

Univerzita Karlova v Praze
Filozofická fakulta
Ústav informačních studií a knihovnictví



Studijní program: informační studia a knihovnictví
Studijní obor: informační studia a knihovnictví

Mgr. Zuzana Rudnik

**Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu
Evropských společenství**

**/European Union Policy in the Area of Public Access to the Legislation
of European Communities/**

Rigorózní práce

Konzultant rigorózní práce PhDr. Jitka Hradilová

Praha 2007

Prohlášení

Čestně prohlašuji, že jsem rigorózní práci vypracovala samostatně a veškeré prameny uvedla do seznamu použité literatury.

V Praze,

Zuzana Rudnik

Identifikační záznam

Rudnik, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství/European Union Policy in the Area of Public Access to the Legislation of European Communities*. Praha, 2007. 160 s., 8 s. příl. Rigorózní práce. Univerzita Karlova v Praze, Filozofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2007. Vedoucí rigorózní práce PhDr. Jitka Hradilová.

Abstrakt

Cílem práce je představit veřejně dostupné informační služby a databáze institucí Evropské unie (především Evropské komise) v oblasti práva Evropských společenství a související služby týkající se práva Evropských společenství v České republice.

Práce nejprve v první kapitole popisuje jednotlivé instituce Evropské unie, jejich pozici a roli v legislativním procesu (Rada EU, Evropská komise, Evropský parlament, Evropská rada, Hospodářský a sociální výbor, Výbor regionů, Evropský soudní dvůr, Soud prvního stupně, Soud pro veřejnou službu, Evropská centrální banka, Evropský účetní dvůr).

Druhá kapitola se věnuje právu Evropských společenství a průběhu legislativního procesu (jednotlivé procedury - konzultační, spolupráce, spolurozhodování a souhlasu).

Ve třetí kapitole se práce zmiňuje o zjednodušování legislativy, což je prioritou informační politiky v oblasti práva Evropských společenství (konsolidace, kodifikace, přepracování).

Čtvrtá kapitola se věnuje informačním zdrojům a službám Evropské unie v oblasti práva ES. Mezi tištěnými prameny popisuje smlouvy, Úřední věstník (Official Journal - řady L, C, C A, C E, S) a Soupis platných právních předpisů Společenství. Podrobně jsou charakterizovány informační služby Evropské komise (legislativní portál EUR-Lex, Pre-Lex, N-Lex a Scadplus). Tato kapitola obsahuje také informace o databázi Evropského parlamentu (tzv. legislativní okénko OEIL) a srovnávací analýzu monitorování legislativního procesu Evropskou komisí (databáze Pre-Lex) a Evropským parlamentem (OEIL). Je zde také popsána databáze Evropského soudního dvora a umístěny odkazy a krátké charakteristiky dalších zajímavých informačních zdrojů.

Pátá kapitola je věnovaná České republice a jejímu podílu na informačních službách v oblasti práva EU (je zde popsán Informační systém pro aproximaci práva - ISAP, informační portál pro podnikatele „Na stopě“, odbor kompatibility Úřadu vlády a Evropská dokumentační střediska).

Klíčová slova

EU, Evropská unie, Evropská společenství, instituce EU, rozhodovací proces, právo, legislativa, *acquis communautaire*, informační politika, veřejný přístup, databáze, internet

Identification record

Rudnik, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství/European Union Policy in the Area of Public Access to the Legislation of European Communities*. Prague, 2007. 160 p., 8 p. att. Rigorosum Thesis. Charles University in Prague, Faculty of Philosophy and Arts, Institute of Information Studies and Librarianship. Master of Rigorosum Thesis PhDr. Jitka Hradilová.

Abstract

The goal of this paper is to introduce information services and databases of the institutions of the European Union (mainly of the European Commission) which are freely available to the public. These services concern the legislation of the European Communities. It also presents information services concerning the legislation of the European Communities in the Czech Republic.

The first chapter of this work describes particular institutions of the European Union (Council of the EU, European Commission, European Parliament, European Council, Economic and Social Committee, Committee of the Regions, Court of Justice, Court of First Instance, Civil Servants Tribunal, European Central Bank, European Court of Auditors); their position and role in the legislative process.

The second chapter focuses on the European Communities' legislation and on the procedures of the legislative process (characteristics of particular procedures – consultation, assent, cooperation and codecision procedure).

In the third chapter the paper mentions the simplification of the EC legislation (*acquis communautaire*). This process is the priority of the EU information policy in the area of the European Communities legislation (consolidation, codification and recasting).

The fourth chapter describes information sources and services of the European Union in the area of EC legislation. Among printed sources there are treaties, the Official Journal (series L, C, C A, C E, S) and the Directory of Community legislation in force. It offers detailed information on information services of the European Commission (legislative portal EUR-Lex, databases Pre-Lex, N-Lex and Scadplus). This chapter also contains information on the database of the European Parliament (legislative observatory OEIL) and a comparative analysis of the legislative process monitoring provided by the European Commission (database Pre-Lex) and the European Parliament (OEIL). Herein is also available characteristics of the database of European Court of Justice and there are also mentioned some references and short summaries of other interesting information sources.

In the fifth chapter there is described a contribution of the Czech Republic to the information services in the area of the EC legislation. There is available data on the Information system of the legislative harmonisation "ISAP", the information portal for businessmen „On the trail“, the Department for Compatibility of the Government of the Czech Republic and European Documentation Centres.

Keywords

EU, European Union, European Communities, EU institutions, decision proces, legislation, law, *acquis communautaire*, information policy, public access, database, internet

OBSAH

ÚVOD	9
1. Role institucí EU v legislativním procesu	10
1.1. Rada EU	11
1.1.1. Struktura Rady EU.....	11
1.1.2. Úkoly Rady EU.....	13
1.1.2.1. Schvalování právních předpisů.....	13
1.1.2.2. Koordinace politik členských států.....	13
1.1.2.3. Uzavírání mezinárodních smluv	14
1.1.2.4. Schvalování rozpočtu EU.....	14
1.1.2.5. Společná zahraniční a bezpečnostní politika.....	14
1.1.2.6. Svoboda, bezpečnost a spravedlnost.....	14
1.1.3. Rozhodování v Radě EU	15
1.1.3.1. Jednomyslnost	15
1.1.3.2. Kvalifikovaná většina (v EU 27).....	16
1.1.3.3. Prostá většina	17
1.1.3.4. Spolurozhodování	17
1.1.4. Předsednictví Rady EU	17
1.2. Evropská komise.....	18
1.2.1. Složení a struktura Evropské komise v EU 27	18
1.2.2. Rozhodování v Evropské komisi.....	19
1.2.3. Úkoly Evropské komise	19
1.2.3.1. Navrhování nových právních předpisů.....	19
1.2.3.2. Provádění politik EU a rozpočet.....	20
1.2.3.3. Vymáhání evropského práva.....	20
1.2.3.4. Zastupování EU na mezinárodní scéně	21
1.3. Evropský parlament.....	21
1.3.1. Struktura a složení Evropského parlamentu v EU 27	22
1.3.1.1. Výbory Evropského parlamentu.....	23
1.3.1.2. Delegace.....	23
1.3.2. Úkoly Evropského parlamentu	24
1.4. Evropský hospodářský a sociální výbor v EU 27	25
1.5. Výbor regionů v EU 27	26
1.6. Evropská rada	26
1.7. Soudní dvůr Evropských společenství.....	28
1.7.1. Evropský soudní dvůr.....	28
1.7.1.1. Složení a struktura ESD v EU 27	29
1.7.1.2. Jednotlivé druhy řízení.....	29
1.7.2. Soud prvního stupně	30
1.7.3. Soud pro veřejnou službu	31

1.8. Evropská centrální banka v EU 27	32
1.8.1. Úkoly banky	33
1.8.2. Organizace práce	33
1.9. Evropský účetní dvůr v EU 27	34
1.9.1. Úkoly Účetního dvora	35
1.9.2. Organizace práce	36
2. Právo ES a průběh legislativního procesu	37
2.1. Prameny práva ES.....	38
2.1.1. Komunitární právo	38
2.1.1.1. Primární (prvotní) právo.....	38
2.1.1.2. Sekundární (druhotné) právo.....	41
2.1.2. Unijní právo	44
2.1.2.1. Primární právo	44
2.1.2.2. Sekundární právo	44
2.2. Obsah práva ES.....	45
2.3. Aplikace práva ES	47
2.4. Proces legislativní činnosti	48
2.4.1. Tvorba primárního práva	48
2.4.2. Tvorba sekundárního práva	49
2.4.2.1. Konzultace	50
2.4.2.2. Souhlas.....	51
2.4.2.3. Spolurozhodování	52
2.4.2.4. Spolupráce	54
3. Současný stav zjednodušování legislativy.....	57
3.1. Zjednodušování legislativy.....	57
3.2. Zpráva o pokroku strategie	58
3.3. Akční program.....	62
4. Informační zdroje a služby v oblasti práva EU v EU 27	64
4.1. Tištěné prameny.....	64
4.1.1. Smlouvy.....	64
4.1.2. Úřední věstník EU.....	66
4.1.2.1. Řady L a C Úředního věstníku.....	66
4.1.2.2. Řada S Úředního věstníku	67
4.1.3. Soupis platných právních předpisů Společenství	69
4.1.4. Ostatní dokumenty jednotlivých institucí.....	69
4.2. On-line informační služby Evropské komise	70
4.2.1. Legislativní portál EUR-Lex.....	70
4.2.1.1. Struktura a obsah stránek	72
4.2.1.2. Vyhledávání.....	78
4.2.1.3. Výsledky vyhledávání.....	84
4.2.1.4. Databáze CELEX.....	90

4.2.2. Databáze Pre-Lex	98
4.2.2.1. Jednoduché vyhledávání	100
4.2.2.2. Rozšířené vyhledávání	103
4.2.2.3. Výsledky vyhledávání.....	108
4.2.3. Databáze N-Lex	110
4.2.4. Databáze Scadplus.....	113
4.3. Srovnávací analýza Pre-Lex x OEIL	115
4.3.1. Legislativní přehled OEIL	115
4.3.2. Komparativní analýza Pre-lex a OEIL	123
4.4. Databáze ESD	124
4.4.1. Numerický přístup k judikatuře	125
4.4.2. Formulář pro vyhledávání.....	126
4.4.3. Přehled judikatury Společenství	127
4.4.4. Abecední seznam témat.....	128
4.4.5. Komentáře právní nauky k rozsudkům.....	128
4.4.6. Tištěné zdroje ESD.....	128
4.5. Další zajímavé služby.....	128
5. Podíl ČR na informačních službách práva EU.....	133
5.1. Odbor kompatibility Úřadu vlády ČR	133
5.1.1. Analyticko-konzultační oddělení.....	133
5.1.2. Oddělení informací pro kompatibilitu s právem ES.....	134
5.1.3. Koordinační a revizní centrum	135
5.1.4. Oddělení pro legislativní proces EU	135
5.1.5. Informační systém pro aproximaci práva.....	136
5.2. Evropská dokumentační střediska	141
5.3. CEBRE „Na stopě“	144
Závěr	146
SEZNAM PŘÍLOH.....	149
SEZNAM POUŽITÝCH ZKRATEK	150
SEZNAM POUŽITÉ LITERATURY	151
<i>Kapitola 1.....</i>	<i>151</i>
<i>Kapitola 2.....</i>	<i>154</i>
<i>Kapitola 3.....</i>	<i>156</i>
<i>Kapitola 4.....</i>	<i>157</i>
<i>Kapitola 5.....</i>	<i>159</i>

PŘEDMLUVA

Již třetím rokem je Česká republika členem Evropské unie. Spolu s dalšími devíti evropskými státy (Slovensko, Polsko, Slovinsko, Litva, Lotyšsko, Estonsko, Maďarsko, Malta, Kypr) vstoupila Česká republika po dlouhých jednáních a přípravách do tohoto seskupení 1.5.2004, čímž se počet států EU z 15 (po rozšíření v roce 1995) zvedl na 25. Od začátku toho roku tvoří EU již 27 evropských států. Od 1.1.2007 přistoupily k EU Rumunsko a Bulharsko. Význam Evropské unie stále stoupá.

Znalost problematiky EU je v současné době velmi potřebná. Každý občan EU má svá práva a povinnosti vyplývající z toho, co bylo dohodnuto na společných jednáních všech členských států na úrovni EU. Otevírají se nám nové možnosti. Je důležité, aby veřejnost věděla, kde hledat informace o této problematice a mít alespoň základní povědomí o fungování tohoto seskupení. Toto téma je pro naši dnešní společnost velmi aktuální. K základním znalostem o EU patří právě vědomosti o jednotlivých institucích EU, o právu Evropských společenství a legislativním procesu a také o informačních zdrojích a službách, které jsou obsahem této práce. Jejím cílem je představit nejnovější podobu institucí EU, ukázat jaké jsou prameny práva ES a charakterizovat ho a popsat jednotlivé významné služby a databáze, které se právem ES zabývají, jak na úrovni Evropské unie, tak i České republiky.

Toto téma jsem si vybrala, protože je mi velmi blízké. Pracovala jsem tři roky (2000-2003) jako informační pracovník v Informačním centru Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, kde jsem měla možnost se denně s těmito informacemi, službami a databázemi setkávat a používat je (respektive informovat o nich veřejnost ČR).

Mezi použitými prameny tvoří velkou skupinu internetové zdroje, protože poslední významné změny v institucích EU zatím nejsou popsány v mnoha tištěných zdrojích a internetové zdroje (především oficiální stránky EU a stránky připravované v rámci komunikační strategie o EU českou vládou) jsou tedy aktuálnější. Stejně tak je tomu u informací o jednotlivých službách. Většina informací existuje pouze v elektronických zdrojích a nebo je možné se o nich dovědět více po konzultacích s jejich provozovateli nebo s odborníky v dané oblasti (v této práci jsem konzultovala především informace o právu a službách Evropských dokumentačních středisek s paní PhDr. Mazačovou z EDS Praha a informace o databázi ISAP s Ing. Jiřím Palivcem CSc.).

Vzhledem k rozsahu práce (abych mohla obsáhnout celé téma na rozumném množství stran) jsem používala větší množství zkratk. Jejich význam jsem se pokoušela vysvětlit v textu a také jsem je uvedla v Seznamu použitých zkratk. Jednotlivé položky v Seznamu literatury jsou citovány podle normy ISO 690 a ISO 690-2.

Tato práce navazuje na mou diplomovou práci z minulého roku (2006) „Informační služby a databáze Evropské komise v oblasti práva Evropské unie“. Díky rychlému vývoji situace v Evropské unii jsem musela práci významně přepracovat, aktualizovat a doplnit.

V kapitole o institucích a jejich roli v legislativním procesu jsem aktualizovala především informace o složení jednotlivých institucí po novém rozšíření v letošním roce. Dále jsem kapitolu rozšířila o další dvě instituce - tj. Evropskou centrální banku a Evropský účetní dvůr, které mají vliv především na rozhodování o rozpočtu EU.

Významně jsem rozpracovala kapitolu o zjednodušování legislativy, kde jsem uvedla informace z nejnovějších dokumentů, které se týkají tohoto tématu. Představila jsem výsledky první

hodnotící zprávy procesu zjednodušování a nastínila jsem co je cílem nového akčního programu.

Ve čtvrté kapitole jsem doplnila nejnovější informace o jednotlivých službách, případně jsem dodala obrázky jejich nové grafické podoby. U portálu Eur-lex jsem rozšířila část o pokročilém vyhledávání. Nechybí ani zmínka o nových službách jako jsou databáze Evropského sociálního a hospodářského výboru PRISM a Evropský soudní atlas ve věcech občanských.

V páté kapitole o službách ČR, které se týkají legislativy Evropských společenství jsem uvedla nejnovější informace o Evropských dokumentačních střediscích, které se od začátku tohoto roku staly částí sítě Europe Direct.

ÚVOD

Evropská unie není federací jako USA ani pouze organizací pro spolupráci mezi vládami jako OSN. Členské státy, které ji tvoří, zůstávají nezávislými suverénními národy. V některých oblastech však spojují svoji suverenitu, aby získaly sílu a světový vliv. Spojování suverenity znamená, že členské státy delegují některé ze svých rozhodovacích pravomocí na jimi vytvořené a vzájemně sdílené instituce, aby rozhodování o specifických otázkách společného zájmu na evropské úrovni mohlo probíhat demokraticky.

Smlouva z Nice (2001) a poslední rozšíření EU (2004 a 2007) přinesly mnoho změn. Instituce se musely připravit na přijetí zástupců nových členských států. V Evropské komisi máme za Českou republiku jednoho komisaře, v Evropském parlamentu zasedá 24 českých europoslanců, v Radě ministrů máme 12 hlasů, v Evropském hospodářském a sociálním výboru a ve Výboru regionů máme po 12 mandátech, u Účetního dvora je jeden český auditor a u Evropského soudního dvora rozhoduje o právu ES jeden český soudce. Ve všech evropských institucích pracují lidé z České republiky. K původním 11 oficiálním jazykům (před rozšířením 2004) přibýlo do bruselského „Babylonu“ ještě dalších 12. Velké množství dokumentů vychází tedy ve 23 oficiálních jazycích. Mezi nimi samozřejmě i v češtině. Každý občan EU má právo na informace ve svém jazyce. A tak můžeme pomalu vidět změny na oficiálních stránkách jednotlivých institucí EU v tom, že mnoho informací už si můžeme přečíst ve svém mateřském jazyce. Na překladu mnoha dalších dokumentů a informací se usilovně pracuje.

Pro každého občana je důležité mít alespoň základní povědomí o právu ve svém státě. A jelikož jsme nyní nejen občany České republiky, ale i občany Evropské unie, je dobré abychom věděli, jak právo Evropských společenství ovlivňuje právo v naší zemi a tím i náš každodenní život. Sledování vývoje legislativy Evropských společenství není důležité pouze např. pro podnikatele nebo úředníky, ale pro každého z nás. Každý si může být vědom svých práv vyplývajících z našeho členství v EU. Evropské právo představuje soubor právních norem tvořených v průběhu celého integračního vývoje. Česká republika, aby mohla přistoupit k EU, musela integrovat toto právo do svého právního řádu.

K informování občanů EU o legislativě EU slouží oficiální stránky jednotlivých institucí, v jejichž rámci můžeme najít několik zajímavých databází týkajících se této problematiky (za Evropskou komisi je to legislativní portál Eur-lex, Pre-lex, ScadPlus a nový N-lex, za Evropský parlament legislativní přehled OEIL atd.). Evropské instituce nabízejí také další služby, aby se občané mohli o jednotlivých právních předpisech blíže informovat (Evropská komise otevírá např. v různých zemích Evropská dokumentační střediska). Také Česká republika nabízí svým občanům některé informace o legislativě EU (nejznámější je asi Informační systém pro aproximaci práva Odboru kompatibility Úřadu vlády ČR). Tato práce chce nastínit jaké informační zdroje se k této otázce v současné době nabízejí a jak jich můžeme využívat. Neklade si za cíl přinést o těchto vybraných zdrojích maximum informací, ale to, aby se každý zájemce o legislativu EU mohl na podstavě této práce poměrně rychle a dobře zorientovat o dané problematice.

1. Role institucí EU v legislativním procesu

„Institucionální struktura EU odráží dynamický a proměnlivý aspekt evropské integrace, a proto vychází ze střetu dvou integračních paradigmat (supranacionální - tj. **nadnárodní** a **mezivládní**). Důsledkem je zastoupení obou přístupů, a proto v rozhodovacím mechanismu Unie můžeme nalézt oba typy institucí. Druhé dělení institucí se nabízí podle jejich funkce v EU. Z funkcionálního hlediska tak můžeme nalézt instituce **rozhodovací** (Evropský parlament, Rada ministrů, Evropská rada, Evropská Komise), **kontrolní** (Evropský soudní dvůr, Soud prvního stupně, Účetní dvůr), **poradní** (Výbor regionů, Hospodářský a sociální výbor) a **finanční** (Evropská centrální banka, Evropská investiční banka).“¹

Tabulka 1 - Instituce EU

Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací.

INSTITUCE	ZALOŽENÍ	PARADIGMA	ZÁKLADNÍ FUNKCE	ZASTUPUJE
Komise EU	1951 – Vysoký úřad ESUO	Nadnárodní	Navrhuje legislativu, sestavuje a spravuje rozpočet, „hlídá“ integrační proces	Zájem EU
Rada ministrů	1951 – Zvláštní rada ministrů ESUO	Mezivládní	Schvaluje legislativu a rozpočet, volí čelné představitel	Zájmy států
Evropská rada	1986	Mezivládní	Určuje směr integrace	Zájmy států
Evropský parlament	1951 – Shromáždění ESUO	Nadnárodní	Schvaluje legislativu a rozpočet, schvaluje složení institucí	Zájmy občanů
Soudní dvůr	1951 – Soud ESUO	Nadnárodní	Kontroluje uplatňování evropského práva	Zájem EU
Soud první instance	1986	Nadnárodní	Kontroluje uplatňování evropského práva	Zájem EU
Hospodářský a sociální výbor	1951 – Poradní výbor	Nadnárodní	Artikuluje zájmy sociálních skupin v EU, radí ostatním institucím	Zájmy občanů
Výbor regi- onů	1992	Nadnárodní	Artikuluje zájmy regionálních útvarů v EU, radí ostatním institucím	Zájmy regionů
Účetní dvůr	1992	Nadnárodní	Kontroluje nakládání s finančními prostředky EU	Zájem EU
Evropská centrální banka	1998	Nadnárodní	Udržuje cenovou stabilitu v rámci Evropského měnového systému, řídí měnovou politiku EU atd.	Zájem EU

Z hlediska tvorby práva EU jsou nejdůležitější tři instituce: **Evropská komise, Evropský parlament a Rada EU**. Mimo tohoto základního trojúhelníku můžeme slyšet také o **Evropské radě**. Nejde o instituci jako takovou, jedná se o pravidelné setkávání (tzv. summity) hlav států (prezidentů nebo premiérů). Mezi zásadní instituce se počítají ještě **Soudní dvůr** (zajišťuje soulad se zákonem) a **Účetní dvůr** (kontroluje řádnou a zákonnou správu rozpočtu EU). Na fungování unie se dále podílí pět dalších důležitých orgánů: **Hospodářský a sociální výbor**

¹ Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

(vyjadřuje názory organizované občanské společnosti na hospodářské a sociální aspekty), **Výbor regionů** (vyjadřuje názory regionálních a místních orgánů), **Evropská centrální banka** (odpovídá za měnovou politiku a euro), **Evropský ombudsman** (řeší stížnosti občanů na instituce nebo orgány EU), **Evropská investiční banka** (pomáhá dosahovat cílů EU financováním investičních projektů). Systém doplňuje řada agentur a dalších orgánů.² Pro účely této práce se budeme zabývat pouze institucemi EU, které mají významný podíl na tvorbě legislativy EU.

1.1. Rada EU

Rada EU (tzv. Rada ministrů, často pouze „Rada“)³ je společně s Evropským parlamentem základní legislativní institucí. Schvalují „zákony“, které se pak z Bruselu přesouvají do členských zemí, kde jsou realizovány. Rada a Evropský parlament spolu tvoří rozpočtový orgán, který přijímá rozpočet Společenství.

Rada EU reprezentuje členské státy a má rozsáhlé zákonodárné a výkonné pravomoci. Každá členská země je v ní zastoupena na ministerské úrovni. Jednotliví ministři vlád členských zemí a jejich náměstkové se společně usnášejí na konkrétních politických krocích v oblastech svých rezortů. Na unijní úrovni Rada přijímá legislativní návrhy Komise. Rozhoduje například o přijímání nových členů EU. Má klíčovou funkci, byť její prostor pro jednání do značné míry definují závěry Evropské rady.

Činnost Rady je postavena na třech základních bodech⁴:

- **národní hledisko** - rovné zastoupení všech států, a to bez ohledu na jejich velikost, vliv, ekonomickou sílu.
- **odbornost (expertnost)** - projednávaná otázka je řešena kompetentními ministry (Rada se schází na sektorové bázi).
- **princip politického mandátu** - zástupci zemí mají od své vlády právo přijímat relevantní a závazná rozhodnutí. Povinnost vysílat na zasedání Rady zmocněné zástupce je zakotvena v základní legislativě EU.

1.1.1. Struktura Rady EU

V tomto orgánu neexistuje stálé členství (konkrétní sestava je odvozena od tématu setkání). Např. mají-li být projednávány ekonomické otázky, sejde se Rada EU ve složení ministrů jednotlivých států, kteří jsou odpovědní za finance a obchod (tzv. ECOFIN). Ecofin se stará o koordinaci hospodářské politiky členských států EU. Rada také zasedá ve složení ministrů zemědělství, průmyslu, životního prostředí a dopravy atd. (podle společných politik EU). Sejde-li se Rada EU ve formaci ministrů zahraničních věcí jednotlivých zemí, nazývá se Rada pro všeobecné záležitosti (General Council). Na jejích zasedáních, která se konají každý měsíc, se

² Zdroj: <http://www.euroskop.cz/44915/clanek/>

³ Pozn. Do institucionálního schématu EU Radu prosadily malé země, které se obávaly toho, že budou v ostatních institucích ESÚO (Evropské sdružení uhlí a oceli) „převálcovány“ velkými státy. Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

⁴ Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

projednávají obecné záležitosti a rozhoduje se i o Společné zahraniční a bezpečnostní politice. Rada EU je rovněž rozhodujícím orgánem v oblasti tzv. třetího pilíře - tj. policejní a justiční spolupráce v trestních věcech⁵ (pro bližší informace o pilířové struktuře EU viz Příloha 8).

Devět variant složení Rady: ⁶ rada pro obecné záležitosti a vnější vztahy; hospodářské a finanční záležitosti; spravedlnost a vnitro; zaměstnanost, sociální politika, zdravotnictví a spotřebitelé; hospodářská soutěž; doprava, spoje a energetika; zemědělství a rybolov; životní prostředí; vzdělání, mládež a kultura.

Profesionální zázemí Rady tvoří tzv. COREPER a Generální sekretariát. **COREPER** (*Comité des Représentants Permanents*, Výbor stálých zástupců) je jedním z nejvýznamnějších spojovacích článků mezi členskými státy a ES (Evropská společenství⁷). Sestává ze stálých zástupců členských států v Bruselu (velvyslanců a jejich zástupců), kteří jsou v úzkém kontaktu s Komisí i mezi sebou navzájem. Hlavním úkolem COREPERu je projednávání a příprava návrhů, o nichž poté, často již jen formálně, rozhoduje Rada. COREPERu podléhá přibližně 200 pracovních skupin, zabývajících se technickými detaily jednotlivých legislativních návrhů. Pracovní skupiny pokrývají oblasti unijní spolupráce.

Vzhledem k značnému počtu záležitostí, které musí COREPER zpracovávat, se dělí na dva výbory: COREPER I, jehož členy jsou náměstci velvyslanců při EU, a COREPER II, v němž zasedají sami velvyslanci, a má proto větší váhu. V rámci COREPERu probírají činitelé politické záležitosti, které přijdou na pořad jednání příštího zasedání Rady a snaží dosáhnout v jednotlivých záležitostech dohody. V rámci COREPERu se rovněž rozhoduje, zda se věc předloží Radě ministrů k rozhodnutí nebo zda je možné ji dát na pořad jednání jako tzv. "A points", jež se předkládá Radě k přijetí bez rozpravy. Činitelé z COREPERu I a II rovněž zastupují Radu ve smírčích výborech pro proceduru spolurozhodování s Evropským parlamentem, zatímco předsednictví je zastoupeno na politické úrovni.⁸

Generální sekretariát zajišťuje zasedání Rady po technické a administrativní stránce. Člení se na pět ředitelství a odbor právních služeb. Stará se o přípravu zasedání, vedení protokolu, tlumočnické a překladatelské služby, zveřejňování dokumentů. Spravuje rozpočet Rady a archívy. Generální tajemník je jmenován Radou na základě hlasování kvalifikovanou většinou. Generální sekretariát Rady sídlí v Bruselu. Od roku 1999 je Generální tajemník zároveň Vysokým představitelem pro Společnou zahraniční a bezpečnostní politiku.⁹

⁵ Pozn. EU přijímá rozhodnutí ve třech samostatných "doménách" (oblastech politik), které jsou také známé jako tři "pilíře" EU. 1. pilíř je "doména Společenství" zahrnující většinu společných politik. 2. pilíř je společná zahraniční a bezpečnostní politika. 3. pilíř je "policejní a soudní spolupráce v trestních věcech". Zdroj: http://europa.eu/abc/eurojargon/index_cs.htm

⁶ Pozn. V současné době jsou nejdůležitější tato tři složení Rady: Rada pro obecné záležitosti a vnější vztahy, Rada pro hospodářské a finanční záležitosti a Rada pro zemědělství a rybolov. Tyto Rady se scházejí zhruba jednou měsíčně s výjimkou unijní úřední dovolené v srpnu. Ostatní Rady se scházejí 3-4 krát za půl roku. Celkem se ročně koná cca. 80-90 zasedání Rady. Zdroj: 101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s.

⁷ Pozn. Společný název pro Evropské společenství (dříve EHS), Evropské společenství uhlí a oceli (ESUO) a Evropské společenství pro atomovou energii (ESAE). Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/e/evropska-spolecenstvi-es/1000697/6285/>

⁸ Zdroj: 101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s.

⁹ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39562/clanek/rada-evropske-unie/>

Obrázek 1 - Práce a struktura Rady ministrů¹⁰

Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací.



1.1.2. Úkoly Rady EU

Většina úkolů¹¹ Rady se týká „dimenze Společenství“ - tj. oblastí, u kterých se členské státy rozhodly spojit svou suverenitu a delegovat své rozhodovací pravomoci na instituce EU („první pilíř“ EU). V některých oblastech členské státy nedelegují své pravomoci, ale pouze spolupracují („mezivládní spolupráce“ - „druhý a třetí pilíř“ EU).

1.1.2.1. Schvalování právních předpisů

Velkou část právních předpisů EU přijímá Rada společně s Parlamentem. Rada zpravidla jedná pouze na základě návrhu Komise a Komise za normálních okolností odpovídá za to, že jsou právní předpisy EU po svém přijetí správně prováděny.

1.1.2.2. Koordinace politik členských států

Země EU se vyslovily pro všeobecnou hospodářskou politiku založenou na úzké koordinaci svých národních hospodářských politik. Tuto koordinaci vykonávají ministři hospodářství a financí, kteří společně tvoří Radu ve složení pro hospodářství a finance (ECOFIN). Je také snaha vytvořit více pracovních příležitostí a zlepšit systémy vzdělávání, zdravotnictví a sociální ochrany jednotlivých členských států EU. I když každá země EU odpovídá za svou vlastní

¹⁰ Pozn. De facto lze Radu ministrů „rozřezat“ na tři vrstvy. Vrcholnou strukturou „hlasu zemí“ je již zmíněná Evropská rada, která určuje priority a směr další integrace. Druhým stupněm jsou sektorové Rady ministrů, které se liší svým významem, četností zasedání a důležitostí. Třetí stupeň vytváří tzv. Výbor stálých zástupců (COREPER). Jeho úkolem je na úrovni ministerských úředníků rozdělit a předjednat legislativní návrhy. Nižším stupněm COREPER jsou specializované odborné výbory a expertní týmy. Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

¹¹ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/council/index_cs.htm

politiku v těchto oblastech, mohou se země dohodnout na společných cílech a zjistit ze zkušeností jiných to, co funguje nejlépe. Tento postup se nazývá „otevřený způsob koordinace“.

1.1.2.3. Uzavírání mezinárodních smluv

Každým rokem Rada uzavírá řadu smluv mezi EU a zeměmi, které nejsou členy EU, či s mezinárodními organizacemi. Tyto smlouvy se mohou týkat obecných témat (př. obchod, spolupráce a rozvoj), nebo specifických otázek (př. textilní zboží, rybolov, věda a technologie, doprava). Rada kromě toho může uzavírat úmluvy mezi členskými státy EU v oblastech, jakými jsou např. daně, právo obchodních společností nebo konzulární ochrana. Úmluvy se mohou týkat také spolupráce v otázkách svobody, bezpečnosti a spravedlnosti.

1.1.2.4. Schvalování rozpočtu EU

O každoročním rozpočtu EU rozhoduje Rada společně s Evropským parlamentem. V rozpočtu EU se rozlišuje mezi povinnými a nepovinnými výdaji. U povinných výdajů, které tvoří především výdaje na zemědělství a výdaje, které přímo vyplývají z uplatňování smluv, má poslední slovo Rada. Parlament může pouze navrhnout změny návrhu rozpočtu stanoveného Radou. O nepovinných výdajích, které zahrnují ostatní výdaje (zejména na vzdělávání, sociální programy, regionální fondy, odborné vzdělávání atd.), rozhoduje Rada v úzké spolupráci s Parlamentem.

1.1.2.5. Společná zahraniční a bezpečnostní politika

Členské státy EU vytvářejí společnou zahraniční a bezpečnostní politiku. Zahraniční politika, bezpečnost a obrana jsou ale záležitosti, nad nimiž si jednotlivé vnitrostátní vlády uchovávají nezávislou kontrolu a nespojují zde svou národní suverenitu (jedná se o mezivládní spolupráci). Parlament a Evropská komise tu mají spíše omezený vliv. Aby EU mohla efektivněji reagovat na mezinárodní krize, vytvořila „Síly rychlého nasazení“. Nejedná se však o evropskou armádu. Příslušníci těchto sil zůstávají členy svých národních ozbrojených složek, spadají pod národní velení a jejich úloha se omezuje na humanitární pomoc, záchranné akce, zachování míru a další řídicí úkoly pro zvládnutí krize.

1.1.2.6. Svoboda, bezpečnost a spravedlnost

Občané EU mohou svobodně žít a pracovat v kterékoli zemi EU. Měli by tedy mít rovný přístup k občanské spravedlnosti v celé EU. Vnitrostátní soudy proto musejí spolupracovat, aby např. rozsudek soudu vynesený v jedné zemi EU ve věci rozvodu nebo svěřením dítěte do péče byl uznán ve všech ostatních zemích EU. Ze svobody pohybu v rámci EU těží však také mezinárodní zločinci a teroristé. Řešení trestné činnosti překračující hranice vyžaduje přeshraniční spolupráci národních soudů, policejních složek, celních úředníků a imigračních úřadů všech zemí EU.

Musí například zajistit, aby:

- vnější hranice EU byly pod účinnou policejní kontrolou;
- si celní úředníci a policie vyměňovali informace o pohybu podezřelých obchodníků s drogami či převaděčů;
- uchazeči o azyl na celém území EU byli posuzováni stejně a aby s nimi bylo všude stejně také nakládáno, což by zabránilo možnosti si azyl „kupovat“.

Podobnými záležitostmi se zabývá „Rada pro spravedlnost a vnitřní věci“ - tj. ministři spravedlnosti a ministři vnitra. Cílem je vytvořit jednotný „prostor svobody, bezpečnosti a práva“ v rámci hranic EU.

1.1.3. Rozhodování v Radě EU

Jak již bylo zmíněno, jednání Rady ministrů se standardně účastní ministři daného rezortu a jejich doprovod. Rokování jsou dělena na neveřejná a veřejná. Veřejně musí Rada ministrů jednat vždy, pokud rozhoduje podle procedury spolurozhodování (bude vysvětleno dále). Přípravu jednací agendy má na starosti sekretariát Komise a COREPER. V praxi probíhá jednání Rady ministrů na třech stupních (pomineme-li Evropskou radu, která určuje vodítka pro další vývoj integrace).

V tzv. „fázi výborů“, projednávají pracovní skupiny odborníků legislativní návrh Komise. Začleňují do něj například změny, které jsou nutné vzhledem k odlišnostem členských zemí. V téže fázi je návrh postoupen sektorovému výboru a následně COREPER. Ten rozdělí projednávané body na body A a body B (A - žádná z členských zemí návrhu neoponuje a hlasování v Radě ministrů je spíše formalitou, B - nad návrhem je potřeba diskutovat také na úrovni ministrů).

Rada ministrů je postavena na „umění kompromisu“ (cílem je dospět k dohodě, mnohdy za každou cenu). Důležitou roli tak sehrávají specifické neoficiální vyjednávací mechanismy. Jedná se například o tzv. kulatý stůl (zveřejnění stanovisek všech zemí), tzv. indikační hlasování (hlasuje se „nanečisto“, hlasování není závazné a slouží jako náznak názorů členských států), tzv. přerušené jednání (cílem je poskytnout prostor pro konzultace se svou vládou), tzv. individuální výpověď (předseda Rady se schází individuálně k jednání se zástupcem členského státu), tzv. prodloužení zasedání („dokud se nedohodneme, neskončíme“), tzv. balíkový princip (podle principu „něco za něco“ - projednávané návrhy dávány do balíčků tak, aby každý stát měl na některém z dílků balíčku zájem, a proto hlasoval pro jeho přijetí). Neformálních mechanismů je samozřejmě více.¹²

Nejdůležitější aktivitou Rady ministrů je hlasování o předložených dokumentech. Rada může hlasovat čtyřmi způsoby: jednomyslností, kvalifikovanou většinou, prostou většinou a spolurozhodováním. Počet hlasů každého členského státu stanoví Smlouvy. Smlouvy dále vymezují případy, ve kterých jsou při hlasování vyžadovány jednotlivé způsoby hlasování. Akty Rady mají podobu nařízení, směrnic, rozhodnutí, společných akcí nebo společných postojů, doporučení nebo stanovisek. Rada může dále přijímat závěry, prohlášení a usnesení.

1.1.3.1. Jednomyslnost

Hlasování **jednomyslností** je nadále důležitým způsobem jednání Rady. Zároveň je ale mechanismus, který je založen na principu „jedna země - jeden rovný hlas - shoda všech“, na ústupu, svou „zlatou éru“ si zažilo v době tzv. Lucemburského kompromisu¹³. Dnes se používá hlavně u otázek národních zájmů a důležitých změn základního práva.

¹² Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

¹³ Pozn. Lucemburský kompromis (1966) - Lucemburský kompromis umožnil, aby rozhodování kvalifikovanou většinou, které předpokládala třetí etapa budování společného trhu, mohlo být nahrazeno jednohlasným hlasováním, pokud je rozhodováno o záležitostech spadajících do „velmi důležitých zájmů jednoho nebo několika partnerů“. Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005

1.1.3.2. Kvalifikovaná většina (v EU 27)

Mnohem větší praktický význam má hlasování **kvalifikovanou většinou**, které je založeno na „vážení hlasů“ - každý stát má jiný počet hlasů, které se odvozují především z jeho populační síly. Při každém rozšíření se hlasy jednotlivých zemí přepočítávají. Princip „vážení hlasů“ je uplatňován také u dalších institucí EU.

Tabulka 2 - Vážení hlasů v Radě EU při hlasování kvalifikovanou většinou podle Smlouvy z Nice
Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/council/index_cs.htm

Francie, Itálie, Německo a Spojené království	29
Polsko a Španělsko	27
Rumunsko	14
Nizozemsko	13
Belgie, Česká republika, Maďarsko, Portugalsko a Řecko	12
Rakousko, Bulharsko a Švédsko	10
Dánsko, Finsko, Irsko, Litva a Slovensko	7
Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Lucembursko a Slovinsko	4
Malta	3
CELKEM	345

Rozhodovací kultura Rady je založena na kompromisu a ideálním stavem proto je, aby hlasování proběhlo jen formálně. Dojde-li ovšem k názorovému střetu, je uplatňován princip tzv. trojí většiny. Má-li být předloha schválena, musí se pro vyslovit:

- Nadpoloviční většina zemí, pokud se hlasuje o návrhu předloženém Komisí (takových je většina), a více než dvě třetiny zemí, pokud Rada ministrů hlasuje o jiném návrhu
- Daný počet hlasů a počet států musí zastupovat země, v nichž žije alespoň 62 % celkové populace EU (na žádost, nepoužívá se automaticky)
- Požadovaný počet hlasů (kvalifikovaná většina) je 255 z 345 hlasů (73,9 % z celkového počtu). I když má každá členská země při hlasování kvalifikovanou většinou určitý počet hlasů, není možné, aby tyto hlasy dělila.¹⁴

Dalším důležitým prvkem je tzv. blokační menšina, která indikuje, že v Radě je zformována vůči projednávanému návrhu poměrně silná opoziční skupina. Význam blokační menšiny není legislativní, ale politický. Její naplnění je výzvou pro další jednání a hledání přijatelnějšího řešení.¹⁵

¹⁴ Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005 a

http://www.consilium.europa.eu/cms3_fo/showPage.asp?id=242&lang=cs&mode=g#order

¹⁵ Pozn. Hlasování kvalifikovanou většinou v nové Ústavní smlouvě - V souladu s novou Ústavní smlouvou (pokud bude schválena) by měla pro hlasování kvalifikovanou většinou platit následující pravidla (s účinností od 1. 11. 2009). Systém přidělu hlasů se ruší a nahrazuje se povinností tzv. "zdvojené většiny", což znamená, že podmínka kvalifikované většiny se musí splnit jak z hlediska počtu zemí, tak z hlediska poměrného počtu obyvatel, který příslušné země vykazují. Zdvojená většina v navrhované Ústavní smlouvě: 1) Pro návrh musí hlasovat nejméně 55 % členů Rady, zastupujících nejméně 15 členských států. 2) Ve skupině zemí hlasujících pro návrh musí být zastoupeno nejméně 65 % obyvatelstva Unie. Zdroj: 101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s.

1.1.3.3. Prostá většina

Posledním hlasovacím nástrojem je hlasování **prostou většinou**. Prostá většina je opět založena na principu „jeden stát - jeden hlas“, přičemž pro odsouhlasení návrhu postačuje souhlas většiny.

1.1.3.4. Spolurozhodování

Právní předpisy Společenství jsou v širokém spektru otázek přijímány společně Parlamentem a Radou v procesu **spolurozhodování**. Pokud Rada jedná jako zákonodárce, podává jí návrhy v zásadě Evropské komise. Rada je posuzuje a může je před přijetím upravit. EP se aktivně účastní tohoto legislativního procesu.

1.1.4. Předsednictví Rady EU

Institut předsednictví EU je nejdůležitějším nástrojem pro reprezentaci národních zájmů členských zemí EU a pro ovlivňování chodu celého Společenství. Jednotlivým zemím umožňuje v půlročním období (vždy leden-červen, červenec-prosinec) realizovat vlastní priority. V předsednictví se členské země střídají po šesti měsících podle Radou předem daného pořadí¹⁶ (aktuální přehled předsednictví viz Příloha 1).

Předsednická země má možnost určovat agendu a priority Rady a tím ovlivnit směr, kterým se ubírá celá Unie. Zejména menší členské země proto trvají na zachování rotačního předsednictví (bude zachováno i v případě přijetí evropské Ústavy). Členská země, která předsedá EU, má za úkol svolávat a řídit všechna zasedání Rady, usilovat o vytváření všeobecně přijatelných kompromisů a jménem EU také jednat s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi (zastupuje EU navenek v záležitostech souvisejících se zahraniční a bezpečnostní politikou Unie). Rovněž zastupuje Radu při kontaktech s ostatními institucemi EU, zejména pak s Evropským parlamentem a Evropskou komisí. Předsednictví by se mělo vykonávat neutrálně a nestranně. Předsednická země často musí odložit vlastní zájmy stranou a dát přednost dosažení jednoty mezi členskými státy.¹⁷

Každá předsedající země na začátku svého funkčního období předloží Radě EU a EP program hlavních cílů (jako příklad - přehled cílů finského a německého předsednictví 2006/2007 viz Příloha 2), kterých hodlá v průběhu svého předsednictví dosáhnout. Tyto cíle zpravidla vycházejí z aktuální situace a problémů, kterým EU v daném období čelí nebo které jsou z hlediska země pro ní prioritní. V průběhu posledních let ze zjevných důvodů dominovalo téma rozšíření EU.¹⁸

¹⁶ Pořadí předsednictví jednotlivých zemí bylo stanoveno „Rozhodnutím Rady ze dne 1. ledna 2007 o pořadí pro výkon předsednictví Rady“ (2007/5/ES, Euratom) - http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/cs/oj/2007/l_001/l_00120070104cs00110012.pdf

¹⁷ Pozn. Ve snaze o určitou kontinuitu práce Rady se postupně vytvořila neformální formace zvaná "trojka". Toto označení se týká zvláštní formy spolupráce mezi třemi zeměmi: předsednická země, země, která právě ukončila předsednictví a země, která bude Unii bezprostředně předsedat. Účastní se rovněž generální tajemník Rady a Komise. Tzv. klasická trojka původně označovala trojici sestávající z předsedajícího členského státu, ze státu, který Radě předsedal v předchozím šestiměsíčním období a ze státu, který bude Radě předsedat v následujícím šestiměsíčním období. Zdroj: *101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25*. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s.

¹⁸ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/47627/clanek/>

1.2. Evropská komise

Evropská komise (EK) představuje exekutivní (výkonnou) složku EU. Odpovídá za provádění rozhodnutí Parlamentu a Rady. Řídí každodenní činnosti EU: provádění jejích politik, řízení jejích programů a vydávání jejích finančních prostředků. Sestavuje návrhy nových evropských právních předpisů, které předkládá Evropskému parlamentu a Radě.

Dá se připodobnit k vládě. Má své "ministry" (komisaře), kteří spravují jednotlivé rezorty. Evropská komise má také funkci administrativy ES/EU. Symbolizuje nadnárodní rozměr evropské integrace. Komise je nezávislá na vnitrostátních vládách. Jejím úkolem je zastupovat a bránit zájmy EU jako celku.

1.2.1. Složení a struktura Evropské komise v EU 27

Komise se v současné době skládá z předsedy a dalších 27 členů (tzv. komisařů) z nichž každý zodpovídá za určitou oblast nebo několik oblastí - tzv. portfolio (aktuální složení Komise viz Příloha 3). Každý členský stát EU nominuje jednoho člena Komise. Tato nominace podléhá schválení Evropským parlamentem. Komisaři nejsou a nesmějí být reprezentanty státu, který je delegoval ani jiných zájmových skupin. Skládají přísahu věrnosti ES/EU a jsou povinni konat výhradně ve prospěch integrace a Společenství. Předseda Komise rozhoduje o tom, který komisař bude odpovídat za kterou oblast politiky, a může tyto sféry odpovědnosti během funkčního období Komise nově přerozdělit. Nová Komise je jmenována každých pět let do šesti měsíců po volbách do Evropského parlamentu.

Při jmenování nové Komise se vlády členských států nejprve navzájem dohodnou, koho navrhnou jako nového předsedu Komise. Navrženého předsedu Komise následovně schválí Parlament. Navržený předseda Komise si po projednání s vládami členských států vybere ostatní členy Komise. Rada schválí seznam nominovaných členů kvalifikovanou většinou a předloží ho EP ke schválení. Parlament následně vede pohovor s každým nominovaným členem a hlasuje o svém stanovisku ohledně celé Komise. Poté, co Parlament na základě hlasování schválí stanovisko, Rada kvalifikovanou většinou oficiálně jmenuje novou Komisi.

Komise, která by měla příliš mnoho členů, by nemohla řádně pracovat. V současnosti z každého členského státu pochází jeden komisař (po přistoupení Bulharska a Rumunska k EU počet komisařů vzrostl na 27). Tento počet stanovila Rada jednomyslným rozhodnutím. Podle Smlouvy z Nice se po přistoupení 27. členského státu k EU počet komisařů v následující Komisi (tj. v zásadě od listopadu 2009) má snížit. Konečný počet bude určen rozhodnutím Rady. Komisaři budou poté jmenováni na základě rotačního systému, přičemž bude zabezpečeno, aby všechny členské země byly spravedlivě zastoupeny. Cílem je zabezpečit, aby tento systém jasně zohlednil demografickou a geografickou situaci všech členských států.¹⁹

Komise se schází v Bruselu jednou týdně. Každý bod programu jednání je předložen komisařem, který za danou oblast politiky odpovídá, a kolegium poté o věci společně rozhodne.

Administrativní aparát Komise, který zajišťuje její každodenní agendu, tvoří vedle kabinetu každého komisaře ještě 37 oddělení s vymezenou působností (generální ředitelství) a „služby“ (např. právní služba). Každé generální ředitelství odpovídá za určitou oblast politiky a je řízeno generálním ředitelem, který je odpovědný jednomu z komisařů. Celou koordinaci zajišťuje

¹⁹ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/comm/index_cs.htm

generální sekretariát, který také řídí týdenní zasedání Komise. Předsedá mu generální tajemník, který je přímo odpovědný předsedovi. Celkem má Komise přibližně 24 000 zaměstnanců, z nichž přibližně 15% tvoří překladatelská a tlumočnická služba. Aparát Komise sídlí v Bruselu. Úřad pro úřední tisky ES sídlí v Lucemburku. Kanceláře Komise se nacházejí také v Lucembursku a zastoupení a delegace v mnoha hlavních městech po světě.

Legislativní návrhy Komise sestavují a připravují jednotlivá generální ředitelství. Za oficiální jsou tyto návrhy považovány teprve tehdy, když jsou „schváleny“ kolegiem v rámci jeho týdenního zasedání. Jakmile je návrh zcela hotov, bude zařazen na program příštího zasedání Komise. Bude-li návrh schválen nejméně 14 z 27 komisařů, Komise jej „přijme“ a návrh bude mít bezvýhradnou podporu celého kolegia. Poté bude dokument zaslán Radě a Evropskému parlamentu k posouzení.

Komise je politicky odpovědná Parlamentu, který má právo podat návrh na vyslovení nedůvěry a Komisi odvolat. Jednotliví členové Komise musí podat rezignaci, jsou-li k tomu předsedou vyzváni a pokud to ostatní komisaři schválí. Komise se účastní všech zasedání Parlamentu, kde musí objasňovat a obhajovat svou politickou činnost. Pravidelně také odpovídá na písemné a ústní dotazy členů Parlamentu.

1.2.2. Rozhodování v Evropské komisi

Komise svá rozhodnutí schvaluje **prostou většinou**. V praxi se však častěji používá **zásada konsensu**. Kromě toho se k urychlení práce v průběhu let vyvinuly dvě zvláštní procedury²⁰:

- **zmocňovací procedura** - člen Komise je zmocněn samostatně rozhodnout o konkrétní, technické věci, aniž by tím byla zrušena společná odpovědnost celé Komise
- **oběhová (písemná) procedura** - návrhy, o kterých panuje předpokládaná obecná shoda, se písemně prostřednictvím generálního sekretariátu dávají na vědomí jednotlivým službám a kabinetům komisařů; nejsou-li do určité doby předloženy námitky ani připomínky, považuje se návrh za schválený

1.2.3. Úkoly Evropské komise

1.2.3.1. Navrhování nových právních předpisů

Komise má „právo iniciativy“. Je odpovědná za sestavování návrhů nových právních předpisů, které předkládá Parlamentu a Radě. Cílem těchto návrhů musí být obrana zájmů EU a jejich občanů, nikoli zájmů konkrétních zemí či průmyslových odvětví. Komise je ve stálém styku s nejrůznějšími zájmovými skupinami a s Hospodářským a sociálním výborem a s Výborem regionů. Rovněž se zajímá o stanoviska vnitrostátních parlamentů a vlád. Před vytvářením jakýchkoli návrhů Komise zvažuje, zda je legislativa EU tím nejlepším řešením daného problému. Komise navrhuje kroky na úrovni EU pouze tehdy, domnívá-li se, že problém nelze řešit efektivněji na vnitrostátní, regionální či místní úrovni („princip subsidiarity“ - řešení problémů na nejnižší možné úrovni).

Pokud však Komise dojde k závěru, že je zapotřebí nové legislativy EU, sestaví návrh, který dle jejího názoru bude problém efektivně řešit a uspokojí co nejširší spektrum zájmů. Přitom

²⁰ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/47693/119795/clanek/evropska-komise/slozeni-evropske-komise/>

konzultuje odborníky z nejrůznějších výborů a pracovních skupin, aby technické zpracování bylo správné.

1.2.3.2. Provádění politik EU a rozpočet

Komise odpovídá za správu a plnění rozpočtu EU. Většina skutečných výdajů je vykonávána vnitrostátními a místními orgány. Úkolem Komise je na ně dohlížet pod dozorem Účetního dvora. Evropský parlament udělí Komisi absolutorium pro plnění rozpočtu jenom tehdy, je-li spokojen s výroční zprávou Účetního dvora.

Komise musí řídit také politiky schválené Parlamentem a Radou (má vlastní rozhodovací pravomoc), např. společnou zemědělskou politiku. Jiným příkladem je politika hospodářské soutěže. Komise má zde právo povolit nebo zakázat fúze společností. Komise musí také dbát na to, aby země EU nepodporovaly svá průmyslová odvětví způsobem, který by narušoval hospodářskou soutěž. K ochraně trhu ES před dumpingovými dovozy ze třetích zemí může na omezené období vyhlásit preventivní opatření. Na základě zmocnění může samostatně vydávat normy administrativního charakteru.

1.2.3.3. Vymáhání evropského práva

Komise působí jako „strážkyně smluv“ (společně se Soudním dvorem odpovídá za správné provádění práva EU ve všech členských státech). Zabezpečuje provádění primárních smluv, jakož i aktů vydaných na jejich základě (nařízení, směrnice, rozhodnutí). Pokud zjistí, že některá země EU evropské právo nedodrжуje a neplní tak své právní závazky, podniká kroky k nápravě situace.

Nejprve zahajuje proces nazývaný „řízení o porušení Smlouvy“²¹ - v článku 226 - 228 Smlouvy o ES²². Vládě dané země zašle oficiální dopis, kde vysvětluje, proč se Komise domnívá, že došlo k porušení práva EU. Stanoví lhůtu, dokdy jí má daná země zaslat podrobnou odpověď. Pokud ani na základě tohoto řízení nedojde k nápravě, musí Komise záležitost postoupit Soudnímu dvoru, který má právo uvalit sankce. Rozsudky Soudního dvora jsou závazné jak pro členské státy, tak pro orgány EU.

Článek 226

Má-li Komise za to, že členský stát nesplnil povinnost, která pro něj vyplývá z této smlouvy, vydá o tom odůvodněné stanovisko poté, co umožní tomuto státu podat připomínky. Nevyhoví-li tento stát stanovisku ve lhůtě stanovené Komisí, může Komise předložit věc Soudnímu dvoru.

²¹ Řízení o porušení smlouvy - Evropská komise pošle dopis adresovaný členskému státu, ve kterém jej upozorňuje na porušení určité povinnosti vyplývající z komunitárního práva. Tento dopis se nazývá formální upozornění. Ve druhé fázi řízení o porušení Smlouvy se Evropská komise opětovně obrací dopisem (tzv. odůvodněné stanovisko) na členský stát, pokud nedošlo k nápravě namítaného porušení komunitárního práva uvedeném ve formální upozornění. Členský stát je v odůvodněném stanovisku vyzván k nápravě protiprávního stavu ve lhůtě, kterou Evropská komise ve svém dopise stanoví (obvykle se jedná o lhůtu 2 měsíců). Ve třetí fázi se Evropská komise obrací na Soudní dvůr ES s žalobou (žaloba pro porušení Smlouvy) proti členskému státu, kterému se ani ve lhůtě stanovené v odůvodněném stanovisku nepodařilo napravit namítaný protiprávní stav. Zdroj: <http://www.euroskop.cz/47711/119958/clanek/soudni-rizeni-proti-cr/rozhovor-s-vladnim-zmocnencem-pri-esd/>

²² Zdroj: <http://web.unmz.cz/knihovnaTH/14/1411.pdf>

Článek 227

Má-li členský stát za to, že jiný členský stát nesplnil povinnost, která pro něj vyplývá z této smlouvy, může předložit věc Soudnímu dvoru.

Dříve než členský stát podá proti jinému členskému státu žalobu pro údajné nesplnění povinnosti, která pro něj vyplývá z této smlouvy, předloží věc Komisi.

Komise vydá odůvodněné stanovisko poté, co umožní zúčastněným státům, aby si navzájem předložily písemné i ústní připomínky.

Nevydá-li Komise takové stanovisko do tří měsíců od doby, kdy jí věc byla předložena, může být věc předložena Soudnímu dvoru bez stanoviska Komise.

Článek 228

1. Shledá-li Soudní dvůr, že členský stát nesplnil povinnost, která pro něj vyplývá z této smlouvy, je tento stát povinen učinit opatření, která splnění rozsudku Soudního dvora vyžaduje.

2. Má-li Komise za to, že dotyčný členský stát taková opatření neučinil, vydá poté, co umožnila státu předložit připomínky, odůvodněné stanovisko, uvádějící body, ve kterých dotyčný členský stát nesplnil rozsudek Soudního dvora.

Neučiní-li dotyčný členský stát opatření nezbytná ke splnění rozsudku ve lhůtě stanovené Komisí, může Komise věc předložit Soudnímu dvoru. V takovém případě navrhne paušální pokutu nebo penále ve výši, jejíž zaplacení dotyčným členským státem považuje za přiměřené okolnostem.

Zjistí-li Soudní dvůr, že dotyčný členský stát nesplnil jeho rozsudek, může mu uložit zaplacení paušální pokuty nebo penále.

Tento postup se nedotýká článku 227.

1.2.3.4. Zastupování EU na mezinárodní scéně

Evropská komise je důležitou mluvčí EU na mezinárodní scéně. Umožňuje členským státům hovořit „jedním hlasem“ na mezinárodních fórech, jakým je třeba Světová obchodní organizace. Komise rovněž odpovídá za vyjednávání mezinárodních dohod jménem EU.²³ Evropská Komise má v ČR své zastoupení - pro bližší informace viz Příloha 6.

1.3. Evropský parlament

Parlamentní shromáždění²⁴ existuje od samého začátku evropského integračního procesu. Evropský Parlament (EP) si během svého vývoje po boku Komise a Rady EU upevňoval svoji pozici a získával více pravomocí. Jeho význam začal narůstat po prvních přímých volbách do EP (1979). Maastrichtská a Amsterodamská smlouva jej pak v 90. letech přeměnily na zákonodárny orgán, který na úrovni Společenství vykonává pravomoci podobné těm, kterými disponují národní parlamenty členských zemí (o zákonodárnu pravomoc se musí dělit s Radou EU). V současné době EP hájí celoevropské zájmy přibližně 484 miliónů občanů z 27 členských zemí Unie.

EP je volen v přímých volbách všemi občany Unie na pětileté funkční období. Volební systém není jednotný, liší se podle tradic a ústavních pravidel jednotlivých členských zemí. Existuje však zřetelný příklon k systémům poměrného zastoupení. Po posledním rozšíření (2007) v Evropském parlamentu zasedá 785 europoslanců.

²³ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/comm/index_cs.htm

²⁴ Pozn. Parlamentní shromáždění bylo zavedeno v Pařížské smlouvě (1951) ustavující Evropské společenství uhlí a oceli. Jednotný evropský akt v roce 1986 oficiálně změnil název Shromáždění na Evropský parlament a přidělil mu nové pravomoci. Nový název byl ale fakticky používán už od roku 1962. Zdroj: http://cs.wikipedia.org/wiki/Evropsk%C3%BD_parlament

Tabulka 3 – Aktuální počet křesel jednotlivých států v EP
<http://www.europarl.europa.eu/members/expert/groupAndCountry.do?language=CS>

Belgie	24	Litva	13
Česká republika	24	Lucembursko	6
Dánsko	14	Maďarsko	24
Německo	99	Malta	5
Estonsko	6	Nizozemsko	27
Řecko	24	Rakousko	18
Španělsko	54	Polsko	54
Francie	78	Portugalsko	24
Irsko	13	Slovinsko	7
Itálie	78	Slovensko	14
Kypr	6	Finsko	14
Lotyšsko	9	Švédsko	19
Bulharsko	18	Rumunsko	35
		Spojené království	78
TOTAL			785

18 bulharských a 35 rumunských poslanců bylo do EP jmenováno. Mimořádné volby by se měly v Rumunsku i Bulharsku uskutečnit do 31.12.2007.

1.3.1. Struktura a složení Evropského parlamentu v EU 27

EP má tři pracoviště. Oficiální sídlo se nachází ve Štrasburku, kde se "europoslanci" scházejí jeden týden v měsíci na plenárním zasedání. Mezi plenárními zasedáními se poslanci scházejí také ve dvaceti stálých výborech v Bruselu. Kromě stálých výborů mohou být vytvořeny ještě podvýbory, dočasné výbory či vyšetřovací výbory. Do klubů se poslanci sdružují nikoli na bázi národní, ale podle politické příslušnosti. Sídlo předsednictva EP a generální sekretariát nalezneme v Lucemburku.²⁵

Zvolení poslanci EP se sdružují v sedmi politických skupinách (frakcích) a několik poslanců zůstává nezařazeno (vzniká nová skupina Skupina Identita, tradice, suverenita). Zastoupeny jsou všechny dnešní politické ideové proudy - křesťansko-demokratický a konzervativní, liberální, sociálnědemokratický, eurokomunistický, ekologický, regionální a nacionálně-euroskeptický (počet křesel podle politických frakcí viz Příloha 4). Činnost EP je organizována v parlamentních výborech, které zpravidla zasedají v Bruselu. Výbory jsou ustaveny vždy při prvním zasedání po volbách a jejich počet se může měnit dle aktuálního legislativního období.

V čele EP stojí předsednictvo s předsedou, kterému asistuje čtrnáct místopředsedů. Mandát předsedy trvá třicet měsíců. Předseda reprezentuje Parlament na mezinárodní úrovni a při jednáních s dalšími institucemi. Předsedové jednotlivých frakcí se společně s předsedou Parlamentu účastní Konference předsedů, která organizuje práci Parlamentu a připravuje program jednání.

Je zajištěno simultánní tlumočení všech parlamentních rozprav i rozprav výborů a také všechny úřední dokumenty EU se překládají a zveřejňují ve 23 oficiálních jazycích EU (od 1.1.2007 k 20 oficiálním jazykům po rozšíření v roce 2004 došla ještě irština, bulharština a rumunština). EP se

²⁵ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39546/clanek/evropsky-parlament/>

schází a rokuje veřejně. Veřejné debaty (tzv. public hearings), které se týkají života uvnitř i vně Unie, jsou návštěvníkům Parlamentu volně přístupná. Rozpravy, názory a usnesení jsou zveřejňovány v Úředním věstníku EU.

1.3.1.1. Výbory Evropského parlamentu

Práce Parlamentu se odehrává ve 20 stálých parlamentních výborech (seznam parlamentních výborů EP viz Příloha 5), které vypracovávají a přijímají zprávy o legislativních návrzích či přicházejí se zprávami z vlastního podnětu. Výbory se zabývají všemi oblastmi aktivit Unie a připravují materiály pro plenární zasedání Parlamentu. Dále pak posuzují a předkládají pozměňovací návrhy směrnic a nařízení vypracovaných Komisí. Každý výbor má svého předsedu, tři místopředsedy, volené na období dvou a půl let, a svůj sekretariát. Vedle stálých výborů je možné zřídit i výbory dočasné a vyšetřovací. Tyto výbory však nedisponují právem předkládat stanoviska jiným výborům. Politické skupiny a nezařazení poslanci se rozdělují do výborů a zpravidla zaujímají post ve dvou i více výborech. Zasedání parlamentních výborů je veřejné a děje se tak jednou či dvakrát za měsíc.²⁶

1.3.1.2. Delegace

Delegace EP podporují vzájemné vztahy mezi EU a parlamenty třetích zemí. Delegace jsou zřizovány Parlamentem na základě návrhu Konference předsedů. Meziparlamentní setkání se odehrávají dvakrát do roka na půdě Parlamentu a na místě určeném partnerským parlamentem třetí země. V současné době v Parlamentu působí 35 delegací a v každé zasedá přibližně 15 poslanců. Můžeme rozlišit čtyři kategorie delegací:

- **meziparlamentní delegace** - udržují vztahy s parlamenty zemí mimo EU, které nejsou kandidátskými zeměmi
- **smíšené parlamentní výbory** - udržují vztahy s parlamenty kandidátských zemí nebo přidružených zemí k EU
- delegace EP ve Smíšeném parlamentním shromáždění **AKT-EU** - udržují vztahy s africkými, karibskými a tichomořskými státy
- delegace EP v Parlamentním shromáždění **EU-Středomoří** - koordinace práce delegací v rámci Konference předsedů delegací²⁷

Práce Parlamentu má dvě hlavní fáze²⁸:

- **Přípravu plenárních zasedání.** Vykonávají ji členové EP z různých parlamentních výborů, které se specializují na konkrétní oblasti činnosti EU. Otázky, které jsou předmětem rozhovoru, jsou rovněž projednávány politickými frakcemi.
- **Vlastní plenární zasedání.** Plenární zasedání se pravidelně konají ve Štrasburku (jeden týden v měsíci) a někdy v Bruselu (jen dva dny). V rámci těchto zasedání Parlament

²⁶ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39546/119702/clanek/evropsky-parlament/vybory-a-delegace-evropskeho-parlamentu/>

²⁷ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39546/119702/clanek/evropsky-parlament/vybory-a-delegace-evropskeho-parlamentu/>

²⁸ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/parliament/index_cs.htm

projednává navrhované právní předpisy a hlasuje o změnách, než dospěje k rozhodnutí o textu jako celku.

Dalšími body programu jednání mohou být „sdělení“ Rady či Komise nebo otázky aktuálního dění v Evropské unii nebo jinde ve světě.

1.3.2. Úkoly Evropského parlamentu

Mezi základní pravomoci EP patří legislativní, rozpočtová a kontrolní pravomoc. Hlavní činnosti EP jsou přezkoumávání a schvalování evropské legislativy a rozpočtu; demokratická kontrola jiných institucí EU, včetně pravomocí ustavovat expertní komise; souhlas se jmenováním předsedy Evropské komise a členů Komise; volba Evropského ombudsmana a schvalování důležitých mezinárodních smluv (např. obchodní či asociační dohody mezi EU a třetími zeměmi).

Narozdí od národních parlamentů členských zemí má EP pouze omezené legislativní pravomoci. V současné době se na tvorbě právních předpisů Unie může podílet pěti různými způsoby²⁹:

- **Konzultace** - nezávazný názor Parlamentu je vyžadován předtím, než Rada schválí návrh Komise.
- **Spolupráce** - poslanci mají možnost doplňovat návrh Komise a stanovisko, které Rada k tomuto návrhu zaujme (např. o otázkách dopravní politiky, bezpečnosti práce, ochrany životního prostředí apod.), postupně ustupuje ve prospěch procedury spolurozhodování.
- **Spolurozhodování** - na základě procedury spolurozhodování získal Parlament právo přijímat společně s Radou většinu legislativních návrhů Komise v mnoha oblastech (např. vnitřní trh, volný pohyb pracovních sil). Amsterodamská smlouva i Smlouva z Nice proceduru spolurozhodování zjednodušila a rozšířila do nových oblastí. Na druhou stranu do této procedury stále nespadá oblast zemědělství či obchodní politiky. K jednání o nalezení kompromisních stanovisek existuje dohádovací výbor rovným dílem složený z členů obou institucí. Nedojde-li k dohodě, může Parlament návrh odmítnout (např. rozhodování o otázkách jednotného vnitřního trhu, zdraví, kultury, transevropských sítí nebo spotřebitelské politiky).
- **Souhlas** - vyžaduje se pro důležité mezinárodní smlouvy, rozšíření EU a pro některá významná rozhodnutí v rámci Společenství (např. rozhodování o občanských právech, o úlohách Evropské centrální banky, o úkolech strukturálních a kohezních fondů).
- **Rozpočet** - schválení rozpočtu vyžaduje souhlas EP, jehož se dosahuje podle zvláštní procedury. Rozpočet se každoročně sestavuje v prosinci a Parlament v něm odráží své politické priority. Rozhoduje při schvalování většiny výdajů, kromě výdajů na zemědělství, u kterých může předkládat pouze pozměňovací návrhy. Parlament jej projednává ve dvou po sobě následujících čteních, přičemž předpokladem jeho vstupu v platnost je podpis předsedy parlamentu. Parlamentní Výbor pro kontrolu rozpočtu dohlíží na to, jak je rozpočet vynakládán, a Parlament každý rok rozhoduje o tom, zda schválí

²⁹ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39546/clanek/evropsky-parlament/>

způsob, jakým Komise v předchozím finančním roce s rozpočtem nakládala. Tento schvalovací proces se nazývá „udělení absolutoria“.

Významnými pravomocemi Parlamentu jsou jeho pravomoci kontrolní. Vyslovuje souhlas se jmenováním předsedy a členů Evropské komise a vyslovením nedůvěry může Komisi donutit k rezignaci. Komise je navíc povinna předkládat Parlamentu řadu zpráv různého charakteru. Poslanci mohou Komisi klást písemné nebo ústní otázky (právo interpelace).

Vůči Radě EU je kontrola EP především kontrolou politickou. Předseda Rady předkládá na začátku svého předsednictví program činnosti Rady a na závěr funkčního období zprávu o své činnosti. Informuje Parlament o výsledcích každého zasedání Evropské rady a o záležitostech Společné zahraniční a bezpečnostní politiky Unie. Předseda EP na začátku každého zasedání Evropské rady předkládá stanoviska k otázkám, o nichž se má jednat. Při každé změně smluvního základu ES/EU dochází k posílení pravomocí Parlamentu.

Evropský parlament má své informační centrum v České republice. Pro bližší informace viz Příloha 7.

1.4. Evropský hospodářský a sociální výbor v EU 27

Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV) založený v roce 1957 Římskou smlouvou je poradní shromáždění zastupující zájmy různých skupin tzv. organizované občanské společnosti na úrovni EU. Členové výboru zastupují různé hospodářské a sociální skupiny: výrobce, zemědělce, dopravce, dělníky, živnostníky a řemeslníky, nemanuální pracovníky, spotřebitele a organizace hájící veřejný zájem. Výbor předkládá jejich stanoviska a chrání jejich zájmy v politických rozhovorech s Komisí, Radou a Evropským parlamentem. Existuje povinnost porady s výborem před přijetím široké škály předpisů v oblasti vnitřního trhu, vzdělání, ochrany spotřebitele, životního prostředí, rozvoje regionů, sociálních věcí a zaměstnanosti. Výbor může rovněž předkládat stanoviska z vlastní iniciativy ke všem otázkám, které považuje za důležité.

Členové výboru většinou pracují ve své vlasti a dělí se do tří skupin, které zastupují zaměstnavatele, zaměstnance a nejrůznější hospodářské a sociální zájmy. Skupina zaměstnavatelů se skládá z členů ze soukromých a veřejných průmyslových odvětví, malých a středních podniků, obchodních komor, velkoobchodu a maloobchodu, bankovníctví a pojišťovnictví, dopravy a zemědělství. Skupina zaměstnanců zastupuje všechny kategorie zaměstnaných, od dělnických profesí až po vedoucí pracovníky. Její členové pocházejí z národních odborových organizací. Třetí skupina zastupuje široké spektrum zájmů: nevládní organizace, zemědělské organizace, malé podniky, řemeslníky a živnostníky, družstva a neziskové organizace, organizace spotřebitelů a organizace pro ochranu životního prostředí, vědecká a akademická sdružení a asociace, které zastupují rodiny, ženy, postižené osoby atd.

EHSV má 344 členů. Počet zástupců z každé země EU přibližně odráží počet jejího obyvatelstva. Členové jsou nominováni vládami EU, pracují ale politicky zcela nezávisle. Jsou jmenováni na čtyřleté funkční období, přičemž mohou být jmenováni znovu. Výbor se schází na plenárním zasedání, jehož jednání připravuje šest podvýborů známých jako „sekce“, z nichž každá se specializuje na konkrétní oblasti politiky. Výbor volí předsedu a dva místopředsedy na funkční období dvou let. Výbor sídlí v Bruselu a zasedání se konají 10x ročně.³⁰

³⁰ Zdroj: http://europa.eu/institutions/consultative/eesc/index_cs.htm

1.5. Výbor regionů v EU 27

Výbor regionů byl založen v roce 1994 Smlouvou o EU a je poradním orgánem složeným ze zástupců evropských regionálních a místních úřadů. Jeho úkolem je sledovat respektování regionální a místní identity v EU a prosazovat názory místních a regionálních orgánů na právní předpisy EU. Výbor tak činí předkládáním stanovisek k návrhům Komise. Komise a Rada musejí konzultovat Výbor regionů v otázkách, které se přímo dotýkají místních a regionálních orgánů (otázky související s regionální politikou, s životním prostředím, dopravou a se vzděláním). Mohou však výbor konzultovat i kdykoli jindy. Výbor může z vlastní iniciativy zaujímat stanoviska a předkládat je Komisi, Radě a Parlamentu.

Členy výboru jsou volení politici působící v rámci obecních či regionálních úřadů, často představitelé regionálních správ. Jsou nominováni vládami EU členských států, pracují ale politicky zcela nezávisle. Rada EU je jmenuje na funkční období 4 let s možností jejich opětovného jmenování. Musejí mít také mandát od úřadů, které zastupují, nebo jim musejí být politicky odpovědní. Výbor regionů jmenuje ze svých řad předsedu na funkční období 2 let.

Výbor má 344 členů. Počet zástupců z každého členského státu přibližně odráží počet jeho obyvatelstva. Sídlo má v Bruselu. Každý rok pořádá pět plenárních zasedání, v jejichž rámci je definována jeho obecná politika a jsou přijímána stanoviska. Členové výboru jsou rozděleni do šesti odborných „komisí“, jejichž úkolem je připravovat plenární zasedání: Komise pro politiku územní soudržnosti, Komise pro hospodářskou a sociální politiku, Komise pro udržitelný rozvoj, Komise pro kulturu a vzdělávání, Komise pro ústavní záležitosti a vládu v Evropě, Komise pro vnější vztahy.³¹

Tabulka 4 - Počet zástupců jednotlivých zemí ve Výboru Regionů a v EHSV

Zdroj: http://europa.eu/institutions/consultative/cor/index_cs.htm a
http://europa.eu/institutions/consultative/eesc/index_cs.htm

Francie, Itálie, Německo a Spojené království	24
Polsko a Španělsko	21
Rumunsko	15
Belgie, Bulharsko, Česká republika, Maďarsko, Nizozemsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko a Švédsko	12
Dánsko, Finsko, Irsko, Litva a Slovensko	9
Estonsko, Lotyšsko a Slovinsko	7
Kypr a Lucembursko	6
Malta	5
CELKEM	344

1.6. Evropská rada

Evropská rada (Evropský summit, ER) je hlavním politickým orgánem EU, který stojí na vrcholu právního systému EU. Vznikla na počátku 70. let z pravidelných schůzek nejvyšších představitelů členských zemí. Prezidenti a/nebo předsedové vlád členských států se setkávají s předsedou Evropské komise jako Evropská rada až čtyřikrát do roka. Tyto schůzky „na nejvyšší úrovni“ stanoví celkovou politiku EU a řeší otázky, které by na nižší úrovni nemohly být vyřešeny (tj. ministry na pravidelných zasedáních Rady EU).³²

³¹ Zdroj: http://europa.eu/institutions/consultative/cor/index_cs.htm

³² Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39470/clanek/evropska-rada/>

Evropská rada byla ustavena na základě společného prohlášení zástupců členských států při jejich setkání v Paříži roku 1974. První summit Evropské rady se konal v roce 1975 v Dublinu, avšak stálou součástí institucionální struktury Evropského společenství se ER stala teprve po přijetí Jednotného evropského aktu v roce 1986. Oficiální status jí byl udělen až Smlouvou o Evropské unii platné od roku 1993.

Evropská rada se schází pravidelně nejméně 4x ročně, eventuelně pak i na tzv. mimořádných zasedáních, která jsou organizována dle potřeby (do r. 1986 se ER scházela 2x na oficiálních zasedáních vždy jednou za půl roku na konci předsednického období). Minimálně 2x ročně se setkává v Bruselu, případné další schůzky se pak konají v zemi, která právě předsedá Radě EU. Od roku 2000, v souladu s Lisabonskou strategií³³, se summit konaný v březnu věnuje vždy ekonomickým a sociálním otázkám a záležitostem týkajícím se životního prostředí.

Předsednictví Evropské rady se odvozuje od předsednictví Rady EU. Jejím zasedání se účastní hlavy jednotlivých členských států, respektive ministerští předsedové členských zemí a většinou také ministři zahraničních věcí. V průběhu jednání Evropské rady je jako plnoprávný člen přítomen rovněž předseda Evropské komise i její členové. Na setkání Evropské rady jsou prezentovány národní zájmy členských států EU, přičemž hlavním úkolem je hledání konsensu a společného stanoviska všech zúčastněných aktérů. Jednání se řídí mezivládním principem, který zaručuje rovnost a suverenitu všech členských zemí. Po skončení každého summitu jsou zpravidla zveřejňovány závěry uplynulého předsednictví.

Evropská rada se zabývá většinou záležitostmi týkajícími se základních oblastí politiky EU. Jejím hlavním úkolem je poskytování všeobecných impulsů pro sociální, ekonomické a politické vedení ve všech oblastech aktivit EU, a to jak na úrovni unie, tak na úrovni národních států.

Evropská rada je přímo zodpovědná za oblast dvou pilířů EU:

- za společnou zahraniční a bezpečnostní politiku (druhý pilíř)
- za policejní a justiční spolupráci v trestních věcech (třetí pilíř).

Navrhuje opatření týkající se těchto oblastí, avšak její deklarace a směrnice nejsou pro členské státy právně závazné (aby byly závazné, musely by návrhy projít procedurou hlasování na úrovni EU a případně i členských států). Evropská rada se tedy nepodílí na právně zakotvených rozhodovacích mechanismech, její pokyny jsou z hlediska unijního práva legalizována až potvrzením Rady EU.

Závěry jednání summitu jsou důležitým návodem pro činnost Komise i Rady EU. Evropská rada je strategický orgán odpovědný za základní politická rozhodnutí, řešení závažných politických problémů a určování směru vývoje evropské integrace (dává podněty pro rozvoj Unie a vymezuje její obecné politické směry). Přináší obvykle také řadu iniciativ k úpravě zakládajících smluv, prohlášení týkajících se vnějších vztahů EU a společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU. Evropská rada neschvaluje právní normy, ale přijímá politická rozhodnutí o prioritách budoucího vývoje. Jejimi výstupy mohou být také prohlášení nebo rezoluce vyjadřující postoj hlav států a vlád ohledně konkrétního tématu. Po každém svém zasedání je povinna předložit

³³ Pozn. Lisabonská strategie - Lisabonská strategie byla schválena na zasedání Evropské rady v Lisabonu na jaře roku 2000 s desetiletým časovým horizontem do roku 2010. Jejím hlavním smyslem je podpora ekonomického růstu a konkurenceschopnosti EU zejména ve vztahu k USA. Unie se má stát „nejkonkurenceschopnější a nejdynamičtější znalostní ekonomikou, schopnou udržitelného hospodářského růstu s více a lepšími pracovními místy a s větší sociální soudržností“. Zdroj: <http://www.mpo.cz/dokument2860.html>, <http://www.evropska-unie.cz/cz/article.asp?id=2843&page=1>

Evropskému parlamentu zprávu o jednání a každoročně písemnou zprávou informovat o pokroku, kterého Unie dosáhla. Slouží jako fórum pro vrcholnou politickou diskusi v krizových situacích a snaží se v případě potřeby napomáhat řešení případných sporů a neshod mezi členskými státy.³⁴

1.7. Soudní dvůr Evropských společenství

Soudní dvůr Evropských společenství je soudním orgánem Společenství. Skládá se ze tří soudů: Soudního dvora, Soudu prvního stupně a Soudu pro veřejnou službu. Evropský soudní dvůr (ESD) dbá na dodržování evropského práva, u čehož mu asistuje Soud prvního stupně. Soustavu soudů EU dotvářejí soudy členských států, které s ESD spolupracují při výkladu a uplatňování evropského práva. V listopadu 2004 byl zřízen tzv. Soud pro veřejnou službu, který je nápomocen SPS ve věcech veřejné služby EU.

Jak soudci ESD, tak SPS jsou jmenováni Radou ministrů, a to jednomyslným souhlasem. Každou zemi reprezentuje v každé instituci 1 soudce, soudce ovšem musí svou funkci vykonávat nezávisle na přání svého státu. Jeho mandát je šestiletý, každé 3 roky dochází k obměně poloviny sboru.³⁵

1.7.1. Evropský soudní dvůr

Evropský soudní dvůr (nazývaný též Soudní dvůr Evropských společenství nebo Soudní dvůr) byl založen v roce 1952 Smlouvou o založení ESUO (Evropské společenství uhlí a oceli). Má sídlo v Lucemburku. Je nejvyšší instancí práva Evropských společenství a je vázán pouze jím. Soudní dvůr zajišťuje, aby členské státy a orgány EU jednaly v souladu s požadavky práva ES. Soudní dvůr má pravomoc řešit právní spory mezi členskými státy EU, orgány EU, podniky i fyzickými osobami.

ESD odpovídá za jednotnost výkladu a aplikace práva ES a zakládacích smluv - tj. aby právní předpisy EU byly vykládány a uplatňovány ve všech zemích EU stejně (např. vnitrostátní soudy nemohou vydat v téže věci různá soudní rozhodnutí). ESD kontroluje legitimitu rozhodování Rady a Komise (včetně jejich případné nečinnosti). Dále rozhoduje o podáních a dotazech z oblasti práva ES, které vznášejí soudy členských států. Nemá však žádnou pravomoc nad aplikací a interpretací vnitrostátního práva členských států s výjimkou případů, kdy se toto dostane do konfliktu s právem ES (nad dalšími dvěma pilíři EU nemá žádnou pravomoc). V takové situaci rozhoduje jako kompetenčně nejvyšší instituce, proti jejímuž rozhodnutí není odvolání. Maastrichtská smlouva rozšířila kompetence ESD o možnost aktivního vynucování splnění jeho rozhodnutí proti státům, které tak neučiní dobrovolně (uložením paušální pokuty nebo penále).

K Soudnímu dvoru se může obrátit každý členský stát, který se domnívá, že jiný členský stát porušil komunitární právo. Podání vůči některému členskému státu může v takovém případě učinit i Komise. ESD může rozhodovat i o podáních od fyzických i právnických osob, které se dovolávají spravedlnosti kvůli rozhodnutím, jež proti nim byla učiněna z titulu komunitárního práva.

³⁴ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39470/clanek/evropska-rada/>

³⁵ Zdroj: <http://curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/cje.htm>

1.7.1.1. Složení a struktura ESD v EU 27

Evropský soudní dvůr se skládá z 27 soudců (jeden za každý členský stát) a 8 generálních advokátů, kteří jsou jmenováni společnou dohodou vlád členských států na dobu 6 let (možnost opakovaného jmenování). Soudci volí ze svého středu předsedu ESD. Jeho funkční období trvá tři roky. Předseda řídí soudní činnost, jakož i správu Soudního dvora a předsedá zasedání a poradám největších soudních kolegií. Vedoucí soudní kanceláře je generálním sekretářem orgánu, jehož správu řídí z úřední moci předsedy Soudního dvora.

V zájmu efektivnosti se zřídka schází na plenárním zasedání celý Soudní dvůr (jen ve výjimečných případech definovaných Smlouvou či při obzvláště důležitých kauzách). Na žádost členského státu nebo instituce EU, popřípadě ve složitých případech se schází velký senát o 13 soudcích³⁶. Všechny ostatní případy obvykle řeší menší senát složený ze 3 či 5 soudců. Rozhodování v rámci menších senátů je častější. Předsedové senátů složených z pěti soudců jsou voleni na dobu tří let a předsedové senátů složených ze tří soudců na dobu jednoho roku.

Generální advokáti jsou určeni k nápomoci soudu. Jejich hlavním úkolem je poskytnout odborné, nezávislé a nestranné stanovisko k projednávanému případu (veřejně a nestranně). Nereprezentují ani orgány Společenství, ani jednu ze stran, ani veřejnost.³⁷

1.7.1.2. Jednotlivé druhy řízení

Soudní dvůr vynáší rozsudky v jemu předložených případech³⁸:

Řízení o předběžné otázce

Vnitrostátní soudy každé země EU odpovídají za řádné provádění práva EU ve své zemi. Existuje však riziko, že v různých zemích může být právo EU vykládáno různým způsobem. Pokud má vnitrostátní soud jakékoli pochyby o výkladu či platnosti práva EU, žádá Soudní dvůr o radu. Ta je vydána ve formě „rozhodnutí o předběžné otázce“. Soudní dvůr neodpovídá pouhým posudkem, ale rozsudkem nebo odůvodněným usnesením. Vnitrostátní soud, kterému je rozsudek určen, je vázán daným výkladem při rozhodování o sporu, který projednává. Rozsudek Soudního dvora váže stejným způsobem ostatní vnitrostátní soudy, které by projednávaly tutéž otázku.

Řízení o porušení Smlouvy (žaloba pro nesplnění povinnosti)

Komise či jiná členská země může iniciovat toto řízení, má-li důvod se domnívat, že členský stát neplní své závazky dle práva EU. Předtím, nežli je věc předložena Soudnímu dvoru, Komise zahájí předběžné řízení, jehož účelem je dát členskému státu příležitost odpovědět na to, co je mu vytýkáno. Pokud toto řízení nepřivede členský stát ke splnění dotyčné povinnosti, může být podána žaloba pro porušení práva Společenství k Soudnímu dvoru. Soudní dvůr prošetří obvinění a vynese rozsudek. Pokud je obviněný členský stát skutečně shledán vinným, musí dát věci neprodleně do pořádku. Jestliže Soudní dvůr shledá, že členský stát neplní povinnosti vyplývající z jeho rozhodnutí, může takové zemi uložit pokutu.

Řízení o prohlášení neplatnosti (žaloba na neplatnost)

Žalobou na neplatnost se žalobce domáhá zrušení aktu orgánu (nařízení, směrnice, rozhodnutí). Pokud se kterýkoli z členských států, Rada, Komise nebo (za určitých okolností) Parlament

³⁶ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/justice/index_cs.htm

³⁷ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39823/clanek/evropsky-soudni-dvur/>

³⁸ Zdroj: http://europa.eu/institutions/inst/justice/index_cs.htm

domnívá, že je některý konkrétní předpis EU protiprávní, může Soudní dvůr požádat o jeho zrušení. Tato „řízení o prohlášení neplatnosti“ mohou využívat také fyzické osoby, které chtějí, aby Soudní dvůr zrušil konkrétní předpis, protože se jich jako fyzických osob přímo a nepříznivě dotýká. Pokud Soudní dvůr shledá, že dotyčný předpis nebyl přijat správně nebo nemá správný právní základ ve smlouvách, může ho prohlásit za neplatný. ESD jsou vyhrazeny žaloby podané členským státem proti Evropskému parlamentu nebo Radě (s výjimkou aktů Rady týkajících se státních podpor, dumpingu a prováděcích pravomocí) nebo podané některým orgánem Společenství proti jinému orgánu Společenství. SPS je příslušný rozhodovat v prvním stupni o všech ostatních žalobách tohoto druhu a zejména o žalobách podaných jednotlivci.

Řízení o nečinnosti (žaloba na nečinnost)

Smlouva vyžaduje, aby Evropský parlament, Rada a Komise přijaly za určitých okolností určitá rozhodnutí. Pokud tak neučiní, mohou členské státy, jiné orgány Společenství a (za určitých podmínek) fyzické osoby nebo společnosti podat stížnost k Soudnímu dvoru, aby byla tato nečinnost oficiálně zaznamenána. Tato žaloba však může být podána teprve poté, co byl orgán vyzván, aby jednal. Jestliže je protiprávnost opomenutí shledána, je dotčený orgán povinen ustát v nečinnosti vhodnými opatřeními.

Žádosti o náhradu škody³⁹

U žádostí o náhradu škody Evropský soudní dvůr zkoumá, zda má EU zaplatit náhradu škody způsobené orgány nebo zaměstnanci EU. To však platí pouze na základě nesmluvní odpovědnosti. Dále je Evropský soudní dvůr do jisté míry i soudem odvolacím ve věci výroků vydaných soudem prvního stupně.

Opravný prostředek⁴⁰

Soudnímu dvoru může být předložen opravný prostředek proti rozsudkům a usnesením vyhlášeným Soudem prvního stupně omezený na právní otázky. Je-li opravný prostředek přípustný a opodstatněný, zruší Soudní dvůr rozhodnutí Soudu prvního stupně. Soudní dvůr může sám vydat rozhodnutí ve věci, pokud to soudní řízení dovoluje. V opačném případě je povinen vrátit věc zpět Soudu, který je vázán rozhodnutím vydaným v rámci opravného prostředku.

Přezkum⁴¹

Rozhodnutí Soudu prvního stupně o žalobách podaných proti rozhodnutím Soudu pro veřejnou službu Evropské unie mohou být v mimořádných případech předmětem přezkumu Soudního dvora.

1.7.2. Soud prvního stupně

Až do roku 1989 působil Soudní dvůr Evropského společenství samostatně. 1.9.1989 k němu byl na základě nařízení Rady ministrů (vzhledem ke stále většímu množství případů, kterými se ESD každoročně zabýval) připojen Evropský soud prvního stupně (někdy nazýván též Soud první instance, dále v textu SPS). Toto spojení mělo zlepšit soudní ochranu práv občanů EU a umožnit ESD zaměřit se na svůj základní úkol, kterým je zajištění jednotného výkladu práva EU. Rovněž Smlouva z Nice podepsaná roku 2000 měla pomoci zmírnit přetížení ESD a efektivně rozložit úkoly mezi něj a Evropský soud prvního stupně.

³⁹ Zdroj: *101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25*. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s.

⁴⁰ Zdroj: http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_tfp.htm

⁴¹ Zdroj: http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_tfp.htm

Soud prvního stupně se skládá alespoň z jednoho soudce z každého členského státu (27 v roce 2007), kteří jsou jmenováni společnou dohodou vlád členských států vždy na dobu 6 let s možností znovuzvolení. Ze svého středu si pak soudci volí předsedu pro tříleté funkční období. U tohoto soudu nejsou přítomni stálí generální advokáti. Tato funkce však může být výjimečně svěřena některému soudci. SPS má svého vlastního vedoucího soudní kanceláře (jmenován na šestileté funkční období), avšak pokud jde o správní a jazykové potřeby, opírá se o útvary Soudního dvora.

Evropský soud prvního stupně může zasedat v plném počtu nebo ve velkém senátu o 13 soudcích, avšak k tomu dochází pouze v případech právní důležitosti či složitosti. Běžnější jsou zasedání menších senátů, složených ze tří nebo pěti soudců, ve kterých se projednává většina (asi $\frac{3}{4}$ případů)⁴². V rámci pětičlenných senátů jsou voleni předsedové senátu na dobu tří let. Některé kauzy může rozhodovat soudce sám.

Každé řízení v rámci Soudu prvního stupně odpovídá jeho jednacímú řádu a zahrnuje část písemnou a ústní včetně veřejného zasedání, na kterém se pak vyhláší rozsudek. Jednací jazyk ve věci je předem určen v podané žalobě a může to být jeden z 23 úředních jazyků EU.

Soud prvního stupně je příslušný pro rozhodování o⁴³:

- přímých žalobách podaných fyzickými nebo právnickými osobami, které směřují proti aktům orgánů Společenství (které jim jsou určeny nebo jimiž jsou bezprostředně a osobně dotčeny), nebo o nečinnosti těchto orgánů
- žalobách podaných členskými státy proti Komisi
- žalobách podaných členskými státy proti Radě ohledně aktů přijatých v oblasti státních podpor, ochranných obchodních opatření („dumpingu“) a aktů, jimiž Rada vykonává prováděcí pravomoci
- žalobách směřujících k náhradě škody způsobené orgány nebo jejich zaměstnanci
- žalobách opírajících se o smlouvy uzavřené Společenstvími, které výslovně stanoví pravomoc Soudu
- žalobách v oblasti ochranné známky Společenství

Proti rozhodnutím Soudu lze ve lhůtě dvou měsíců podat k Soudnímu dvoru opravný prostředek, omezený na právní otázky. Spory mezi Společenstvími a jejich zaměstnanci jsou vyhrazeny Soudu pro veřejnou službu. K Soudu prvního stupně však lze podat opravný prostředek omezený na právní otázky.

1.7.3. Soud pro veřejnou službu

Rada EU získala Smlouvou z Nice pravomoc po splnění patřičné procedury vytvořit soudní komory příslušné rozhodovat v konkrétních oblastech. Tohoto oprávnění Rada využila 2.11.2004, kdy svým rozhodnutím ustavila Soud pro veřejnou službu EU (SVS), jehož úkolem je řešit pracovněprávní spory uvnitř institucí EU (je přiřčen k Soudu prvního stupně).

K jeho faktickému ustavení došlo 12.12.2005. Úkolem tohoto soudního orgánu je řešit kauzy z veřejné služby, spory mezi Evropskými společenstvími, případně jejich institucemi na jedné

⁴² Zdroj: http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_tfp.htm

⁴³ Zdroj: <http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/tpi.htm>

straně a jejich zaměstnanci na straně druhé. Jeho zřízení bylo součástí plánovaných reforem soudního systému EU, které měly agendu pracovních sporů zaměstnanců Společenství převést ze Soudu prvního stupně na novou soudní komoru. Soudu prvního stupně pak zůstala jen pravomoc rozhodovat o případných opravných prostředcích proti rozhodnutí Soudu pro veřejnou službu EU.

Soud pro veřejnou službu EU se skládá ze 7 soudců, kteří jsou do svých funkcí jmenováni Radou EU na funkční období 6 let s možností znovuzvolení. Počet soudců není fixní, na žádost ESD jej může Rada EU kvalifikovanou většinou zvýšit. Soudci musí být zcela nezávislí, způsobilí k výkonu soudcovské činnosti a mít občanství EU. Jejich kvalitu a výběr posuzuje sedmičlenný výbor, ve kterém zasedají někteří bývalí soudci ESD a Soudu prvního stupně a uznávaní právníci. Ti musí být schválení kvalifikovanou většinou Rady EU a poté jí jmenováni na dobu čtyř let s možností znovuzvolení. Rada EU jmenuje rovněž i předsedu tohoto výboru. Po výběru soudců výborem musí navržené soudce jmenovat Rady EU, přičemž musí zohlednit, aby konečné složení soudu bylo geograficky vyvážené a reprezentovalo všechny vnitrostátní právní systémy, které se v rámci EU vyskytují.

Soudci si mezi sebou volí předsedu a zároveň i předsedy senátů složených z pěti nebo tří soudců. Všichni tito předsedové jsou voleni na dobu tří let s možností znovuzvolení po uplynutí jejich mandátů. Soudci si sami volí i tajemníka a následně definují jeho pravomoci a postavení.⁴⁴

1.8. Evropská centrální banka v EU 27

Evropská centrální banka (ECB) byla založena v roce 1998 Smlouvou o EU. Sídli ve Frankfurtu nad Mohanem. Její základní jmění činí 5 miliard euro. Spravuje jednotnou měnu EU - euro. ECB rovněž odpovídá za definování a provádění hospodářské a měnové politiky EU.

V rámci své funkce ECB spolupracuje s Evropským systémem centrálních bank (ESCB), ke kterému náleží všech 27 zemí EU. Pouze 13 z těchto zemí však zatím přijalo euro (společně vytváří tzv. „eurozónu“⁴⁵ a jejich centrální banky společně s Evropskou centrální bankou tvoří tzv. „eurosystem“)⁴⁶.

ECB pracuje naprosto nezávisle. Ani ECB ani národní centrální banky eurosystému ani žádný člen jejich rozhodovacích orgánů nemůže žádat ani přijímat pokyny od žádného jiného orgánu. Orgány EU a vlády členských států musí tuto zásadu dodržovat a nesmí se snažit ovlivňovat ECB ani národní centrální banky.

⁴⁴ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39823/119935/clanek/evropsky-soudni-dvur/soud-pro-verejnu-sluzbu/>

⁴⁵ Eurozóna – vznik leden 1999, členské státy EU (13), které jsou členy eurozóny (tj. zavedly jednotnou měnu euro): Belgie, Německo, Řecko, Španělsko, Francie, Irsko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Finsko a Slovinsko. Členské státy EU, které nejsou členy eurozóny: Česká republika, Dánsko, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Slovensko, Švédsko a Spojené království jsou sice členy EU, jednotnou měnu však nezavedly. Dánsko, Estonsko, Kypr, Litva, Lotyšsko, Malta a Slovensko jsou členy Mechanismu směnných kurzů II (ERM II) - jejich měny jsou navázány na euro. Očekává se, že v budoucnu vstoupí do mechanismu ERM II více států. Zdroj: <http://www.ecb.int/bc/intro/html/map.cs.html>

⁴⁶ ESCB se skládá z ECB a národních centrálních bank (NCB) všech členských států EU (článek 107 odst. 1 Smlouvy) bez ohledu na to, zda zavedly, nebo nezavedly euro. Eurosystem se skládá z ECB a národních centrálních bank zemí, které zavedly euro. Eurosystem a ESCB budou souběžně fungovat, dokud se všechny členské státy EU nestanou členy eurozóny. Zdroj: <http://www.ecb.eu/ecb/orga/escb/html/index.cs.html>

1.8.1. Úkoly banky

Úkoly ESCB a Eurosystemu jsou popsány ve Smlouvě o založení ES. Podrobněji jsou pak definovány ve Statutu ESCB a ECB⁴⁷. Statut je jedním z protokolů připojených ke Smlouvě.⁴⁸

Jedním z hlavních úkolů ECB je udržovat cenovou stabilitu v eurozóně tak, aby se kupní síla eura nesnižovala v důsledku inflace. Cílem ECB je zajistit, aby meziroční zvýšení spotřebitelských cen bylo nižší než 2 %. To zajišťuje dvěma způsoby:

- **kontrola množství peněz v oběhu** (je-li množství peněz v oběhu ve srovnání s množstvím zboží a služeb příliš velké, dojde k inflaci)
- **monitorování cenových trendů** a posuzování rizik, které ovlivňují cenovou stabilitu v eurozóně

Kontrola množství peněz v oběhu mimo jiné spočívá v určování úrokových sazeb v rámci eurozóny.

Další úkoly:

- definovat a vést měnovou politiku Společenství
- řídit devizové obchody
- spravovat devizové rezervy zúčastněných států
- podporovat hladké fungování platebních systémů
- podílet se na programech kompetentních úřadů zaměřených na stabilitu finančního systému

Evropská centrální banka má výlučné právo povolovat vydávání bankovek v eurozóně.

1.8.2. Organizace práce

Práce Evropské centrální banky je organizována prostřednictvím následujících rozhodovacích orgánů.

Výkonná rada

Tato rada sestává z prezidenta ECB, viceprezidenta a čtyř dalších členů, kteří jsou všichni jmenováni na základě společné dohody prezidentů či předsedů vlád zemí eurozóny. Členové Výkonné rady jsou jmenováni na jedno funkční období osmi let, které nelze obnovit. Úkoly rady jsou:

- příprava zasedání Rady guvernérů

⁴⁷ Na základě tohoto statutu byla 1. června 1998 ustavena ECB i Evropský systém centrálních bank (ESCB). ECB byla založena jako hlavní součást Eurosystemu a ESCB. ECB a národní centrální banky společně vykonávají činnost, kterou byly pověřeny. ECB má právní subjektivitu podle mezinárodního veřejného práva. Zdroj:

<http://www.ecb.eu/ceb/orga/escb/html/index.cs.html>

⁴⁸ Ve Smlouvě se odkazuje na „ESCB“ a nikoliv na Eurosystem. Smlouva totiž vycházela z předpokladu, že všechny členské státy EU zavedou euro. Do té doby bude tyto úkoly plnit Eurosystem. Zdroj:

<http://www.ecb.eu/ceb/orga/tasks/html/index.cs.html>

- provádění měnové politiky v eurozóně na základě rozhodnutí a obecných zásad přijatých Radou guvernérů. Při této činnosti dává Výkonná rada nezbytné pokyny národním centrálním bankám států eurozóny
- řízení běžné činnosti ECB
- vykonávání pravomocí, které Výkonná rada svěřila Rada guvernérů. Mezi tyto pravomoci částečně spadá regulatorní činnost

Rada guvernérů

Rada guvernérů je nejvyšším rozhodovacím orgánem ECB. Tvoří ji šest členů Výkonné rady a guvernéri 13 centrálních bank eurozóny. Předsedá jí prezident ECB. Jejím prvotním posláním je definovat měnovou politiku eurozóny, a zejména určovat úrokové sazby, za kterých mohou obchodní banky obdržet peníze od Centrální banky. Rada guvernérů zpravidla zasedá dvakrát za měsíc. Na prvním zasedání v měsíci vyhodnocuje vývoj měnové a hospodářské situace a přijímá pravidelné měsíční měnověpolitické rozhodnutí. Na druhém zasedání v měsíci se Rada guvernérů zabývá ostatními otázkami spojenými s úkoly a činností ECB a Eurosystemu. Zápisy z jednání nejsou zveřejňovány, ale rozhodnutí⁴⁹ o měnové politice je vždy oznámeno na tiskové konferenci, která navazuje na každé první zasedání v měsíci. Tiskové konferenci předsedá prezident ECB společně s viceprezidentem.

Generální rada

Generální radu lze považovat za rozhodovací orgán vytvořený na přechodnou dobu. Plní úkoly převzaté od Evropského měnového institutu (EMI)⁵⁰, které musí ECB plnit v rámci třetí etapy Hospodářské a měnové unie (HMU) vzhledem k tomu, že zatím existují členské státy EU, které nezavedly euro. Sestává z prezidenta a viceprezidenta ECB a guvernérů národních centrálních bank všech 27 členských států EU (zastoupeno 13 států eurozóny a 14 států nacházejících se mimo eurozónu). Další členové Výkonné rady ECB, předseda Rady EU a člen Evropské komise se mohou účastnit zasedání Generální rady (nemají však právo hlasovat). Generální rada přispívá k poradenské a koordinační činnosti ECB (mj. se podílí na sběru statistických informací, na zprávách o aktivitách ESCB a o měnové politice a na vytváření pravidel pro standardizaci operací prováděných národními centrálními bankami) a pomáhá připravovat budoucí rozšíření eurozóny.

1.9. Evropský účetní dvůr v EU 27

Evropský účetní dvůr (EÚD)⁵¹ byl založen v roce 1975. Má sídlo v Lucemburku. Úkolem EÚD je kontrolovat, zda finanční prostředky EU pocházející od daňových poplatníků jsou řádně vybírány

⁴⁹ Rozhodnutí Rady guvernérů je možné nalézt na stránce: <http://www.ecb.eu/press/govcdec/html/index.en.html>

⁵⁰ Evropský měnový institut - EMI (založen 1. ledna 1994) představoval druhou fázi v budování HMU (první proběhla 1. července 1990 odstraněním všech překážek pohybu kapitálu mezi členskými státy). Na přechodné období zajišťoval úlohy nezbytné pro vytvoření Evropského měnového systému a připravující založení Evropské centrální banky v následující 3. fázi HMU. Zdroj: <http://eu.dwec.org/index.php?script=clanek&id=2>

⁵¹ Smlouva o ES svěřila Evropskému účetnímu dvoru (články 246 až 248) jako základní úkol kontrolu plnění rozpočtu EU s dvojnásobným cílem: zkvalitňovat finanční řízení EU a současně seznamovat občany EU s tím, jakým způsobem příslušné orgány hospodaří s veřejnými prostředky, za jejichž správu zodpovídají. Podle ustanovení Smlouvy o ES provádí EÚD kontrolu účetnictví všech příjmů a výdajů Společenství. Rovněž přezkoumává všechny příjmové a výdajové účty orgánů ustavených Společenstvím, pokud to jejich zřizovací akt nevyklučuje. EÚD prověřuje zákonnost a správnost příjmů a výdajů a řádnost finančního řízení. Po skončení rozpočtového roku vypracuje EÚD. Dále může kdykoliv předkládat své připomínky ke specifickým otázkám, zejména ve formě zvláštních zpráv. Na žádost orgánů Společenství zaujímá stanoviska. Zprávy a stanoviska Účetního dvora se zveřejňují v Úředním věstníku EU. EÚD také napomáhá EP a Radě EU při výkonu jejich pravomocí týkajících se kontroly plnění rozpočtu. Zdroj: http://www.eca.europa.eu/eca/treaty/eca_treaty_index_cs.htm, dokumenty EÚD http://www.eca.europa.eu/audit_reports/audit_reports_index_cs.htm

a zda jsou vynakládány v souladu s právními předpisy, hospodárně a pro plánovaný účel. Jeho cílem je zajistit, aby daňoví poplatníci získali za své peníze nejvyšší hodnotu, a má právo prověřovat jakoukoli osobu nebo organizaci, která nakládá s finančními prostředky EU.

EÚD sestává z jednoho člena z každé země EU jmenovaného Radou na obnovitelné funkční období šesti let (27 v roce 2007). Členové volí ze svých řad prezidenta na obnovitelné funkční období tří let.

1.9.1. Úkoly Účetního dvora

Hlavní funkcí Účetního dvora je kontrolovat, zda je rozpočet EU řádně naplňován – tj. zda jsou příjmy a výdaje EU zákonné a řádné, a zajišťovat řádné rozpočtové hospodaření. EUD posuzuje na základě nezávislé kontroly příjmů a výdajů EU, jak orgány EU plní své povinnosti týkající se hospodaření s finančními prostředky. Prověřuje, zda finanční operace byly řádně zaznamenány, zákonně a správně provedeny a řízeny tak, aby zajistily dosažení hospodárnosti, účinnosti a účelnosti. EÚD zveřejňuje výsledky své činnosti formou relevantních, objektivních a včasných zpráv.

Aby mohl EÚD vykonávat své úkoly, prověřuje dokumentaci kterékoli osoby nebo organizace, která nakládá s příjmy a výdaji EU. Často provádí kontroly přímo na místě. Jeho závěry jsou shrnuty ve zprávách, které upozorňují Komisi a vlády členských států EU na jakékoli problémy. EÚD musí zůstat zcela nezávislý na jiných institucích, zároveň však s nimi musí zůstat ve stálém kontaktu.

Jednou z jeho klíčových funkcí je napomáhat EP a Radě tím, že jim každý rok předkládá revizní zprávu o uplynulém finančním roce. Před rozhodnutím, zda schválit či neschválit nakládání Komise s rozpočtem, EP podrobně přezkoumá zprávu EÚD. Dojde-li EÚD k uspokojivým závěrům, zasílá Radě a EP také prohlášení s ujištěním, že peníze evropských daňových poplatníků byly použity řádným způsobem.

Účetní dvůr dále vyjadřuje své stanovisko k návrhům na finanční nařízení EU a na kroky EU v boji proti podvodům.

Kontrola plnění rozpočtu EU je prováděna na třech úrovních: vnitřní kontrola v rámci jednotlivých orgánů, externí audit prováděný EÚD dvorem a udílení absolutoria EP.

Vnitřní kontrola - příjmové a výdajové operace rozpočtu Společenství podléhají vnitřní kontrole. Tato kontrola je prováděna nezávisle v rámci jednotlivých orgánů. Vnitřní kontrola poskytuje záruku, že příslušný orgán dosáhl stanovených cílů hospodárně, účinně a účelně, jeho aktiva jsou řádně spravována a všechny operace proběhly zákonně a správně a jsou odůvodněné.

Vnější kontrola - audit provádí Účetní dvůr, jehož úloha spočívá v nezávislé kontrole účtů Evropské unie. Tento audit nemá právní důsledky, jelikož EÚD nedisponuje pravomocí udělovat sankce. Mají-li auditoři EÚD podezření, že došlo k podvodům nebo k nesrovnalostem, jsou získané informace neprodleně předány Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), aby mohla být přijata vhodná opatření. Cílem externího auditu je na jedné straně poskytovat záruku průhlednosti a spolehlivosti veřejných účtů a zákonnosti transakcí a na druhé straně posoudit, zda řídicí postupy umožnily hospodárně a účinně dosáhnout vytyčených cílů.

Udílení absolutoria - Udílení absolutoria představuje politický aspekt vnější kontroly plnění rozpočtu, jež lze definovat jako rozhodnutí, kterým EP na doporučení Rady EU „zprošťuje“ Evropskou komisi zodpovědnosti za řízení rozpočtu a umožňuje jeho uzavření. Při udílení absolutoria mohou nastat tři situace: udělení absolutoria, odložení nebo odmítnutí udělení absolutoria.

Rozpočet EU tvoří v první řadě souhrnný výkaz příjmů. Příjmy rozpočtu jsou vlastní zdroje pocházející především z cel, z podílu daně z přidané hodnoty a z příspěvku členských států odvozeného od výše HNP. Výkaz výdajů souhrnného rozpočtu je členěn na dvě části: část A je vyhrazena na správní výdaje orgánů a část B na provozní výdaje EK. Rozpočet EU je nástroj, kterým se na každý rozpočtový rok předběžně stanoví a schvalují veškeré příjmy a výdaje Společenství. Vytváří meziinstitucionální rámec pro hospodaření s finančními prostředky Společenství. Rozpočet je sestavován v souladu s následujícími základními principy:

- zásada jednotnosti rozpočtu: veškeré příjmy a výdaje Společenství jsou uvedeny v jednom dokumentu
- zásada všeobecnosti (pravidlo vzájemného nepřidělování a nezapočítávání příjmů a výdajů)
- zásada ročního rozpočtu: rozpočet je sestavován na období jednoho rozpočtového roku
- zásada vyrovnanosti: položky příjmů a výdajů rozpočtu musí být v daném rozpočtovém roce vyrovnané
- zásada specifikace: každá položka musí mít přesné určené a musí být přidělena na specifický účel.

1.9.2. Organizace práce

Účetní dvůr má přibližně 800 zaměstnanců včetně překladatelů, administrativních pracovníků a auditorů. Auditři jsou rozděleni do „auditorských skupin“. Ty připravují návrhy zpráv, o nichž Účetní dvůr rozhoduje.

Auditoři často vyjíždějí na inspekce do ostatních orgánů EU, členských států či kterékoli jiné země, která dostává podporu od EU. Samozřejmě se činnost EÚD sice týká především peněz za něž odpovídá Komise, ale ve skutečnosti je 90 % těchto příjmů a výdajů spravováno vnitrostátními orgány.

Sám Účetní dvůr nemůže podnikat žádné právní kroky. Pokud auditři objeví podvod nebo nesrovnalosti, předají tyto informace Evropskému úřadu pro boj proti podvodům (OLAF).

2. Právo ES a průběh legislativního procesu

Evropským právem (právem ES) se rozumí souhrn právních norem zajišťujících institucionální soustavu Evropských společenství a fungování společného trhu ležících na pomezí práva mezinárodního a práva vnitrostátního. Dělí se na právo komunitární a právo unijní⁵². V budoucím vývoji EU se dá ovšem předpokládat stále častější prolínání těchto dvou subsystémů a jejich nahrazením souhrnným pojmem „Evropské právo“.⁵³

Důležitým pojmem v právu ES je tzv. *acquis communautaire* (z francouzštiny, "to, čeho bylo v EU dosaženo"). Jde o práva a povinnosti sdílené členskými státy EU. "Acquis" zahrnuje veškeré smlouvy a zákony, prohlášení a úmluvy EU, mezinárodní dohody týkající se záležitostí EU a rozhodnutí Soudního dvora. Dále sem patří společné akce vlád členských států v oblasti justice a vnitřních věcí a společné zahraniční a bezpečnostní politiky.⁵⁴ Podle slovníku termínů *euroskop.cz* *acquis communautaire* znamená: „Vžitý termín označující souhrn zákonů a ustanovení, které byly přijaty během jednotlivých etap integrace a vytváření společného trhu. Používá se především ve vztahu k zemím, které jsou přijímány za nové členy EU. Rozumí se jím, že nová země přijme a vezme za své stávající i budoucí práva a povinnosti spjaté se systémem a institucionálním rámcem EU včetně práv a povinností plynoucích z multilaterálních i bilaterálních dokumentů, jež EU a její členské země podepsaly.“⁵⁵

Cílem komunitárního práva je postihnout otázky související s aplikací Smlouvy o evropském sdružení uhlí a oceli (tzv. Pařížská smlouva), Smlouvy o Evropském hospodářském společenství a Smlouvy o Evropském společenství pro atomovou energii (tzv. Římské smlouvy), jakož i jejich změn, doplňků a smluv o přistoupení nových členských států. Komunitární právo je nazýváno též právem Evropských společenství a tvoří první ze tří pilířů EU. Na rozdíl od práva unijního (vybudováno na principu koordinace členských států), je právo ES vybudováno na principu subordinace (podřízenosti) členských států společenství. Právem unijním se rozumí zejména právo tzv. 2. a 3. pilíře EU (právní akty společné zahraniční a bezpečnostní politiky a justiční spolupráce v trestních věcech).

Evropská společenství (ES) jsou asociací států, která má svou nezávislou autoritu, svá suverénní práva a právní řád. ES mají silné instituce vyjadřující společný zájem a tvořící ve smluvně vymezených oblastech (dobrovolně schválené zúčastněnými státy) vlastní právní řád. Právo ES je svou platností nadřazeno právu členských států, zavazuje a opravňuje jak samy státy, tak i jejich občany.

Na rozdíl od vrcholných institucí libovolného státu si orgány ES/EU nemohou samy stanovit své pravomoci a ani způsoby, jak je budou naplňovat. Jejich pravomoc je odvozena z vůle demokraticky zvolených a kontrolovaných vlád členských států. Tyto státy sepsaly a schválily zakládající smlouvy a společné orgány jsou těmito smlouvami vázány, aniž by je mohly měnit. Zároveň však na základě těchto smluv získaly orgány ES/EU jistou samostatnost v jednání a

⁵² Rozdělení podle TICHÝ, L. ARNOLD, R. SVOBODA, P. *Evropské právo*. Praha : C. H. Beck, 2004 a http://www.epravo.cz/v01/index.php3?s1=Y&s2=3&s3=8&s4=0&s5=0&s6=0&m=1&recid_cl=33552&typ=clanky

⁵³ Zdroj:

http://www.epravo.cz/v01/index.php3?s1=Y&s2=3&s3=8&s4=0&s5=0&s6=0&m=1&recid_cl=33552&typ=clanky

⁵⁴ Zdroj: http://www.sfinance.cz/dict_detail.php?w_id=476&s_id=11

⁵⁵ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/39464/clanek/>

staly se tak do značné míry partnery vlád členských států (státy na ně přenesly část své suverenity). Závazků a práv vyplývajících z evropských právních norem se lze dovolat před soudy členských států.

2.1. Prameny práva ES

Evropské právo je členitý a strukturovaný systém, který lze dělit několika způsoby. Jedním z nich je dělení na **formální právo** (soubor aktů, jež upravují struktury EU a jejich vztahy) a na **materiální právo** (komplex právních aktů, jež souvisí s cíli EU a implementací⁵⁶ společných politik). Vžitý a běžnější způsob strukturační členění evropského práva na **primární právo** (de facto formální právo nebo někdy též „ústavní právo“ EU) a **sekundární právo** (vychází z primárního práva, upravuje cíle Společenství, jedná se o konkrétní zákony).⁵⁷ Prameny práva ES jsou⁵⁸:

2.1.1. Komunitární právo

2.1.1.1. Primární (prvotní) právo

Primární komunitární právo tvoří základ právního řádu ES. Stanoví kompetence ES, institucionální strukturu, základní principy vnitřního trhu a politik ES i druhy a povahu právních norem vytvářených institucemi ES. Vychází z obecného mezinárodního práva (veřejného).

Prameny primárního práva tvoří především čtyři zakládající smlouvy (o ESUO, EHS, Euratomu a o EU) ve znění jejich posledních novel. K nim bývají přiřazovány i smlouvy mezi EU a třetími státy, vnitřní dohody mezi členy EU (a některými právníky i rozhodnutí Evropského soudního dvora). Rozhodující je, že tento systém smluv dohromady tvoří jakousi Ústavu evropské integrace (ve vnitrostátním právu by byla analogií primárního práva ústava a ústavní zákony). Jsou v nich stanoveny jak fundamentální principy integrace, tak i základy jednotlivých politik, složení, pravomoci a rozhodovací postupy společných institucí. Pouze na základě těchto smluv mohou společné orgány jednat, tj. vytvářet tzv. sekundární právo ES a snažit se jeho prostřednictvím rozvíjet integrované politiky. Smlouvy jsou jako takové předmětem přímých jednání mezi vládami členských států a musí být proto schváleny dle předem daných procedur na národní úrovni (národními parlamenty nebo referendem). Primární právo tvoří nejen samotné texty smluv, ale i protokoly (dokumenty přijaté několika členskými státy) a deklarace (jednostranné akty jednotlivých členských států) k nim připojené.

Základní smlouvy⁵⁹

Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli (Smlouva ESUO) - je nejstarší z trojice zakládajících smluv ES. Byla podepsána v Paříži 23.1.1952 a její platnost vypršela

⁵⁶ Implementace - příprava a přijímání českých právních předpisů za účelem slučitelnosti právního řádu ČR s právem EU, příp. dalších opatření k řádné aplikaci práva EU. Zdroj:

<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

⁵⁷ Zdroj: DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací.

⁵⁸ Pozn. V různých zdrojích jsem našla různé dělení práva ES. Pro účely této práce jsem využila dělení podle knihy TICHÝ, L. ARNOLD, R. SVOBODA, P. *Evropské právo*. Praha : C. H. Beck, 2004, podle http://www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf a <http://www.eps.cz/epravo/index.php?art=prameny>.

⁵⁹ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communaire/droit_communaire.htm

23.6.2002 (byla uzavřena na dobu 50 let). Jejím cílem bylo vytvořit společný trh uhlí a oceli. Dle Smlouvy ES dnes spadá odvětví uhlí a oceli do kompetence obecného práva ES.

Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii (Smlouva EURATOM)

- byla podepsána v Římě 25.3.1957 a vstoupila v platnost 1.1.1958, stejně jako Smlouva EHS (Smlouva ES). Cílem Smlouvy EURATOM bylo koordinovat výzkumné programy mírového využití atomové energie. Tato smlouva byla svým způsobem časem zapracována do Smlouvy ES.

Smlouva o založení Evropského společenství (Smlouva ES) - hlavním cílem je uskutečnit postupné začleňování evropských států, vytvořit společný vnitřní trh založený na čtyřech svobodách pohybu (zboží, osob, kapitálu a služeb) a na postupném propojování hospodářských politik. Členské státy se vzdaly části své svrchovanosti a předaly ji komunitárním institucím, aby mohly přijímat legislativní akty přímo účinné v členských státech. Nynější Smlouva ES je výsledkem úprav Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství (Smlouvy EHS) podepsané v Římě v 1957, která vstoupila v platnost 1.1.1958.

Úpravy zakládajících smluv:

Jednotný evropský akt - byl podepsán 28.10.1986 a vstoupil v platnost 1.6.1987. Jeho cílem bylo dovršení jednotného vnitřního trhu nejpozději do 31.12.1992. K dosažení tohoto cíle byly ve Smlouvě ES zavedeny procedury ad hoc.

Smlouva o Evropské unii (Maastrichtská smlouva) - sleduje dva hlavní cíle: realizaci měnové unie (zavedení eura) a vytvoření ekonomické a politické unie. Vstoupila v platnost 1.11.1993. Od této smlouvy mluvíme o třípilířové konstrukci EU (1. pilíř tvořen Evropským společenstvím, další dva společnou bezpečnostní a zahraniční politikou a policejní a justiční spoluprací v trestních věcech). V druhém a třetím pilíři si členské státy přály zachovat samosprávnou rozhodovací pravomoc a omezit se na spolupráci v mezivládní sféře. Smlouva ES pozměňuje název Evropského hospodářského společenství (EHS) na Evropské společenství (ES).

Amsterodamská smlouva - byla podepsána 2.10.1997 a vstoupila v platnost 1.5.1999. Zmíníme dvě modifikace:

- nové oblasti působnosti spolurozhodovací procedury, větší počet případů, ve kterých Rada EU může rozhodovat kvalifikovanou většinou (ne jednomyslně);
- přesun určitých oblastí, které náležely Smlouvě o Evropské unii (vízová a azylová politika a otázky týkající se volného pohybu) do Smlouvy ES - název hlavy VI. Smlouvy o EU byl změněn na „Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech“.

Smlouva z Nice - byla podepsána 26.10.2001 a vstoupila v platnost 1.10.2003. Cílem bylo upravit chod EU tak, aby byla připravena na rozšíření 1.5.2004. Mezi zahrnutými změnami můžeme zmínit:

- úpravu rozhodovacího procesu;
- radikální snížení případů, ve kterých musí Rada rozhodovat absolutní většinou;
- úpravu rozdělení hlasů v Radě;
- úpravu institucionální struktury;
- nové přerozdělení křesel v Evropském parlamentu;
- Francie, Německo, Spojené království a Itálie ztrácí své druhé komisařské křeslo;
- posílení pravomocí předsedy Evropské komise.

Smlouva o založení Ústavy pro Evropu - 18.6.2004 byla schválena hlavami států a vlád, dne 29.10.2004 byla podepsána a nyní musí být ratifikována 27 členskými státy EU než vstoupí v platnost. Základní části Smlouvy o založení Ústavy jsou:

- o zahrnutí Charty základních práv do textu smlouvy,
- o nová definice EU - nahradí dnešní „Evropské společenství“ a „Evropskou unii“,
- o jasněji určené rozdělení pravomocí mezi Unii a členskými státy,
- o úprava institucionálního rámce tak, aby příslušné role Evropského parlamentu, Rady a Komise byly jasně vytyčeny,
- o účinnější rozhodovací procedury,
- o všeobecná demokratizace a přístupnost informací

(Pro bližší informace o navrhovaných změnách práva ES podle Ústavy pro Evropu viz Příloha 9)

Mezinárodní smlouvy⁶⁰

Do kategorie primárního práva bývají zařazovány i mezinárodní smlouvy Společenství nebo Společenství a členských států s třetími státy/mezinárodními organizacemi (např. asociační dohody, smlouvy o přistoupení jednotlivých členských států, obchodní smlouvy), soukromoprávní smlouvy (z titulu právní subjektivity ES podle vnitrostátního práva členských států, např. smlouva o nájmu prostor) nebo smlouvy mezi členskými státy k realizaci cílů ES, jejichž sjednávání je předvídáno primárním právem (např. Schengenské úmluvy, někde označováno jako terciální právo⁶¹).

- o **Smlouvy o přistoupení** - EU se rozšířila v pěti etapách: k 6 zakládajícím členům (Belgii, Německu, Francii, Itálii, Lucembursku a Nizozemí) se v r. 1973 připojilo Dánsko, Irsko a Spojené království, v r. 1981 Řecko, v r.1986 Španělsko a Portugalsko, v r. 1995 Rakousko, Finsko a Švédsko a v r. 2004 Česká republika, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Slovensko a Slovinsko. Ve smlouvách o přistoupení jsou obsaženy pevně dané podmínky vstupu nových členů do EU a nutné úpravy smluv, na kterých je EU založena.

Mezinárodní smlouvy stojí z hlediska právní síly mezi primárním a sekundárním právem. Každá mezinárodní smlouva musí mít oporu v primárním právu, a pokud mu odporuje, ESD neumožní, aby byla použita uvnitř ES. V některých pramenech jsou uváděny jako samostatná kategorie pramenů práva ES.

Mezinárodní smlouvy dovolují rozvíjet hospodářské, sociální a politické vztahy se zbytkem světa. Vždy se jedná o smlouvy uzavřené mezi subjekty mezinárodního práva (členské státy nebo organizace), které mají za svůj cíl udržovat spolupráci na mezinárodní úrovni. Smlouvy uzavřené EU uvnitř 1. pilíře zavazují instituce EU a členské státy. Smlouvy uzavřené EU uvnitř 2. nebo 3. pilíře zavazují instituce, ale ne vždy členské státy.

⁶⁰ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communautaire/droit_communautaire.htm

⁶¹ Pozn. V různých zdrojích byly mezinárodní smlouvy zařazovány do různých kategorií. Někde byly součástí primárního práva, nebo byly označeny jako samostatný pramen práva či jako tzv. terciální právo. Smlouvy o přistoupení náležejí podle většiny zdrojů do primárního práva. V zdrojích TICHÝ, L. ARNOLD, R. SVOBODA, P. *Evropské právo*. Praha : C. H. Beck, 2004 a http://www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf byla definice terciálního práva: Terciální právo - jako terciární právo se onačují smlouvy, které uzavírají členské státy ES k dosažení některých cílů ES - např. Bruselská úmluva (nyní nařízení č. 44/2001/ES a 2201/2003/ES) a Luganská úmluva, které upravují určení soudní příslušnosti a uznání výkonu rozhodnutí vnitrostátních soudů ve věcech občanských, obchodních a rodinných.

Smlouvy se třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi - takové smlouvy mohou být uzavřeny buď se Společenstvím, nebo Společenstvím a zároveň členskými státy (smíšené smlouvy)⁶². Takové smlouvy jsou závazné pro Společenství a členské státy a zavazují je tedy k zodpovědnosti na mezinárodní úrovni.

- **Dohody o přidružení** - Přidružení se týká úzké hospodářské spolupráce ve spojení s širokou finanční podporou ze strany Společenství. Do této kategorie spadají smlouvy se zámořskými zeměmi a územími, dohody zaměřené na přípravu vstupu do EU a vytvoření celní unie a dohoda o Evropském hospodářském prostoru (EHP).
- **Dohody o spolupráci** - směřují výhradně k intenzivní hospodářské spolupráci. Takové dohody zavazují Společenství zvláště se státy Maghrebu (Alžírsko, Maroko a Tunisko), státy Machreku (Egypt, Jordánsko, Libanon a Sýrie) a Izraelem.
- **Obchodní dohody** - dohody ve věcech celní a obchodní politiky uzavřené se třetími zeměmi, skupinou třetích zemí nebo v rámci obchodních mezinárodních organizací.

Smlouvy mezi členskými státy - mají řešit otázky, jež jsou buď úzce spjaté s činností Společenství, ale komunitárním institucím nebyly k řešení těchto otázek přiřazeny žádné pravomoci, nebo dovolují rozšířit územní hranice národních ustanovení tak, aby bylo vytvořeno jednotné právo v měřítku Společenství (například dohoda ve věci patentu Společenství).

Obecné právní zásady

Na úroveň primárního práva jsou řazeny i nepsané obecné zásady právní (nemají kodifikovanou formu), které dovozuje ESD ze společných právních zásad a ústavních tradic členských států (např. zásada právního státu, ochrana lidských práv, zásady týkající se procesního práva, správního procesu atd.). Tyto zásady jsou velice důležitým vodítkem pro interpretaci a aplikaci psaného komunitárního práva národními soudy a ESD, který je dále využívá jako výkladový prostředek při vyplňování mezer v psaném komunitárním právu.⁶³

2.1.1.2. Sekundární (druhotné) právo

V českém právu by analogií sekundárního práva byly zákony nebo podzákonná legislativa (nařízení vlády, vyhlášky ministerstev).⁶⁴ Tvoří naprostou většinu materie práva ES a je vnitřně velmi strukturované. Sekundární právo tvoří právní akty přijaté orgány Společenství, které jsou vytvořeny právem primárním. Orgány EU je mohou přijímat jen v oblastech, v nichž jsou k tomu zmocněny. Mají nižší právní sílu, musí být v souladu se všemi prameny primárního práva.

Podle Smlouvy ES k sekundárnímu právu náleží tzv. **typické právní akty závazné** (nařízení, směrnice a rozhodnutí) a **nezávazné** (rozhodnutí, doporučení), ale také celá řada dalších aktů

⁶² Pozn. Evropská unie jako taková postrádá právní subjektivitu (schopnost být nositelem práv a povinností). Evropská společenství však jakožto tři (resp. dnes dvě) mezinárodní organizace založené mezistátními smlouvami (smlouvami mezinárodního práva veřejného) nositeli právní subjektivity jsou. Jedná se o Evropské společenství uhlí a oceli (zrušeno k 23. 7. 2002), Evropské hospodářské společenství, resp. následně Evropské společenství a Evropské společenství atomové energie. Souhrnně se užívá termín „Společenství“. Zdroj: http://www2.euroskop.cz/data/index.php?p=detail&c-id=47635&h_kat_id=5065&id=5091

⁶³ Zdroj: <http://www.eps.cz/epravo/>

⁶⁴ Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

(tzv. **atypické právní akty** - převážně adresovány dovnitř Společenství, nikoli členskými státy či jednotlivci), jako např. vnitřní institucionální nařízení nebo akční komunitární programy.⁶⁵

Orgány zmocněnými k přijímání těchto aktů jsou Rada EU nebo Rada společně s Evropským parlamentem (tzv. spolurozhodovací procedura) a v některých případech i Evropská komise (tzv. komitologie). Jejich vykonavateli jsou zpravidla členské státy pod dohledem Evropské komise, které v tom asistuje řada specializovaných výborů tvořených zástupci aparátu EU a členských států.

Typické právní akty

Nařízení (z angl. regulation) - nejsilnější forma sekundárního práva, vztahuje se na všechny účastníky integrace, platí automaticky a nemusí být přijato (transponováno) národními parlamenty do národního právního systému. Je obecně závazným pravidlem na všech úrovních. Pokud jsou nařízení v rozporu se zákony některého členského státu, mají přednost a členská země musí své kolizní zákony zrušit nebo novelizovat a uvést tak v soulad (jinak jí hrozí žaloba o porušení smlouvy před ESD). Nařízení jsou užívána tam, kde je třeba společným rozhodnutím dosáhnout jednoty v obsahu i formě zákona a takové jednoty nelze dosáhnout na úrovni nižší než evropské (tzv. princip subsidiarity⁶⁶). Každé nařízení musí být publikováno v Úředním věstníku ES (Úřední list, Official Journal), což je podmínkou jeho platnosti a účinnosti (vydáván Úřadem pro oficiální publikace ES v Lucemburku). Pokud není uvedeno datum, nařízení vstupuje v platnost 20. den po uveřejnění v Úředním věstníku EU.

Směrnice (z angl. directive) - musí být přijata (implementována) národními právními systémy (např. prostřednictvím zákona). Je závazná ve svém cíli, nikoliv v prostředcích naplnění a je adresována členskými státy. Jejím hlavním cílem je aproximace⁶⁷ jednotlivých právních systémů. Zavazuje zúčastněné státy provést ve svém právním řádu k jednotnému datu určité změny tak, aby si právo jednotlivých států neodporovalo a poskytovalo srovnatelnou úroveň ochrany. Členský stát musí oznámit Komisi způsob a text implementace, aby bylo zaručeno, že směrnice bude implementována ve správném znění. Pokud není směrnice zapracována do právních řádů členských států či je zapracována jen částečně nebo se zpožděním, mohou se fyzické i právnické osoby na dotyčnou směrnici přímo odvolat k národním soudům⁶⁸ a Komise může proti státu zahájit řízení o porušení smlouvy. Směrnice musí být publikovány v Úředním věstníku ES (to je podmínkou jejich platnosti a účinnosti).

⁶⁵ Zdroj: <http://www.eps.cz/epravo/> a http://www.cpinsp.cz/ZZ_pravni_pojmy_eu.php

⁶⁶ Princip subsidiarity - Tento princip praví, že "v oblastech, které nespádají do jeho výlučné působnosti, vyvíjí Společenství činnost v souladu se zásadou subsidiarity jen tehdy a potud, pokud cíle navrhované činnosti nemohou být uspokojivě dosaženy členskými státy a mohou být z důvodů rozsahu či účinku navrhované činnosti lépe dosaženy Společenstvím". Princip subsidiarity má zajistit, aby všechna opatření byla přijímána co nejbližší občanům, tedy na nejnižším stupni správy, který umožňuje jejich realizaci nebo výkon. Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/p/princip-subsidiarity/1000709/6381/>

⁶⁷ Aproximace práva představuje postupný proces, jak přiblížit jednu normu ke druhé. Někdy bývá pojem aproximace práva zaměňován za harmonizaci práva, ale přece jen poznáme rozdíl - budeme-li hovořit o aproximaci daňového práva, znamená to např. zavést stejné typy daní, budeme-li hovořit o harmonizaci daňových sazeb, půjde spíše o jejich uvedení na stejnou úroveň podle předem daného kritéria. Zdroj: <http://www.inforum.cz/inforum2002/prednaska1.htm>

⁶⁸ Pozn. Směrnice může získat tzv. přímý účinek, to však jen tehdy, uplynula-li marně lhůta pro její provedení a je-li její obsah dostatečně jasně a jednoznačně zformulován a aplikovatelný bez dalších podmínek. Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

Rozhodnutí (z angl. decision) - tzv. „nepravý pramen“ práva, je přímo závazné (nemusí být převáděno do národního práva). Rozhodnutí se týká jednotlivého případu a je závazné pro toho, komu je určeno (pro konkrétního adresáta - členské státy, firmy nebo jednotlivci). Pomocí rozhodnutí mohou instituce požadovat po členském státu nebo po příslušníku Unie, který nejedná nebo se zdržuje jednání v souladu s rozhodnutím, udělit pokuty nebo povinnost jednat v souladu s tímto rozhodnutím. Rozhodnutí nabývá účinnosti dnem svého doručení adresátovi.

Doporučení (z angl. recommendation) - dovoluje institucím rámcově vytyčit směrnici postupu, aniž by se tak pro adresáty (členské státy, ostatní instituce a v některých případech také občany Unie) stala právně závaznou.

Stanoviska (z angl. opinion) - akt, který institucím dovoluje vyjádřit se nezávazným způsobem (pro adresáty z něj nevyplývá žádná právní závaznost). Cílem je pevně zakotvit stanovisko instituce týkající se nějaké otázky.

Stanoviska a doporučení mají pouze politickou váhu (jako "dobré rady" nebo "kompetentní názory" - tzv. soft law), nicméně vnitrostátní soudy mají povinnost k nim ve svých rozhodnutích přihlížet. Někdy totiž předcházejí přijetí závazných právních aktů, neboť Komise často nejprve zkouší regulovat určitou oblast cestou dobrovolných doporučení (v souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality⁶⁹) a až v případě nutnosti sahá k návrhům nařízení nebo směrnic.

Atypické sekundární normy

Atypické normy obvykle směřují dovnitř evropských institucí (vytváření výborů, pravidla pro vnitřní režim utajení nebo oběh dokumentů) nebo vně ES na třetí subjekty - třetí státy, mezinárodní organizace atd. (smlouvy v rámci vnějších politik ES). S pojmem atypické právní akty se částečně překrývá komunitární soft-law (akty ES bez právní závaznosti). Vytváření komunitárního soft-law není formalizované. Záleží převážně na vnitřních pravidlech instituce, která je vydává. Neformálnost přijímání soft-law se někdy kritizuje.⁷⁰

- Bílé knihy - obsahují katalog norem, které považuje Komise za nutné či vhodné k uskutečnění některého cíle ES (např. Bílá kniha pro dokončení vnitřního trhu z r. 1985 se zhruba 300 návrhy sekundárních norem, které byly nezbytné pro odstranění zbývajících překážek pohybu zboží, osob, služeb a kapitálu mezi členskými státy).
- Zelené knihy - popisuje problém a jeho řešení prostřednictvím legislativy ES, ale nejde do takových podrobností jako Bílá kniha (neobsahuje návrhy na vydání konkrétních sekundárních norem)
- Sdělení Komise (Communication of the Commission, COM dokument) sice není závazné, ale často přiměje firmy na území Unie ke změně chování v souladu s ním.

Precedenční (soudcovské) právo

Tyto dokumenty jsou stavěny na roveň pramenů primárního a sekundárního práva, ale nelze je jednoznačně do žádné z těchto kategorií zařadit. Mají hybridní (smíšenou) povahu. Hlavní funkcí ESD a SPS je zajišťování a dodržování práva při výkladu a provádění Smlouvy. Jedná se

⁶⁹ Zásada proporcionality - cíle, jichž má být dosaženo, prostředky a vhodnost jejich použití musí být vzájemně poměřovány a současně musí být jejich správným vzájemným poměrem zamezeno nadměrnému zatížení občanů. Zdroj: ABC práva Evropských společenství. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001, s. 80.

⁷⁰ Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

o soulad se striktně formulovanými pravidly, ale i soulad s duchem, smyslem a účelem nejen zřizovacích smluv, ale i pramenů sekundárního práva. Evropské soudy svými rozhodnutími zajišťují autoritativní výklad zřizovacích smluv a aktů komunitárních institucí, zaplňují mezery psaného komunitárního práva (zejm. formulace principů o vztahu komunitárního práva a práva členských států) a dovozují obecné zásady právní. Judikatura ESD však není pramenem práva z hlediska své právní formy, nýbrž z hlediska svého obsahu. Jedná se tedy o její faktickou, nikoli formálně právní závaznost. A přestože v komunitárním právu formálně neplatí princip precedentu, ESD ze svých starších rozsudků vychází a většinou je respektuje. Navíc řadu zásadních strukturálních vlastností komunitárního práva (princip přednosti, princip bezprostředního účinku, doktrínu Cassis de Dijon⁷¹) formulovala judikatura ESD, a ne primární či sekundární právo.⁷²

2.1.2. Unijní právo

2.1.2.1. Primární právo

Veškeré protokoly k Maastrichtské, resp. Amsterdamské smlouvě se svým obsahem váží především ke společné zahraniční a bezpečnostní politice a ke spolupráci ve věcech justice a vnitra - všechny je lze proto považovat za součást primárního unijního práva. Primární unijní právo není pouze právním základem sekundárního unijního práva, a to v rámci 2. a 3. pilíře, nýbrž je právním základem pro změnu primárního komunitárního práva.

2.1.2.2. Sekundární právo

2. pilíř (Společná zahraniční a bezpečnostní politika, SZBP) a 3. pilíř EU (Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech, PJSTV) používají vlastní typy sekundárních právních norem. Ve 2. pilíři jde o **společné strategie** (Rada je stanoví v oblastech, kde mají členské státy společné zájmy - např. společná strategie pro Rusko), **společné postoje** (závazně stanoví chování členských států vůči některému státu, mezinárodní instituci nebo při jednání na půdě mezinárodní organizace), **společné akce** (určené pro řešení konkrétního problému; rozhodnutí o společné akci zároveň určuje cíle, prostředky a dobu jejího trvání - např. jmenování zvláštního vyslance EU pro mír na Blízkém východě, humanitární pomoc do Afghánistánu nebo financování odstraňování min v Bosně). Ve 3. pilíři se jedná o **mezinárodní smlouvy, společné postoje, rámcová rozhodnutí a rozhodnutí**. Sekundární unijní právo není schopné provádět změny komunitárního práva.⁷³

⁷¹ Cassis de Dijon - Jeden z nejdůležitějších rozsudků ESD, který se týká systémového pojetí volného pohybu zboží [rozhodnutí ve věci Rewe-Zentral AG v. Bundesmonopolverwaltung für Branntwein (120/78), známější pod označením předmětu sporu - Cassis de Dijon - likér z černého rybízu]. Zdroj: http://www.sagit.cz/pages/lexikonheslatxt.asp?cd=156&typ=r&levelid=EU_017.HTM Na základě "Cassis de Dijon" byla založena tzv. zásada země původu v tom smyslu, že omezení (překážky) volného pohybu zboží - ačkoli nemají diskriminační povahu - jsou dalekosáhle zakázány. Rozsudek znamená opuštění do té doby jedině platné tzv. zásady státu určení ve smyslu pouhého zákazu diskriminace. S výhradou platnosti zmíněných "důležitých požadavků" musejí být všechny výrobky, nacházející se v některém členském státě ve volném oběhu, připuštěny na trh v celém prostoru Společenství. Zdroj: <http://isap.vlada.cz/Dul/CESTY.NSF/0/823cc82a83c5dcbc802566d00054df7b?OpenDocument>

⁷² Zdroj: <http://www.eps.cz/epravo/>

⁷³ Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

Právní akty Evropské rady

- **zásady** - Evropská rada dává nutné základní podněty a předkládá zásadní představy o dalším rozvoji EU (to je náplní zásad a obecných směrů SZBP)
- **obecné směry** - jsou závazným aktem, obsahujícím základní zadání a cíle zahraniční a bezpečnostní politiky
- **společné strategie** - vymezují společné zájmy členských států a způsoby jejich realizace

Právní akty Rady EU

- **Společná akce** (SZBP) - přijímá ji Rada EU jednomyslně, v některých případech kvalifikovanou většinou. Je závazná pro členské státy, které musí dosáhnout pevně stanovených cílů, kromě případů, kdy nastanou velice závažné komplikace.
- **Rozhodnutí, rámcové rozhodnutí a společná akce** (PJSTV) - od vstupu v platnost Amsterodamské smlouvy nahrazuje rozhodnutí a rámcové rozhodnutí společnou akci v oblasti policejní a justiční spolupráce v trestních věcech. Rozhodnutí a rámcové rozhodnutí je jednomyslně schvalováno Radou EU na výzvu Komise nebo členského státu.
 - Rámcové rozhodnutí zavazuje členské státy co se týče dosaženého výsledku a národní orgány mají svobodu rozhodnutí, jakou formou a jakými prostředky ho dosáhnou (stejně jako směrnice v komunitárním právu). Rada je přijímá ke sblížení zákonů a jiných předpisů členských států.
 - Rozhodnutí se užívá tam, kde má být dosaženo jakéhokoliv cíle v PJSTV, s výjimkou sblížení právních a správních předpisů členských států (to je vyhrazeno rámcovému rozhodnutí).
- **Společný postoj** (SZBP a PJSTV) - přijímá ho jednomyslně Rada EU a definuje přístup Unie k určitým otázkám z oblasti SZBP a PJSTV a určuje směr, kterým by se měly národní politiky v těchto oblastech ubírat.
- **Mezinárodní smlouvy** (SZBP a PJSTV) - smlouvy zavazují instituce Unie, ale ne členské státy, jejichž vnitřní normy vyžadují zvláštní pravidla k jejich uzavření.
- jiné akty sekundárního unijního práva - Rada má vypracovat úmluvy, které doporučí členským státům k přijetí v souladu s jejich příslušnými ústavněprávními předpisy

2.2. Obsah práva ES

V prvních letech integrace se spolupráce mezi členskými zeměmi orientovala především na obchod a ekonomiku. Všechny tyto úseky života společnosti jsou uvedeny v zakládajících smlouvách jako oblasti společného zájmu. Členské státy v nich buď úplně anebo z větší či menší části přenesly své kdysi výsadní pravomoci na orgány ES/EU. Nejstaršími integrovanými oblastmi jsou regulace obchodu, zemědělství a rybolovu. Nyní se k nim připojuje i měna euro. V současnosti se EU zabývá řadou dalších otázek dotýkajících se například regionální politiky, životního prostředí, ochrany spotřebitelů atp. Politiky EU se dají rozdělit z hlediska pravomocí a kompetencí rozdělených mezi členské státy a unii. V oblastech s tzv. **výlučnými kompetencemi** má Evropská unie v podstatě monopol na tvorbu pravidel. Členské země zde mohou přijímat rozhodnutí jen s povolením EU. Jde

především o oblast zahraničního obchodu, cel, měnové politiky (pro země eurozóny) a část problematiky vnitřního trhu.

V oblastech s tzv. **sdílenými kompetencemi** mohou členské země vydávat vlastní legislativu jen tehdy, pokud zde již neexistuje společná evropská úprava, případně jako doplněk k ní. Sem náleží mj. oblast čtyř svobod vnitřního trhu, zemědělství a rybolov, doprava, sociální politika, ochrana životního prostředí, hospodářská soutěž, daně, občanství Unie, ochrana spotřebitele, politika na podporu hospodářské a sociální soudržnosti a vízová, přistěhovalačská a daňová politika.

Doplňující kompetence má EU oblastech, kde svou činností podporuje politiku jednotlivých členských zemí. I když EU v některých oblastech s doplňujícími kompetencemi působí velmi aktivně, jádro pravomocí zde zůstává v rukou národních vlád. Do této kategorie náleží např. hospodářská politika, zaměstnanost, vzdělání, věda a výzkum, ochrana veřejného zdraví, kultura nebo celní spolupráce (např. školství - musí být zajištěn svobodný přístup ke vzdělání, úroveň kvalifikace a možnost jejího uznání všemi státy, EU nerozhoduje kolik a jak mají státy do školství investovat, zda má být školství státní či soukromé apod.).

Ostatní oblasti zůstávají zcela **v kompetenci členských zemí**. Evropská unie v nich nemá právo přijímat rozhodnutí. Členské země například samy rozhodují o své vnitřní organizaci, systému veřejné správy, organizaci svých bezpečnostních složek, justice, zdravotnictví, výši mezd atd.⁷⁴

Bílá kniha Evropské komise z roku 1995 s názvem Příprava přidružených zemí střední a východní Evropy na začlenění do vnitřního trhu Unie uvádí následující **oblasti práva**⁷⁵:

- volný pohyb kapitálu,
- volný pohyb a bezpečnost průmyslových výrobků,
- hospodářská soutěž,
- sociální politika,
- zemědělství,
- doprava,
- audiovizí,
- životní prostředí,
- telekomunikace,
- přímé daně,
- veřejné zakázky,
- finanční služby,
- ochrana osobních údajů,
- právo společností,
- účetnictví,
- občanské právo,
- vzájemné uznávání odborné kvalifikace,
- duševní, průmyslové a obchodní vlastnictví,
- energetika,
- celní unie,
- nepřímé daně,
- ochrana spotřebitelů

⁷⁴ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/40442/118573/clanek/pilire-a-politiky-eu/politiky-eu/>

⁷⁵ Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/zaklady-prava-es-pro-podnikatele/1000459/8835/#obsah>

K těmto oblastem, tvořícím dohromady jednotný trh EU, je třeba připočítat řadu dalších, které vycházejí za jeho rámec. Těmi jsou:

- společná obchodní politika vůči třetím zemím,
- hospodářská a měnová unie (jednotná měna),
- podpora hospodářské a sociální soudržnosti (tzv. strukturální a kohezní financování),
- budování trans-evropských dopravních a komunikačních sítí,
- věda a výzkum,
- zdraví a vzdělání,
- vnitřní a vnější bezpečnost EU aj.

2.3. Aplikace práva ES

Právo ES je založeno na dvou základních principech prosazených přes ESD. Má přednost před právem členských států a je uvnitř těchto států bezprostředně účinné.

Zásada nadřazenosti (přednosti, supremace) práva ES nad národním právem členského státu stanoví, že v případě konfliktu mezi ustanoveními obou právních řádů, převládá právo ES (má větší „váhu“, národní právo mu nesmí odporovat). V takovém případě jsou národní soudy povinny aplikovat ze své vlastní iniciativy přednostně pravidlo komunitární, a to aniž by potřebovaly předchozí souhlas státního či jiného soudního orgánu (i Ústavního soudu) a i kdyby bylo přijato později. Komunitární právo má přednost před všemi právními akty členských států a to legislativními, správními a soudními (i na ústavní úrovni).

Případné dotazy o platnosti práva ES se adresují ESD, který je nejvyšší institucí pověřenou interpretací práva ES. ESD nemůže rozsoudit případ (řící na čí straně je pravda), ale jeho názor, zda má či nemá být aplikováno právo ES je rozhodující. Tato zásada neznamená, že by právo ES rušilo, či zcela nahrazovalo právo jednotlivých členských států.

Téměř absolutní povaha této zásady je prolomena určitými výjimkami (možnost přednostní aplikace vnitrostátního pravidla přijatého k provedení mezinárodního závazku před vstupem do EU, zákaz nepřiměřeného a vážného poškození zájmů třetích osob a zneužití komunitárního práva). ESD v zásadě ponechává na národních soudech řešení otázky právního statusu neslučitelného vnitrostátního pravidla. Přiznaný právní status musí ovšem být vhodný k zajištění ochrany práv jednotlivců, která pro ně z daného bezprostředně aplikovatelného komunitárního práva vyplývají (ESD z důvodu právní jistoty doporučuje náležitou nápravu nebo zrušení vnitrostátního pravidla).

Zásada přímého účinku a bezprostřední použitelnosti/aplikovatelnosti práva ES znamená, že toto právo přímo uděluje práva a povinnosti právním subjektům na území kteréhokoli členského státu a tyto subjekty se jich mohou dovolat před soudy daného státu (bez prostřednictví recepce vnitrostátním právním aktem). Jednotlivci tak nemusí být adresáti příslušné normy (např. adresátem směrnic jsou pouze členské státy), ale právě v důsledku přímého účinku se stávají beneficianty těchto pravidel. Komunitární právo přistupuje bez dalšího k národním právním řádům, čímž ovšem neztrácí svoji zvláštní povahu (je aplikováno jako právo komunitární nikoli vnitrostátní). Tento princip nevyvolává problémy u nařízení, která jsou platná ihned po vstupu v platnost na celém území EU.

U směrnic je situace složitější, protože práva v nich obsažená začínají pro fyzické a právnické osoby platit až poté, co je jejich stát převede do svého právního řádu (předpokládá národní prováděcí akt). Před uplynutím lhůty k jejímu provedení je bezprostřední použitelnost směrnice jakoby skrytá. Pokud však směrnice nebude členským státem jako jejím adresátem řádně a včas provedena, může za určitých podmínek nastat i její tzv. přímý účinek, kterého se mohou dovolat i jednotlivci. Jestliže má členský stát v realizaci určité směrnice zpoždění nebo ji převedl do svého práva neúplně a jeho občané tím o svá práva přišli, odpovídá za škodu, která vznikla jeho občanům tím, že nedošlo ke změně jejich práv, tak jak to schválená směrnice požadovala. U rozhodnutí, které zavazuje jen adresáty, je otázka bezprostřední použitelnosti nejasná a bude záviset zejména na obsahu rozhodnutí. Cílem této zásady, která se postupně vyvíjela a její rozsah rozšiřoval judikaturou ESD, je nepřipustit, aby pochybením členského státu trpěla práva jednotlivců.

- Bezprostřední účinek vertikální - ve vztahu stát versus fyzické a právnické osoby, umožňuje jednotlivcům dovolávat se práv z komunitární legislativy vůči členským státům a jeho orgánům, obrácený vertikální účinek tzn. situace, kdy by se členský stát chtěl dovolat ustanovení směrnice, kterou sám neprovedl proti jednotlivci, není možný
- Bezprostřední účinek horizontální - ve vztahu fyzické a právnické osoby navzájem, ESD jej připustil u primárního práva a nařízení, u směrnic je v zásadě spíše odmítá⁷⁶

2.4. Proces legislativní činnosti

2.4.1. Tvorba primárního práva

Primární právo obsahuje tzv. pravomoce o pravomocích, tedy pravidla procesu normotvorby primárního práva. V tomto procesu lze rozlišovat návrh na změnu Smlouvy od práva iniciativy bez práva návrhu, způsob rozhodování o takovém návrhu a přijímání takové změny. Změny se řídí režimem podle článku 48 SEU (Smlouvy o EU). Tato pravidla se odlišují od mezinárodního práva veřejného a předvídají komunitární postup při změně Smlouvy ES.

Navrhnout změnu může kterýkoliv členský stát nebo Evropská komise, které předkládají návrhy Radě EU. Pokud Rada (po konzultaci s Evropským parlamentem a případně i Evropskou komisí) uzná, že změny jsou nutné nebo vhodné, svolá mezivládní konferenci⁷⁷, která trvá řadu měsíců. Ta má za úkol projednat základní body nové smlouvy a připravit její předběžný text. Novou smlouvu pak musí přijmout na zasedání Evropské rady jednomyslně všechny členské státy. Obvykle ještě následuje časová prodleva mezi faktickým dojednáním smlouvy a jejím formálním podpisem (doba nutná k jazykovému a právnímu doladění textu smlouvy). Ke vstupu smlouvy v platnost je třeba, aby ji ratifikovaly⁷⁸ všechny členské státy. Role EP je v procesu změn smluv omezená. Nemůže přijetí změn zablokovat, pouze se k přijatým změnám vyjadřuje formou nezávazné rezoluce (může mít vliv na rozhodování národních parlamentů členských zemí, mohou se řídit nebo alespoň přihlídnout k jeho názoru).

⁷⁶ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/40540/111004/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/aplikace-prava-es-a-cinnost-esd/>

⁷⁷ Mezivládní konference (Inter-Governmental Conference, IGC) je série schůzek a jednání zástupců členských států (na úrovni hlav států, ministrů, vysokých státních úředníků a expertů) i zástupců orgánů. Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf.

⁷⁸ Pozn. Formu ratifikace volí jednotlivé členské státy podle svých ústavních zvyklostí. Může mít podobu prostého schválení parlamentem, přijetí zvláštního schvalovacího zákona nebo celonárodního referenda. Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf.

Tvorbu primárního práva formou smlouvy o přistoupení upravuje článek 49 SEU. O členství může požádat každý evropský stát, který respektuje principy svobody, demokracie, právního státu a lidská práva. Po posudku Evropské komise (není pro Radu závazný) rozhodne Rada o zahájení jednání o přistoupení a jeho podmínkách. Během jednání o přistoupení je nutné dohodnout jednotlivé detaily přístupové smlouvy (např. přechodná období, zastoupení nového státu v institucích nebo finanční otázky s přistoupením spojené). Jednání o přístupové smlouvě probíhají mezi kandidátským státem, Evropskou komisí a předsedajícím členským státem (ten společným postojem vyjadřuje názor členů EU). Smlouvu o přistoupení nového státu k EU musí schválit jednomyslně členské státy a nový členský stát. Souhlas Evropské komise není nutný (v praxi má ale výrazný vliv). Přístupová smlouva musí projít ve všech členských státech a ve státě přístupujícím ratifikačním procesem. K platnosti smlouvy o přistoupení je musí EP dát k rozšíření svůj výslovný souhlas (rozhoduje absolutní většinou svých členů), a to ještě před schválením smlouvy v Radě.

Komunitární obyčej a principy komunitárního práva vznikají praxí orgánů ES, členských států i soukromých subjektů. Výrazným aktérem je zde ESD, který často „destiloval“ principy práva ES z ústavních systémů členských států či z mezinárodního práva. SEU neupravuje všechny možné detaily a otázky primárního práva (chybí v ní např. zmínka o ukončení smlouvy či vystoupení státu z EU).⁷⁹ Část nejasností se pokouší vyřešit Ústava pro Evropu⁸⁰ (ještě nebyla schválena), která explicitně upravuje mechanismus vystoupení členského státu z EU.⁸¹

2.4.2. Tvorba sekundárního práva

Na rozdíl od tvorby primárního práva, která je z procesního hlediska relativně jednoduchá, představuje proces sekundární normotvorby velmi komplexní kategorii. Primární právo stanoví, které orgány a v jaké formě se podílejí na tvorbě sekundárního práva. Primární právo určuje ve zmocňovacích ustanoveních úpravu určitých oblastí a často i formu právního aktu, v níž má být předpis vydán. Odchyłka od těchto ustanovení primárního práva není možná; jinak by takový právní akt musel být považován za protiprávní.⁸²

Jak už bylo dříve zmíněno, na procesu rozhodování na úrovni EU se podílí řada institucí, zvláště pak Evropská komise (EK), Evropský parlament (EP) a Rada EU. Na rozdíl od národních vlád, v nichž je projev národní vůle vyjadřován v Parlamentu, EU přiřazuje důležitou legislativní roli zástupcům členských států uvnitř Rady (je hlavním rozhodovacím orgánem). Rada v současné době sdílí své zákonodárné pravomoci spolu s Parlamentem a jsou tak přijímány závazné právní akty obecné povahy.

Pravidla a postupy pro rozhodování EU jsou zakotveny ve smlouvách. Každý návrh nového evropského zákona se zakládá na konkrétním článku smlouvy („právní základ“). Ten určuje, kterým legislativním postupem je nutno se řídit. Rozhodovací procedury jsou procedury

⁷⁹ Pozn. Pro řešení výslovně neupravených problémů se podpůrně použijí pravidla mezinárodního práva veřejného. Při vyplňování mezer hraje největší význam Vídeňská úmluva o smluvním právu (1969). Možností jejího uplatnění (a celé materie mezinárodního práva) teoreticky omezil ESD prohlášením, že komunitární právo není podmnožinou mezinárodního práva, ale tvoří zvláštní právní systém. Obecná pravidla mezinárodního práva se tak podle ESD nedají použít automaticky, ale pouze jako inspirační zdroj. Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf.

⁸⁰ Text možná nalézt např. na stránce <http://www.euroleg.cz/EUROUSTAVA/obsah.htm>

⁸¹ Zdroj: www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

⁸² Zdroj: TICHÝ, L. ARNOLD, R. SVOBODA, P. *Evropské právo*. Praha : C. H. Beck, 2004.

konzultační, spolupráce, spolurozhodování a souhlas. Klíčovým rozdílem mezi jednotlivými procedurami je míra zapojení institucí. Tvorba legislativy v ES se v podstatě odehrává na čtyřech rovinách, na nichž jsou používány rozdílné procedury:

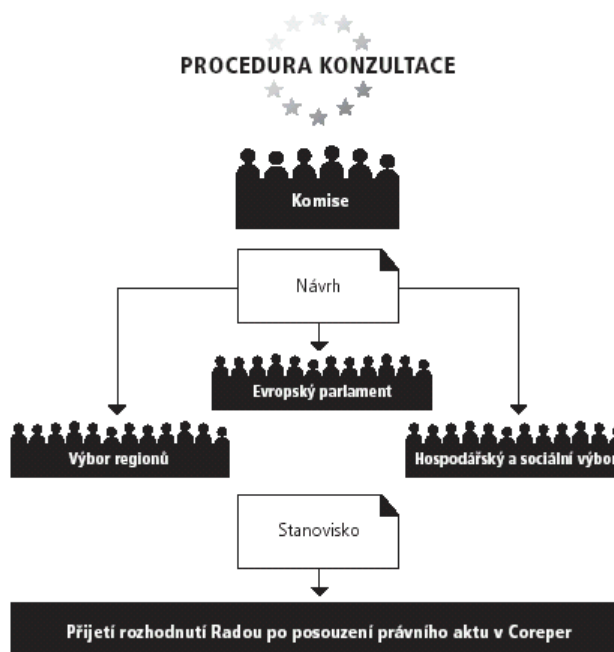
1. Pro přijímání závazných obecných právních aktů (nařízení a směrnic) je k dispozici procedura konzultace, procedura souhlasu, spolurozhodování a spolupráce.
2. Pro přijímání prováděcích opatření existují zvláštní procedury.
3. Závazná individuální rozhodnutí i nezávazné právní akty jsou vydávány pomocí zjednodušené procedury.
4. Pro oblast ESUO platí různé zvláštnosti.⁸³

2.4.2.1. Konzultace

Konzultační procedura může být popsána jako rozdělení pracovních úkolů mezi Komisí a Radou EU („Komise navrhuje, Rada jedná“). Nicméně předtím, než Rada učiní rozhodnutí, je nutné absolvovat několik etap, během nichž se kromě Komise a Rady mohou k věci vyjádřit také Evropský parlament, Evropský hospodářský a sociální výbor a Výbor regionů (podle povahy projednávané věci). Konzultační procedura se již využívá pouze v případech, které výslovně nespádají do procedury spolupráce nebo spolurozhodovací procedury.

Obrázek 2 - Procedura konzultace

Zdroj: ABC práva Evropských společenství. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001, s. 80.



⁸³ Zdroj: <http://www.euroskop.cz/47470/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/>

Římská smlouva původně přisuzovala Parlamentu v legislativním procesu pouze konzultativní roli; právní předpisy navrhovala Komise a přijímala Rada. Jednotný akt, Maastrichtská, Amsterodamská a Niceská smlouva rozšířily postupně pravomoci EP, který nyní může měnit legislativní texty týkající se mnoha oblastí.

Parlament může návrh Komise schválit, zamítnout nebo požádat o změny. Pokud Parlament požádá o změny, Komise všechny tyto Parlamentem navržené změny zváží. V případě, že kteroukoli z nich přijme, pošle pozměněný návrh Radě. Rada přezkoumá pozměněný návrh a buď jej přijme nebo znovu změní. Pokud Rada provede změnu návrhu Komise, pak je v rámci tohoto postupu, stejně jako u všech ostatních, třeba, aby tak učinila jednomyslně.

Tento postup může být:

- o buď povinný na základě ustanovení Smluv Společenství a legislativní návrh se může stát právně závazným až po předložení stanoviska Parlamentu.
- o nebo nepovinný a Komise požádá Radu, aby konzultovala návrh s Parlamentem

V případech stanovených Smlouvou Rada konzultuje s Parlamentem před rozhodnutím týkajícím se návrhu Komise a bere v úvahu jeho stanovisko. Rada není z právního hlediska povinna se řídit stanovisky Parlamentu, bez těchto stanovisek však nemůže rozhodnout. Tento postup se uplatňuje v různých oblastech, jako je např. zemědělství, pravidla hospodářské soutěže, daňové otázky a v oblasti revize Smluv atd.

Konzultace týkající se podnětů členských států⁸⁴

Podněty členských států podle čl. 67 odst. 1 Smlouvy o ES nebo čl. 34, odst. 2 a článku 42 Smlouvy o EU týkající se oblastí policejní a soudní spolupráce v trestních věcech se projednávají v souladu s článkem 41 a články 34 až 37, 40 a 51 jednacího řádu EP⁸⁵. Příslušný parlamentní výbor může vyzvat jednoho zástupce, aby přednesl svůj podnět výboru. Zástupce může doprovázet předseda Rady. Před hlasováním se příslušný výbor dotáže Komise, zda k podnětu zaujala stanovisko a pokud je tomu tak, požádá ji, aby své stanovisko výboru sdělila. Pokud se dva nebo více návrhů Komise a/nebo členského státu se stejným legislativním záměrem předkládá Parlamentu souběžně nebo během krátké doby, Parlament o nich vypracuje jednu zprávu.

2.4.2.2. Souhlas

Procedura souhlasu znamená, že si Rada při schvalování některých velmi důležitých rozhodnutí musí nejprve vyžádat souhlas EP. Postup je stejný jako v případě konzultace s výjimkou toho, že Parlament nemůže návrh pozměnit: musí ho buď přijmout anebo zamítnout (má „právo veta“). Přijetí (souhlas) vyžaduje absolutní většinu odevzdaných hlasů.

Souhlas byl zaveden Jednotným evropským aktem. Procedura souhlasu byla zpočátku zamýšlena jen pro uzavření dohod o přidružení a průzkumného řízení žádosti o přistoupení k ES. Uplatňování tohoto postupu bylo rozšířeno Maastrichtskou smlouvou, která jej zavedla pro některé legislativní oblasti, ve kterých Rada rozhoduje jednomyslně a následně bylo omezeno Amsterodamskou smlouvou na strukturální fondy a fondy soudržnosti. Od Amsterodamské

⁸⁴ Zdroj:

<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&pageRank=5&language=CS>

⁸⁵ Jednací řád Evropského parlamentu, 16. vydání - Říjen 2006, dostupný z:

<http://www.europarl.europa.eu/omk/sipade3?PROG=RULES-EP&L=CS&REF=TOC>

smlouvy je souhlas Parlamentu nezbytný, pokud Rada zjistí riziko vážného porušení základních práv jedním z členských států.

Jestliže je zapotřebí souhlas Parlamentu s legislativním návrhem, může se příslušný výbor s cílem přispět ke kladnému výsledku postupu rozhodnout, že předloží Parlamentu průběžnou zprávu o návrhu Komise s návrhem usnesení obsahujícím doporučení ve prospěch změny nebo uskutečnění návrhu. Jestliže Parlament schválí alespoň jedno doporučení, požádá předseda Radu o další projednání. Příslušný výbor dá své závěrečné doporučení k vyslovení souhlasu Parlamentu na základě výsledku jednání s Radou.

Oblasti, v nichž se v současné době uplatňuje procedura souhlasu, jsou následující⁸⁶:

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ○ Posílení spolupráce | ○ Jednotný systém voleb |
| ○ Určité úkoly ECB | ○ Určité mezinárodní dohody |
| ○ Dodatky ke statutu Evropského systému evropských bank | ○ Porušení lidských práv |
| ○ Strukturální a kohezní fondy | ○ Přistoupení nových členských států |

2.4.2.3. Spolurozhodování

Je to postup, který se nyní převážně užívá při tvorbě legislativy ES. V rámci postupu spolurozhodování Parlament nevyjadřuje pouze své stanovisko, ale sdílí s Radou zákonodárnou pravomoc (na rozhodování se stejnou mírou podílí Evropský parlament jako zástupce občanů a Rada EU jako zástupce států). V případě, že se Rada a Parlament na návrhu nemohou dohodnout, je návrh předložen „smírčímu výboru“ (dohodovací výbor - je v něm stejný počet zástupců Rady a Parlamentu). Jakmile tento výbor dosáhne shody, je text znovu zaslán Parlamentu a Radě ke konečnému schválení zákona. V rámci spolurozhodování procedury se konají jedno, dvě nebo tři čtení. Rada a Parlament musí najít společné stanovisko, jinak není akt přijat. Parlament se vyslovuje absolutní většinou, Rada zpravidla používá hlasování kvalifikovanou většinou.

Spolurozhodovací procedura byla zavedena ve Smlouvě o EU a dále upravena a zjednodušena Amsterdamskou smlouvou. Byla pojata jako návaznost na kooperační proceduru (proceduru spolupráce). Avšak zatímco v kooperační proceduře může Rada jednomyslně schválit nerespektování stanoviska Parlamentu, spolurozhodovací procedura to neumožňuje. Používá se mimo jiné pro politiku vnitřního trhu, volného pohybu pracovních sil, vzdělání, zdravotnictví, spotřebitelskou politiku, pro politiku životního prostředí, kulturu a výzkum atd. Smlouva z Nice rozšířila působnost spolurozhodování procedury na další oblasti, mezi jinými: soudní spolupráce v civilní oblasti, hospodářská a sociální soudržnost nebo opatření týkající se víz, azylů a imigrace. Smlouva o Ústavě pro Evropu počítá s tím, že se spolurozhodování stane „běžnou legislativní procedurou“ pro schvalování "evropských zákonů" a "evropských rámcových zákonů". Spolurozhodování se dotýká následujících oblastí⁸⁷:

- | | |
|--|------------------------------|
| ○ Boj proti diskriminaci na základě národnosti | ○ Vzdělání |
| ○ Boj proti diskriminaci na základě pohlaví, rasy nebo příslušnosti k etnické menšině, náboženství nebo přesvědčení, tělesného postižení, věku nebo sexuální orientace | ○ Kultura (kromě doporučení) |
| | ○ Veřejné zdraví |
| | ○ Ochrana spotřebitele |
| | ○ Transevropské sítě |

⁸⁶ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communaire/droit_communaire.htm#2.1

⁸⁷ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communaire/droit_communaire.htm#2.2

- o Volný pohyb a pobyt
- o Volný pohyb pracovníků
- o Sociální zabezpečení zahraničních pracujících
- o Právo usazování
- o Vízová, azylová a imigrační politika a další politiky spojené s volným pohybem osob
- o Doprava
- o Vnitřní trh
- o Zaměstnanost
- o Celní spolupráce
- o Sociální politika
- o Rovné příležitosti a rovné zacházení
- o Prováděcí rozhodnutí Evropského sociálního fondu
- o Průmysl
- o Ekonomická a sociální soudržnost
- o Evropský fond pro regionální rozvoj
- o Výzkum a technologický rozvoj
- o Odborné vzdělávání
- o Životní prostředí
- o Spolupráce ve vývoji
- o Politické strany na evropské úrovni
- o Přístup k dokumentům institucí
- o Podvod
- o Statistika
- o Vytvoření kontrolního orgánu pro ochranu dat

Postup spolurozhodování se skládá ze tří fází a dává EP právo veta. Zjednodušeně probíhá tento postup následovně⁸⁸. Návrh Komise je předložen EP a Radě.

První čtení - Parlament přijme nebo nepřijme pozměňovací návrhy k návrhu Komise.

Pokud Parlament nepřijme pozměňovací návrhy a pokud Rada přijme návrh Komise: Rada přijme akt kvalifikovanou většinou.

Pokud Parlament přijme pozměňovací návrhy :

- o Rada schválí všechny pozměňovací návrhy a dále již nemění návrh Komise: Rada přijme akt kvalifikovanou většinou.
- o Rada neschválí všechny pozměňovací návrhy nebo je zamítne. Rada přijme kvalifikovanou většinou „společný postoj“, který je sdělen Parlamentu. Musí podat Parlamentu plné vysvětlení důvodů, které ho vedly k přijetí společného postoje. Komise informuje o svém postoji Parlament.

Druhé čtení - Parlament může během lhůty tří měsíců jednat třemi různými způsoby:

Pokud Parlament schválí společný postoj Rady nebo se během této lhůty nevysloví, akt je považován za přijatý ve znění společného postoje.

Pokud Parlament absolutní většinou svých členů společný postoj zamítne, akt je považován za nepřijatý.

Pokud Parlament absolutní většinou svých členů schválí pozměňovací návrhy ke společnému postoji, text je předán Radě a Komisi, která k těmto pozměňovacím návrhům zaujme stanovisko. V tomto případě:

- o buď Rada absolutní většinou svých členů schválí všechny pozměňovací návrhy Parlamentu a text je považován za přijatý a je podepsán předsedou Parlamentu a Rady
- o nebo Rada informuje Parlament o tom, že neschválí všechny jeho pozměňovací návrhy ke společnému postoji, předseda Rady společně s předsedou Parlamentu stanoví datum a místo konání první schůze dohodovacího výboru ve lhůtě šesti týdnů.

Třetí čtení - Dohodovací výbor, který je složen ze stejného počtu členů Rady a poslanců, prostuduje společný postoj, o němž se hlasovalo ve druhém čtení na základě pozměňovacích návrhů Parlamentu a do šesti týdnů vypracuje společný návrh.

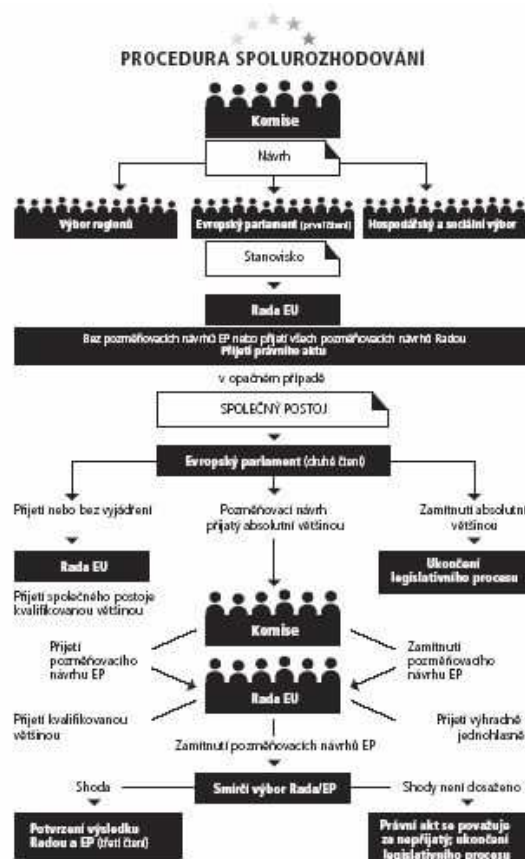
Pokud dohodovací výbor neschválí společný návrh ve stanovené lhůtě, akt je považován za nepřijatý a postup je ukončen.

⁸⁸ Postup spolurozhodování : Mechanismus postupu spolurozhodování Zdroj:
<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&pageRank=3&language=CS>

Pokud dohodovací výbor schválí společný návrh, je předán ke schválení Radě a Parlamentu. Rada a Parlament mají šest týdnů na schválení, Rada rozhoduje kvalifikovanou většinou a Parlament absolutní většinou odevzdaných hlasů. Akt je přijat, pokud Rada a Parlament schválí společný návrh.

Obrázek 3 - Procedura spolurozhodování

Zdroj: ABC práva Evropských společenství. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001, s. 80.



2.4.2.4. Spolupráce

Procedura spolupráce byla zavedena v Jednotném evropském aktu a ve srovnání s konzultační procedurou EP přiřadila významnější úlohu. Maastrichtská smlouva rozšířila jeho působnost na více oblastí a zavedla proceduru spolurozhodování. Na základě Amsterdamské smlouvy došlo k útlumu používání metody spolupráce. Dnes se procedura spolupráce omezuje na oblast hospodářské a měnové unie. V metodě spolupráce Parlament může schválit změny společného postoje Rady, ale na rozdíl od spolurozhodovací procedury je konečné rozhodnutí výsadou samotné Rady. Procedura spolupráce je uplatňována výlučně jen v následujících oblastech⁸⁹ (všechny ostatní oblasti byly od vstupu v platnost Amsterdamské smlouvy přesunuty do spolurozhodovací procedury):

⁸⁹ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communautaire/droit_communautaire.htm#2.3

- o Pravidla pro postup při mnohostranném dohledu
- o Zákaz přístupu k finančním institucím
- o Zákaz přebírání závazků členskými státy
- o Harmonizační opatření týkající se oběhu kovových mincí

Na rozdíl od procedury spolurozhodování, u metody spolupráce může dojít k přehlasování Parlamentu Radou. Rada EU nemusí reagovat na připomínky Parlamentu ani na pozměňovací návrhy Komise. Smlouva o Ústavě pro Evropu počítá s úplným zrušením této procedury a nahrazením procedurou spolurozhodování, která se tak stane "běžnou legislativní procedurou".

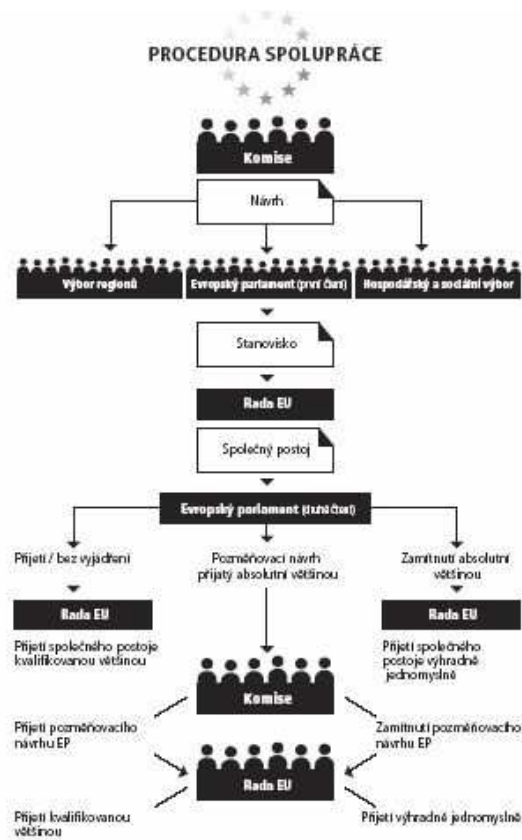
Procedura spolupráce - článek 252 Smlouvy o ES⁹⁰

- a) Rada na návrh Komise a po obdržení stanoviska Evropského parlamentu kvalifikovanou většinou zaujme společný postoj.
- b) Rada postoupí společný postoj Evropskému parlamentu. Rada a Komise podrobně informují Evropský parlament o důvodech, na základě kterých zaujala společný postoj, a také o postoji Komise. Schválí-li Evropský parlament společný postoj ve lhůtě tří měsíců od jeho postoupení nebo k němu v této lhůtě nepřijme žádné usnesení, přijme Rada s konečnou platností navrhovaný akt v souladu se společným postojem.
- c) Evropský parlament může ve lhůtě tří měsíců uvedené v písmenu b) navrhnout nadpoloviční většinou hlasů všech svých členů změny společného postoje Rady. Evropský parlament rovněž může stejnou většinou odmítnout společný postoj Rady. Výsledek jednání bude předložen Radě a Komisi. Odmítne-li Evropský parlament společný postoj Rady, může Rada akt ve druhém čtení přijmout pouze jednomyslně.
- d) Komise do jednoho měsíce přezkoumá návrh, na jehož základě Rada zaujala svůj společný postoj, přičemž přihlédne ke změnám navrženým Evropským parlamentem. Komise předá Radě zároveň s přezkoumaným návrhem ty změny navrhované Evropským parlamentem, které nepřijala, a podá k nim stanovisko. Rada může jednomyslným rozhodnutím tyto změny přijmout.
- e) Rada přijme kvalifikovanou většinou návrh přezkoumaný Komisí. Návrh přezkoumaný Komisí může Rada změnit pouze jednomyslným rozhodnutím.
- f) V případech uvedených v písmenech c), d) a e) je Rada povinna rozhodnout ve lhůtě tří měsíců. Nerozhodne-li v této lhůtě, pokládá se návrh Komise za nepřijatý.
- g) Lhůty uvedené v písmenech b) a f) mohou být vzájemnou dohodou Rady a Evropského parlamentu prodlouženy nejvýše o jeden měsíc.

⁹⁰ Smlouva o založení ES (1957) pozměněná Smlouvou z Nice (2001) Zdroj: <http://euroskop.fhs.ihned.cz/47470/119251/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/spoluprace/>

Obrázek 4 - Procedura spolupráce

Zdroj: ABC práva Evropských společenství. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001, s. 80.



3. Současný stav zjednodušování legislativy

3.1. Zjednodušování legislativy

EK vydala v červenci 2001 Bílou knihu o způsobu vlády v Evropě. Ta mimo jiné navrhuje koordinovanou strategii pro zjednodušení právního rámce EU jako součást doporučení k podpoře demokracie a zvýšení legitimacy institucí EU. Program zjednodušování legislativy má za cíl vytvořit spolehlivý, aktuální a uživatelsky přátelský právní řád sloužící občanům, zaměstnancům a podnikatelské sféře. Základními způsoby zjednodušování legislativy jsou konsolidace, kodifikace a přepracování.

Konsolidace se sestává ze zapracování základního dokumentu (smlouvy nebo komunitární legislativy) a jeho modifikací a postupných oprav do jediného textu bez úřední hodnoty (soustředění všech doplňků a dodatků právního předpisu do jednoho právně nezávazného celku se základním právním dokumentem). V období 1999 až 2002 takto vzniklo 1600 tzv. rodin konsolidovaných textů⁹¹. Program konsolidace existující legislativy EU byl prakticky dokončen v červenci 2003.

Komise může na základě konsolidovaných textů iniciovat kodifikaci nebo přepracování.

Kodifikace se sestává z přijetí konsolidovaného textu, který je nějakým způsobem přepracován, do procesu legislativní činnosti. Jedná se o vznik nového právně závazného dokumentu, který představuje jednotný text zahrnující obsah základního dokumentu a všech jeho dodatečných doplňků a změn. Takový text nemění podstatu původních dokumentů a prochází řádným legislativním procesem. V plném rozsahu nahrazuje a ruší původní dokumenty (nový text je vydán v Úředním věstníku jako legislativní akt, který je nositelem úřední hodnoty). Od roku 1994 do 2004 vzniklo touto cestou 36 nových právních předpisů v náhradu za původní 354 předpisy.⁹² Před rozšířením EU v květnu 2004 se výrazně zrychlily práce na kodifikaci legislativních dokumentů s cílem ulehčit nově přistupujícím státům břemeno přijímání legislativy EU.

Třetí stadium zjednodušování legislativy je její úplné **přepracování**. Představuje vznik nového právně závazného dokumentu, který se vyznačuje podstatnými změnami ve srovnání s původními dokumenty, které se tímto ruší. V březnu 2002 uzavřely EP, Rada EU a Evropská komise Interinstitucionální dohodu o strukturovanějším využití technik přepracování legislativy (Úřední věstník C 77, 28.3.02, s.1-3). Podle Komise kodifikace a přepracování by mohly vést k podstatnému zeštíhlení *acquis communautaire*. Komise odhadovala, že kodifikační program by mohl snížit počet stránek legislativy v Úředním věstníku o 35 tisíc⁹³.

Evropská komise 25.10.2005 představila tříletý program⁹⁴, jehož cílem je zjednodušení stávajících tisíců stránek předpisů EU přijatých od roku 1957. Po konzultacích s členskými státy a zúčastněnými stranami Komise navrhla, aby bylo v příštích třech letech 222 základních

⁹¹ Zdroj: Informace z Evropy, řada A - Evropská unie", Číslo 6/2004, http://www1.eis.cuni.cz/cze/info6_04.html

⁹² Zdroj: Informace z Evropy, řada A - Evropská unie", Číslo 6/2004, http://www1.eis.cuni.cz/cze/info6_04.html

⁹³ Zdroj: Informace z Evropy, řada A - Evropská unie", Číslo 6/2004, http://www1.eis.cuni.cz/cze/info6_04.html

⁹⁴ Informace o tomto programu jsou na stránkách Evropské komise: http://europa.eu.int/comm/enterprise/regulation/better_regulation/simplification.htm

legislativních oblastí (celkem více než 1400 souvisejících právních aktů) zrušeno, kodifikováno, přepracováno nebo pozměněno. Komise navrhovala toto:

1. Rušení právních předpisů EU - Komise hodlá z legislativy odstranit ty právní akty, jež jsou zbytečné, bezvýznamné nebo již zastaralé. Ve snaze zabránit dalšímu zastarávání předpisů bude Komise do svých legislativních návrhů vkládat buď doložku o časovém omezení platnosti, nebo doložku o revizi.
2. Kodifikace - kodifikace značnou měrou přispívá ke snižování objemu právních předpisů EU a zároveň umožňuje, aby se texty snáze četly a poskytovaly větší právní jistotu, což zvyšuje transparentnost a usnadňuje jejich uplatňování. Úřední kodifikací se rozumí postup, který má za cíl zrušit akty podléhající kodifikaci a nahradit je jednotným aktem. Úplné znění aktu zahrnuje veškeré změny provedené od jeho uvedení v platnost. Nezahrnuje žádnou podstatnou změnu těchto aktů. Kodifikace umožňuje lepší orientaci v právních předpisech EU, ve kterých jsou prováděny časté změny. Právní služba EP ověřuje návrhy Komise na kodifikaci a pokud nejde o zásadní změnu, použije se zjednodušený postup přijetí zprávy podle článku 43 jednacího řádu. EP a Rada posoudí všechny aspekty návrhu Komise podle zrychleného postupu.
3. Přepracování za účelem větší jasnosti a souladu - přepracování je účinný způsob, jak právní akt zjednodušit, protože se zároveň mění a kodifikuje. Prioritou bude slučování právních aktů s cílem maximalizovat součinnost předpisů a co nejvíce omezit překrývání a nadbytečnost a zajistit, aby byla legislativa EU jasnější a konzistentnější.
4. Větší využívání společné regulace - společná regulace může být v případě některých cílů politik efektivnější a účelnější než klasické legislativní nástroje. Příkladem uznávaného nástroje společné regulace je normalizace nezávislými subjekty.
5. Nařízení jako nástroj umožňující zjednodušování legislativy - nahrazování směrnic nařízeními může za určitých okolností vést ke zjednodušení (jsou bezprostředně použitelná, zaručují, že se na všechny aktéry vztahují v tutéž dobu tatáž pravidla, a obracejí pozornost k dodržování předpisů EU).

3.2. Zpráva o pokroku strategie

14.11.2006 byl zveřejněn dokument Komise **První zpráva o pokroku strategie pro zjednodušení právního prostředí**⁹⁵ o prvních výsledcích této iniciativy, který hodnotí postupy k nimž došlo od vyhlášení programu v říjnu 2005 a dodává dalších více než 40 nových iniciativ pro období 2006-2009. Tento pracovní dokument Komise přímo navazuje na sdělení KOM(2005) 535 z října 2005: „Provádění lisabonského programu Společenství: Strategie pro zjednodušení právního prostředí“. Zároveň doplňuje sdělení nazvané „Lepší právní předpisy v Evropské unii – strategický přezkum“⁹⁶.

⁹⁵ Zdroj:

http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/better_regulation/docs/simplification/com_06_690_final_cs.tif

Pozn. Název tohoto dokumentu je: „First progress report on the strategy for the simplification of the regulatory environment“ - bližší informace v tiskové zprávě MEMO/06/426 z 14/11/2006 A corner stone of Better Regulation: Simplification

<http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/06/426&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en> nebo na

http://europa.eu.int/comm/enterprise/regulation/better_regulation/simplification.htm

⁹⁶ Zdroj: http://www.senat.cz/tmp_sqw/3acd0005.doc

Zpráva přináší informace o dosažených výsledcích a uvádí nové směry vývoje plnění cílů strategie zjednodušení. Zejména:

- uvádí současný stav provádění strategie zjednodušení a procesu kodifikace se zaměřením na: (1) činnosti, které byly v rámci klouzavého programu dokončeny; (2) probíhající činnosti, které je třeba dokončit; (3) nové činnosti určené Komisí,
- zabývá se klíčovými faktory úspěchu pro dosažení skutečně zjednodušeného právního prostředí, zejména uceleným souborem metodik, úzkou spoluprací mezi institucemi EU, větším využíváním samoregulace a společné regulace i zjednodušováním na vnitrostátní úrovni.

Příklady návrhů přijatých Komisí:

- Modernizovaný celní kodex a elektronické celnictví: přepracování celních předpisů Společenství a vytvoření celoevropských elektronických systémů pro výměnu dat mezi veřejnými orgány a společnostmi
- Životní prostředí: modernizace rámcové směrnice o odpadech
- Volný pohyb pracovníků: modernizace současných ustanovení o koordinaci vnitrostátních systémů sociálního zabezpečení, usnadnění postupů pro pojištěné osoby a zkrácení lhůty na odpověď a na vyřízení přeshraničních situací institucemi v jednotlivých oblastech sociálního zabezpečení (nemoc, pracovní úrazy, nemoci z povolání, invalidita, důchod, nezaměstnanost, rodinné dávky)
- Potravinářské přídatné látky a látky určené k aromatizaci potravin: zjednodušení právních předpisů pro potravinářské přídatné látky vytvořením jediného právního dokumentu pro zásady, postupy a schvalování, zlepšení postupu pro aktualizaci seznamu schválených potravinářských přídatných látek ve Společenství
- Malé a střední podniky působící ve farmaceutickém odvětví: zavedení zjednodušeného právního rámce pro mikropodniky, malé a střední podniky, včetně snížení poplatků, možnosti odkladu platby poplatků a správní a právní pomoci při podání žádosti Evropské agentuře pro léčivé přípravky
- Platební služby: vytvoření zjednodušeného právního rámce pro platební služby pro spotřebitele a společnosti
- Účetní pravidla: změna stávajících účetních pravidel poskytnutím většího prostoru členským státům pro osvobození společností od požadavku uvádět některé údaje
- Strukturální statistika podnikání: návrh zjednodušuje vypracovávání strukturální statistiky podnikání zrušením 15 povinných proměnných (týkajících se výzkumu a vývoje, zaměstnanosti, energetiky a finančního leasingu), přesunutím jiných proměnných z ročního do víceletého sběru údajů a zrušením nepovinných proměnných
- Trh letecké dopravy: revize takzvaného třetího balíčku liberalizace letecké dopravy (sloučení 3 stávajících nařízení do jednoho nového nařízení)

V současné době je řada níže uvedených významných iniciativ v oblasti zjednodušování zaměřených na konkurenceschopnost potvrzena pro roky 2006, 2007 a 2008.

- Zemědělství: sloučení 21 společných organizací trhu do 1 jediného režimu, kterým by se zavedl zjednodušený horizontální právní rámec, který poskytne jediný soubor harmonizovaných pravidel v různých oblastech tržní politiky, jako jsou opatření intervence, soukromé skladování, dovozní kvóty, náhrady vývozu, ochranná opatření, zemědělské produkty, pravidla státní podpory, sdělování a výkaznictví

- Životní prostředí: přezkum směrnice o integrované prevenci a omezování znečištění a dalších souvisejících právních předpisů o průmyslových emisích
- Směrnice o stavebních výrobcích zaměřená na vyjasnění a omezení administrativní zátěže prostřednictvím větší pružnosti ve formulacích a používání technických specifikací, jednodušších pravidel pro osvědčování a odstranění prováděcích překážek
- Statistika: zjednodušení statistických hlášení podávaných hospodářskými subjekty
- Označování potravin/krmiv: modernizace právních předpisů vyjasní pravidla, podle kterých se bude označování provádět, s cílem umožnit spotřebitelům, aby si vybírali informovaně, bezpečně, zdravě a udržitelně
- Ochrana spotřebitele: racionalizace a zjednodušení celého *acquis* na ochranu spotřebitele za účelem odstranění možných rozporů, překrývání, překážek vnitřního trhu a narušení hospodářské soutěže
- Kosmetika: přepracovat směrnici týkající se kosmetických prostředků byla přijata před 30 lety a byla více než 40krát upravována
- Účetnictví a standardy účetního výkaznictví: poskytuje společností EU aktualizovaný soubor standardů účetního výkaznictví na základě sloučení současného souboru nařízení rozsahu více než 2 000 stránek do jednoho uživatelsky příjemného nařízení
- Právní rámec pro automobilový průmysl: projednáván návrh přezkumu rámcové směrnice o schvalování typu motorových vozidel
- Přístup k trhu silniční přepravy a k souvisejícím povoláním: Přepracování čtyř nařízení a jedné směrnice, které by mělo vyjasnit, zjednodušit a zvýšit vymahatelnost pravidel řídicích přístup k povolání a na trh, včetně kabotáže v silniční dopravě zboží a osob
- Konsolidace technických nařízení/směrnic nového přístupu⁹⁷ pro uvádění výrobků na trh s využitím důsledných definic, zjednodušených postupů osvědčování a efektivnější administrativní spolupráce

Na základě klouzavého programu, který byl zaveden v minulém roce, posiluje Komise svá opatření v oblasti zjednodušování 43 novými iniciativami na období 2006–2009 zaměřenými na:

- stimulování inovace a snižování administrativní zátěže vyplývající z požadavků právních předpisů
- snižování celkového objemu *acquis* Společenství a podporu přechodu na pružnější regulační přístupy

Některé nové významné iniciativy jsou uvedeny dále:

- Zjednodušení pravidel týkajících se změn léčivých přípravků po udělení licence (takzvaná nařízení o „odchylkách“)

⁹⁷ Pozn. Při přípravě své legislativy k zajištění technické harmonizace přijala EU dvě odlišné filozofie - tzv. „nový přístup“ a „sektorový přístup“, které vlastními rozdílnými prostředky sledují dosažení stejného cíle – volného oběhu zboží na území EU. Usnesení Rady 85/C 136/01 ze dne 7. května 1985 o „Novém přístupu k technické harmonizaci a normalizaci“ vymezilo hlavní směry daného přístupu k evropské technické legislativě. V kontrastu s podrobnými výrobově založenými směrnicemi Sektorového přístupu se směrnice Nového přístupu omezují na stanovení základních požadavků podstatných pro zajištění bezpečnosti velkých skupin výrobků, popř. i dalších hledisek veřejného zájmu jako ochrana zdraví, životního prostředí anebo omezení horizontálních rizik. Charakteristiky výrobků, které odpovídají základním požadavkům směrnic, jsou stanoveny technickými specifikacemi, převážně evropskými technickými normami, na něž se zveřejňují ve vztahu k příslušné směrnici odkazy v Úředním věstníku Evropských společenství. Tyto normy zvané harmonizované nejsou závazné a uchovávají si status dobrovolnosti. Jejich dodržení však poskytuje předpoklad shody se základními požadavky směrnic. Výrobci je pak ponechána volba, zda bude postupovat podle harmonizovaných norem nebo zda zvolí jiné řešení, které je pro něj výhodnější. Zdroj: <http://www.mvcr.cz/casopisy/150hori/1999/0999/harmoniz.htm>

- Zajištění vzájemného uznávání zboží, na které se nevztahují harmonizovaná pravidla Společenství
- Vyjasnění definice a rozsahu posouzení bezpečnosti u nových potravin a zjednodušení schvalovacího postupu
- Zjednodušení řízení správních postupů v oblasti zemědělství prostřednictvím provedení řady technických zjednodušení
- Zjednodušení a zlepšení společné rybářské politiky prostřednictvím zavedení právního a správního zjednodušení v souladu s akčním plánem na období 2006–2008, který Komise přijala v roce 2005
- Přezkum právního rámce pro sítě a služby v oblasti elektronických komunikací.
- Nahrazení směrnic o textiliích jediným nařízením, kterým se zjednoduší postupy schvalování názvů nových vláken. Kromě toho budou kvantitativní metody měření obsahu vláken převedeny do působnosti normalizačního procesu
- Zjednodušení stávajících právních předpisů o hračkách vyjasněním základních požadavků bezpečnosti a vypracováním podmínek pro lepší společný přístup vnitrostátních orgánů zabývajících se dozorem nad trhem
- Omezení právních aktů týkajících se metrologie a hnojiv na základní požadavky prostřednictvím „nového přístupu“. Podrobné technické popisy budou nahrazeny normami
- Přezkum systému Společenství pro udělování ekoznačky s cílem: (a) vytvořit systém, který by byl více zaměřen na podniky pomocí zapojení zúčastněných stran do procesu rozhodování a který by více zohledňoval potřeby malých a středních podniků; (b) zadat zpracování kritérií pro udělování ekoznačky orgánu zřízenému za tímto účelem a úzké propojení ekoznaček se zadáváním ekologických veřejných zakázek
- Přepřeprování směrnice o uvádění rozmnožovacího materiálu ovocných rostlin a ovocných rostlin určených k produkci ovoce na trh
- Řešení poruch pohybového ústrojí v důsledku výkonu povolání v rámci jediného dokumentu

Klouzavý program kodifikace zahrnuje zhruba 500 právních aktů. Celkem 52 aktů prošlo procesem kodifikace úspěšně a bylo přijato a zveřejněno v Úředním věstníku (38 právních aktů EK a 14 aktů EP a Rady). Kromě toho je 33 aktů v legislativním procesu a 8 aktů se v současné době písemně zpracovává. Celkem EK dokončila 85 aktů. Do roku 2009 dokončí všechny útvary Komise přezkum svých *acquis* a ověří význam svých dokumentů, výběr regulačního postupu a prostor pro použití jednoho z postupů zjednodušení stanoveného ve strategii zjednodušení z října 2005. Na základě toho se v případě, že to bude nezbytné a vhodné, stanoví nové iniciativy ke zjednodušení a aktualizaci klouzavého programu v budoucnosti.

Pro splnění cíle dokončení programu kodifikace do poloviny roku 2008 byla přijata opatření na zrychlení překladu nahromaděných originálních verzí do nových jazyků EU. K tomuto nahromadění došlo v důsledku skluzu v překladu kodifikovaných textů do těchto jazyků. Přijata byla též přiměřená opatření na maximální zvýšení počtu kodifikovaných textů dostupných v bulharštině, rumunštině, irštině a maltštině, přičemž prioritou měla kodifikace právních aktů, které byly již do příslušných jazyků přeloženy.

V rámci plánovaného předsednictví ČR v Radě EU v roce 2009, by se ČR prostřednictvím Odboru kompatibility Úřadu vlády chtěla aktivně zapojit do kodifikace právních předpisů ES. Hlavním důvodem je, že v kodifikovaných předpisech je lepší orientace, což mimo jiné umožňuje

lepší kontrolu plnění implementačních závazků (důsledná kodifikace by mohla jednoduchým způsobem zprůhlednit právní řád EU).⁹⁸

3.3. Akční program

24.1.2007 zveřejnila EK Sdělení Komise Radě, EP, EHSV a VR - KOM(2007) 23 - nazvaný **Akční program pro snižování administrativní zátěže v Evropské unii**.⁹⁹

V listopadu 2006 navrhla EK zahájení akčního programu na snížení administrativní zátěže způsobené stávajícími právními předpisy v EU. Evropská rada na jaře 2007 stanovila jako cíl snížení veškeré administrativní zátěže o 25 %, kterého má EU dosáhnout společně se členskými státy do roku 2012.

Akční program obsahuje návrhy EK jak zjišťovat, měřit a snižovat informační povinnosti. Program bude měřit administrativní náklady¹⁰⁰, rozhodne, které z těchto nákladů jsou zbytečnou zátěží, a bude zbytečnou administrativní zátěž snižovat. V praxi to bude vypadat tak, že jakmile budou známy výsledky měření, EK je bude analyzovat a podnikne požadované kroky ke snižování zbytečné zátěže. Akční program se zaměřuje na zastaralé, nadbytečné nebo opakující se informační povinnosti, které by se měly zřetelně odlišovat od prvků navrhovaných předpisů, které jsou soustavné nebo nutné k dosažení prospěchu plynoucího z právních předpisů.

V souladu se strategií růstu a zaměstnanosti a následnými konzultacemi a diskusí o pracovním dokumentu¹⁰¹, navrhuje Komise omezit rozsah akčního programu na povinnosti kladené na podniky (snížení zbytečné administrativní zátěže podniků přinese také podstatná zlepšení pro spotřebitele např. nižší ceny).

Administrativní požadavky jsou důležitým činitelem v podnikatelském prostředí, protože jsou podniky v celé EU nuceny trávit spoustu času vyplňováním formulářů a podáváním zpráv týkajících se celé řady otázek (v současné době se tyto náklady v EU odhadují na 3,5 % HDP). Omezením zbytečných požadavků, budou zaměstnanci společnosti moci věnovat více času na hlavní činnosti podniku, které mohou snížit výrobní náklady a umožnit realizaci dodatečných investic a inovačních činností, což může zase zvýšit produktivitu a celkovou konkurenceschopnost. Společný cíl pro snížení administrativní zátěže o 25 % v roce 2012 zahrnuje jak právní předpisy Společenství, tak vnitrostátní regulační opatření. Dosažení tohoto cíle by mohlo vést k nárůstu úrovně HDP v EU přibližně o 1,4 %, tedy asi 150 miliard EUR ve střednědobém horizontu.

Identifikace informačních povinností, měření jejich nákladů a identifikaci opatření ke snížení zátěže:

⁹⁸ Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

⁹⁹ Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/cs/com/2007/com2007_0023cs01.pdf

¹⁰⁰ Pozn. Náklady spojené s dodržováním požadavků jsou všechny náklady vynaložené na dodržování právních předpisů, s výjimkou přímých finančních nákladů a dlouhodobých strukturálních důsledků. Podle standardního nákladového modelu lze tyto náklady rozdělit na „podstatné náklady spojené s dodržováním požadavků“ a na „administrativní náklady“. Administrativními náklady se rozumějí náklady, které vznikají podnikům, neziskovému sektoru, veřejným orgánům a občanům při plnění zákonné povinnosti poskytovat informace o jejich činnosti nebo produkci veřejným orgánům nebo soukromým osobám. Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/cs/com/2007/com2007_0023cs01.pdf

¹⁰¹ Pracovní dokument Komise KOM(2006) 691: „Měření administrativních nákladů a snižování administrativní zátěže v Evropské unii“. Zdroj: http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/better_regulation/docs/docs_admin_b/en_691.pdf

a/ členské státy a Komise:

- nařízení a směrnic ES (včetně informačních povinností vyplývajících z mezinárodního práva) v těch prioritních oblastech, kde je největší zatížení a/nebo které jsou takto vnímány („zdroje problémů v podnikatelské sféře“)
- opatření pro provedení do vnitrostátního práva a prováděcích opatření, spojených s těmito nařízeními a směrnicemi ES;

b/ pokud jde o členské státy,:

- členské státy by měly zatím buď provádět kompletní základní měření informačních povinností ve svých zemích, nebo se zaměřit na prioritní oblasti měření a snižování čistě vnitrostátních a regionálních informačních povinností.

Po diskusích a konzultacích určila Komise následující prioritní oblasti právních předpisů Společenství, které by se měly prověřit:

1. Právo obchodních společností
2. Právní předpisy v oblasti léčiv
3. Pracovní prostředí/pracovněprávní vztahy
4. Daňové předpisy (DPH)
5. Statistika
6. Zemědělství a zemědělské subvence
7. Bezpečnost potravin
8. Doprava
9. Rybolov
10. Finanční služby
11. Životní prostředí
12. Politika soudržnosti
13. Zadávání veřejných zakázek

První balíček návrhů, který byl zveřejněn 07.03.2007 obsahuje jedno změněné nařízení a jednu směrnici:

- KOM(2007) 90 NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY kterým se mění nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 o hygieně potravin¹⁰²
- KOM(2007) 91 SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY kterou se mění směrnice Rady 78/855/EHS o fúzích akciových společností a směrnice Rady 82/891/EHS o rozdělení akciových společností, pokud jde o požadavek na zprávu nezávislého znalce v případě fúze nebo rozdělení¹⁰³

¹⁰² Zdroj: http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/better_regulation/docs/docs_admin_b/com_2007_90_proposal_regulation_cs.pdf

¹⁰³ Zdroj: http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/better_regulation/docs/docs_admin_b/com_2007_91_proposal_directive_cs.pdf

4. Informační zdroje a služby v oblasti práva EU v EU 27

4.1. Tištěné prameny

4.1.1. Smlouvy

Zřizující smlouvy

Smlouva o založení Evropského společenství uhlí a oceli (Pařížská smlouva 1951)
 Smlouva o založení Evropského hospodářského společenství (Římská smlouva 1957)
 Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii - EURATOM (Římská smlouva 1957)

Revize zakládajících smluv

Akt o jednotné Evropě (1986)
 Smlouva o Evropské unii - Maastrichtská (1992)
 Amsterodamská smlouva (1997)
 Smlouva z Nice (2001)

European Union - Selected instruments taken from the treaties

Luxembourg : Office for Official publications of the European Communities. 2 books. Book 1. 1999. 2 vols

Book 1. Vol. 1.

- Smlouva o EU (Maastrichtská 1992), konsolidovaný text ve znění Amsterodamské smlouvy
- Smlouva o zřízení ES (Římská 1957), konsolidovaný text ve znění Amsterodamské smlouvy
- Protokoly a deklaráce
- Ostatní smlouvy (Akt o jednotné Evropě 1986, Amsterodamská smlouva 1997),
- Texty upravující vztahy mezi institucemi (např. Slučovací smlouva)

Book 1. Vol. 2.

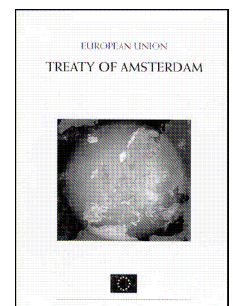
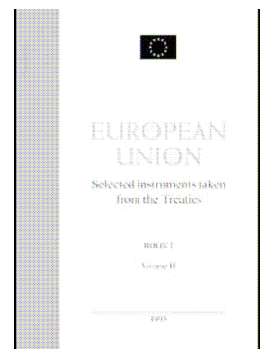
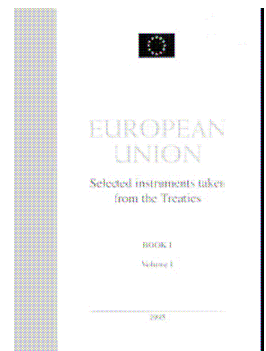
- Smlouva o zřízení ESUO (Pařížská 1951),
- Smlouva o zřízení ES (Římská 1957) - části, které nejsou uvedeny ve vol. 1
- Smlouva o zřízení EURATOM (Římská 1957)
- Ostatní právní dokumenty, které nejsou uvedeny ve vol. 1, např. Rozhodnutí EP týkající se funkce Ombudsmana

Book 2:

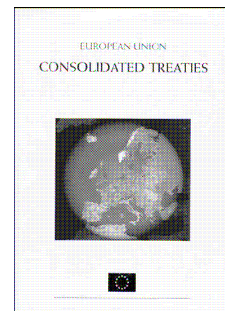
Smlouvy o přijetí Rakouska, Finska, Švédska z roku 1995 (Smlouvy o přijetí Dánska, Irska, Spojeného království, Velké Británie a Severního Irska, Řecka, Španělska a Portugalska viz Book 2, vyd. z r. 1987).

Amsterodamská smlouva - samostatné vydání

- Treaty of Amsterdam amending the Treaty on European Union, the treaties establishing the European Communities and certain related acts.
 Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities 1997.



- Consolidated versions of the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities 1997.



Smlouva z Nice - samostatné vydání

Treaty of Nice amending the Treaty on European Union, the treaties establishing the European Communities and certain related acts. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2001.

Consolidated versions of the Treaty on European Union and of the Treaty establishing the European Community (Official journal C 325 of 24.12.2002). Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 2003.

Smlouva zakládající Ústavu pro Evropu

Treaty establishing a Constitution for Europe. Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities 2005. 482 p. (Official journal 2004 C 310, 16.12.)

Smlouvy se třetími (nečlenskými) zeměmi

Bibliografický soupis bez plných textů

- Annotated summary of agreements linking the Communities with non-member countries (as at 1 June 2001). Brussels : European Commission, 2001.

ČESKÉ PŘEKLADY

- **Smlouva o EU a Smlouva o založení Evropského společenství (úplné znění).** Praha : Victoria Publishing, 1994 (překlad Právnické fakulty UK v Praze).
- **Smlouva o zřízení ESUO (Pařížská 1951) a Smlouva o zřízení EURATOM (Římská 1957).** Praha : Ústav mezinárodních vztahů, 1993.
- **Akt o jednotné Evropě (Single European Act 1986).** Praha : Ústav mezinárodních vztahů 1993.
- **Amsterodamská smlouva.** Praha : Karolinum 1998. - Delegation Evropské komise, Ústav mezinárodních vztahů.
- **Amsterodamská smlouva.** Praha : Ministerstvo zahraničních věcí ČR 1999.
- **Smlouva z Nice.** www.euroskop.cz
- **Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími na straně druhé.** Sbírka zákonů České republiky, Částka 2 ze dne 1.2.1995
- **Smlouva o přistoupení.** Sbírka zákonů České republiky, Částka 15 ze dne 28.4.2004
- **Smlouva o Ústavě pro Evropu.** Lucemburk : Úřad pro úřední tisky Evropských společenství, 2005. 480 s.

4.1.2. Úřední věstník EU



Úřední věstník EU (Úřední list, Official Journal, dále ÚV) je jediné periodikum, které vychází každý pracovní den ve všech 23 úředních jazycích EU unie (bulharština, dánština, nizozemština, čeština, angličtina, estonština, finština, francouzština, němčina, řečtina, maďarština, italština, irština, lotyština, litevština, maltština, polština, portugalština, rumunština, slovenština, slovinština, španělština a švédština¹⁰⁴). Je závazným zdrojem práva EU. Obsahuje dvě navzájem příbuzné řady (L pro právní předpisy a C pro informace a oznámení) a doplňky (S pro veřejná nabídková řízení). Existuje rovněž elektronický oddíl řady C, známý jako Úřední věstník C E. Dokumenty, které jsou publikovány v Úředním věstníku C E, jsou vydávány pouze elektronicky. ÚV vydává Úřad pro úřední tisky Evropských společenství (Office for Official Publications of the European Communities) sídlící v Lucemburku. Dříve vycházel pod názvem Úřední věstník Evropských společenství (Official Journal of the European Communities). Zřízení věstníku předpokládá a rámec jeho obsahu vymezuje Smlouva o založení Evropského společenství.

4.1.2.1. Řady L a C Úředního věstníku

Řada L (Legislation, právní předpisy) obsahuje zákonodárství včetně nařízení, směrnic, rozhodnutí, doporučení a stanovisek. Navíc je vydáván Soupis platných právních předpisů Společenství jako část Úředního věstníku řady L. Tento soupis obsahuje seznam odkazů na výchozí texty a každý následující dodatek. Zahrnuje rovněž odkazy na učiněné dohody a smlouvy podepsané EU v rámci vnějších vztahů, smluvně závazné akty EU, komplementární akty, jako např. akty rady ministrů a hlav států či vlád a jiné nezávazné akty, které jsou pro instituce relevantní. Podle toho, mají-li konkrétní předpisy zveřejňované v řadě L dlouhodobý či krátkodobý dopad, jsou v obsahu ÚV tištěny tučně (dlouhodobý dopad) nebo běžným písmem (krátkodobý dopad).

Řada C (Information and Notices, informace a oznámení) obsahuje informace a oznámení EU, včetně přehledu soudních rozhodnutí Soudního dvora a Soudního dvora prvního stupně, memorand z parlamentních setkání, zpráv Účetního dvora, písemných otázek Parlamentu a odpovědí Rady nebo Komise, prohlášení Hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů, zveřejňování výběrových řízení (konkursů) pro nábor nových zaměstnanců institucí EU (**řada C A**), nabídek pro zájemce o EU, programy a projekty, jiných dokumentů publikovaných na základě právních předpisů Společenství, veřejných smluv pro pomoc hladovějícím, a obsahu řad C E ÚV.

Řady C E běžně obsahují přípravné akty v legislativním procesu a jsou dostupné pouze v databázi EUR-Lex nebo v měsíčním vydání CD-ROM.

¹⁰⁴ Pozn. Jednotlivé jazykové verze odlišují barevné pruhy - př. viz obrázek: angličtina má červený pruh

Formy zpřístupnění řady L a C:

- o Denní tištěné vydání - ÚV je možné si předplatit na celý rok (700 - 800 výtisků), nebo si objednat jeho jednotlivé výtisky. ÚV a další dokumenty lze objednat prostřednictvím Úřadu pro úřední tisky (a obdržet je elektronicky přes e-mail, faxem nebo poštou) nebo s pomocí jeho sítě prodejních míst v jednotlivých členských zemích - v ČR jsou partnery:

SEVT A.S.
Pekařova 4
181 06 Praha 8
Tel. (420) 283 090 347
Fax (420) 233 543 918
E-mail: sevt@sevt.cz
URL: <http://www.sevt.cz>

Suweco CZ, s.r.o.
Klečákova 347/5
180 21 Praha 9
Tel. (420) 266 317 368
Fax (420) 284 821 646
E-mail: import@suweco.cz
URL: <http://www.suweco.cz>

- o Vydání off-line - Vydání na CD-ROM nabízí výhodný archiv informací publikovaných v řadách L a C. Zahnuje rovněž C E materiály. CD-ROM, odvozený od služby EUR-Lex, je měsíční, kumulativní, jednojazyčnou edicí. Obsah ÚV je ve formátu HTML a náplň čísel ÚV v PDF formátu. Pomocí CD-ROMu můžete vyhledat jakýkoli text ÚV L, C nebo C E publikovaný k určitému datu probíhajícího roku, který je na CD-ROMu nebo v poslední době na internetové stránce. Roční sbírka zahrnuje všechny výtisky ÚV za daný rok.
- o Služby online - legislativní portál EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>, bude o něm podrobně v další části textu) nabízí vyčerpávající přístup k právním textům EU, např. k Úřednímu věstníku EU (aktualizovaný denně), smlouvám, platným právním předpisům, řadě dokumentů Evropské komise, judikatuře Evropského soudního dvora a Soudu prvního stupně a sbírce konsolidovaných právních předpisů.

4.1.2.2. Řada S Úředního věstníku

Řada S (Supplement to the Official Journal - Public procurement notices) je doplňkem k ÚV, který obsahuje výzvy k nabídkovému řízení v následujících sektorech: veřejné zakázky na stavební práce, dodávky a služby ze všech členských států EU, veřejné zakázky na komunální služby (voda, energie, doprava a telekomunikace), veřejné zakázky institucí EU, veřejné zakázky Evropského rozvojového fondu (státy africké, karibské a pacifické oblasti), veřejné zakázky v rámci programů Phare, Tacis a ostatních programů pro země střední a východní Evropy, projekty financované Evropskou investiční bankou, Evropskou centrální bankou a Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj, veřejné zakázky Evropského hospodářského prostoru (Norsko, Island a Lichtenštejnsko), zakázky uzavírané v souladu s dohodou o vládních zakázkách (GPA) v rámci GATT/Světové obchodní organizace (WTO), vyhlášky týkající se evropských hospodářských zájmových sdružení (EEIG), veřejné zakázky na letecké služby. Od července r. 1998 již není tištěná verze řady S k dispozici. Dostupná je pouze elektronicky - na CD-ROM nebo prostřednictvím databáze TED (Tenders electronic daily).

Formy zpřístupnění řady S:

- o CD-ROM - je vydáván dvakrát týdně (úterý, pátek) a přináší na 750 výzev k nabídkovému řízení denně. Jako kumulativní a mnohojazyčné vydání obsahuje pět posledních vydání ÚV řady S a odpovídající související dokumenty. Nástroj pro vyhledávání s rozbalovacím seznamem rejstříku nabízí jednoduchý výběr zeměpisných údajů a kódů klasifikace. Mnohonásobné vyhledávací profily mohou být uloženy pro

opakované použití. Vydání vycházející dvakrát týdně je možné si opatřit prostřednictvím ročního předplatného nebo je možné zaplatit jednotlivá vydání.

- Online databáze - Podle nařízení EU a mezinárodních smluv, přizvání k nabídkovému řízení na veřejné práce, služby a smluvní dodávky musí být inzerovány po celé EU. Zadavateli zakázek jsou ústřední vlády, místní nebo krajské úřady, instituce EU a veřejnoprávní orgány nebo společenství, která se skládají z jednoho nebo více z těchto veřejnoprávních úřadů nebo orgánů. Limity pro hodnotu zakázky, nad kterou už výzva k nabídkám musí být zveřejněna v rámci EU, jsou stanoveny ve směrniciích EU. Denně aktualizované online vydání veřejných zakázek je dostupné bezplatně v databázi TED (<http://ted.europa.eu/>). Kromě běžných nabídkových řízení databáze TED umožňuje přístup do archivu řady S za posledních 5 let v angličtině. Jednotlivé hledání propojení dovoluje uživateli vybrat si nebo zapsat četná vyhledávací kritéria, včetně zeměpisných údajů, typu dokumentu, povahy smlouvy, klíčových slov a dalších. TED data jsou rovněž přístupná třetí straně, pokud má udělenou licenci. Licence může pokrýt všechny údaje, nebo jejich část, a její držitel může doručit licencované informace jako produkt či službu.



S touto databází souvisí databáze SIMAP (<http://simap.europa.eu>), ve které jsou dostupné standardní formuláře pro uveřejňování oznámení o veřejné zakázce v Doplnku k Úřednímu věstníku EU (povinné používání standardních formulářů od 1.5.2002).



Obrázek 5 - Databáze TED - Dodatek k Úřednímu věstníku EU
Zdroj: <http://ted.europa.eu/>

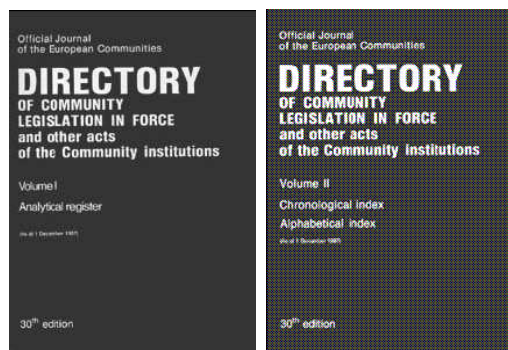
The screenshot shows the TED website interface in a Microsoft Internet Explorer browser window. The page title is "Dodatek k Úřednímu věstníku Evropské unie". The main content area displays search results for "Obchodní možnosti uveřejněné v S 223 (Všechny)". The results are organized into a table with columns for "Země" (Country) and "Obchodní možnosti" (Business opportunities). The "Země" column lists various European countries, and the "Obchodní možnosti" column lists specific opportunities such as "Oznámení zadávacího řízení (377)", "Předběžné oznámení (27)", "Výběrové řízení na projekt (5)", "Kvalifikační systém s výzvou k soutěži (4)", and "Pravidelné předběžné oznámení s výzvou k soutěži (2)". The page also features a search bar, navigation links, and a sidebar with various utility links like "Hledat", "Prohlížet", "RSS", "Login", and "Odkazy".

4.1.3. Soupis platných právních předpisů Společenství

Soupis platných právních předpisů Společenství (Directory of Community legislation) lze v současné době nalézt v elektronické verzi v databázi Eur-lex (<http://eur-lex.europa.eu/cs/legis/index.htm>). Jeho poslední tištěné vydání bylo k 1.1.2004. On-line verze poskytuje odkazy na nařízení, rozhodnutí, doporučení a směrnice a odkaz na plné znění příslušného aktu ve všech úředních jazycích. Navádění probíhá přes klasifikaci podle předmětu. Bude blíže charakterizován v části o portálu Eur-lex.

- **Directory of Community legislation in force and other acts of the Community institutions**

Přehled předpisů zahrnuje dohody a konvence uzavřené Společenstvími v souvislosti s jeho vnějšími vztahy, zavazující sekundární legislativu (směrnice EHS, ES, Euratomu, regulační předpisy, rozhodnutí, doporučení atd.), doplňkovou legislativu, zvláště rozhodnutí představitelů vlád na mítincích členských států s Radou, určité nezávazné zákony (právní normy) považované institucemi ES za důležité. Svazek I (hlavní) obsahuje dvacet kapitol zákonů uspořádaných předmětově, svazek II obsahuje chronologický a abecední rejstřík zákonů uvedených v prvním svazku.¹⁰⁵



-Vol. 1 **Analytical register** (tematický rejstřík)

- Vol. 2 **Chronological index**

Alphabetical index (předmětový rejstřík)

4.1.4. Ostatní dokumenty jednotlivých institucí

Dokumenty EK

COM (KOM)

- legislativní návrhy
- diskusní a programové dokumenty
- zprávy o provádění politiky v určité oblasti
- výroční zprávy nebo zprávy expertů

- Dokumenty Sekretariátu EK - SEC
- Dokumenty C - interní
- Dokumenty CSE - pro zasedání Evropské rady
- Periodické publikace jednotlivých generálních ředitelství
- Rejstřík dokumentů
- Comitology documents (Seznam výborů OJ C 2000/225, Rejstřík od pol. 2003)

Evropský parlament

- Dokumenty ze zasedání
- Serie A: Zprávy parlamentních výborů (European Parliament Reports)
- Serie B: Návrhy a texty rezolucí
- Serie C: Dokumenty, vztahující se k jiným institucím (např. návrhy EK a Společná

¹⁰⁵ Zdroj: http://www.mfcr.cz/cps/rde/xchg/mfcr/hs.xsl/kniha_casopisy_14815.html

stanoviska Rady EU) - dostávají nová čísla

- Rejstřík dokumentů

- Factsheets (dostupné také z: www.europarl.eu.int/factsheets.default_en.htm)

Evropský soudní dvůr a Soud první instance

- Rozsudky Evropského soudního dvora - ***Reports of cases before the Court of Justice and the Court of First Instance***

- ***Reports of European Community Staff Cases***

- ***Proceedings of the Court of Justice and Court of First Instance***

Stručné týdenní informace o soudních sporech, rozsudcích a stanoviscích generálních advokátů
<http://curia.eu.int/actu/activities/index.htm>

- **INDEX A-Z**

Rejstřík k soudním rozsudkům od r. 1953

- ***Références des notes de doctrine aux arrêts de la Cour de justice et du Tribunal de première instance des Communautés européennes***

Bibliografie článků, komentujících soudní případy řešené Evropským soudním dvorem

4.2. On-line informační služby Evropské komise

4.2.1. Legislativní portál EUR-Lex



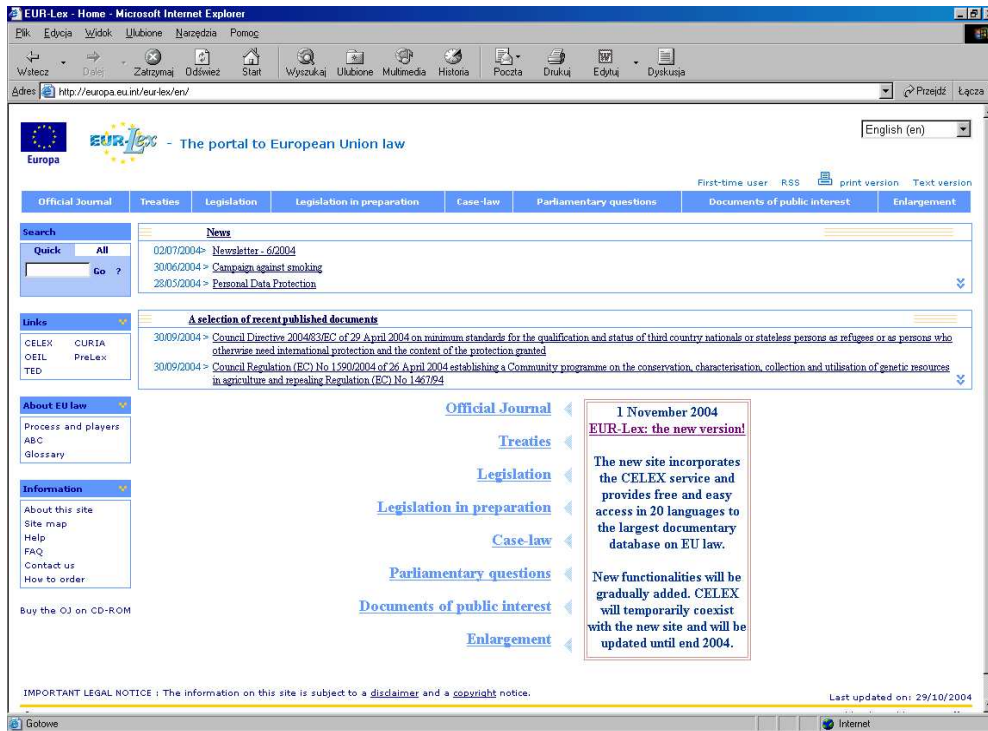
EUR-Lex (<http://eurlex.europa.eu/>) je portál, který umožňuje přístup k právu EU. Jeho současná podoba je výsledkem sloučení (v listopadu 2004) původní bezplatné databáze Eur-lex a placené databáze CELEX (bude popsána níže). Díky tomuto sloučení doznal Eur-lex změn jak formálních tak i obsahových. Kombinuje a využívá hlavní výhody obou systémů, aby mohl být nabídnut

přímý, snadný a bezplatný přístup k největší sbírce existujícího práva EU. Tento nový systém je stále ještě ve své počáteční fázi a několik funkcí má být zpřístupněno postupně v následujících měsících.

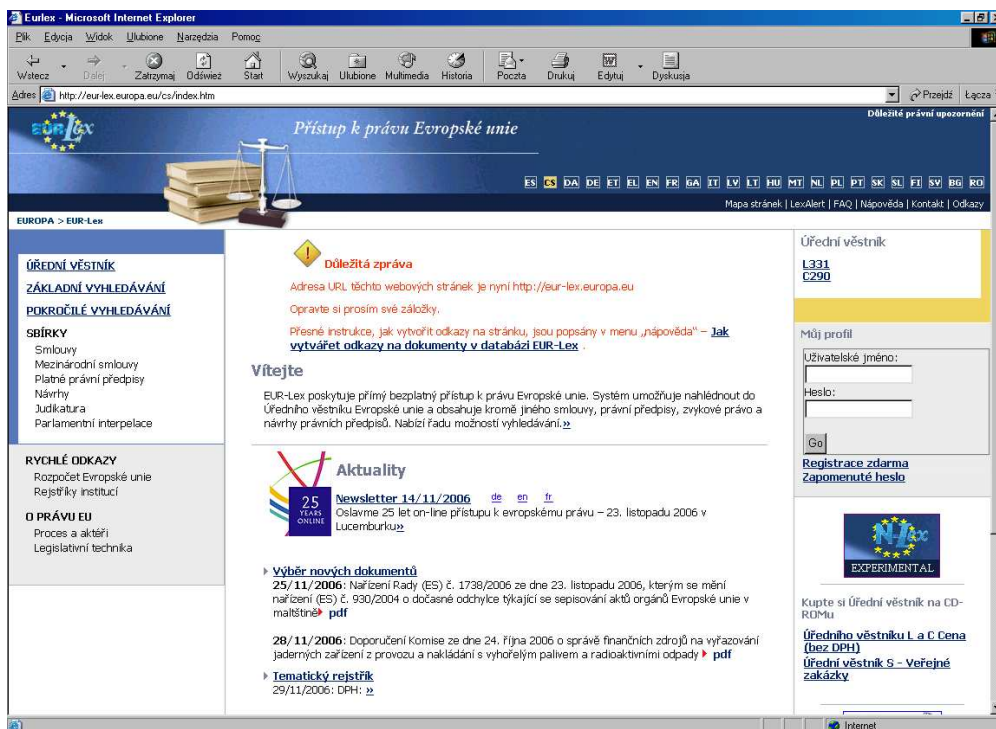
Databáze zahrnuje texty zveřejněné v ÚV řady L a C (v nejaktuálnější podobě), včetně právních předpisů, mezinárodních dohod, návrhů a parlamentních interpelací. V judikatuře (v databázi judikatura od r. 1954) je možné nalézt rozsudky Soudního dvora a Soudu prvního stupně, stejně jako stanoviska generálních advokátů, jak jsou zveřejněny ve Sbírce rozhodnutí, a jako předběžné texty vydané dříve Soudním dvorem. Také jsou k dispozici dokumenty Komise (řada COM a výběr řady SEK), souhrny konsolidovaných právních textů a textů smluv, na kterých je založeno ES a později EU. Databáze zahrnuje dokumenty od samého počátku evropské spolupráce, od vyjednání založení ESUO v roce 1951 a EHS a Euratomu v roce 1957 až dosud. Zahrnuje 400 000 odkazů v několika jazycích, 1 400 000 textů celkem. Průměrně je do databáze každý rok přidáno 15 000 textů.¹⁰⁶

¹⁰⁶ Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/tools/faq.htm>

Obrázek 6 - Původní vzhled portálu Eur-lex
Archivně - Zdroj: <http://europa.eu.int/eur-lex/en/>



Obrázek 7 - Současná podoba portálu Eur-lex
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/>



EUR-Lex je aktualizován denně. ÚV je aktualizován ve formátu PDF brzy ráno ten samý den, kdy vychází v papírové podobě. Obsahy jsou potom zpracovány pro jejich individuální zařazení do databáze, která zahrnuje detailní právní a bibliografické údaje. Ačkoliv jednotlivé dokumenty, doplněné omezeným množstvím bibliografických údajů, které umožňují jejich analýzu, mohou být uloženy do databáze v den jejich zveřejnění (název, odkaz na zveřejnění), úplné bibliografické údaje jsou aktualizovány během tří pracovních dnů. To vysvětluje existenci krátkého časového prodlení mezi zpřístupněním samotného ÚV a následnou dostupností jednotlivých dokumentů pro vyhledávání. Ostatní dokumenty jsou rovněž předmětem změn v době jejich zahrnutí do právní databáze, které jsou způsobeny jejich rozdílnými zdroji.

Snahou producentů Eur-lexu je pokrýt 23 jazykových verzí současných oficiálních jazyků EU. Je to velmi složitý a náročný úkol. Setkáváme se někde i s chybami nebo s nepřeloženými částmi textu. Jazykové pokrytí je největší pro čtyři úřední jazyky zakládajících členských států, tedy nizozemštinu, francouzštinu, němčinu a italštinu. Pro ostatní jazyky najdeme překlad platných právních předpisů v době přistoupení konkrétního státu a texty přijaté po tomto datu. Některé texty, zejména ty starší, proto nejsou k dispozici v jazycích, které se staly úředními jazyky během posledních přistoupení.

Databáze je spravována Úřadem pro úřední tisky Evropských společenství, který jedná jménem všech orgánů. Orgány se pravidelně podílejí na vývoji databáze přes různé výbory a pracovní skupiny. Pracovní skupina Rady, ve které se účastní zástupci členských států, dostává pravidelně informace o správě a vývoji této databáze.

4.2.1.1. Struktura a obsah stránek

Úřední věstník on-line

Tato strana umožňuje přístup k dennímu vydání ÚV (formát PDF) od roku 1998 pro vydání v jazyce anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském a švédském a od 2004 v nových úředních jazycích (v jazyce českém, bulharském, estonském, irském, litevském, lotyšském, maltském, maďarském, polském, rumunském, slovenském a slovinském), včetně zvláštního vydání Úředního věstníku obsahujícího znění aktů orgánů a Evropské centrální banky přijatých do 1. května 2004. Od roku 2007 obsahuje vydání v jazyce bulharském, irském a rumunském, včetně zvláštního vydání Úředního věstníku obsahujícího znění aktů orgánů EU a Evropské centrální banky přijatých do 1. ledna 2007. Znění uveřejněná v ÚV, včetně znění před rokem 1998, jsou rovněž přístupná (ve formátu TIF, PDF a/nebo HTML podle možnosti) a lze je vyhledávat s použitím funkcí vyhledávání dostupných na internetových stránkách Eur-lexu. Stránka umožňuje přímý přístup k nejnovějšímu vydání ÚV řady L a C a k aktuálním vydáním z předchozích 10 dní. Další možnost vyhledávání je podle datumu (1998-2007) a referenčního čísla dokumentu. Je zde také k dispozici přístup k ÚV podle roků (2003-2007) a odkaz na databázi TED.

Obrázek 8 - Vyhledávání v Úředním věstníku
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=cs>

Nejnovější vydání

Datum	L (Právní předpisy)	C (Informace a oznámení)
02.12.2006	L336	C293 C294

Přímý přístup do Úředního věstníku (od r.1998)

Rok Rada Úř. věst. Číslo Úř. věst. (povinné)

Aktuální vydání

Datum	L (Právní předpisy)	C (Informace a oznámení)
01.12.2006	L335	C292
30.11.2006	L332 L333 L334	C291
29.11.2006	L331	C290
28.11.2006	L330	C289 C289E
25.11.2006	L329	C288
24.11.2006	L325 L326 L327 L328	C287
23.11.2006	L324	C286
22.11.2006	L322 L323	C285
21.11.2006	L321	C283 C284
20.11.2006		C282

Přístup podle roku

2006	2005	2004	2003	Zvláštní vydání 2004
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------------------------

Sbírky

Texty jsou uspořádány do sbírek - smlouvy, mezinárodní smlouvy, platné právní předpisy, návrhy, judikatura, parlamentní interpelace, které jsou přístupné pomocí odkazů z hlavní stránky Eur-lexu. V rámci každé sbírky je možný přístup k platným textům a k nedávno přijatým nebo publikovaným textům. Uživatel si vybírá hledané dokumenty prohlížením strukturovaných seznamů, které systém nabízí.

Smlouvy

Z této stránky je přístup k základním právním dokumentům, na nichž jsou založeny EU a Evropská společenství: k zakládajícím smlouvám (původním zněním a pozdějším aktualizacím), pozměňujícím smlouvám, smlouvám o přistoupení pro každé z rozšíření EU a dalším základním dokumentům, např. k Ústavě. Sbíрка je rozdělena do tří oblastí:

- Zakládající smlouvy
- Přístupové smlouvy
- Přístupové smlouvy Ostatní smlouvy a protokoly

Vyhledávání ve smlouvách je možné pomocí formuláře jednoduchého vyhledávání, ke kterému je přístup přes odkaz „Vyhledávání ve smlouvách“ v menu.

Mezinárodní dohody

EUR-Lex obsahuje veškeré akty, které Evropská společenství vytvořila při výkonu své mezinárodní odpovědnosti:

- dohody, které ES uzavřela s nečlenskými zeměmi nebo s mezinárodními organizacemi ve svých zvláštních oblastech odpovědnosti;
- dohody, které uzavřely společně členské státy a ES v oblastech sdílené odpovědnosti (tzv. „smíšené“ dohody): Dohoda o Evropském hospodářském prostoru a Lomské úmluvy;

- rozhodnutí společných výborů složených ze zástupců signatářů, které byly zřízeny podle mezinárodních dohod pro účely správy těchto dohod.

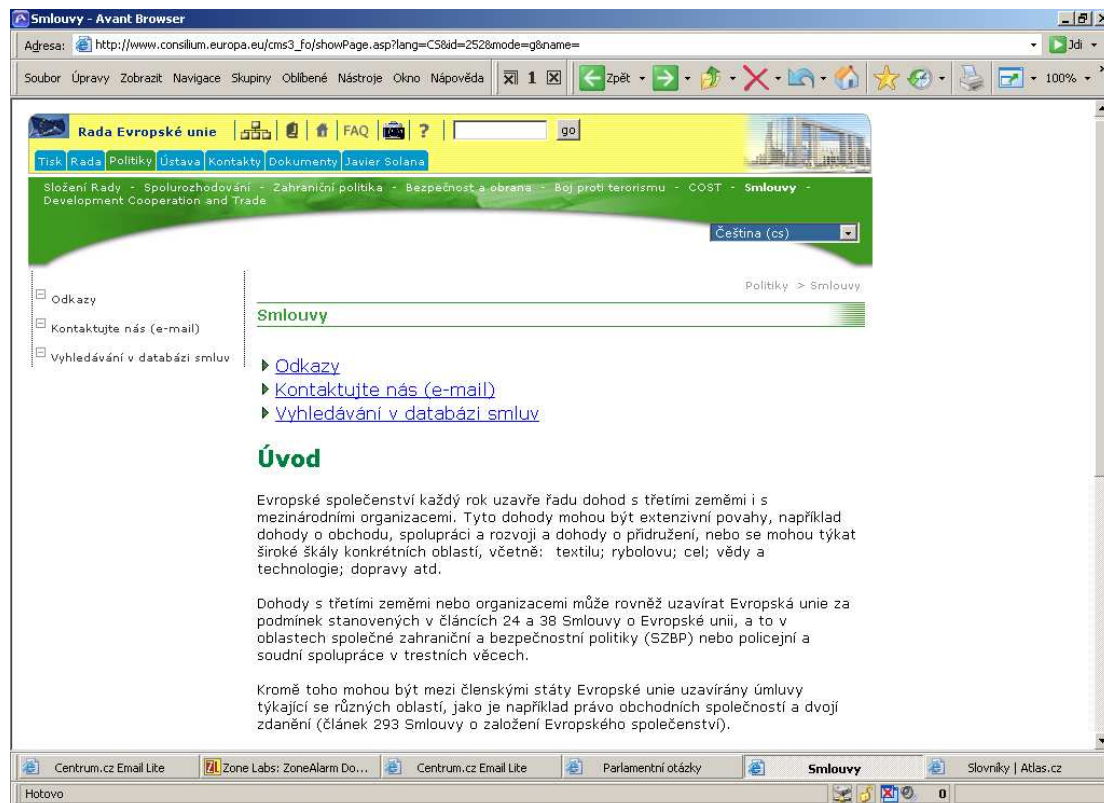
Aktuální stránka umožňuje přístup k dohodám sjednaným ES podle

- kapitol rejstříku (1-20) - viz tabulka Rozdělení platných právních předpisů Společenství podle oblastí
- oblasti (A-Z)

Dále je možné vyhledávat v mezinárodních dohodách - odkaz „Vyhledávání v mezinárodních dohodách“ (nachází se v menu na levé straně obrazovky), který propojuje do okna jednoduchého vyhledávání. EUR-Lex rovněž obsahuje odkaz na databázi dohod spravovanou Radou EU.

Obrázek 9 - Databáze dohod Rady Evropské unie

Zdroj: http://www.consilium.europa.eu/cms3_fo/showPage.asp?lang=CS&id=252&mode=g&name=



Platné právní předpisy

Z této stránky je přístupná platná legislativa klasifikovaná podle Soupisu platných právních předpisů Společenství. Analytická struktura Soupisu zahrnuje 20 kapitol s podkapitolami. Výběrem jedné z těchto sekcí dostaneme seznam všech názvů platné legislativy klasifikované v této sekci. Soupis pokrývá smlouvy, rozhodnutí, směrnice a nařízení. Nabízí také přístup ke konsolidovaným textům, které nemají právní hodnotu, ale shrnují základní nástroje komunitární legislativy s jejími následujícími změnami a opravami do jednoho textu. Tato stránka nabízí přístup v bulharštině a v rumunštině k dočasným verzím textů institucí EU a Evropské centrální banky přijatých před 1.1.2007. Odkaz v menu „Vyhledávání v právních předpisech“ nabízí přístup k formuláři jednoduchého vyhledávání.

Přípravné práce

Tato stránka umožňuje přístup k přípravným dokumentům k právním předpisům a k jiným dokumentům orgánů, jež mohou zajímat veřejnost. Přípravnými dokumenty k právním předpisům se rozumí veškeré dokumenty odpovídající různým etapám legislativního nebo rozpočtového procesu, mezi něž patří návrhy Komise, společné postoje Rady, legislativní a rozpočtová usnesení a podněty EP, stanoviska Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů atd. Současná verze internetových stránek již umožňuje přístup k legislativním návrhům a k jiným sdělením Komise určeným ostatním orgánům (dokumenty KOM). V průběhu příštích měsíců budou zpřístupněny jednotlivé dokumenty ostatních institucí. Průběh legislativního postupu týkajícího se určitého aktu je dostupný na stránce PreLex („Sledování interinstitucionálních postupů“) nebo ŒCIL (Legislativní přehled EP). Vyhledávání v návrzích umožňuje formulář jednoduchého vyhledávání, ke kterému se dostaneme přes odkaz v menu „Vyhledávání v návrzích“.

Obrázek 10 - Vyhledávání v COM (KOM) dokumentech
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/COMIndex.do?ihmlang=cs>

Nejnovější uveřejněné dokumenty

27.11.2006	COM (2006) 0721	COM (2006) 0722	COM (2006) 0727	COM (2006) 0729	COM (2006) 0732
24.11.2006	COM (2006) 0701	COM (2006) 0719	COM (2006) 0739		
23.11.2006	COM (2006) 0711	COM (2006) 0713	COM (2006) 0715	COM (2006) 0716	COM (2006) 0717
	COM (2006) 0720	COM (2006) 0723			
22.11.2006	COM (2006) 0708	COM (2006) 0714	COM (2006) 0728		
21.11.2006	COM (2006) 0635	COM (2006) 0702	COM (2006) 0704		
20.11.2006	COM (2006) 0684	COM (2006) 0703			
17.11.2006	COM (2006) 0696	COM (2006) 0698			

Přímý přístup k dokumentům

Rok Číslo (povinné)

Nejnovější dokumenty uveřejněné v čeština

KOM (2006) 0730	▶ doc ▶ pdf	KOM (2006) 0693	▶ doc ▶ pdf
KOM (2006) 0730	▶ doc ▶ pdf	KOM (2006) 0693	▶ doc ▶ pdf
KOM (2006) 0722	▶ doc ▶ pdf	KOM (2006) 0723	▶ doc ▶ pdf
KOM (2006) 0739	▶ doc ▶ pdf	KOM (2005) 0078	▶ doc ▶ pdf
KOM (2006) 0701	▶ doc ▶ pdf	KOM (2005) 0048	▶ doc ▶ pdf
KOM (2006) 0719	▶ doc ▶ pdf	KOM (2005) 0038	▶ doc ▶ pdf
KOM (2005) 0100	▶ doc ▶ pdf	KOM (2005) 0020	▶ doc ▶ pdf
KOM (2005) 0089	▶ doc ▶ pdf	KOM (2006) 0717	▶ doc ▶ pdf

Přístup podle roku

2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Judikatura

Odkaz na judikaturu nám nabízí okamžitě přístup k nejnovějším uveřejněným dokumentům Soudního dvora a Soudu prvního stupně, numerický přístup k judikatuře a přístup podle roku uveřejnění.

Obrázek 11 - Vyhledávání v judikatuře Soudního dvora a Soudu prvního stupně
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/JURISIndex.do?ihmlang=cs>

Soudní dvůr - Nejnovější uveřejněné dokumenty

Datum	Věc	Účastníci řízení	Typ dokumentu	Text	
2006/11/30	C-32/5	Komise v. Lucembursko	Rozsudek Soudního dvora	▶ html	▶ Bibliografický soupis
2006/11/30	C-376/5	A. Brünsteiner	Rozsudek Soudního dvora	▶ html	▶ Bibliografický soupis
2006/11/28	C-413/4	Parlament v. Rada	Rozsudek Soudního dvora	▶ html	▶ Bibliografický soupis

Soud prvního stupně - Nejnovější uveřejněné dokumenty

Datum	Věc	Účastníci řízení	Typ dokumentu	Text	
2006/11/23	T-217/2	Ter Lembeek v. Komise	Rozsudek Soudu	▶ html	▶ Bibliografický soupis
2006/11/16	T-120/4	Peróxidos Orgánicos v. Komise	Rozsudek Soudu	▶ html	▶ Bibliografický soupis

Numerický přístup k judikatuře

Rok (povinné) Typ dokumentu Číslo věci (povinné)

Přístup podle roku (od r.1954)

Rok

Typy dokumentu - Rozsudek Soudního dvora, Stanovisko, Usnesení Soudního dvora, Posudek, Rozsudek Soudu, Usnesení Soudu, Rozsudek Soudu pro veřejnou službu, Usnesení Soudu pro veřejnou službu

Parlamentní otázky

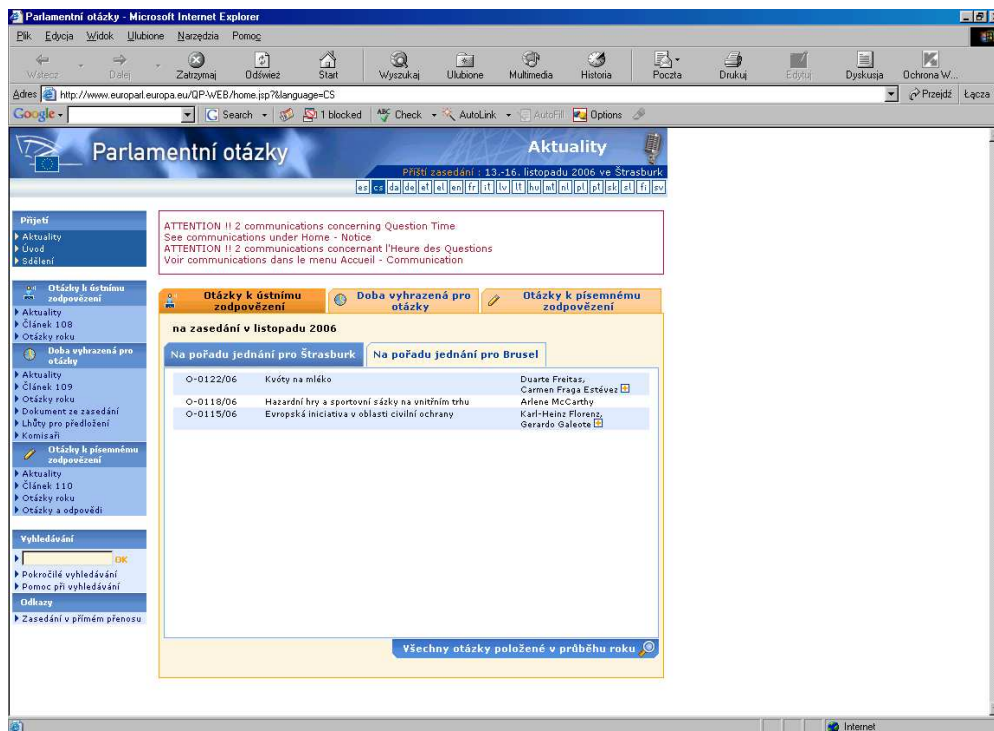
Otázky, které poslanci EP položili Komisi a Radě, se do databáze EUR-Lex ukládají poté, co je odpověď dotčeného orgánu zveřejněna v ÚV. Mohou být:

- formulovány s žádostí o písemnou odpověď zveřejněnou v ÚV (otázky k písemnému zodpovězení);
- vzneseny během zasedání a zveřejněny v Rozpravách EP¹⁰⁷ (otázky k ústnímu zodpovězení);
- vzneseny během vyhrazené doby při každém zasedání a zveřejněny v ÚV (otázky předložené v době vyhrazené pro otázky).

Vyhledávání v otázkách je umožněno po kliknutí na odkaz „Vyhledávání v parlamentních otázkách“, který se nachází v menu na levé straně obrazovky. EUR-Lex obsahuje odkaz na internetové stránky EP, kde jsou k dispozici znění otázek a odpovědí z posledních tří volebních období.

¹⁰⁷ Rozpravy Evropského parlamentu je možné nalézt na adrese URL (přístup přes oficiální stránku Parlamentu, záložka Činnosti, Práce Parlamentu, Rozpravy)
<http://www.europarl.europa.eu/activities/expert/cre.do?language=cs#>

Obrázek 12 - Parlamentní otázky na serveru Evropského Parlamentu
Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/QP-WEB/home.jsp?&language=CS>



Rychlé odkazy

Rejstříky institucí (<http://eur-lex.europa.eu/cs/editorial/registre.htm>)

Rejstříky obsahují dokumenty zveřejňované jednotlivými orgány. Odkazy v těchto rejstřících nejsou právně závazné, za autentické lze považovat pouze dokumenty zveřejněné v Úředním věstníku.¹⁰⁸

- Rejstřík dokumentů Evropského parlamentu
- Rejstřík dokumentů Rady Evropské unie
- Rejstřík dokumentů Evropské komise

Rozpočet EU (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-cs.htm>)

O právu EU

Pro uživatele, kteří jsou méně obeznámeni s otázkami Evropské unie, stránka poskytuje informace o institucích a komunitárním právu, aby jim ulehčila vyhledání požadovaných dat. Obsahuje vysvětlení procesů a aktérů, kteří hrají roli při vytváření komunitární legislativy.

¹⁰⁸ Tzv. Zásada průhlednosti byla vyjádřena v článku 1 Smlouvy o EU. Článek 255 Smlouvy o založení ES stanoví, že „Všichni občané Unie a všechny fyzické a právnické osoby, které mají bydliště nebo sídlo v členském státě, mají právo na přístup k dokumentům EP, Rady a Komise“. Nařízení (ES) č. 1049/2001 uvedlo v platnost ustanovení Smlouvy, které zejména stanoví, že tyto tři instituce by měly poskytovat přístup ke svým dokumentům prostřednictvím elektronického rejstříku. Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/editorial/registre.htm>.

Proces a aktéři - poskytuje informace o zdrojích dokumentů, procesech legislativní činnosti a účastnících komunitárního systému (http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communautaire/droit_communautaire.htm)

Legislativní technika - odkazuje na „Joint Practical Guide“, který je zatím pouze v 15 jazycích původních členů EU před posledním rozšířením (<http://eur-lex.europa.eu/cs/techleg/index.htm>)

Další součásti stránky

Tematický rejstřík (<http://eur-lex.europa.eu/cs/dossier/index.htm>) - EUR-Lex nabízí každý měsíc složku obsahující seznam (není vyčerpávající) dokumentů týkajících se konkrétní oblasti činnosti Unie.

Výběr nových dokumentů (<http://eur-lex.europa.eu/cs/dossier/selection.htm>) - jsou zde vybrány nejnověji publikované texty.

Newsletter (archiv http://eur-lex.europa.eu/cs/newsletter/newsletter_archives.htm) - vydáván měsíčně, upozorňuje na nejnovější zprávy a oznamuje blížící se vývoj.

Rozšíření - informace a odkazy k dokumentům souvisejícím s přistoupením Rumunska a Bulharska v roce 2007 k EU.

Můj profil - v současnosti je vyvíjen nový systém, který umožní uživatelům vytvořit jejich osobní profil a využívat některé speciální služby. V tomto případě bude nezbytná registrace, ale přístup na stránku zůstane zdarma.

LexAlert - systém oznámení o dokumentu. Jeho otevření bude oznámeno v Newsletteru.

EU-bookshop - odkaz na on-line knihkupectví zpřístupňující publikace orgánů, agentur a ostatních institucí EU. Kromě on-line knihkupectví tato služba nabízí on-line katalog a archiv všech publikací EU. EU-bookshop umožňuje uživatelům vyhledávat v publikacích EU, objednat je a případně stáhnout bezplatné kopie.



Stránka dále obsahuje Mapu stránek, FAQ - často zadávané dotazy, Náповědu, Kontakt a Odkazy. V menu nechybí odkazy na jednoduché a pokročilé vyhledávání. Ty probereme v samostatné kapitole.

4.2.1.2. Vyhledávání

EUR-Lex obsahuje dokumenty v několika formátech: DOC, HTML, PDF, TIF. Formáty PDF a TIF umožňují zobrazení obrázků, tabulek a grafů. Z technických důvodů nejsou informace ve formě obrázků, tabulek nebo grafů zahrnuty v dokumentech ve formátu HTML. Od roku 1998 jsou Úřední věstník EU a dokumenty COM rovněž k dispozici ve formátu PDF, který zahrnuje úplný text.

Kromě výběru aktuálních textů, které jsou zveřejňovány na úvodní stránce, lze informace vyhledávat třemi dalšími způsoby:

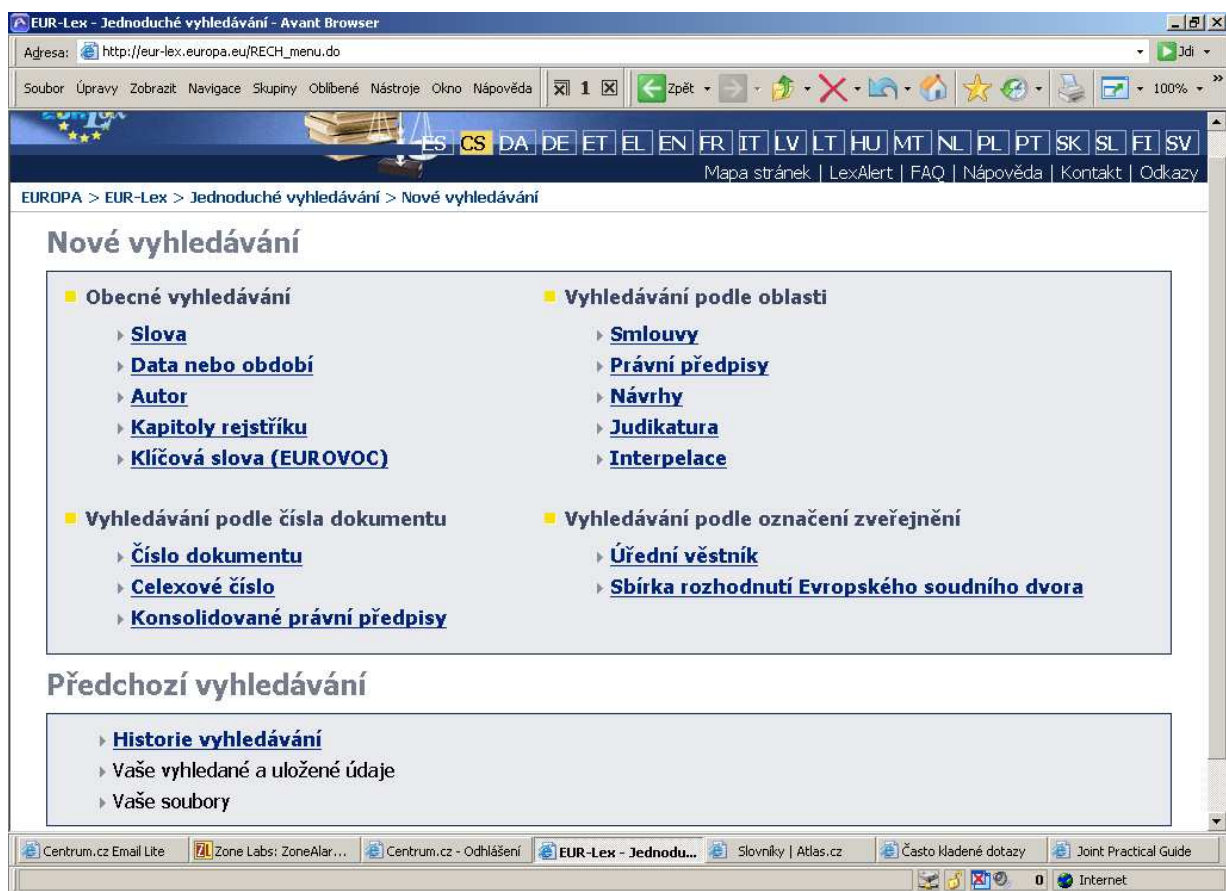
- nahlédnutím do Úředního věstníku
- procházením sbírek
- vyhledáváním podle kritérií

Systém poskytuje dva vyhledávací moduly:

1. Jednoduché (základní) vyhledávání

Struktura a vzhled sekce „Jednoduché vyhledávání“ EUR-Lexu jsou velmi podobné tomu, jaké byly u CELEXu. Některé termíny, jako např. CELEXové číslo nebo CELEXový sektor, se na těchto stránkách nadále používají. Jednoduché vyhledávání nabízí uživatelům výběr velkého množství vyhledávacích kritérií a provádí je vyhledávací procedurou. K dispozici je „Stručný průvodce jednoduchým vyhledáváním“ (poslední aktualizace: 14/09/2006, http://eur-lex.europa.eu/cs/tools/help_miniguide.htm) - dostupný zatím pouze v angličtině, francouzštině a němčině.

Obrázek 13 - Jednoduché vyhledávání v databázi Eur-lex
Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=cs



Obecné vyhledávání

Slova

Na stránce máme následující možnosti:

3 políčka - Hledat, s a kromě

- Použití S k omezení vyhledávání na dokumenty, které obsahují všechny dané termíny nebo výrazy (př. doprava S energie - omezuje vyhledávání na dokumenty, které obsahují oba termíny)

- Použití KROMĚ k vyloučení dokumentů obsahujících určitá slova (př. doprava KROMĚ energie - umožňuje najít dokumenty, které obsahují slovo doprava, ale neobsahují slovo energie)
- Můžeme vyhledávat v názvu nebo v textu - Název (Vyhledávání omezeno na názvy dokumentů), Název a text (Vyhledávání v textu)
- Je možné zvolit jazyk dokumentu

Použití čárky "," mezi vyhledávanými termíny nebo výrazy slouží k zobrazení dokumentů, v nichž se vyskytuje alespoň jeden z daných termínů nebo výrazů (př. doprava, energie umožňuje najít všechny dokumenty obsahující slovo doprava, nebo slovo energie, nebo slova doprava a energie současně).

Ke zkrácení termínu nebo data se používá symbol ? nebo *. ? nahrazuje jedno písmeno, * nahrazuje 0 až n písmen; tyto dva symboly lze použít uprostřed nebo na konci řetězce, nikdy však na začátku (př. d?prav* umožňuje najít doprava, dopravovat, dopravce, atd.). Vyhledávaný termín se může skládat z jednoho slova nebo více slov.

Data nebo období

Na stránce máme tři možnosti kritérií:

- „Zvolte druh data“ - vybíráme z menu: datum přijetí, datum zveřejnění, datum nabytí platnosti, datum ukončení platnosti, všechny druhy dat
- „Uveďte přesné datum nebo datum začátku období“
- „Uveďte datum konce období“

Rok musí být zadán 4 číslicemi; měsíc a den 2 (př. rok 1999 měsíc 09 den 12).

Rok musí být uveden vždy. Pole pro uvedení měsíce a dne mohou zůstat prázdná.

Předejít nadměrnému počtu výsledků při možnosti "všechny druhy dat" je možné omezením vyhledávání na přesné datum nebo na krátké období.

Autor

V tomto formuláři máme k dispozici následující vyhledávací kritéria:

- „Zvolte orgán nebo subjekt“ - vybíráme z pevně stanovených možností: Evropský parlament, Rada, Evropská komise, Soudní dvůr, Evropský účetní dvůr, Evropská centrální banka, Evropský hospodářský a sociální výbor, Výbor regionů
- „nebo jiný autor“ - v tomto políčku je možné uvést název subjektu nebo orgánu, nebo jméno osoby
- „Jazyk dokumentu“

Ke zkrácení termínu nebo data používáme symbol ? nebo *.

Kapitoly rejstříku

Rejstřík je rozdělen do 20 kapitol s různým počtem podkapitol. Základních 20 kapitol rejstříku představuje následující tabulka:

Tabulka 5 - Rozdělení platných právních předpisů Společenství podle oblastí
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/repert/index.htm>

01. Obecné, finanční a institucionální otázky
02. Celní unie a volný pohyb zboží
03. Zemědělství
04. Rybolov
05. Volný pohyb pracovníků a sociální politika
06. Právo usazování a volný pohyb služeb
07. Dopravní politika
08. Politika v oblasti hospodářské soutěže
09. Daně
10. Hospodářská a měnová politika a volný pohyb kapitálu
11. Vnější vztahy
12. Energetika
13. Průmyslová politika a vnitřní trh
14. Regionální politika a koordinace strukturálních nástrojů
15. Životní prostředí, spotřebitelé a ochrana zdraví
16. Věda, informace, vzdělávání a kultura
17. Právo podniků
18. Společná zahraniční a bezpečnostní politika
19. Prostor svobody, bezpečnosti a práva
20. Evropa občanů

EUROVOC

V tomto formuláři můžeme využít možnosti: „Zadejte termín EUROVOC“ nebo „Vyhledávání podle kategorií“.

EUROVOC - Selekční jazyk EU

Eurovoc (<http://eurovoc.europa.eu/>) je vícejazyčný polytematický tezaurus¹⁰⁹ zaměřený na oblast práva a legislativy EU. Byl vytvořen ve spolupráci EP, Komise EU a Úřadu pro úřední tisky ES. Za správu a distribuci Eurovocu odpovídá Skupina pro správu Eurovocu (Eurovoc Maintenance Team), která se člení na a správní výbor (Maintenance Committee) a řídicí výbor (Steering Committee), při Úřadu pro úřední tisky ES. Tato organizace přijímá náměty na změny a doplňky lexika a struktury Eurovocu a připravuje nové verze. V současnosti se používá verze 4.2. Eurovocu (dokončena v červnu 2005).

Eurovoc existuje v 17 oficiálních jazycích členských zemí EU (angličtina, dánština, francouzština, němčina, maďarština, řečtina, španělština, italština, nizozemština, portugalština, finština, švédština, slovinština, slovenština, litevština, lotyština a čeština). V dalších zemích se překlad Eurovocu do národního jazyka připravuje.

První česká verze tezauru Eurovoc vznikla ve druhé polovině 90. let překladem 3. verze oficiálního Eurovocu. V současné době již existuje český překlad verze 4.2. (dokončen na

¹⁰⁹ Eurovoc je tezaurem práva EU, má však polytematický charakter, protože pokrývá řadu dalších oblastí. Tematický rozsah Eurovocu určuje 21 tematických polí, rozdělených na 127 mikrotezaurů. Nejnovější verze Eurovocu obsahuje 6645 deskriptorů, 6669 hierarchických vazeb a 3636 asociovaných vazeb. Počet nedeskriptorů, indexačních poznámek a poznámek o rozsahu je vázán na jednotlivé jazyky. Zdroj: http://193.85.9.36/kps/knih/e_zakinf.htm

podzim 2005). Česká verze je plně jazykově a strukturně kompatibilní s ostatními jazykovými verzemi. Do 1.5.2004 (vstup ČR do EU) byl překlad a aktualizace české verze plně v kompetenci Parlamentní knihovny. V současné době je česká verze spravována spolu s ostatními oficiálními jazyky přímo Skupinou pro správu Eurovocu v těsné spolupráci s Parlamentní knihovnou.

Vyhledávání podle oblasti

Na tyto formuláře odkazovaly linky z hlavního menu Eur-lexu v části Sbírký (popsáno výše).

Smlouvy

Všechny smlouvy nebo zvláštní kategorie:

- Smlouva o Evropské unii
- Smlouva o založení Evropského společenství
- Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii
- Přístupové smlouvy
- Další smlouvy a protokoly

Možnosti pro další vyhledávání - slova, oblast

Omezení vyhledávání na poslední konsolidovanou verzi.

Právní předpisy

Všechny právní předpisy nebo zvláštní kategorie:

Sekundární právo

- Nařízení
- Směrnice
- Rozhodnutí
- Další akty

Mezinárodní smlouvy

- Dohody s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi
- Dohody mezi členskými státy
- Akty orgánů vytvořené mezinárodními smlouvami

Možnosti pro další vyhledávání - slova, data nebo období, autor, kapitoly rejstříku, klíčová slova (EUROVOC)

Omezení vyhledávání na platné akty

Návrhy

Všechny návrhy nebo zvláštní kategorie:

Návrhy

- Návrhy a stanoviska Komise
- Podněty členských států
- Společné postoje Rady
- Legislativní usnesení Evropského parlamentu
- Stanoviska výborů
- Další stanoviska/doporučení

Další dokumenty orgánů

- Sdělení Komise
- Zprávy Účetního dvora
- Další dokumenty

Omezení na nevyřízené návrhy

Možnosti pro další vyhledávání - slova, data nebo období, autor, kapitoly rejstříku, klíčová slova (EUROVOC)

Judikatura

Veškerá judikatura nebo určitá judikatura:

Soudní dvůr

- Rozsudek
- Usnesení
- Posudek
- Stanovisko

Soud prvního stupně

- Rozsudek
- Usnesení

Možnosti pro další vyhledávání - slova, data nebo období, druh řízení, oblast, přehled judikatury práva Společenství, účastníci řízení

Interpelace

Všechny interpelace nebo zvláštní kategorie:

- Písemné interpelace
- Ústní interpelace
- Interpelace podané v hodině interpelací

Možnosti pro další vyhledávání - slova, data nebo období, autor, politické skupiny, klíčová slova (EUROVOC)

Vyhledávání podle čísla dokumentu**Číslo dokumentu**

Zvolte typ dokumentu - všechny právní předpisy, nařízení, směrnice, rozhodnutí, COM final, případ

- Zadejte rok (4 číslice)
- Zadejte číslo (nejvýše 4 číslice)

Celexové číslo

Zadejte celexové číslo dokumentu

(Zadejte vždy kód sektoru a rok (1+4 číslice): 31999* , příklad celexového čísla dokumentu: 31999R0026)

Konsolidované právní předpisy

Zvolte typ dokumentu - všechny právní předpisy, nařízení, směrnice, rozhodnutí, další akty

- Zadejte rok (4 číslice)
- Zadejte číslo (nejvýše 4 číslice)

Vyhledávání podle označení zveřejnění**Úřední věstník**

Datum zveřejnění - rok (povinné), měsíc, den

Označení v Úředním věstníku

- Řada Úř. věst. - L, C, všechny
- Číslo Úř. věst.
- Číslo strany

Rok musí být zadán čtyřmi číslicemi; měsíc a den dvěma (rok 1999 měsíc 09 den 12)

Rok musí být zadán vždy. Pole pro označení měsíce a dne mohou zůstat prázdná.

K získání přílohy řady C ÚV, zadejte A nebo E před číslo ÚV (zvolte řadu C, pak zadejte 123A, abyste získali Úř.věst. s označením C 123 A).

Sbírka rozhodnutí Evropského soudního dvora

Zadejte označení - rok (povinné), číslo strany (nepovinné)

Svazek

- Soudní dvůr (Jediný svazek do r.1990;Svazek I od r.1990)
- Soud prvního stupně (Svazek II od r.1990)
- Sbírka Služební věci (od r.1995)

Do vytvoření Soudu prvního stupně byly všechny rozsudky zveřejněny v jediném svazku Sbírky rozhodnutí ESD. V současnosti se Sbírka skládá ze tří svazků: rozhodnutí a stanoviska Soudního dvora a rozhodnutí generálních advokátů jsou zveřejňována ve Svazku I; rozsudky Soudu prvního stupně jsou zveřejňovány ve Svazku II; rozsudky týkající se služebních věcí jsou v samostatném svazku.

4.2.1.3. Výsledky vyhledávání

Vyhledávání

▶ **Požadavek1** - CELEX number: 32000L0060 -
[3 Výsledek/výsledky Zpřesnit](#)

▶ [Nové vyhledávání](#)

▶ [Search history](#)

Ve výsledném okně se nám objeví část nazvaná „Vyhledávání“ a část „Výsledky vyhledávání“. V části „Vyhledávání“ se nám zobrazí námi zadané požadavky, počet nalezených dokumentů, máme možnost náš dotaz zpřesnit, začít případně nové vyhledávání nebo využít „Search history“ (Historie vyhledávání) abychom mohli kombinovat jednotlivé kroky (jsou zde evidovány)

mezi sebou pomocí Booleovských operátorů AND, OR a AND NOT nebo se do některého z kroků můžeme vrátit a doplnit či ubrat vyhledávací kritéria.

Obrázek 14 - Výstupní obrazovka výsledků vyhledávání v databázi Eur-lex
 Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>

Výsledky vyhledávání

Doplňující údaje : Data Dostupné jazyky a formáty Třídění

Zobrazení výsledků : seřazené podle data GO

Strana 1 z 1 -

▶ **32000L0060R(02)**
 This corrigendum does not concern the Czech version.
 ▶ **Bibliografický soupis**

▶ **32000L0060R(01)**
 This corrigendum does not concern the Czech version.
 ▶ **Bibliografický soupis**

▶ **32000L0060**
 Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky
Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1—73 (ES, DA, DE, EL, EN, FR, IT, NL, PT, FI, SV)
CS:ES kapitola 15 Svazek 05 S. 275
 ▶ **Bibliografický soupis**
 ▶ **Bibliografický soupis + Text (dvojazyčné zobrazení)**
 ▶ **html** ▶ **pdf**

V části „Výsledky vyhledávání“ si ve žluté liště můžeme zvolit jaké informace bychom chtěli ještě u každého výsledku zobrazit: datумы, dostupné jazyky a formáty, třídění a také si můžeme vybrat různé možnosti řazení výsledků: seřazené podle data (nastaveno systémem jako defaultní), rozdělení do oblastí, EUROVOC, typu dokumentu, úplného znění, podle procedury.

Obrázek 15 - Zobrazení doplňujících údajů u výsledků vyhledávání v databázi Eur-lex
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>

ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	PL
html	html	html	html	html	html	html	html	html	html	html	html	html	html
	pdf			pdf					pdf	pdf	pdf	pdf	pdf

Data: of document: 23/10/2000
of effect: 22/12/2000; Vstoupení v platnost Den vyhlášení Viz Čl. 25
end of validity: 99/99/9999
of transposition: 22/12/2003; Nejpozději Viz Umění 24

Činnost:
Přiblížování práva
Životní prostředí

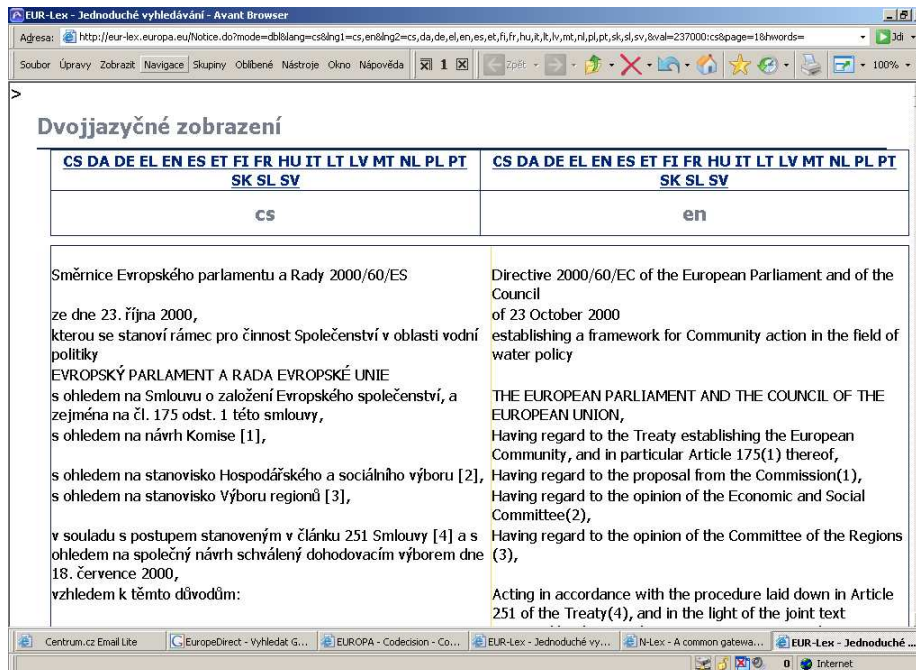
Kód oblastí:
15.10.20.20 (Životní prostředí, spotřebitelé a ochrana zdraví / Životní prostředí / Znečištění a škodlivé vlivy / Ochrana vod a vodní h

Deskriptor EUROVOC:
environmental protection , ground water , inland waterway , pollution control measures , surface water , territorial waters

Bibliografický soupis obsahuje: název a odkaz, odkaz na texty v různých formátech, autentické jazyky, informace o souvisejících datech, třídění (deskriptory EUROVOC, kódy oblastí, činnosti), „různé informace“ (autor, forma, adresováno, dodatkové informace), procedura (číslo řízení), vztahy mezi dokumenty (změněno, zrušeno atd., následující příbuzné nástroje, informace o národních implementacích - jaké konkrétní předpisy implementovaly ten předpis ES v jednotlivých členských státech EU, citované dokumenty), odkazy na konsolidované verze.

Text námi hledaného dokumentu můžeme zobrazit po kliknutí na název formátu, ve kterém ho chceme zobrazit (PDF, HTML, TIF, DOC apod.). Nebo ho můžeme zobrazit klepnutím na druhou možnost nazvanou „bibliografická poznámka + text (dvojjazyčné zobrazení)“. Text se nám objeví na konci stránky. Nebo pokud chceme např. srovnat dvě jazykové verze, můžeme si vybrat druhý jazyk, ve kterém má být text otevřen ve stejném okně (viz následující obrázek).

Obrázek 16 - Ukázka dvojjazyčného zobrazení výsledného dokumentu Eur-lex
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>



2. Pokročilé vyhledávání

Rozhraní pokročilého vyhledávání nabízí profesionálním uživatelům širší škálu vyhledávacích a zobrazovacích možností než jednoduché vyhledávání. K dispozici je nápověda - zatím pouze v anglickém jazyce - „Expert search quick start guide” (poslední aktualizace: 20/11/2006, http://eur-lex.europa.eu/cs/tools/help_advanced.pdf).

Pokročilé vyhledávání bylo vytvořeno pro potřeby informačních specialistů, především těch pracujících v právním či akademickém prostředí nebo v prostředí poskytování informací o EU. Toto vyhledávání poskytuje vyhledávání v polích, prohledávání indexovaných hlaviček, zadávání dotazů a další možnosti využívající jednotnou, vícefunkční vyhledávací obrazovku. Umožňuje vytvoření, pojmenování a uložení uživatelského vyhledávání a zobrazení profilů.

V této části se pokusím vyjmenovat základní informace o tomto vyhledávání. Nebudu je z důvodů příliš velkého rozsahu práce uvádět podrobně.

Obrazovka rozšířeného vyhledávání poskytuje všechny nástroje k zadávání dotazů – volba jazykové verze, seznam vyhledávacích polí, scroll-box pro zobrazení indexovaných hlaviček a tlačítka akcí. Vyhledávací obrazovka je rozdělena na 4 základní oblasti. Každá z nich má svou vlastní specifickou funkci.

Hlavička obrazovky

- v levém rohu ukazuje aktuální jazykovou verzi. Vpravo jsou tlačítka Vyhledej, Ukaž, Vyjmi a LexAlert (zařadí dotaz do informační rešeršní služby).



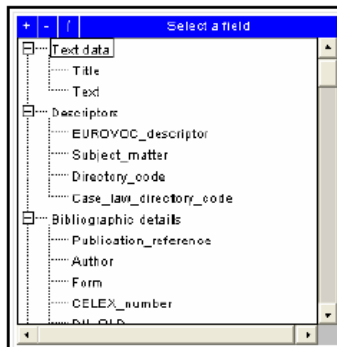
The screen header.

Vyhledávací textové pole

Přímo pod hlavičkou obrazovky je prázdná oblast nazývaná vyhledávací textové pole. Toto pole se vyplňuje když začínáme tvořit náš dotaz. Vybereme jméno pole ze seznamu a bude zde zobrazeno. Píšeme do něho vyhledávaný termín. Poté vybíráme operátory či jinou pomoc z tabulky nástrojů a tyto pomocné funkce jsou vkládány nebo přidávány k našemu dotazu podle toho, kde se nachází náš kurzor.

Title = pollution AND

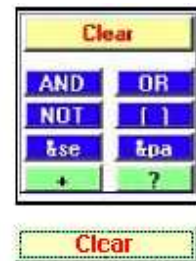
Seznam vyhledávacích polí



Efektivní používání rozhraní pro rozšířené vyhledávání pomáhá zrozumět, jak jsou právní dokumenty analyzovány a připravovány pro nahrání v EUR-Lexu. Každý dokument je indexován podle tématu, právní formy, vážnosti, účinnosti atid. Seznam těchto polí je zobrazen na obrazovce. Vybíráme je kliknutím.

Tabulka vyhledávacích nástrojů – rozšiřování, spojovníky

- Booleovské spojky AND, OR, NOT
- závorky () pro skupinování
- &sc, &pa - proximitní operátory pro termíny ve stejné větě nebo v stejném odstavci
- + rozšiřování o 0-n znaků
- ? rozšiřování o 0 nebo 1 znak



Příklad zadaného dotazu:

Title = genetically AND modified AND
(organism+ OR foodstuff+)

Poté co zadáme náš dotaz a získáme výsledky našeho hledání, budeme si chtít výsledné dokumenty zobrazit. Můžeme si rychle prohlédnout názvy vyhledaných dokumentů a dovedět se tak, zda jsou vyhledané dokumenty pertinentní nebo si můžeme v textu znalézt zvýrazněné vyhledávané termíny. Můžeme si prohlédnout nebo vytisknout celý text dokumentu. Máme také možnost procházet odkazy z námi vyhledaného textu na právní akty, které daný dokument mění nebo jsou s ním nějakým způsobem příbuzné. EUR-Lex nabízí některé zobrazovací možnosti defaultně, jinak se můžeme rozhodnout, které pole chceme zobrazit a můžeme vytvořit jeden

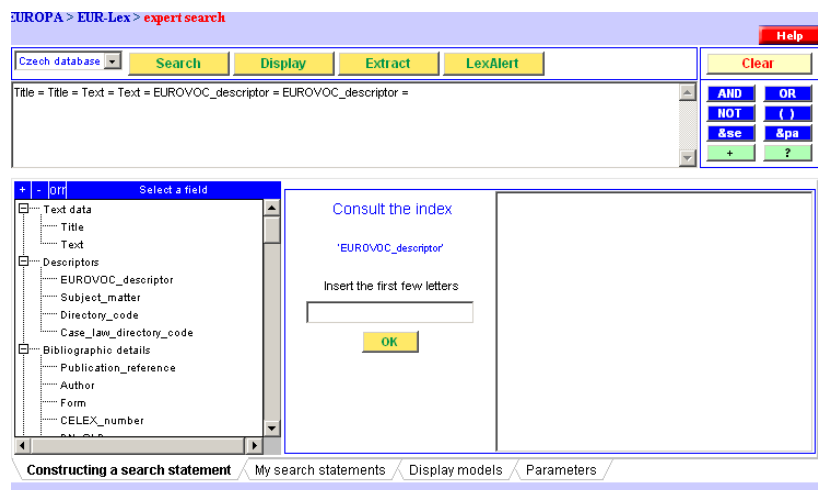
nebo více našich uživatelských zobrazovacích profilů. Defaultně jsou výsledky zobrazovány po 10 na jedné straně a v obráceném chronologickém pořadí. U každého dokumentu je CELEXové číslo, název, publikační odkazy a možnost zobrazení celého textu.



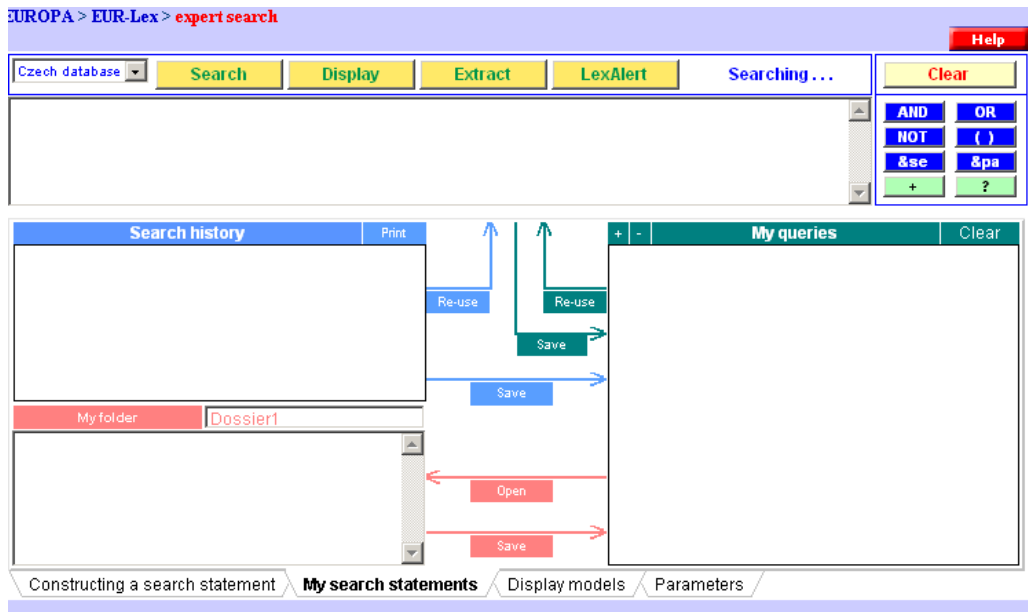
Nabídka různých menu v pokročilém vyhledávání:



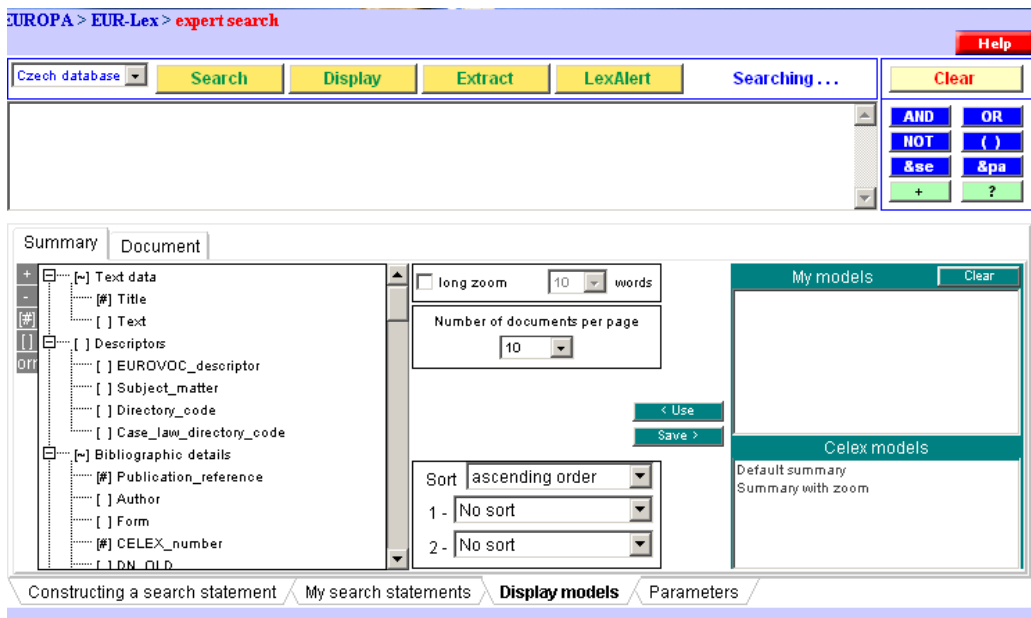
Obrázek 17 - Obrazovka pokročilého vyhledávání v Eur-lex (záložka „Consulting a search statement“)
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>



Obrázek 18 - Obrazovka pokročilého vyhledávání v Eur-lex (záložka „My search statement“)
 Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>



Obrázek 19 - Obrazovka pokročilého vyhledávání v Eur-lex (záložka „Display models“)
 Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>



Obrázek 20 - Obrazovka pokročilého vyhledávání v Eur-lex (záložka „Parameters“)
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/cs/index.htm>

4.2.1.4. Databáze CELEX



Databáze CELEX (Communitatis Europae Lex) byla předchůdkyní databáze Eur-lex. Jednalo se o platnou oficiální právní databázi ES (spuštěnou veřejně v roce 1981), vytvářenou tzv. Celex Group v Bruselu. CELEX obsahoval plné texty právních dokumentů v sektorech 1 až 9, včetně křížových odkazů a klasifikace podle subjektu. Aktualizace byla uzavřena k 31.12.2004 a databáze byla sloučena s bezplatnou databází EUR-Lex. Webová stránka pro vstup do CELEX byla zdarma přístupná od 1. července 2004. Dočasně se do této služby bylo možné přihlašovat pomocí přihlašovacího jména (loginu) a hesla zveřejněného na vstupní stránce. Na konci roku 2006 byla databáze z oficiálních stránek EU úplně stažena.

CELEX vznikl z nápadů a iniciativy Právní služby Evropské komise na konci 60-tých let. V 70-tých letech byl spuštěn interně v rámci Právní služby. Podle autorů se jedná o nejstarší právní databázi. Cílem bylo usnadnit právní i širší veřejnosti orientaci v legislativě ES a na základě zpracování vazeb mezi dokumenty a indexací vybraných položek obohatit vypovídací schopnost systému. Verze CELEXu „JUSTIS“ byla nabízena na CD-ROM. Následující informace zařazují z archivních důvodů (databáze již sice neexistuje, ale chci přiblížit, jak práce v ní vypadala).

Struktura a obsah databáze

Legislativní akty v CELEXu byly rozděleny do sektorů. Ty byly významné pro tvorbu tzv. „celexového čísla“ (objevuje se v textu práce), které se používá i v databázi Eur-lex a slouží

k jednoznačnému označení a identifikaci dokumentů. Označení vybraných legislativních aktů v CELEXu podle sektorů (sektory 1-9 a doplňkové sektory)¹¹⁰:

1 Smlouvy zakládající Evropské společenství

Smlouvy měnící nebo nahrazující tyto smlouvy

A Smlouva Euratom (1957)
B Smlouva o přistoupení DK, IRL, GB, N (1972)
E Smlouva o založení EHS (1957)
F Smlouvy zřizující Jednotnou Radu a Jednotnou Komisi (1965)
G Změny smlouvy (Řecko) (1985)
H Smlouva o přistoupení GR (1979)
I Smlouva o přistoupení P, E (1985)
K Smlouva o založení ESUO (1951)
R Smlouva měnící některá finanční opatření
Smlouva měnící některá ustanovení statutu Evropské investiční banky (1975)
U Jednotný Evropský Akt (1986)

2 Legislativní akty vyplývající z vnějších vztahů Evropských společenství

A Dohody s nečlenskými zeměmi nebo mezinárodními organizacemi

3 Sekundární legislativa

B Rozpočet
D Rozhodnutí (vyjma obecného rozhodnutí ESUO)
K Doporučení ESUO
L Směrnice EHS/EURATOM
R Nařízení EHS/EURATOM
S Obecná rozhodnutí ESUO
X Ostatní akty (resoluce, stanoviska atd.)
Y Ostatní akty publikované v ÚV řadě C

4 Doplňková legislativa Společenství

A Dohody mezi členskými státy
D Rozhodnutí (představitelů vlád členských států shromážděných v Radě)
X Ostatní akty publikované v ÚV řady L
Y Ostatní akty publikované v řadě C

5 Přípravné dokumenty

AC Stanoviska ESV (pokud vyžádána)
AG Různé přípravné akty a souhlasná vyjádření (Smlouva ESUO)
AK Stanoviska poradního výboru ESUO
AP Stanoviska Evropského parlamentu (pokud vyžádána)
CC Stanoviska Účetního dvora
BP Přípravné práce Evropského parlamentu k rozpočtu
DC Různé přípravné akty Komise (sdělení, zprávy, programy)
IC Stanoviska Evropského sociálního výboru (vlastní iniciativa)
IP Stanoviska Evropského parlamentu (vlastní iniciativa)
PC Návrhy Komise

6 Judikatura

C Stanoviska Generálních advokátů (od 1965)
F Stanoviska Generálních advokátů (Soud I. instance)
J Rozsudek Soudního dvora

¹¹⁰ Zdroj: Cesta do Evropské unie Svazek č. 5 www.mmr.cz/upload/1090413409eu_cz05.rtf

A Rozsudek Soudního dvora I. instance
 O Příkazy Soudního dvora
 B Příkazy Soudního dvora I. instance
 S Zajišťovací opatření
 V Stanovisko
 F Stanoviska - Soudní dvůr I. instance
 C Stanoviska Generálních advokátů
 X Pravidlo
 T Odpůrčí žaloba třetí strany (Soudní dvůr)
 D Odpůrčí žaloba třetí strany (Soudní dvůr I. inst.)

7 Národní opatření pro zavedení směrnic (za dodání odpovídá každý členský stát)

L - Národní opatření implementující nařízení

8 Neobsazen

9 Parlamentní otázky (Interpelace)

E Písemné otázky
 H Otázky položené ve vyhrazené době
 O Ústní otázky

Doplňkové sektory

Sektor **C** - dokumenty zveřejněné v ÚV v řadě C (dokumenty od roku 1998)

Sektor **E** - zaveden v roce 2002. dokumenty pocházející z European Free Trade Association (EFTA) publikované v ÚV, obsahuje dokumenty od roku 1994

Sektor **O** - zaveden 2003, obsahuje konsolidované dokumenty (nemají právní hodnotu, jsou dokumentačním nástrojem)

Bylo plánováno, že sektor 8 bude obsahovat judikaturu jednotlivých zemí ve vztahu ke komunitárnímu právu a že bude dodán ještě sektor 10, který bude zahrnovat komentáře k problémům komunitárního práva.

Základní informační jednotkou systému CELEX byl dokument obsahující text aktu a vybrané standardizované položky, které podchycovaly hlavní identifikační atributy příslušného aktu. Tyto indexované položky zahrnovaly číslo aktu (tzv. celexové číslo), dále zahrnovaly název aktu, autora, legislativní formu, publikační reference, legislativní pramen aktu, datumové položky (data vydání, schválení, počátek a konec účinnosti, lhůta pro implementaci do národní legislativy, datum podání soudu, datum hlasování apod.). Další položky obsahovaly doplňující data (kódy věcného třídění podle analytického registru, klíčová slova, u judikátů navrhovatele a odpůrce, národnost a příslušnost k politickým skupinám v Parlamentu), podchycení vazeb mezi dokumenty (aktivní a pasivní novelizace a derogace, legislativní podklady aktu, citace právních předpisů členských států implementující daný akt) a vlastní textová data (název aktu a úplný text dokumentu, příp. zkrácený text, nebo výtah z něho).

Pro snadnější vyhledávání bylo každému předpisu přiděleno jedinečné identifikační číslo - celexové číslo, pod nímž byl v databázi CELEXu zařazen. Jeho struktura je: SYYYYDNNNN (např. 32001D0028)

S - sektor (čtyři hlavní skupiny)	1 - primární legislativa - smlouvy, dohody
	2 - předpisy týkající se vztahů s nečlenskými zeměmi
	3 - sekundární legislativa, tj. směrnice, nařízení, rozhodnutí

	4 – doplňková legislativa
YYYY - letopočet vzniku předpisu (dříve pouze YY)	
D - druh předpisu	D - Decision - rozhodnutí
	L - Directive - směrnice
	R - Regulation - nařízení
	B - Budget - rozpočet
	A - Agreement - dohoda
	K - ECSC Recommendation - doporučení ESUO
	X - Other Acts - ostatní akty
NNNN - čtyřmístné pořadové číslo.	

V případě sektoru 1, tedy smluv, je celexové číslo tvořeno pouze trojicí čísel NNN, obsahující číslo článku (000 vede k Preambuli). Obecný tvar celexového čísla pro vyhledání zakládajících smluv je tedy 1YYYYENNN.¹¹¹

CELEX obsahoval asi 250 000 dokumentů v každém z jedenácti oficiálních jazyků EU před posledním rozšířením. Byl aktualizován denně. Nejprve byla nahrávána analytická data pro každý dokument a plný text byl doplněn následujícího dne.

Vyhledávání v databázi

CELEX nabízel dvě vyhledávací rozhraní „**Menu search**” a „**Expert search**”.

Tabulka 6 - Srovnávací tabulka „MENU SEARCH“ a „EXPERT SEARCH“
Archivně - http://europa.eu.int/celex/htm/doc/en/chapter1_en.htm

	MENU SEARCH	EXPERT SEARCH
Pokrytí	Stejně	Stejně
Vyhledávání podle dat	Omezení vyhledávání podle dat	Plné vyhledávání podle dat
Křížové odkazy	Zavedeny v modulu zobrazení	Zavedeny v modulu vyhledávacím a zobrazovacím
Zobrazení	Standardní formáty	Zákaznické profily
Booleovské operátory	WITH, OR	AND, OR, NOT a proximitní operátory
Dvojjazyčné zobrazení	Ano	Ne

„Menu Search“ bylo velmi podobné současnému „Základnímu vyhledávání“, systému Eur-lex. „Expert search“ byl přejat Eur-lexem pro pokročilé vyhledávání.

Některé typy pro vyhledávání:

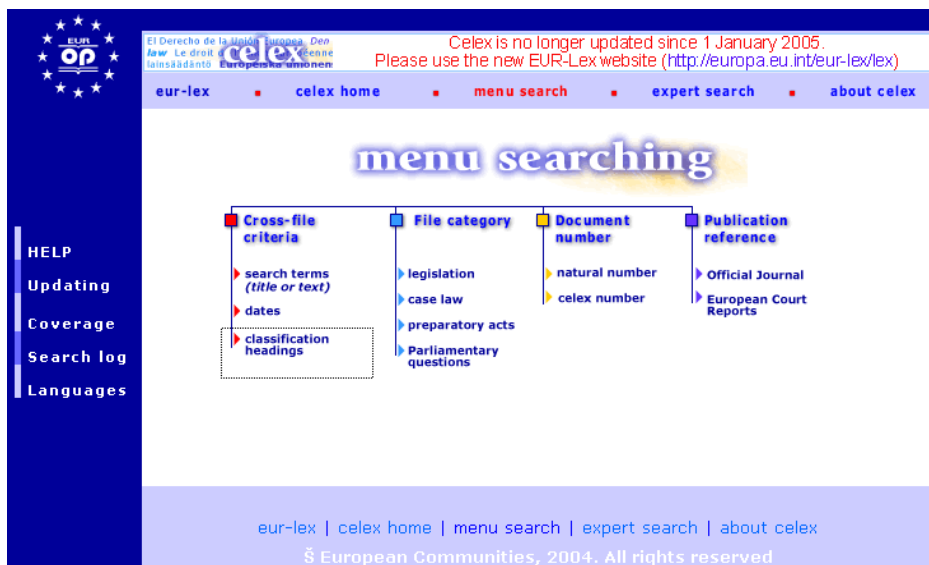
- Datum - zadávat v pořadí: rok (RRRR), měsíc (MM) a den (DD)
- Krácení (wildcard, truncation) - používá se „+“ na konci termínu nebo v tom termínu, nahrazuje 0 - X znaků. Př. label+ - labels, labelling..., wom+n - woman, women

¹¹¹ Zdroj: <http://www.euroleg.cz/info.htm>

- Používání právního žargonu a terminologie EU (lépe vyhledávat motor vehicle+ než car+ nebo automobile+)
- Nepoužívat slova spojená pomlčkou jako vyhledávací termíny (hledat jako dvě samostatná slova oddělená mezerou nebo využít operátoru WITH - lépe hledat foot WITH mouth než foot-and-mouth)

MENU SEARCHING

Obrázek 21 - Obrazovka „Menu Searching“ databáze CELEX
 Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm



Křížové odkazy Název nebo text

Obrázek 22 - Vyhledávání podle slov z názvu nebo textu
 Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

▶ Choose type of query

Title (Search limited to document titles)

Title and text (Full-text search)

▶ Search for:

▶ OR:

▶ OR:

▶ WITH:

Guidelines for good results

▶ To truncate a term add + to its root.
 Example: transport+ will find transportation, transporting...

▶ A search term can be a single word or a string of words

Datum

Obrázek 23 - Vyhledávání podle dat
Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

► **Choose type of query**

- **Date** (a full year, month or a day)
- **Time span** (indicate starting and ending date)

► **Select type of date**

► **Enter date or time span starting date**
 Year Month Day

► **Enter time span ending date**
 Year Month Day

Guidelines for good results

- "The year field takes 4 characters; the month and day fields take 2."
Example: Year 1999 Month 09 Day 12
 Year **1999** Month **09** Day **12**
- Always enter the year. Month and day fields are optional
- Limit searches on 'all types' of dates to specific dates or short time spans.

Rejstřík (viz Tabulka 5 - Rozdělení platných právních předpisů Společenství podle oblastí)

Souborné kategorie

- Platné právní předpisy
- Judikatura
- Návrhy
- Parlamentní interpelace

Obrázek 24 - Vyhledávání v platných právních předpisech
Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

1.

► **Select one of the following**

All legislation
or, a specific type

Treaties

Founding Treaties

Accession Treaties

Secondary legislation

Decisions

Directives

Regulations

International agreements

Agreements with non-member states or international organisations

Instruments established by international agreements

2.

Restrict your search to legislation in force

► **Refine your search by**

search terms

date or time span

classification headings

Číslo dokumentu

- Číslo dokumentu
- CELEXové číslo

Odkazy na publikace

- Úřední věstník
- Zprávy ESD

Informace s přidanou hodnotou

- Datумы - datum přijetí, datum zveřejnění, datum nabytí platnosti, datum ukončení platnosti, všechny druhy dat (13 různých datových položek např. datum podepsání, datum hlasování, datum debaty, datum transpozice, datum odpovědi atd.)

- Deskriptory - dělí se na tři skupiny
 - Klasifikační kód Soupisu platných právních předpisů Společenství
 - Deskriptory EUROVOC
 - Činnost

Obrázek 25 - Deskriptory
Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

Třídění

- ▶ **Deskriptor EUROVOC:**
[environmental protection](#)
[ground water](#)
[inland waterway](#)
[pollution control measures](#)
[surface water](#)
[territorial waters](#)
- ▶ **Kód oblasti:**
[15.10.20.20 Životní prostředí, spotřebitelé a ochrana zdraví](#) / [Životní prostředí](#) / [Znečištění a škodlivé vlivy](#) / [Ochrana vod a vodní hospodářství](#)
- ▶ **Činnost:**
 Přibližování práva , Životní prostředí

- Křížové odkazy - citované dokumenty, změněno čím, mění co, národní implementační opatření atd.

Obrázek 26 - Odkaz na národní ustanovení týkající se vyhledaného dokumentu (tj. do jakých předpisů jednotlivých členských států byl daný předpis EU implementován)

Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

72000L0060

Název a odkaz

Skutečnost, že je zde odkaz na národní prováděcí opatření nutně neznamená, že jsou tato opatření buď ucelená, nebo v souladu.

ČLENSKÝMI STÁTY SDĚLENA NÁRODNÍ USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky

National implementing measures

- ▶ [Belgie](#)
- ▶ [Česká republika](#)
- ▶ [Dánsko](#)
- ▶ [Německo](#)

Historie vyhledávání

Všechny naše dotazy byly evidovány systémem a mohli jsme se k nim vracet v Historii vyhledávání.

Obrázek 27 - Historie vyhledávání
 Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

Number	Query	Hits
1	Title/Search for = wom+n	1472
2	Title/Search for = motor vehicle+	1367
3	Title/Search for = motor vehicle+ , Specific type of document = Directives , AND	326

Obrázek 28 - Vzhled stránky s vyhledanými dokumenty
 Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

Print list

Hits
1-10/130

Previous page

Next page

Narrow down your search by...

words in the title or text

date

classification headings

type of act

31988L0302R(01)
 Corrigendum to Commission Directive 87/302/EEC of 18 November 1987 adapting to technical progress for the ninth time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of **dangerous substances** (OJ No L 133 of 30.5.1988)
Official Journal L 136 , 02/06/1988 P. 0020 - 0020
 ES DA DE EL EN FR IT NL PT

▶ HTML ▶ TIF ▶ all

C2002/054/08(01)
 Corrigendum to the Commission communication pursuant to Article 13 of Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging

Specific type of document

<p>All treaties Founding Treaties Accession Treaties</p>	<p>All preparatory documents of the Commission Council Parliament Economic and Social Committee Committee of the Regions</p>
<p>All secondary legislation Decisions Directives Regulations</p>	<p>All parliamentary questions Written questions Oral questions Questions at question time</p>
<p>All international agreements Agreements with non-member states or international organisations Instruments of bodies established by international agreements</p>	
<p>All case law Court of Justice Court of First Instance</p>	

Obrázek 29 - Informace k jednomu z nalezených dokumentů v CELEX
Archivně - Zdroj: http://europa.eu/celex/htm/celex_en.htm

32001L0059
Commission Directive 2001/59/EC of 6 August 2001 adapting to technical progress for the 28th time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances (Text with EEA relevance.)
Official Journal L 225 , 21/08/2001 P. 0001 - 0333

▶ HTML ▶ PDF ▶ TIF ▶ all

- Display the national implementing measures
- Select all documents mentioning this document
- Select all documents based on this document

Hypertext group links

Dates:
of document: 06/08/2001
of effect: 24/08/2001; Entry into force Date pub. + 3 See Art 3
end of validity: 99/99/9999
deadline: 30/07/2002; See Art 2

Addressee:
The Member States

Subject matter: Approximation of laws ; Internal market ; Technical barriers ; Consumer protection ; Environment
Directory code: 13301800
EUROVOC descriptor: approximation of laws ; classification ; packaging ; labelling ; dangerous substance

Legal basis
367L0548-A28.....

Instruments cited
386L0609.....
391L0414.....
392L0032.....
398L0008.....
399L0033.....
399L0045.....

Single document links

Amendment to
367L0548..... Amendment..... Amendment ANN 1 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Replacement ANN 2 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Replacement ANN 3 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Replacement ANN 4 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Amendment ANN 5 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Replacement ANN 6 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Amendment ANN 7 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Completion ANN 7 from 24/08/2001
367L0548..... Amendment..... Completion ANN 8 from 24/08/2001

Bylo možné také zobrazit výsledný dokument ve dvou jazycích najednou.

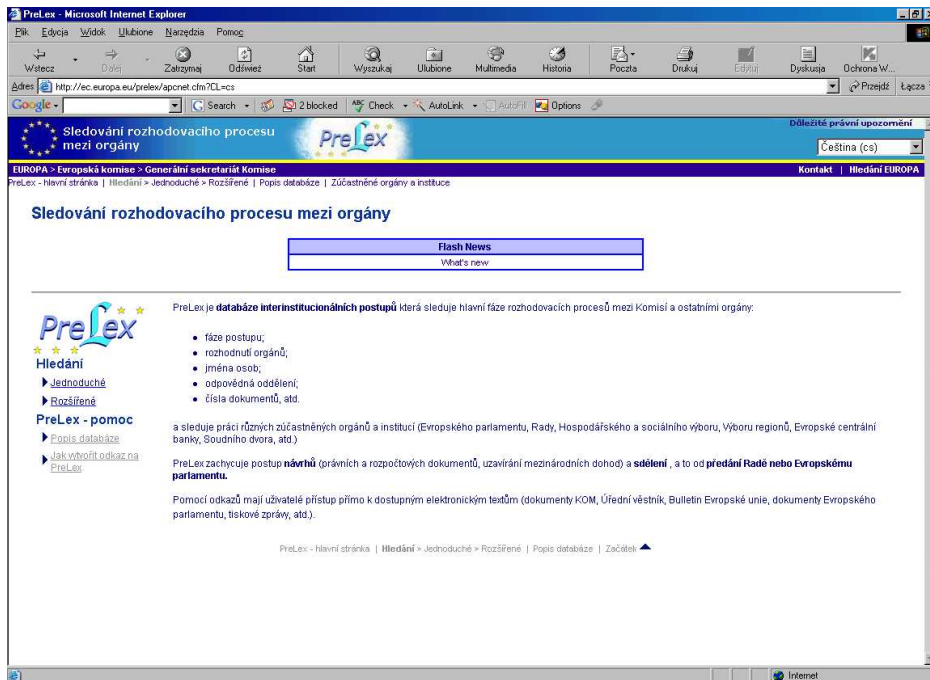
4.2.2. Databáze Pre-Lex



PreLex - sledování rozhodovacího procesu mezi orgány (<http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=cs>) je databáze interinstitucionálních postupů která sleduje hlavní fáze rozhodovacích procesů mezi Komisí a ostatními orgány: fáze postupu, rozhodnutí orgánů, jména osob, odpovědná oddělení, čísla dokumentů atd. a sleduje práci různých zúčastněných orgánů a institucí (Evropského parlamentu, Rady, Hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů, Evropské centrální banky, Soudního dvora, atd.). PreLex zachycuje postup návrhů (právních a rozpočtových dokumentů, uzavírání mezinárodních dohod) a sdělení, a to od předání Radě nebo Evropskému parlamentu. Databáze obsahuje data od roku 1976 a je aktualizována denně.

Pomocí odkazů mají uživatelé přístup přímo k dostupným elektronickým textům (dokumenty KOM, Úřední věstník, Bulletin Evropské unie, dokumenty Evropského parlamentu, tiskové zprávy, atd.).

Obrázek 30 - Vstupní stránka databáze Pre-lex v českém jazyce
Zdroj: <http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>



Databáze nabízí dvě vyhledávací obrazovky. Jedna je pro jednoduché vyhledávání (pro příležitostné uživatele), druhá je pro rozšířené vyhledávání (určena pokročilým uživatelům). Dále je zde ještě obrazovka „Sledování rozhodovacího procesu“, která pomáhá při předdefinovaném vyhledávání¹¹².

Obecná pravidla pro vyhledávání:

- Vyhledávací kritéria musí být zadána v příslušném okénku - můžeme je vypisovat (u dat, procedur a odkazů na dokumenty) nebo vybíráme kritérium z nabídky možností posuvného rozbalovacího menu.
- Po kliknutí na rozbalovací menu si můžeme zobrazit seznam možných termínů seřazených podle abecedy (kromě dat a čísel).
- Roky musí být složené ze 4 číslic (např. 1998) a to jak v datumech (např. 31/12/1997) tak i v souborech nebo odkazech na dokumenty (např. COM/1998/55). To se týká i starých dokumentů a souborů.
- K provedení vyhledávání klikneme na "Vyhledat".
- K vyčištění formuláře před zadáním nových kritérií používáme příkaz „Vymazat“.

¹¹² Pozn. Tato stránka je avizována v dokumentu „Popis databáze“, ale odkaz na ni je nefunkční. Z hlavní stránky Pre-lexu na ni odkaz neexistuje. Našla jsem ji díky odkazu z jiné stránky.

4.2.2.1. Jednoduché vyhledávání

Tento formulář nám umožňuje vyhledávat v polích „Řada“ (možnosti po kliknutí na „?“ - „spisy“, „postupy“ a „dokumenty“), „Rok“, „Číslo“, „Hledání slov z názvu návrhu v cs“ a „mezi“ (rozmezí času). Dále jsou zde rozbalovací menu „Kroky“ a „Činnosti“.

Pro lepší orientaci co máme k dispozici k vyhledávání v Pre-lexu uvádím obsahy rozbalovacích menu Jejich nabídky jsou následující¹¹³:

Spisy

COM, SEC, C, JAI, BCE, CSE, LET

Postupy

CNS - postup konzultace	ACC - dohoda
COD - postup spolurozhodování	PRT - sociální protokol
SYN - postup spolupráce	CNB - konzultace Evropské centrální banky
AVC - postup souhlasu EP	CNC - konzultace Úředního dvora

Dokumenty

C - Dokument K	B4 - Dokument Parlamentu B4
COM - Dokument KOM	B5 - Dokument Parlamentu B5
LET - dokument LET	C2 - Dokument Parlamentu C2
SEC - Dokument SEK	C3 - Dokument Parlamentu C3
IP - Tisková zpráva Komise	C4 - Dokument Parlamentu C4
BULLETIN - Věstník	C5 - Dokument Parlamentu C5
PRES - Tisková zpráva Rady	CES - stanovisko Hospodářského a sociálního výboru
PE-CONS - Dokument EP a Rady (spolurozhodování)	CDR - stanovisko Výboru regionů
PE - Dokument Parlamentu EP	JO- Úřední věstník
A - Dohoda	JO C - Úřední věstník C
1 - Dokument Parlamentu 1	JO C E - Úřední věstník ES
2 - Dokument Parlamentu 2	JO L - Úřední věstník L
A2 - Dokument Parlamentu A2	CESE - Stanovisko Hospodářského a sociálního výboru
A3 - Dokument Parlamentu A3	
A5 - Dokument Parlamentu A5	

Dokumenty Komise:

- COM - Dokumenty Komise zamýšlené pro ostatní instituce (legislativní návrhy, sdělení, zprávy atd.)
- SEC - Různé dokumenty Komise. V databázi Pre-lex jsou zmíněny pouze ty spojené s interinstitucionálními procedurami
- CSE - Dokumenty Komise zamýšlené pro Evropskou radu
- C - Právní akty přijaté Komisí v rámci jejích vlastních nebo delegovaných pravomocí, v databázi jsou ty, které byly poslány pro informaci Radě nebo Parlamentu
- LET - Dopis poslaný Radě bez připojených dokumentů nebo s neočíslovaným dokumentem

¹¹³ Pozn. Uvádím tyto termíny i s chybami a nepřeloženými výrazy tak, jak jsou nabízeny k dnešnímu dni v databázi.

Dokumenty Evropského parlamentu:

- 1, 2, 3, 4, 5 - Staré dokumenty EP
- A2, A3, A4, A5 - Zprávy přijaté parlamentními výbory
- B4, B5 - Dokumenty zamýšlené pro plenární schůzi EP
- C, C2, C3, C4, C5 - Dokumenty přicházející z institucí, distribuované EP
- PE - Jedinečné číslo dané všem dokumentům EP

Dokumenty Hospodářského a sociálního výboru

- CES - CESE - Zprávy EHSV

Dokumenty Výboru regionů

- CDR - Zprávy VR

Publikace:

- JO - Úřední věstník před rozdělením na řadu L a C
- JO C - Úřední věstník C
- JO C E - Úřední věstník C E
- JO L - Úřední věstník L
- PRES - Tiskové zprávy Rady
- IP - Tiskové zprávy Komise
- BULL - Zpravodaj EU

Kroky

Vše	Rozhodnutí Dohodovacího výboru
Absence přijetí Radou	Rozhodnutí Evropského parlamentu o rozpočtovém absolutoriu
Absence souhlasu EP v druhém čtení	Rozhodnutí Evropského parlamentu z třetího čtení
Communication de la Commission sur les suites données	Rozhodnutí Rady ministrů AKT-ES
Communication du Parlement européen sur les suites données	Rozhodnutí Rady o rozpočtovém jednání
Částečné nahrazení	Rozhodnutí Rady přidružení
Částečné přijetí Radou	Rozhodnutí Rady pro spolupráci
Částečné schválení Rady v druhém čtení	Rozhodnutí Rady ve třetím čtení
Částečné schválení Rady v prvním čtení	Rozhodnutí Společné rady
Částečné stažení Komisí	Rozhodnutí Výboru pro spolupráci
Decisión del Comité conjunto	Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-ES
Dodatek	Rozhodnutí Rady ministrů AKT-ES
Doplněk	Rozhodnutí Rady o rozpočtovém jednání
Décision du Comité conjoint	Rozhodnutí Rady přidružení
Décision sur la suite a doner	Rozhodnutí Rady pro spolupráci
Formální přijetí Radou	Rozhodnutí Rady ve třetím čtení
Informace o zamítnutí Evropským parlamentem ve druhém čtení	Rozhodnutí Společné rady
Jednání Evropského parlamentu o rozpočtu v druhém čtení	Rozhodnutí Výboru pro spolupráci
Jednání Evropského parlamentu o rozpočtu v prvním čtení	Rozhodnutí Výboru velvyslanců AKT-ES
Jednání Rady o rozpočtu v druhém čtení	Rozhodnutí smíšeného výboru
Jednání Rady o rozpočtu v prvním čtení	Rozsudek soudního dvora
Jednání v Radě	Stanovisko k souhlasu Výboru Evropského parlamentu
Konzultace Účetního dvora Radou	Stanovisko k usnesení Výboru Evropského parlamentu
Konzultace Evropské centrální banky Radou	Stanovisko Výboru Evropského parlamentu k rozpočtovému usnesení
Konzultace Evropského hospodářského a sociálního výboru Komisí	Stanovisko Výboru Evropského parlamentu při jediném čtení
	Stanovisko Výboru Evropského parlamentu ve třetím čtení
	Stanovisko Výboru Evropského parlamentu v druhém čtení

Konzultace Evropského hospodářského a sociálního výboru Radou	čtení
Konzultace Evropského měnového institutu Radou	Stanovisko Výboru Evropského parlamentu v prvním čtení
Konzultace Evropského parlamentu Komisí	Schválení Komisí
Konzultace Evropského parlamentu Radou	Schválení Rady v druhém čtení
Konzultace Hospodářského a sociálního výboru Komisí	Schválení Rady v prvním čtení
Konzultace Hospodářského a sociálního výboru Radou	Souhlas Evropského parlamentu
Konzultace Měnového výboru Radou	Souhlas Rady
Konzultace Soudního dvora Radou	Stanovisko Účetního dvora
Nahrazení	Stanovisko Evropské centrální banky
Oprava	Stanovisko Evropské investiční banky
Podpis Evropským parlamentem a Radou	Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru
Podpis rozpočtu Evropského parlamentu	Stanovisko Evropského měnového institutu
Politická dohoda Rady	Stanovisko Evropského parlamentu k rozpočtovému jednání
Politická dohoda společný postoj Rady	Stanovisko Evropského parlamentu při jediném čtení
Postoj Komise k změnám EP při jediném čtení	Stanovisko Evropského parlamentu v druhém čtení
Postoj Komise k změnám EP v druhém čtení	Stanovisko Evropského parlamentu v prvním čtení
Postoj Komise k změnám EP v prvním čtení	Stanovisko Hospodářského a sociálního výboru
Potvrzení společného postoje Radou	Stanovisko Měnového výboru
Předběžné stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru	Stanovisko Poradního výboru ESUO
Předběžné stanovisko Hospodářského a sociálního výboru	Stanovisko Rady
Předpokládané nahrazení	Stanovisko Rady k rozpočtovému jednání
Předání Evropskému ombudsmanovi	Stanovisko Soudního dvora
Předání Evropskému parlamentu	Stanovisko Výboru regionů
Předání Radě	Stanovisko Výboru regionů podané z vlastního podnětu
Předání Radě prohlášení o společném postoji	Stanovisko podané z podnětu Hospodářského a sociálního výboru
Předání Radě stanoviska Komise o změnách Evropského parlamentu v druhém čtení	Stanovisko podané z podnětu Výboru regionů
Předání pozměněného návrhu Evropskému parlamentu	Stanovisko podané z podnětu Evropského hospodářského a sociálního výboru
Předání pozměněného návrhu Radě	Stažení Komisí
Předání přezkoumaného návrhu Evropskému parlamentu	Svolání Dohodovacího výboru
Předání přezkoumaného návrhu Radě	Usnesení Evropského hospodářského a sociálního výboru
Předání stanoviska Komise o změnách druhého čtení Evropskému parlamentu	Usnesení Evropského parlamentu
Přijetí Evropským parlamentem	Usnesení Hospodářského a sociálního výboru
Přijetí Komisí	Usnesení Rady
Přijetí nástroje Komisí	Usnesení Výboru regionu
Přijetí pozměněného návrhu Komisí	Zamítnutí Radou
Přijetí přezkoumaného návrhu Komisí	Změna právního základu Komisí
Přijetí prohlášení Komisí o společném postoji	Změna právního základu Radou
Přijetí společného postoje Radou	Zpráva parlamentního výboru o rozpočtovém jednání
Přijetí stanoviska Komise o změnách Evropského parlamentu v druhém čtení	Zpráva parlamentního výboru o udělení souhlasu
Přijím společného postoje Rady Evropským parlamentem	Zpráva parlamentního výboru o usnesení
	Zpráva parlamentního výboru při jediném čtení
	Zpráva z druhého čtení parlamentního výboru
	Zpráva z prvního čtení parlamentního výboru
	Zpráva z třetího čtení parlamentního výboru
	Závěrečná stanoviska Rady

Činnosti orgánů

Přijetí Komisí (Adoptions by the Commission)
Aktivity Rady (Council activities)
Rozhodnutí Rady (Council Decisions)
Rozhodnutí a stanoviska EP (EP decisions and opinions)

Stanoviska Evropského hospodářského a sociálního výboru (European Economic and social Committee opinions)
Stanoviska Výboru regionů (Opinions of the Committee of Regions)
Převod EP (Transmissions to EP)
Převod Radě (Transmissions to the Council)

Obrázek 31 - Formulář jednoduchého vyhledávání databáze Pre-lex
Zdroj: <http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>

The screenshot shows a search interface with the following elements:

- Buttons: "Vyhledávání" (Search) and "Vymazat" (Clear).
- Search criteria:
 - Řada (Series): Input field with a help icon and examples "např.: COM, COD, CNS".
 - Rok (Year): Input field with example "e.g.: 1999".
 - Číslo (Number): Input field with example "e.g.: 463".
 - Search scope: "Hledání slov z názvu návrhu v cs" (Search for words from the title of the proposal in cs).
- Filters:
 - Kroky (Steps): Dropdown menu set to "Vše" (All).
 - Činnosti orgánů (Organ activities): Dropdown menu set to "Vše" (All).
 - mezi (between): Date range selector with fields for day, month, and year, separated by slashes and an "a" (and) connector. Example: "např.: 24/01/1999 a 26/01/1999".
- Bottom buttons: "Vyhledávání" (Search) and "Vymazat" (Clear).

4.2.2.2. Rozšířené vyhledávání

Navíc k tomu, co nabízí jednoduché vyhledávání, můžeme v rozšířeném vyhledávání využít pole „Typ spisu“, „Oblasti činností“, „Úloha“, „Subjekt“ a „Osoba“. Můžeme si určit počet zobrazovaných výsledků na stránku (standardně je to 20 výsledků). V české verzi těchto stránek je bohužel zatím mnoho chyb a nepřeložených termínů. Můžeme také omezeně využívat Booleovských operátorů (tam, kde je k dispozici tato možnost) AND, OR a NOT (v české verzi přeloženo jako A, NEBO, ALE).

Obrázek 32 - Formulář rozšířeného vyhledávání databáze Pre-lex
 Zdroj: <http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>

Řada	<input type="text"/> ? např.: COM, COD, CNS	Hledání slov z názvu návrhu v	<input type="text" value="CS"/>
Rok	<input type="text"/> e.g.: 1999	<input type="text"/>	
Číslo	<input type="text"/> e.g.: 453		

Kroky:	<input type="text" value="Vše"/>
Činnosti orgánů:	<input type="text" value="Vše"/>
mezi	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> a <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> např.: 24/01/1999 a 26/01/1999
<input checked="" type="radio"/> A <input type="radio"/> NEBO	

Kroky:	<input type="text" value="Vše"/>
Činnosti orgánů:	<input type="text" value="Vše"/>
mezi	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> a <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> např.: 24/01/1999 a 26/01/1999
<input type="radio"/> ALE	

Kroky:	<input type="text" value="Vše"/>
Činnosti orgánů:	<input type="text" value="Vše"/>
mezi	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> a <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> např.: 24/01/1999 a 26/01/1999

Typ spisu:	<input type="text" value="Vše"/>
------------	----------------------------------

platné právní předpisy Společenství	Typ spisu: <input type="text" value="Vše"/>	Rok: <input type="text"/>	Číslo: <input type="text"/>
-------------------------------------	---	---------------------------	-----------------------------

Právní základy	<input type="text"/>	Např.: ČLÁNEK 133 - NAŘÍZENÍ 384/96 - SMĚRNICE 93/77 - ROZHODNUTÍ 309/02
----------------	----------------------	--

Oblasti činností:	<input type="text" value="Vše"/>
<input checked="" type="radio"/> A <input type="radio"/> NEBO	

Oblasti činností:	<input type="text" value="Vše"/>
-------------------	----------------------------------

Subjekt:	<input type="text" value="Vše"/>
Úloha:	<input type="text" value="Vše"/>
<input checked="" type="radio"/> A <input type="radio"/> NEBO	

Subjekt:	<input type="text" value="Vše"/>
Úloha:	<input type="text" value="Vše"/>

Osoba:	<input type="text"/> ? Zadejte název nebo počátek názvu ukončený * a stiskněte tlačítko pro výběr příslušného názvu
Úloha:	<input type="text" value="Vše"/>
<input checked="" type="radio"/> A <input type="radio"/> NEBO	

Osoba:	<input type="text"/> ? Zadejte název nebo počátek názvu ukončený * a stiskněte tlačítko pro výběr příslušného názvu
Úloha:	<input type="text" value="Vše"/>

počet výsledků na stranu

Other search

Projednávané návrhy, za něž je odpovědné oddělení	<input type="text" value="Vše"/>	<input type="button" value="Vyhledávání"/>
Návrhy stažené Komisí od	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	<input type="button" value="Vyhledávání"/>

Nabídky rozbalovacích menu v rozšířeném vyhledávání¹¹⁴:

Typ spisu

Vše	Předloha smlouvy
Akt	Protokol Předloha společné akce
Bílá kniha	Předloha společného postoje
Dohoda	Předloha usnesení
Dopis	Převod položek
Doporučení	Program
Doporučení pro doporučení	Předloha interinstitucionální dohody
Doporučení pro nařízení	Předloha návrhu
Doporučení stanoviska	Předloha nařízení
Doporučení usnesení	Předloha opraveného a doplňkového rozpočtu
Dictamen de iniciativa CES	Předloha prohlášení
Dictamen de iniciativa CESE	Předloha protokolu
Dohoda mezi členskými státy	Předloha rozpočtu
Doporučení pro rozhodnutí	Předloha rozpočtu ESUO
Doporučení směrnice	Pracovní dokument Komise
Interinstitucionální dohoda	Pracovní dokument útvaru Komise
Memorandum	Předběžný návrh opraveného a doplňkového rozpočtu
Návrh aktu	Předběžný rozpočtový návrh
Návrh doporučení	Předloha rozhodnutí
Návrh nařízení	Prohlášení
Návrh prohlášení	Rozhodnutí
Návrh směrnice	Rozpočet
Návrh společné akce	Rozpočet ESUO
Návrh společného postoje	Společný postoj
Návrh usnesení	Sdělení
Nařízení	Směrnice
Návrh rozhodnutí	Smlouva
Návrh rámcového rozhodnutí Rady	Souhlas Rady
Opravný dopis	Společná akce
Opravný a doplňkový rozpočet	Stanovisko
Poznámka	Stanovisko podané z podnětu EP
Pravidelné oznamování	Stanovisko podané z podnětu Výboru regionů
Předloha aktu	Usnesení
Předloha dohody	Usnesení EP
Předloha dohody mezi členskými státy	Zelená kniha
Předloha doporučení	Zpráva
Předloha sdělení	Žádost o souhlas Rady
Předloha směrnice	

Platné právní předpisy Společenství

Nařízení
Směrnice
Rozhodnutí

Oblast činností

¹¹⁴ Pozn. Termíny opět uvádím tak, jak jsou k dispozici v současné době v české verzi této databáze.

Vše	Právo společností
Administrativa a status	Regionální politika
Celní unie	Rybářství
Daně	Rozpočet
Dopravní politika	Soudní spolupráce a vnitřní věci
Energie	Společná zahraniční a bezpečnostní politika
Evropa občanů	Sport
Hospodářská a měnová politika a volný pohyb kapitálu	Spotřebitelé
Hospodářská politika	Transevropské sítě
Institucionální ustanovení	Výchova a vzdělávání
Kultura	Věda, informace, výchova a kultura
Měnová politika	Vnější vztahy
Mnohostranné vztahy	Volný pohyb pracovníků a sociální politika
Obchodní politika	Věda a výzkum
Ochrana zdraví	Veřejné zakázky
Podnikové právo	Vnitřní trh
Politika hospodářské soutěže	Volný pohyb kapitálu
Politika průmyslu a vnitřní trh	Volný pohyb pracovníků
Právo usazování a volný pohyb služeb	Vztahy se třetími zeměmi
Politika průmyslu	Všeobecné, finanční a institucionální otázky
Politika rozvoje	Zemědělství
Právo duševního vlastnictví	Životní prostředí, spotřebitelé a ochrana zdraví
	Životní prostředí
	Šíření informací

Úloha

Vše	Hlavní vedoucí
Adresát	Konzultace
Adresát formálního aktu	Nepovinná konzultace
Adresát pro informace	Povinná konzultace
Autor stanoviska	Společník
Autor zprávy	Spoluodpovědný vedoucí

Osoba

Odkaz na seznam osob

Úloha

Vše	Spoluodpovědná osoba
Odpovědná osoba	Zpravodaj
Převzetí	Zpravodaj pro stanovisko
Společník	

Subjekt

V tomto menu je v české verzi chyba. Zde je uveden pouze Evropský inspektor ochrany údajů, ale v anglické verzi je uvedeno přibližně 50 subjektů.

Obrázek 33 - Formulář „Sledování rozhodovacího procesu“ databáze Pre-lex
Zdroj: http://ec.europa.eu/prelex/rech_suivi_legis.cfm?CL=cs

Sledování rozhodovacího procesu

Spisy předané Radě nebo Parlamentu od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> za něž je odpovědné oddělení <input type="text" value="Vše"/>	Vyhledávání
Spisy, u nichž došlo k vývoji od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> za něž je odpovědné oddělení <input type="text" value="Vše"/>	Vyhledávání
Nejnovější činnosti Parlamentu	Vyhledávání
Nejnovější činnosti Rady <input type="text" value="Vše"/>	Vyhledávání
Rozhodnutí Rady od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	Vyhledávání
Probíhající dohodovací postupy	Vyhledávání
Návrhy přijaté Radou nebo Radou společně s Parlamentem od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	Vyhledávání
Stanoviska Evropského hospodářského a sociálního výboru od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	Vyhledávání
Stanoviska Výboru regionů od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	Vyhledávání
Projednávané návrhy, za něž je odpovědné oddělení <input type="text" value="Vše"/>	Vyhledávání
Návrhy stažené Komisí od <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	Vyhledávání

počet výsledků na stranu

Vyhledávání podle parametrů souborů dokumentů (myšleny jsou soubory souvisejících dokumentů k jednomu návrhu)

Každý soubor souvisejících dokumentů je identifikován číslem počátečního návrhu (př. COM/1980/423). U procedur, ve kterých se účastní Evropský parlament, jsou soubory identifikovány interinstitucionálním odkazem (př. 1998/0068/CNS). K vyhledání souboru je možné užít obou těchto odkazů.

Pozn. Odkaz pozměněného návrhu musí být zapsán ne jako číslo souboru, ale jako číslo dokumentu.

Typ - Odkazy na počáteční návrh mohou patřit k některému z těchto typů: COM, SEC, CSE nebo C. Jestliže je soubor identifikován interinstitucionálním odkazem, může se jednat o následující typy: COD, SYN, CNS, AVC, ACC, PRT (závisí to na proceduře)

Rok - Jedná se vždy o rok, kdy byl soubor otevřen (většinou rok, kdy byl počáteční návrh předložen Radě nebo Parlamentu. Musí být zadán 4 číslicemi (př. 1999). Jestliže zadáme pouze 2 čísla, vygeneruje se nám čtyřčíselná forma automaticky.

Číslo - Číslo by nemělo začínat nulou (př. 86 ne 086).

Vyhledávání podle parametrů dokumentů

Jeden dokument může souviset s více soubory dokumentů. Např. Úřední věstník obsahuje různé návrhy nebo legislativní dokumenty. Abychom našly soubory dokumentů související s konkrétním dokumentem, musíme zadat jeho parametry do okénka „Řada“. Rok - rok, kdy byl dokument publikován nebo přijat.

Vyhledávání podle slov z názvu

Vyhledá soubory, jejichž název obsahuje jedno nebo více ze zadaných slov ve vybraném jazyce. Název používaný pro soubor je většinou název počátečního návrhu. Tam, kde dojde k výrazné změně názvu během procedur, může být vybrán název změněného návrhu jako

název souboru. K vyhledávání můžeme použít jedno nebo více slov. Nezáleží na tom, zda píšeme malými nebo velkými písmeny.

Jedno slovo - Do okénka napíšeme jedno slovo. Rozšiřování je automatické - před a za řetězcem znaků. Např. "dent" - resident, dentist, dental, independent.

Více než jedno slovo - píšeme jednotlivá slova oddělená mezerou. Musíme zadat slova v pořadí v jakém jsou v názvu námi vyhledávaného dokumentu.

Vyhledávání podle kroků

Během procedur mohou nastat různé kroky. K typickým patří např. stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů nebo Evropského parlamentu, formální přijetí Radou, stažení Komisí atd. Abecední seznam kroků je k dispozici v rozbalovacím menu „Kroky“.

Jeden krok - abychom našly všechny procedury při kterých nastal námi zadaný krok, vybereme ho z nabídky menu „Kroky“ a napíšeme časové období, ve kterém nás tyto informace zajímají.

Dva kroky - postupujeme stejně jako u jednoho kroku a zadáváme časové období pro oba kroky.

Skupina kroků - jestliže chceme vyhledávat podle různých kroků týkajících se stejné instituce, můžeme využít volby "Činnosti orgánů" a zadat časové období.

Vyhledávání podle činností

Každý soubor souvisí s jednou nebo více aktivitami.

Vyhledávání podle subjektů

Subjektem může být instituce (př. Evropský parlament), parlamentní výbor, generální ředitelství Komise atd. Tyto subjekty jsou přítomné v souborech dokumentů v souvislosti se specifickými kroky. Mají různé role. Jestliže nezadáme úlohu, můžeme získat příliš velký počet souborů. Můžeme vyhledávat dva subjekty ve dvou úlohách. Např. můžeme získat soubory dokumentů v nichž Evropský hospodářský a sociální výbor je v roli.

Vyhledávání podle osob

V této databázi osoba může být člen Parlamentu, člen Výboru regionů atd. K vyhledání jména osoby, napíšeme do okénka „Osoba“ začátek jména následované hvězdičkou“*““. Můžeme také vybírat ze seznamu, který je k dispozici po kliknutí na „?““. Můžeme také určit úlohu této osoby v poli „Úloha“.

4.2.2.3. Výsledky vyhledávání

Poté, co nalezneme námi hledaný dokument, zobrazíme si jeho podrobné údaje (to je možné ve všech oficiálních jazycích EU). Ve výsledném okně (v záložce „Podrobnosti“) se nám objeví :

Obrázek 34 - Vzhled stránky s informacemi o vyhledaném dokumentu v databázi Pre-lex
Zdroj: <http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>

COM (2004) 96 **2004/0025/COD**

Proposal for a DECISION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL establishing a multiannual Community programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable

Platné právní předpisy Společenství [32005D0456](#)

1005
1010
1015
100185

13-02-2004 06-2004 08-2004 11-2004 09-03-2005

Kroky:

Přijetí Komisí 13-02-2004	Oblasti činnosti: Právní základ/y	Řízení informací
Předání Radě 13-02-2004	Postupy:	
Předání Evropskému parlamentu 13-02-2004	Typ spisu:	
13-02-2004	Přijetí Komisí	
Doplněk 13-02-2004	Způsob rozhodování: Pisemné řízení	
Stanovisko Evropského parlamentu v prvním čtení 22-04-2004	Hlavní vedoucí	
Postoj Komise k zmeněně EP v prvním čtení 22-04-2004	Povinná konzultace	
Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru 29-04-2004	Adresát formálního aktu	
Přijetí pozmeněného návrhu Komisí 30-04-2004	Odpovědná osoba Erkki LIIKANEN	
Předání pozmeněného návrhu Radě 30-04-2004	Dokumenty:	Dokument KOM/2004/96/FINAL
Předání pozmeněného návrhu Evropskému parlamentu 30-04-2004		Dokument Rady/2004/6431/
Politická dohoda společný postoj Rady 10-05-2004		Dokument Parlamentu C5/2004/62/
		Vestník/2004/1/2_1_3.125
		Úřední vestník C/2004/96/ 39

Číslo dokumentu/souboru

Název

Platné právní předpisy společenství - odkaz na plný text dokumentu v Eur-lexu

Časový grafikon (časové osy pro jednotlivé instituce) - kdy se uskutečnily jednotlivé kroky a byly publikovány jednotlivé dokumenty související s námi hledaným dokumentem (jednotlivé kroky vyznačené na osách odkazují do barevné tabulky s podrobnými údaji)

Kroky - menu po levé straně, které odkazuje na jednotlivá políčka barevné tabulky po pravé straně se všemi podrobnými údaji

Činnosti orgánů - odkaz na službu Evropského parlamentu OEIL

Barevná tabulka s podrobnými informacemi (seřazena podle dat jednotlivých kroků, od shora od nejstarších událostí k nejnovějším) - k jednotlivým krokům podle různých hledisek (jaké se to týká instituce, jaká to byla procedura atd.) přiřazeny různé informace např.

- *Způsob rozhodování*
- *Hlavní vedoucí*
- *Povinná konzultace*
- *Adresát formálního aktu*
- *Odpovědná osoba*
- *Dokumenty (odkazy na jednotlivé plné texty, viz tabulka)*
- *Právní základ/y*
- *CELEXové číslo*
- *Rozhodnutí*
- *Zpravodaj*
- *Převzetí*
- *Postupy*
- *Typ spisu*

Typy dokumentů pro které existují odkazy k elektronickým textům:

Tabulka 7 - Typy dokumentů s odkazy k elektronickým textům

Zdroj: <http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>

Typ	Obsah	Stránka WWW	Dostupnost
COM	Dokumenty Komise	EUR-Lex	Všechny oficiální texty COM dokumentů jsou k dispozici od roku 1999
A4, A5	Zprávy parlamentních výborů	Evropský parlament	Od 1994
CES CESE	Zprávy Evropského hospodářského a sociálního výboru	Evropský hospodářský a sociální výbor	Od září 1999
JO L, JO C, JO C E	Úřední věstník	EUR-Lex	Od 1998
PRES	Tiskové zprávy Rady	RAPID ¹¹⁵	Odkazy byly zpřístupněny od 1998
IP	Tiskové zprávy Komise	RAPID	Odkazy byly zpřístupněny od roku 2000
BULL	Zpravodaj Evropské unie (Bulletin of the EU)	Bulletin of the EU ¹¹⁶	Od 1994

4.2.3. Databáze N-Lex



28.4.2006 spustil Úřad pro úřední tisky ES systém N-Lex <http://eur-lex.europa.eu/n-lex/> (jako experimentální projekt), který umožňuje on-line vyhledávání v již existujících databázích vnitrostátních právních předpisů členských států EU prostřednictvím jednotného internetového rozhraní.

Spuštění tohoto systému znamená zásadní přínos v přístupu k právu jednotlivých členských států (a to nejen k předpisům souvisejícím s právem EU, ale také k ostatním právním oblastem). Výhledově se uvažuje o zpřístupnění judikatury jednotlivých členských států EU. V současné době systém zajišťuje přístup k databázím právních předpisů 22 členských států v 20 oficiálních jazycích. Tento portál připravil Úřad pro úřední tisky ve spolupráci s jednotlivými členskými státy EU. Cílem této služby je možnost prohledávání stránek ve všech oficiálních jazycích EU.

Vyhledávací maska obsahuje různá pole pro zadávání vyhledávacích kritérií a také nabízí přímý odkaz na národní stránky, které obsahují danou legislativu. V případě vyhledávání podle slov, N-lex zpřístupňuje vícejazyčný tezaurus Eurovoc, který pomáhá uživatelům zadávat termíny v jiných jazycích než v jejich vlastním.

Možnosti vyhledávání a výsledky jsou plně závislé na jednotlivých národních stránkách, což vysvětluje rozdíly mezi dostupností vyhledávacích kritérií a mezi prezentací a rozsahem platnosti výsledků.

Z menu 22 států je odkazováno na jednotlivé národní databáze a na obecné informace o právu těchto členských států (u některých států zatím tyto informace chybí). Počty nabízených sbírek k vyhledávání se u jednotlivých zemí liší. Záleží to od obsahu cílových stránek (legislativa v originální nebo konsolidované verzi atd.). Po kliknutí na některý z odkazů na národní

¹¹⁵ Tiskové zprávy - <http://europa.eu/rapid/>

¹¹⁶ Zpravodaj EU - <http://europa.eu/bulletin/cs/welcome.htm>

legislativu se otevře stránka s formulářem, jenž dovoluje uživatelům zadávat dotazy do databáze na národních stránkách (dává možnost harmonizovaného přístupu k národním stránkám členských států) způsobem, který je maximálně nezávislý na vlastním způsobu vyhledávání té stránky.

Formuláře - N-Lex nabízí standardizované formuláře ve kterých jsou vyhledávací kritéria nezávislá na cílové stránce. Možnosti vyhledávání se různí a tak některá pole jsou k dispozici pouze pro některé stránky. Pokud při vyhledávání zadáme více než jedno kritérium, budou nám ve výsledku zobrazeny pouze ty dokumenty, které splní všechna zadaná kritéria. Pokud nám je při vyhledávání vyhledán dlouhý list výsledků, můžeme přidat nějaké kritérium, abychom zúžili vyhledávání. A opačně, jestliže při vyhledávání nedostaneme žádný výsledek, vymazání jednoho kritéria může rozsah hledání rozšířit.

Pokud budeme chtít vyhledávat v české legislativě, databáze N-lex nás propojí se stránkami Portálu veřejné správy ČR (provozované Ministerstvem informatiky ČR) - <http://portal.gov.cz/>.

Obrázek 35 - Vyhledávací formulář databáze N-lex
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/n-lex/pays.html?lang=en>

Obrázek 36 - Pro srovnání - vyhledávací formulář z Portálu veřejné správy
Zdroj: <http://portal.gov.cz/>

Vyhledávání v legislativě - ve sbírkách legislativy jsou možná následující vyhledávací kritéria:

- slova v textu
- slova v názvu
- typ dokumentu
- datum
- úřední věstník

Výsledky - jsou prezentovány v podobné formě, v jaké by ji uživatel dostal, kdyby informace vyhledával přímo na národní stránce. Jejich vzhled závisí na sbírce, kterou prohledáváme. Odkaz v horní části stránky s výsledky hledání přivede uživatele zpět k formuláři, aby mohl případně změnit zadaná kritéria (především přidat nebo vymazat některá kritéria, jestliže počet výsledků není odpovídající) nebo aby mohl provést nové vyhledávání s novými kritérii v té samé sbírce.

Účelem tohoto systému je pomoci uživatelům vyhledávat texty v různých zdrojích práva jednotlivých členských států, která jsou přístupná přes systém N-lex při užití mnohojazyčnosti Eurovocu. Může to být využito k hledání termínů v jazyku zdroje a dostaneme ekvivalenty (kde to je možné) v jiném jazyce.

Obrázek 37 - Zobrazené výsledky v databázi N-lex na dotaz „DPH“
Zdroj: <http://portal.gov.cz/>

Předpis/Číslo	Název
Zobrazeno 1 - 10 výsledků vyhledání z 22 celkem. 10 25 50 výsledků na stránce	
V/2-25 430/1992	Účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny
251/1994 Sb.	Podmínky pro dotace na teplo k vytápění domovních objektů
130/1996 Sb.	Návrh na zrušení části § 31 odst. 9 zák. o správě daní a poplat.
179/1996 Sb.	o přístupu České republiky k Úmluvě o společném tranzitním režimu
308/1997 Sb.	Novela nař. vl. o dotaci na vytápění domovních objektů
1/1999 Sb.	Pravidla poskytování podpory v zemědělství
112/1999 Sb.	Usnesení č. 1/99 ES-ESVO ke změně Úmluvy o tranzitním režimu
131/2001 Sb.	struktura údajů pro vypracování návrhu zákona o státním rozpočtu
377/2001 Sb.	o Energetickém regulačním fondu
393/2001 Sb.	Program statistických zjišťování na rok 2002

Obrázek 38 - Pro srovnání - zobrazené výsledky na dotaz „DPH“ z Portálu veřejné správy
Zdroj: <http://eur-lex.europa.eu/n-lex/pays.html?lang=en>

Předpis/Číslo	Název
Zobrazeno 1 - 10 výsledků vyhledání z 22 celkem. 10 25 50 výsledků na stránce	
V/2-25 430/1992	Účtová osnova a postupy účtování pro pojišťovny
251/1994 Sb.	Podmínky pro dotace na teplo k vytápění domovních objektů
130/1996 Sb.	Návrh na zrušení části § 31 odst. 9 zák. o správě daní a poplat.
179/1996 Sb.	o přístupu České republiky k Úmluvě o společném tranzitním režimu
308/1997 Sb.	Novela nař. vl. o dotaci na vytápění domovních objektů
1/1999 Sb.	Pravidla poskytování podpory v zemědělství
112/1999 Sb.	Usnesení č. 1/99 ES-ESVO ke změně Úmluvy o tranzitním režimu
131/2001 Sb.	struktura údajů pro vypracování návrhu zákona o státním rozpočtu
377/2001 Sb.	o Energetickém regulačním fondu
393/2001 Sb.	Program statistických zjišťování na rok 2002
Další záznamy: 1 2 3 Další	

4.2.4. Databáze Scadplus



Webová stránka databáze Scadplus se v současné době nazývá Shrnutí legislativy (Activities of the European Union : Summaries of Legislation, <http://europa.eu/scadplus/>). Obsahuje souhrnné

informace a odkazy na zveřejněná opatření přijatá EU ve všech oblastech její činnosti (rozděleno do 32 oblastí - tzv. aktivity EU), včetně přípravných prací a souvisejících zpráv. Stránka rovněž nabízí pravidelně aktualizovaná shrnutí probíhajících legislativních procesů. S téměř 2500 „factsheets“ (informačními listy), které jsou denně aktualizovány, je pokrytí legislativy zevrubné a aktuální. Cílem této stránky není dodávat nejnovější informace o aktivitách EU, ale spíše poskytovat kompletní shrnutí nejnovějšího vývoje legislativy. Datum, které se objevuje na spodním okraji stránky s každým shrnutím koresponduje s datem poslední významné změny (modifikace), např. zavedení změněného nebo podobného legislativního aktu.

Přibližně tisíc souborů obsahujících všeobecné informace je k dispozici v 11 jazycích, které byly úředními jazyky EU do 1. 5. 2004 (angličtina, dánština, finština, francouzština, holandština, italština, němčina, portugalština, řečtina, španělština a švédština). Odbornější informace jsou k dispozici pouze ve čtyřech jazycích EU: v angličtině, francouzštině, němčině a španělštině. Informace v 9 jazycích členských států EU, které přistoupily 1.5.2004 (čeština, estonština, maďarština, lotyština, litevština, maltština, polština, slovinština a slovenština) budou zpřístupněny až to dovolí personální, finanční a časové zdroje.

Snadná navigace umožňuje přístup širokému okruhu uživatelů. Vyhledávání lze provádět prostřednictvím tematického seznamu nebo pomocí rejstříku klíčových slov („Index“) usnadňujících vyhledávání textů, jež se váží ke konkrétním tématům. Stránka odkazuje také na slovník pojmů spojených s problematikou EU („Glossary“). Dále je možné vyhledávání pomocí odkazu „Vyhledej“ („Search“) - pomocí tohoto vyhledávacího formuláře:

Obrázek 39 - Vyhledávací formulář databáze ScadPlus
Zdroj: http://europa.eu/scadplus/query_en.html

Search fact sheets [Search tips](#) | [Return to homepage](#)

Search in the title

Search in the text or with act number (directive, regulation, decision, communication, etc.) Containing all words

Number of documents to be displayed on each page 25 documents

Document language Castellano
Dansk
Deutsch
Ellinika
English
Français

(Press CTRL to select several criteria)

Můžeme vyhledávat pomocí klíčových slov v názvu dokumentu nebo v textu (možnosti - obsahuje všechna slova, obsahuje frázi, obsahuje jakékoliv ze slov). Také můžeme zadat číslo předpisu (viz tabulka jak zapisovat čísla dokumentů). Můžeme si určit, kolik chceme zobrazit výsledných výstupů na stránku a v jakém jazyce.

Tabulka 8 - Zápis čísel dokumentů pro vyhledávání
Zdroj: <http://europa.eu/scadplus/>

Typ dokumentu	Data k vložení		Číslo dokumentu
Nařízení	Od 2000	No/aaaa	999/2001
	Před 2000	No/aaaa nebo No/aa	258/1997 nebo 258/97
Směrnice	Od 2000	aaaa/No	2001/95
	Před 2000	aaaa/No nebo aa/No	1977/486 nebo 77/486
Rozhodnutí	Od 2000	No/Sasa	3/2001
	Od 2000	aaaa/No	2003/848
	Před 2000	aaaa/No nebo aa/No	1999/61 nebo 99/61
	Před 2000	No/aa nebo No/Sasa	3052/95 nebo 3052/1995
Sdělení	Od 2000	COM aaaa No	COM 2004 748
	Před 2000	COM aa No	COM 99 619

Souhrnné soubory legislativy nabízejí rovněž odkazy na texty rozhodnutí, nařízení, směrnic a dokumentů COM i na jiné internetové stránky.

Podobné factsheets vydává také Evropský parlament v tištěné podobě v 3 jazykových verzích (angličtina, němčina, francouzština). Jsou dostupné i v elektronické podobě na internetu. Přístup k nim je z oficiální stránky Evropského parlamentu <http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert.do?language=EN>, záložka In detail a z menu z rubriky Reference documents vybereme Factsheets on the EU.

Obrázek 40 - Vzhled jednotlivých oblastí
Zdroj: http://europa.eu/scadplus/scad_en.htm



4.3. Srovnávací analýza Pre-Lex x OEIL

4.3.1. Legislativní přehled OEIL



Legislativní přehled Evropského parlamentu je administrativní, prognostická, informační a výzkumná služba. Shromažďuje „procedury (postupy)“ nebo soubory na bázi různých dokumentů, událostí, „klíčových hráčů“ a informací. Není záměrem provozovatelů, aby to byl seznam dokumentů nebo brána k plným textům dokumentů, ačkoliv tato možnost je často dostupná. Přehled se skládá ze série procedurálních událostí, obsahující soupis všech dokumentů a klíčových událostí týkajících se dané procedury a „hráčů“, kteří se jí účastní v každé z jednotlivých fází.

Služba obsahuje odkazy k postupům a dokumentům všech institucí podílejících se na legislativním řízení mezi institucemi a odkazy souvisejících s prací Evropského parlamentu (výborů a dílčích zasedání).

Databázi OEIL můžete prohledávat podle následujících kritérií:

- klíčová slova v názvu nebo předmětu;
- odkaz na legislativní úkon;
- zpravodaj, výbor nebo politická skupina;
- typ řízení; právní základ;
- stav dosažený v řízení; datum události (skutečné nebo předpokládané);
- kombinace různých kritérií.

Zahrnutá období a obsah:

- všechna ‚živá‘ řízení a související dokumenty od libovolného data zahájení nebo zpracování;
- všechna dokončená řízení, související dokumenty a mimořádná usnesení od července 1994;
- dokumenty předané Komisí Evropskému parlamentu pro informaci (po dobu jednoho roku).

Databázi OEIL denně aktualizuje Generální direktorát předsednictva (DG 1) a Generální direktorát výborů a delegací (DG 2). Poskytuje v angličtině a francouzštině přehled všech událostí, které tvoří řízení.

Úvodní stránka (Homepage) je rozdělena na 3 části: dvě menu a část „prostřední“.

Levé menu

Vítejte - zde je aktuální datum a informace, že tato databáze je aktualizována denně

Factsheets (informační listy) - nové informační listy za posledních 30 dní

Nové procedury - nové procedury představené za posledních 7 dní

Pravé menu

„**Pozorovatel observatoře**“ (Observatory tracker) - bezplatná služba, která nám umožňuje být stále informovanými o práci Evropského parlamentu díky přístupu k dokumentům a neustále aktualizovaným souborům o procedurách a k informačním listům, stejně tak slouží jako spojovník k některým plánovaným činnostem. Do této služby se můžeme přihlásit přes tento odkaz a můžeme si vybrat o kterých tématech nebo postupech chceme být automaticky informováni.

Služby - kontakt na provozovatele databáze

Informace - pomoc (návod), FAQ (často kladené dotazy)

Prostřední část

Příští zasedání ve Štrasburku - seznam dat s odkazy na projednávané dokumenty

Všechny dokumenty, které byly dány k projednání mezi dvěma zasedáními ve Štrasburku - seznam různých aktivit (např. zahraniční věci, rozvoj, mezinárodní obchod, rozpočty, rozpočtová kontrola atd.) s odkazem na příslušné dokumenty

Nové procedury představené dnešního dne - rozděleno na:

Legislativní procedury

- Spolurozhodování
- Souhlas

Rezoluce EP a iniciativy

- Procedura zprávy o vlastní iniciativě

Vnitřní organizační procedury EP

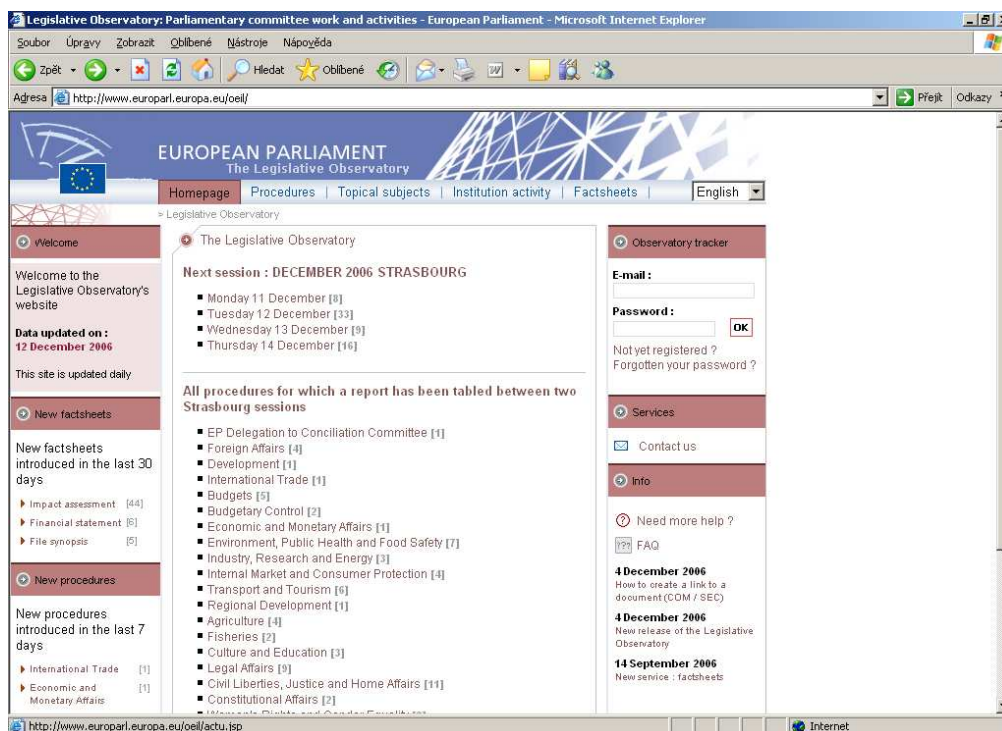
- Imunita

Dokumenty pro informaci zaslané od Komise za posledních 7 dní

COM

Obrázek 41 - Úvodní stránka legislativního přehledu OEIL

Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/>

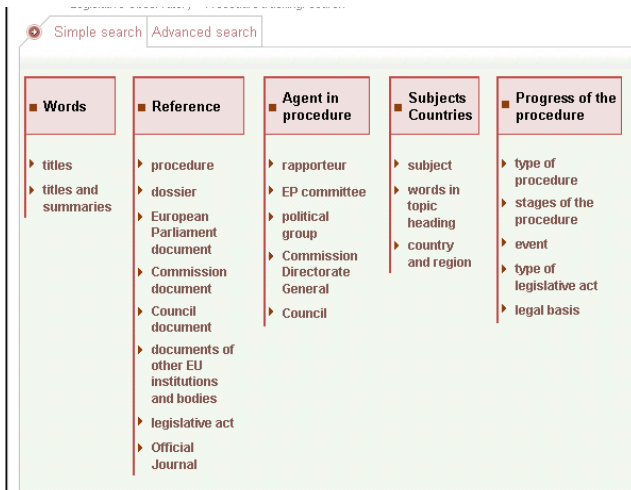


Postupy

Vyhledávání v postupech je rozděleno na dvě úrovně: jednoduché a pokročilé vyhledávání.

Jednoduché vyhledávání

- v menu se objevuje nápověda (je možné psát velkými i malými písmeny, rozšiřování pomocí "*" na konci slova (např. fish*), mezi synonymy má být mezera (např. spirit alcohol), termín označujeme horními a dolními uvozovkami okolo slova (např. „white paper“)



- Podle slov - slova v názvu, slova v názvu a v souhrnech
- Podle referencí - postupy, soubory dokumentace, dokumenty EP, dokumenty Komise, dokumenty Rady, dokumenty jiných institucí a orgánů, legislativní předpisy, Úřední věstník
- Podle jednatele - zpravodaj, výbor EP, politická skupina, Generální ředitelství EK, Rada
- Podle témat a zemí - téma, slova z tématického názvu, země a region
- Podle vývoje postupu - typ postupu, fáze procedury, událost, typ legislativního předpisu, podle právní podstaty (základu)

- jsou zde slovně vyjádřeny Booleovské operátory AND, OR, NOT a proximitní operátor WITH
 - o obsahuje nejméně jedno z následujících slov
 - o stojí blízko jednoho z následujících slov
 - o a obsahuje nejméně jedno z následujících slov
 - o kromě nejméně jednoho z následujících slov
- můžeme si určit počet výsledků na stránku

Pokročilé vyhledávání

by procedure group
procedures under way

by stage reached in procedure
Officialisation of procedure in the EP pending

by subject
European citizenship
internal market, SLIM
Community policies
economic and social cohesion
economic and monetary system

by rapporteur

by EP committee (current parliamentary term)

by political group (current parliamentary term)

by "family" or type of procedure

by event

- nabízí větší množství z možností v jednoduchém vyhledávání v jednom formuláři

- podle skupiny postupů (všechny, probíhající, skončené, vynechané nebo stažené)
- podle fáze dosažené v postupu
- podle témat (okénko s jednotlivými tématy, je možné se dostat i na podtémata)
- podle zpravodaje
- podle výboru EP (v současném parlamentním období)
- podle politické skupiny (v současném parlamentním období)

- podle „rodiny“ nebo typu procedury (viz informace dále - používané kódy)
- podle události
- podle právního základu

Tématické podmínky

- kliknutím na odkaz v červených rámečcích si můžeme zobrazit obsah tohoto tématu a potom si označit nebo odznačit jednotlivá podtémata pro vyhledávání

Témata: rozšiřování; rozpočet; zaměstnanost, hospodářská a sociální soudržnost; oblast svobody, bezpečí a spravedlnosti; policie, soudní a celní spolupráce; ochrana spotřebitele

Činnosti institucí

Předpovědi a výsledky: 100 dní před, 100 dní po

Evropský parlament - informace o nejbližších zasedáních (vyhledávání podle kritérií), rozvrh zasedání (zobrazení podle dní), předešlá zasedání
Rada EU - předpověď iniciativ pro současné předsednictví, výsledky jednání Rady

Informační listy (factsheets)

Vyhledávací kritéria

- typ factsheetu
- reference na dokument Komise - COM nebo SEC
- reference procedury
- slova v názvu
- téma (vybíráme typ factsheetu a oblast zájmu, téma z nabídky)
- zodpovědný výbor EP (vybíráme typ factsheetu a označujeme některý z výborů EP z nabídky)

Typy factsheetů

Factsheets obsahují jednotlivá shrnutí klíčových částí nebo dokumentů vztahující se k legislativním návrhům. Zaměřují se na finanční a administrativní stránku, stejně tak jako na

ekonomické a sociální dopady a dopady na životní prostředí těchto návrhů. Mají uživatelům ušetřit čas, aby nemusely číst celé originální texty.

Systémy hodnocení dopadů (FII - Impact assessments)

Komise představila novou metodu hodnocení dopadů jako součást programového balíku "Better Regulation" (Lepší právní předpisy, bylo již zmíněno v kapitole o zjednodušování legislativy) - COM(2002)076 z 5.6.2002. Hodnocení dopadů jsou zaměřena na strukturování a podporu rozvoje politik. Identifikují a hodnotí prováděné úkoly. Ukazují důležité možnosti k dosažení cílů a analyzují jejich pravděpodobný dopad na ekonomiku, životní prostředí a sociální problematiku. Také nastiňují výhody a nevýhody každé z možností a zkoumají možné společné rysy. Hodnocení dopadů proto stanoví pomoc při politickém rozhodování tím, že informuje rozhodující osoby o pravděpodobných dopadech jejich návrhu.

Finanční přehledy (FIF - Financial statements)

Finanční přehledy umožňují monitorovat různé fáze v alokovaní (rozpočtovém rozvrhu) prostředků v daných oblastech v rozpočtovém procesu. Factsheet identifikuje rozpočtovou linii, čas použití, již přidělené prostředky, zúčastněné finanční a lidské zdroje a jakékoliv spolufinancování.

Obsahy souborů (FIS - File synopses)

Tyto factsheety poskytují přehled dosažených fází v konkrétních souborech dokumentů, včetně základních informací o proceduře, jakékoliv sporné body (konfliktní) mezi institucemi a současnou situací, a zdůrazňují roli EP. Obsah souboru se týká jednoho postupu.

Vícesouborová shrnutí (MFI - Multiple-file summaries)

Tyto factsheety dávají přehled o určitém tématu. Poskytují obraz situace, ukazují základní informace, jakékoliv problémy nebo kontroverzní otázky a současný stav záležitosti. Pokrývají několik postupů.

Používané kódy

Legislativní procedury

COD Codecision procedure - spolurozhodovací procedura

AVC Assent procedure - procedura souhlasu

CNS Consultation procedure - konzultační procedura

SYN Cooperation procedure - procedura spolupráce

Nelegislativní procedury

ACI Interinstitutional Agreement procedure - procedura interinstitucionálních dohod

NOM Appointment procedure - procedura ustanovení

Rezoluce a iniciativy EP

INI Procedure on an own-initiative report - procedura zprávy vlastní iniciativy

COS Procedure on a strategic document - procedura strategického dokumentu

MOC Motion of censure - návrh výtky

DCE Written declaration, Rule 116 - Písemné prohlášení, pravidlo 116

RSP Resolution, Rules 78, 81, 103, 108, 115 - Rezoluce, pravidla 78, 81, 103, 108, 115

Rozpočtové procedury a osvobození

BUD Budgetary procedure - rozpočtová procedura

DEC Discharge procedure - osvobozovací procedura

Vnitřní organizační procedury EP

REG EP Rules of Procedure - Pravidla postupování (jednací řád)

IMM Immunity - imunita

RSO Internal organisation Resolution, Rules 13-15, 174-176, 188, 190 - vnitřní organizační rezoluce, pravidla 13-15, 174-176, 188, 190

Dokumenty pro informaci

COM Document received for information - dokument pro informaci

SEC Document received for information - dokument pro informaci

Znaky používané pro různá čtení legislativních odvolání

*	konzultační procedura
**I	konzultační procedura, 1. čtení
**II	konzultační procedura, 2. čtení
***	procedura souhlasu
***I	spolurozhodovací procedura, 1. čtení
***II	spolurozhodovací procedura, 2. čtení
***III	spolurozhodovací procedura, 3. čtení

Informace o plných textech

Odkazy vedoucí k plným textům dokumentů jsou vedeny z databází (nebo registrů) institucí EU - např. databáze Eur-lex, registr parlamentních dokumentů, registr Rady EU atd. Tyto dokumenty musí být nahrávány vždy v 20 jazykových verzích. Legislativní přehled to jako povinnost nemá (informace jsou v angličtině nebo francouzštině). Kvůli možné časové prodlevě při nahrávání těchto všech jazykových verzí jednotlivými institucemi, není možné zaručit okamžitou dostupnost k těmto textům ve chvíli, kdy byla procedura (postup) vytvořen(a).

Tabulka 9 - Informace o plných textech
Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/oel/>

Zdrojová instituce	Typ dokumentu	Dokumenty od	Úřední věstník od
Komise CE	COM	Leden 1995	Leden 1998
Komise CE	SEC	Leden 1996	
Evropský soudní dvůr CES	Stanovisko, zpráva...	Leden 1995	Leden 1998
Výbor regionů CDR	Stanovisko, zpráva...	Leden 1995	Leden 1998
Evropský parlament PE	zpráva A	Leden 1999	
Evropský parlament PE	rezoluce T	Červenec 1999	Leden 1998

Evropský parlament PE	C dokument	Červenec 1999	Leden 1998
Rada CSL	Všechny dokumenty	Leden 1994	Leden 1998
Rada CSL	Společný text	Červenec 1999	
Účetní dvůr CDC	Stanovisko, zpráva...		Leden 1998
Centrální banka BCE	Stanovisko, zpráva...		Leden 1998
EU	Závěrečný akt	Červenec 1994	Leden 1998

Vyhledané dokumenty

Po provedení vyhledávání dostaneme nejdříve stránku "Search result" (výsledky vyhledávání). Tato stránka může obsahovat pouze jednu sadu odkazů nebo seznam několika sad odkazů, týkajících se postupů, dokumentů pro informaci nebo rezolucí.

Obrázek 42 - Příklad vzhledu vyhledaného dokumentu
Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/>

by words in titles and summaries

3750 result(s) found for : **(digital=content)**

See list of codes
See reference model
Print

<< < (1 / 375) > >>

- COD/2006/0225** **Wheeled agricultural or forestry tractors: steering equipment (repeal. direct. 75/321/EEC). Codification**
***|
codecision procedure, 1st reading
Legal Affairs
rapporteur not yet appointed
Background document: COM(2006)0670
[official title of document](#)
- COD/2006/0222** **Safety and security at work: protection from the risks related to exposure to asbestos (repeal. direct. 83/477/EEC). Codification**
***|
codecision procedure, 1st reading
Legal Affairs
rapporteur not yet appointed
Background document: COM(2006)0664
[official title of document](#)
- COD/2006/0221** **Wheeled agricultural or forestry tractors: technical prescriptions and characteristics (repeal. direct. 74/151/EEC). Codification**
***|
codecision procedure, 1st reading
Legal Affairs
rapporteur not yet appointed
Background document: COM(2006)0662
[official title of document](#)

Výsledky jsou zobrazeny v následujícím pořadí:

- nejprve jsou seřazeny podle "rodin" a typů postupů, následované informačním dokumentem
- poté, v rámci každého typu postupu nebo sady informačních dokumentů v klesajícím chronologickém pořádku (počínajíc nejnovějšími)

Odkaz na námi zadaný požadavek je vždy zobrazen v horní části výsledné stránky.

Dva odkazy:

- odkaz na název postupu, který nám umožňuje přístup k procedurálnímu seznamu dokumentů
- odkaz na název oficiálního dokumentu

Každá sada odkazů (referencí) obsahuje :

- referenční číslo postupu, informačního dokumentu nebo rezoluce
- typ postupu a fáze (1. nebo 2. čtení atd.), v případě postupů
- přepracovaný název přisuzovaný Legislativním přehledm
- zodpovědný výbor, v případě postupu
- jméno zpravodaje, v případě postupu
- referenční číslo základního dokumentu, v případě postupů
- oficiální název základního dokumentu nebo informačního dokumentu

Obrázek 43 - Příklad vzhledu vyhledaného dokumentu

Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/>

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Legislative Observatory: Procedure file, legislative dossier - European Parliament'. The address bar shows the URL: <http://www.europarl.europa.eu/oeil/FindByProcnum.do?lang=2&procnum=COD/2004/0025>. The page content includes the following information:

Procedure file
The information here reflects the current status of the procedure. [Download as pdf](#)

Identification

Reference	COD/2004/0025
Title	European digital content: quality, access, use and exploitation, eContentplus. 2005-2008 programme.
Legal Basis	CE 157-p3
Dossier of the committee	ITRE/6/24226
Subject(s)	3.30.25.02 information programmes and action plans 4.40.08 language learning, regional and local languages
Stage reached	Procedure ended and published in the Official Journal

Stages

Stages	Documents: references		Dates	
	Source reference	Equivalent references	of document	of publication in Official Journal
Commission/Council: initial legislative document	EC COM(2004)0096	C5-0082/2004	13/02/2004	
Document annexed to the procedure	EC SEC(2004)0169		13/02/2004	
EP: tabled legislative report, 1st reading or single reading	EP A5-0235/2004		06/04/2004	
EP: draft report by the committee responsible	EP PE342.875/DEF		07/04/2004	

Soubor událostí je souborem dokumentace obsahující v chronologickém pořádku (když se informace stanou dostupnými) události, dokumenty, osoby, služby a týkající se tématu přehledy.

To umožňuje uživateli:

- identifikovat postup
- monitorovat jeho postup krok po kroku a rozumět různé vývoje
- okamžitě se dovědět v jaké je postup fázi
- použít předpovědi a závěrečné termíny pro další fáze postupu

Obsahuje:

- identifikační odkazy postupu
- události zahrnující dokumenty v průběhu postupu
- prozatímní data a konečné termíny dané pro jednotlivé fáze postupu

- odkazy na ty, kteří mají s postupem něco společného: parlamentní výbor, zpravodaj, politická skupina, relevantní oddělení Komise a Rady atd.
- shrnutí všech významných fází na podkladě dokumentů (COM, SEC, A5...) nebo událostí týkajících se postupu (činnosti Komise, Rady a Evropského parlamentu)
- odkazy na plné texty dokumentů a textů publikovaných v Úředním věstníku

- je možnost si soubory vytisknout příkazem Print nebo stáhnout ve formátu PDF
- obsahuje odkaz na stejný dokument v Pre-lex

4.3.2. Komparativní analýza Pre-lex a OEIL

Oba systémy již byly výše popsány. Zde se chci zmínit čím jsou tyto databáze charakteristické a čím se od sebe liší.

PreLex

- databáze interinstitucionálních postupů která sleduje hlavní fáze rozhodovacích procesů mezi Komisí a ostatními orgány
- zachycuje postup všech návrhů Komise (právních a rozpočtových dokumentů, uzavírání mezinárodních dohod) a sdělení, a to od předání Radě nebo Evropskému parlamentu až po jejich přijetí či zamítnutí Radou, přijetí Parlamentem nebo stažení Komisí
- umožňuje sledovat práci různých zúčastněných institucí (Evropského parlamentu, Rady, Evropského hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů, Evropské centrální banky, Evropského soudního dvora atd.)
- informuje o etapách procesu přijímání právních aktů; rozhodnutích přijatých jednotlivými institucemi v rámci tohoto procesu; jménech zúčastněných osob (členů Komise, zpravodajů atd.); referenčních dokumentech
- různé odkazy umožňují přístup k textům dostupným v elektronické podobě (dokumenty KOM, Úřední věstník, dokumenty Evropského parlamentu, tiskové zprávy Rady).
- Pre-Lex začíná rokem 1976, zatímco OEIL začíná rokem 1994 s tím, že druhá zmíněná databáze obsahuje všechny procedury "v běhu" bez ohledu na datum, kdy započaly
- PreLex operuje ve všech oficiálních jazycích, zatímco OEIL je pouze v angličtině a francouzštině
- PreLex obsahuje více odkazů k dokumentům, např. k tiskovým prohlášením či k Bulletinu

OEIL

- pomocí této databáze Parlament analyzuje a sleduje interinstitucionální rozhodovací proces EU, úlohu Parlamentu při vypracovávání evropských právních předpisů a činnosti institucí, které se podílejí na legislativním postupu
- postupy jsou zdokumentovány prostřednictvím souborů, které umožňují sledovat vývoj vybraného postupu, získat informace o stádiu, v němž se daný proces nachází, a analyzovat jeho předpokládaný vývoj
- velmi podrobný soubor zprostředkovává souhrnný přehled významných fází celého postupu; obsahuje relevantní dokumenty nebo odkazy na události, které se tohoto postupu týkají
- tento nástroj by měl umožnit monitorovat rozhodovací proces a hodnotit a monitorovat pracovní zatížení Evropského parlamentu a jeho výborů, roční pracovní program Komise a návrhy jednotlivých předsednictví Rady EU
- obsahuje všechny procedury, které jsou ještě "v běhu" bez ohledu na datum, kdy započaly a všechny uzavřené procedury od 4. legislativního období (včetně usnesení na aktuální a neodkladná témata)

- pokrývá všechny interinstitucionální procedury, rozpočtové procedury, procedury spojené s Pravidly postupu (jednacím řádem), ustanovení, nelegislativní konzultace (především k strategickým dokumentům Komise - Bílé a Zelené knihy, sdělení atd.), zprávy z vlastní iniciativy Parlamentu, očekávané procedury v kontextu ročního pracovního programu Komise a usnesení na aktuální a neodkladná témata
- také obsahuje všechny dokumenty předané pro informaci Parlamentu od Komise (pouze za posledních devět měsíců).
- OEIL se soustřeďuje v rámci celého procesu na roli EP, takže pokrývá veškeré procedury: legislativní, nelegislativní, rozpočtové, rozpočtové provizorium, jmenovací procedury, dále OEIL také pokrývá interní procedury EP, o nichž v Pre-Lexu není řeč

Databáze nebyly vytvořeny na základě speciální legislativy, nýbrž jejich vytvoření vyplynulo z článku smlouvy o transparentnosti a přístupu k dokumentům (Smlouva o EU, článek 1, Smlouva o ES, článek 255). Mimo to je v procedurálních pravidlech EP pravidlo 96, podle něhož "musí EP zajistit maximální transparentnost svých aktivit".

Nový článek 1 Smlouvy o Evropské unii je formulován takto:

„Tato Smlouva je novou etapou utváření stále užšího svazku mezi národy Evropy, v němž jsou rozhodnutí přijímána co nejotevřeněji a co nejbliže občanovi.“¹¹⁷

Článek 255 (dřívější čl. 191a) říká:

- „1. Každý občan Unie a každá fyzická nebo právnická osoba s bydlištěm nebo sídlem v členském státu má právo na přístup k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise s výhradou zásad a podmínek, stanovených v souladu s odstavci 2 a 3.
2. Obecné zásady a omezení z důvodu veřejného nebo soukromého zájmu při výkonu tohoto práva na přístup k dokumentům stanoví Rada do dvou let po vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost postupem podle článku 251.
3. Každý ze shora uvedených orgánů stanoví ve svém jednacím řádu zvláštní úpravu přístupu ke svým dokumentům.“¹¹⁸

Článek 96: Průhlednost činností Parlamentu

1. Parlament zajistí nejvyšší možnou průhlednost své činnosti v souladu s ustanovením článku 1 a čl. 3 odst. 2, čl. 28 odst. 1 a čl. 41 odst. 1 Smlouvy o EU, s článkem 255 Smlouvy o ES a s článkem 42 Charty základních práv Evropské unie.¹¹⁹

4.4. Databáze ESD



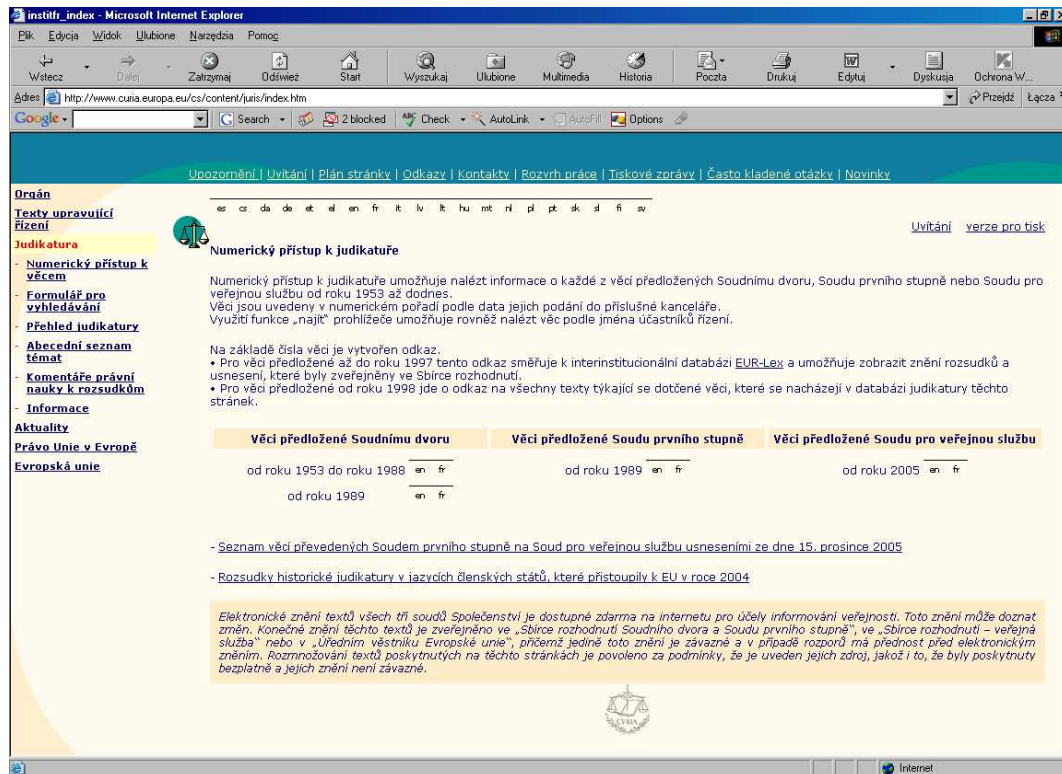
Elektronická verze textů Soudního dvora je dostupná zdarma na internetu (<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>) pro účely informování veřejnosti. Tato verze může doznat změn. Konečné znění těchto textů je zveřejněno ve Sbírce rozhodnutí Soudního dvora a Soudu prvního stupně nebo v Úředním věstníku EU, přičemž jedině toto znění je závazné a v případě rozporů má přednost před elektronickou verzí.

¹¹⁷ Zdroj: Evropská unie. Amsterodamská smlouva. Praha : Delegace Evropské komise v ČR, 1998. S. 104, hlava I, čl. 1, odst. 2.

¹¹⁸ Zdroj: Evropská unie. *Amsterodamská smlouva*. Praha : Delegace Evropské komise v ČR, 1998. S. 86.

¹¹⁹ Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/omk/sipade3?PUBREF=-//EP//TEXT+RULES-EP+20061023+RULE-096+DOC+XML+V0//CS&HNAV=Y>

Obrázek 44 - Vzhled hlavní stránky databáze judikatury ESD
Zdroj: <http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>



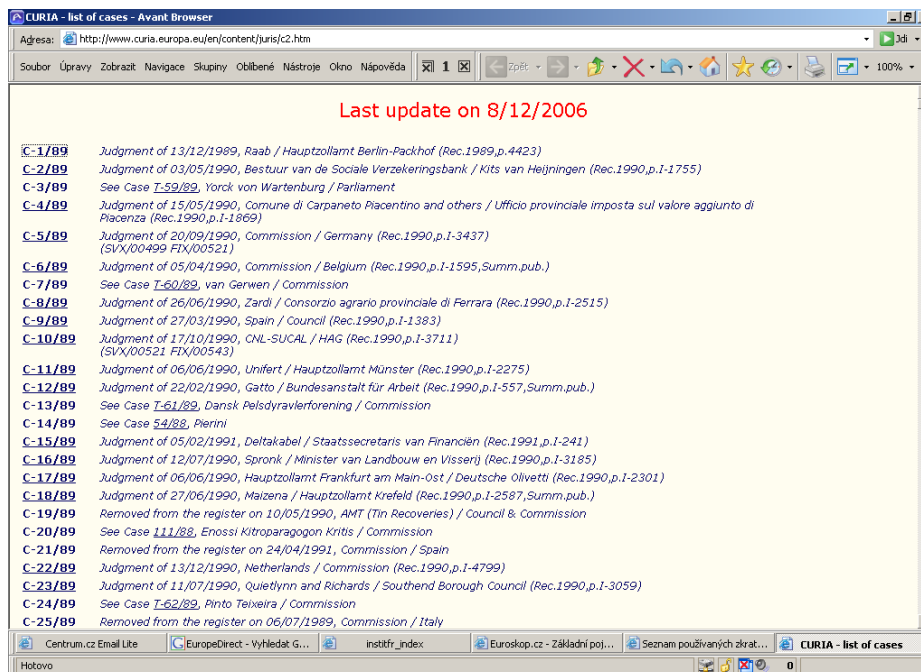
4.4.1. Numerický přístup k judikatuře

Numerický přístup k judikatuře umožňuje nalézt informace o každé z věcí předložených Soudnímu dvoru, Soudu prvního stupně nebo Soudu pro veřejnou službu. Věci jsou uvedeny v numerickém pořadí podle data jejich podání do příslušné kanceláře. Využití funkce „najít“ prohlížeče umožňuje rovněž nalézt věc podle jména účastníků řízení. Na základě čísla věci je vytvořen odkaz. Pro věci předložené až do roku 1997 tento odkaz směřuje k interinstitucionální databázi EUR-Lex a umožňuje zobrazit znění rozsudků a usnesení, které byly zveřejněny ve Sbírce rozhodnutí. Pro věci předložené od roku 1998 jde o odkaz na všechny texty týkající se dotčené věci, které se nacházejí v databázi judikatury těchto stránek.

Databáze jsou k dispozici zatím pouze v angličtině a ve francouzštině:

- Věci předložené Soudnímu dvoru - od roku 1953 do roku 1988, od roku 1989 (dvě části)
- Věci předložené Soudu prvního stupně - od roku 1989
- Věci předložené Soudu pro veřejnou službu - od roku 2005

Obrázek 45 - Vyhledávání judikatury podle čísel
Zdroj: <http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>



Z této stránky vede také odkaz na „**Seznam věcí převedených Soudem prvního stupně na Soud pro veřejnou službu usneseními ze dne 15. prosince 2005**” v dokumentu PDF a na „**Rozsudky historické judikatury v jazycích členských států, které přistoupily k EU v roce 2004**”.

Výběr historické judikatury pro členské státy, které přistoupily k EU v roce 2004 (stránky jsou v češtině, estonštině, litevštině, lotyštině, maďarštině, maltštině, polštině, slovenštině a slovinštině) zahrnuje 948 rozsudků nebo usnesení Soudního dvora a Soudu prvního stupně (1956 - duben 2004). První část představující 869 dokumentů byla v roce 2001 oficiálně předána Překladačským centřům kandidátských zemí. Druhá část představující 79 rozhodnutí vydaných po roce 2001 je v současné době překládána jazykovými odbory Soudního dvora. V dubnu 2002 Komise (konkrétně TAIEX) zahájila projekt podpory překládání historické judikatury v nových jazycích. TAIEX ve spolupráci se Soudním dvorem vytvořil databázi dokumentů Jurisvista, přebírající dostupné právní a dokumentární informace o vybraných rozsudcích a usneseních.

4.4.2. Formulář pro vyhledávání

Znění rozsudků, stanovisek a usnesení Soudního dvora a Soudu prvního stupně, vyhlášených v době od 17.6.1997, jsou dostupná na této stránce v jejich podobě ke dni vyhlášení. Znění sdělení v Úředním věstníku EU, zveřejněných po 1.1.2002, jsou rovněž přístupná na této stránce.

Znění rozsudků je tam k dispozici v den vyhlášení a znění stanovisek je možné konzultovat v den jejich přednesení generálním advokátem. Znění usnesení je zveřejňováno až po oznámení účastníkům řízení. Sdělení jsou k dispozici jakmile jsou zaslána Úřadu pro úřední tisky EU ke zveřejnění v Úředním věstníku.

Rozsudky, stanoviska a usnesení nejsou systematicky překládány do všech jazyků Společenství. Některé dokumenty existují pouze v jednacím jazyce. Existující jazykové verze jsou na stránku ukládány průběžně, jakmile jsou dostupné.

Formulář pro vyhledávání umožňuje vybírat tyto dokumenty podle čísla věci, dne vyhlášení nebo dne sdělení, jména účastníků řízení, slov v textu nebo podle příslušného tématu.

Obrázek 46 - Vyhledávací formulář databáze judikatury ESD
Zdroj: <http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>

JUDIKATURA
1997-06-17/2006-12-07

Vyhledávání
Nové vyhledávání

Rozsah vyhledávání : Veškeré dokumenty
 Rozsudky Stanoviska Usnesení Sdělení v Úř. věst.

Číslo věci :

Datum : -

Jméno účastníků řízení :

Oblast : (všechny)

Slova z textu :

Nejvyšší počet zobrazených výsledků:

např.: C-249/96, C, 249, nebo 95 nebo T-394/94, T, 394, nebo 94
nebo: F-16/05, F, 16, nebo 05

např.: 1998-02-19, 1998-02-12 - 1998-02-19

např.: Komise, Komis%

např.: máslo, más!, "cour de cassation"

4.4.3. Přehled judikatury Společenství

Přehled judikatury Společenství (pouze ve francouzštině) systematicky soustřeďuje stručná shrnutí rozsudků a usnesení Soudního dvora a Soudu prvního stupně ES a Soudu pro veřejnou službu EU vydaných od počátku činnosti každého z nich uspořádaná podle třídicího plánu rozděleného do sedmi částí.

- A** - právní řád Společenství
- B** - Evropské společenství (ES)
- C** - Evropské společenství uhlí a oceli (ESUO/UO)
- D** - Evropské společenství pro atomovou energii (ESAE/AE)
- E** - Bruselská úmluva
- F** - Spory mezi Společenstvími a jejich zaměstnanci
- G** - Evropská unie (EU)

Stručná shrnutí obsahují hlavní právní názory vyslovené v daném rozhodnutí, přičemž se co nejdříve drží vlastního znění tohoto rozhodnutí. Ke každému stručnému shrnutí jsou připojeny: řetězec klíčových slov zachycující systematicky a telegraficky obsah dané otázky, třídicí signatura odpovídající příslušnému tématu a odkaz na body rozhodnutí, kterých bylo použito při přípravě stručného shrnutí.

Tento plán přebírá plán publikace „Přehled judikatury práva Společenství - řada A“ vydávané Soudním dvorem v období 1977-1990. V rámci jedné třídicí signatury jsou stručná shrnutí tříděna podle časové posloupnosti rozhodnutí, na jejichž základě bylo každé jednotlivé shrnutí

vytvořeno. Pokud ovšem obsahují řetězec klíčových slov plně totožný s již existujícím řetězcem, bude text stručného shrnutí přiřazen k tomuto řetězci bez ohledu na datum. Stejně tak jsou-li jak řetězec klíčových slov, tak text stručného shrnutí, plně totožné s již existujícím souborem, jsou k již existujícímu stručnému shrnutí doplněny vespod pouze odkazy na publikaci a příslušné body rozhodnutí.

4.4.4. Abecední seznam témat

Abecední seznam témat (pouze ve francouzštině, dokument PDF) obsahuje právní otázky, jimiž se zabývala rozhodnutí Soudního dvora a Soudu prvního stupně ES a Soudu pro veřejnou službu EU, jakož i stanoviska generálních advokátů, seřazené podle abecedního pořadí.

4.4.5. Komentáře právní nauky k rozsudkům

Publikace Komentáře právní nauky k rozsudkům (pouze ve francouzštině, soubory PDF) obsahuje odkazy na publikované komentáře právní nauky týkající se judikatury Soudního dvora a Soudu prvního stupně ES a Soudu pro veřejnou službu EU. Skládá se z Předmluvy/úvodu, Díl . 1 : 1954 > 1988, Díl . 2 : 1989 > 2005.

4.4.6. Tištěné zdroje ESD

Nejdůležitějšími tištěnými zdroji ESD jsou:

Sbírka rozhodnutí Soudního dvora a Soudu prvního stupně

Sbírka rozhodnutí vydávaná v úředních jazycích Společenství je jediným autentickým zdrojem pro uvádění judikatury Soudního dvora, jakož i Soudu prvního stupně.

Poslední svazek Sbírky v roce obsahuje chronologický seznam zveřejněných rozhodnutí, seznam věcí seřazených numericky, abecední seznam účastníků řízení, seznam uváděných článků, abecední seznam témat a od roku 1991 nový systematický seznam, který obsahuje veškerá stručná shrnutí společně s řetězci odpovídajících klíčových slov stanovených pro daná rozhodnutí.

Sbírka rozhodnutí Společenství: Spory mezi Společenstvími a jejich zaměstnanci

Od roku 1994 obsahuje Sbírka rozhodnutí Společenství: Spory mezi Společenstvími a jejich zaměstnanci veškeré rozsudky Soudu prvního stupně v oblasti služebního práva zaměstnanců Společenství v jednacím jazyku, ve kterém probíhalo dané řízení, jakož i stručná shrnutí dodávaná v úředním jazyku, který si zvolil předplatitel. Mimoto obsahuje stručná shrnutí rozsudků vydaných Soudním dvorem v této oblasti, jejichž úplný text je ale nadále zveřejňován v obecné Sbírce.

Další informace o publikacích ESD jsou dostupné ze stránky Katalog publikací:

http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index_rep.htm.

4.5. Další zajímavé služby

V této části bych se chtěla pouze zmínit o dalších zajímavých službách, které nebudu podrobně rozebírat.

Spolurozhodování



Stránka Evropské komise o spolurozhodování - pouze anglicky a francouzsky (http://ec.europa.eu/codecision/index_en.htm). Tato stránka nabízí množství informací na téma legislativní procedury spolurozhodování a o rolích, které v něm hrají Rada, Evropský parlament a Evropská komise. Je zde možné nalézt detailní informace o legislativních dokumentech, které jsou v procesu přijímání nebo které již byly přijaty v proceduře spolurozhodování. Stránka obsahuje jak statickou část, která pokrývá všechny informace o proceduře samé (zahrnuje reference na Smlouvu, relevantní legislativní databáze a praktický průvodce „Codecision step by step“, Spolurozhodování krok po kroku), tak dynamickou část. Ta je aktualizována měsíčně a čtvrtletně. Obsahuje soubor dokumentů, se kterými se pracovalo v jednotlivých fázích procedury. Umožňuje nám sledovat nejnovější vývoj nebo znalézt legislativu, která byla přijata. Je zde umístěn rozvrh pro různé části této procedury a pro konečné přijetí dokumentů této procedury.

Kromě Evropské komise má podobnou stránku i Evropský parlament a Rada EU.



Stránka Evropského parlamentu o usmiřování a spolurozhodování - pouze anglicky a francouzsky (http://www.europarl.europa.eu/code/default_en.htm). Na této stránce jsou k dispozici obecné informace, novinky, kalendář, probíhající procedury, ukončené procedury, dokumenty ze setkání a fotogalerie.



Stránka Rady EU o spolurozhodování - pouze francouzsky (přístup možný z hlavní stránky Rady, záložka Policies, Codecision nebo přímá URL: http://consilium.europa.eu/cms3_fo/showPage.asp?id=435&lang=en&mode=g). Vyhledávání v databázi je možné podle specifického dokumentu (jeho čísla nebo podle klíčového slova z názvu) nebo podle jednotlivých etap procedury (první čtení EP, první čtení Rady, druhé čtení EP, druhé čtení Rady, usmiřování, konečné přijetí) K dispozici je také průvodce spolurozhodováním „Guide de la codécision“.

Databáze TAIEX

TAIEX (Technical Assistance and Information Exchange Office, Úřad pro technickou pomoc a výměnu informací) je orgán, který byl zřízen Evropskou komisí.

Tento orgán:

- předává jednotkám koordinace překladů v jednotlivých kandidátských zemích požadavky, které musí překlady splňovat, a indikativní seznam požadovaných překladů, jakož i další informace, které mohou překládání evropského práva usnadnit,
- poskytuje technickou pomoc ze strany Evropské unie (počítačové vybavení a software, přístup na specializované domény a databáze EU, originální znění dokumentů Evropské unie),
- organizuje stáže, pracovní návštěvy a zejména pravidelné kulaté stoly na téma překládání evropského práva pro zástupce příslušných útvarů orgánů Evropské unie a zástupce jednotek koordinace překladů v kandidátských zemích,
- zprostředkovává spolupráci mezi jednotkami koordinace překladů všech kandidátských zemí mezi sebou navzájem a s těmi útvary orgánů Evropské unie, které se zabývají překladem a revizí překladů právních dokumentů, poskytuje nebo zprostředkovává pomoc se všemi obtížemi týkajícími se překládání evropského práva.¹²⁰

Databáze TAIEX jsou určeny pro přidružené země a sloužily a jsou i nadále používány pro výměnu informací o procesu sbližování práva. Sleduje se v nich postup překládání legislativy do národního jazyka, postup při aproximaci práva a další technická pomoc přistupujícím státům. Pro ČR jako členský stát tyto databáze již nejsou zajímavé. Tyto databáze (kromě databáze LAD) nejsou přístupné pro veřejnost.

CCVista <http://ccvista.taieex.be/>

CCVista Translation Database
Welcome!

JurisVista <http://jurisvista.taieex.be/index.aspx>



Law Approximation Database (LAD) <http://lad.taieex.be/>



Databáze „Samoregulace a koregulace“ (Self-Regulation and Co-Regulation, PRISM)



<http://eesc.europa.eu/smo/prism/presentation/index.asp>

¹²⁰ Zdroj: <http://isap.vlada.cz/homepage.nsf/titul>

V oblasti samoregulace hrají sociální partneři na evropské úrovni specifickou úlohu, neboť mají možnost uzavírat dohody, které jsou závazné na základě návrhu právního předpisu nebo jsou prováděny na autonomním základě. Samoregulace je ve shodě s politikou Komise posilovat sociální odpovědnost podniků. Dobrovolné iniciativy prováděné pod záštitou Evropské aliance pro sociální odpovědnost podniků by mohly případně vyústit do nových dohod o samoregulaci. Takové iniciativy prováděné podniky EU v úzké spolupráci s příslušnými zúčastněnými subjekty by měly také přispět k mnohem širšímu využití postupů v oblasti sociální odpovědnosti podniků v Evropě a na celém světě. Pro zlepšení informovanosti soukromých subjektů, které chtějí zavést nebo zdokonalit systémy samoregulace i pro zákonodárce odpovědné za návrh těchto systémů zavádějí Evropský hospodářský a sociální výbor a Evropská komise databázi téměř 100 systémů EU.

Rejstřík dokumentů Evropského hospodářského a sociálního výboru

http://eesc.europa.eu/activities/press/registry/index_en.asp

EESC Register of documents

Simple search [Advanced search](#) [Request a document](#)

In conformity with Regulation (EC) N° 1049/2001 of the European Parliament and the Council of 30 Mai 2001 regarding public access to documents of the EU institutions and in line with the more general policy of transparency and information to the public, the register of documents of the European Economic and Social Committee (EESC) can now be accessed via the multi-criteria search engine below.

Words in text: ⓘ

Words in title: ⓘ

Document type: ⓘ

Author: ⓘ

Document date: - ⓘ

Rejstřík dokumentů Výboru regionů

<http://www.cor.europa.eu/red/en/index.htm>

**Transparency
Access to documents**

Committee of the Regions

Searching the Electronic Document Register - EDR English (en)

Rules

User guide

- Which documents?
- How do I carry out a simple search?
- How do I carry out an advanced search?
- How can I access documents?

Written requests for documents

- Initial application
- Confirmatory application
- Issue of documents and cost of the reply

Contacts

Other Institutions

The Treaty of Amsterdam introduced a new Article 255, which provides for a right of access for citizens to documents of the European Parliament, the Council and the Commission. These three institutions have adopted Regulation (EC) 1049/2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents, and subsequently, in a joint declaration, have asked the other European agencies and bodies to adopt similar rules on the matter.

Within our committee, this request has led to a new policy on access to documents, giving maximum transparency to our work. This transparency will undoubtedly allow greater public participation in the Community decision-making process and will help to strengthen the principles of democracy and fundamental rights as defined by Article 6 of the EU Treaty and in the EU's Charter of Fundamental Rights.

One of the ways in which this new policy of transparency is being put into practice is the creation of an Electronic Document Register (EDR), accessible through our website, which facilitates public access to all documents relating to consultative and decision-making procedures at the various stages of their production.

This site aims to show citizens the most direct means of accessing these documents and to inform them about other institutional information sources.

Evropský soudní atlas ve věcech občanských

http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_cs.htm

**EVROPSKÝ SOUDNÍ ATLAS
VE VĚCÍCH OBČANSKÝCH**

Důležité právní upozornění
čeština (cs)

Evropská komise > Soudní atlas > Domovská stránka Kontakt | Vyhledávání na serveru EUROPA
Co je nového?

Příslušné soudy
Právní pomoc
Doručování písemností
Zajišťování důkazů
Uznání a výkon rozhodnutí
Odškodnění obětí trestných činů
Vyplňování formulářů
Odkazy

VÍTEJTE V EVROPSKÉM SOUDNÍM ATLASU VE VĚCÍCH OBČANSKÝCH

Tento Atlas vám poskytuje snadný přístup k informacím důležitým pro soudní spolupráci ve věcech občanských.

Díky Atlasu snadno najdete příslušné soudy nebo orgány, ke kterým v některých záležitostech můžete podávat své žádosti. Dále můžete rovněž vyplňovat formuláře, které jsou za tímto účelem připraveny on-line, měnit jazykovou verzi formuláře poté, kdy jste jej vyplnili a než jej vyisknete (tak, aby osoba, která formulář přijme, byla schopna jej předat ve svém vlastním jazyce), a formuláře elektronickou cestou zasílat.

5. Podíl ČR na informačních službách práva EU

5.1. Odbor kompatibility Úřadu vlády ČR

Odbor kompatibility (OKOM) spadá v rámci Úřadu vlády ČR pod sekci ministra a předsedy Legislativní rady vlády. Odbor zajišťuje práce spojené s legislativními závazky plynoucími z členství ČR v EU. Funguje od počátku 90. let a jeho úkolem nebylo jen hlídat a připomínkovat, ale i metodicky vést rezorty, jak správně transponovat směrnice a implementovat další evropské předpisy (postup upřesňován mj. podle rozsudků ESD a díky metodologii Komise).

V roce 1994 vzniklo při Úřadu pro legislativu a veřejnou správu (ÚLVS), jako útvar specializovaný na evropskou legislativu, samostatné oddělení kompatibility s právem ES (usnesení vlády ČR z 9.11. č. 631/1994). Místopředseda vlády pověřený řízením ÚLVS tehdy odpovídal za koordinaci a metodické usměrňování prací na sblížení právních předpisů ČR s právem ES za účelem naplnění závazků vyplývajících pro ČR z Evropské dohody¹²¹ (zakládající přidružení mezi ČR na jedné straně a ES a jejich členskými státy na straně druhé).

Později (na základě zákona č. 272/1996 Sb.) byla působnost Úřadu pro legislativu a veřejnou správu i se samostatným oddělením kompatibility s právem ES převedena do působnosti Ministerstva spravedlnosti ČR. V roce 1997 pak bylo samostatné oddělení kompatibility s právem ES přeměněno na odbor kompatibility. Od března 1999 je odbor kompatibility součástí Úřadu vlády ČR.

Odbor kompatibility se do roku 1998 skládal z oddělení analyticko-konzultačního a oddělení informačního. V roce 1998 přibyl Koordinační a revizní centrum (usnesení vlády ČR z 30.9.1998 č. 645/1998). Od března 2005 funguje oddělení pro legislativní proces EU.

5.1.1. Analyticko-konzultační oddělení

Analyticko-konzultační oddělení (AKO) se zaměřuje na poradenskou činnost při implementaci práva EU do českého právního řádu. Podává jednotlivým rezortům ústní konzultace a vypracovává vyjádření o míře slučitelnosti návrhů právních předpisů ČR s právem EU. Vyjádření zpracovává nejprve ve stadiu připomínkového řízení (stanovisko pro předkladatele návrhu právního předpisu), a poté i ve stadiu projednávání návrhu na úrovni vlády, zpravidla v Legislativní radě vlády (tzv. revizní vyjádření). Vypořádání připomínek obvykle vyžaduje těsnou spolupráci předkladatele s AKO, zejména při zpracování konkrétních formulací do daného právního předpisu ČR. V revizních vyjádřeních se předložený návrh znovu hodnotí z hlediska míry slučitelnosti s právem EU dosažené po připomínkovém řízení. Mimo to se AKO vyjadřuje ke koncepčním problémům, s nimiž se rezorty potýkají při své legislativní činnosti a vypracovává k nim analýzy a studie. Vedle role AKO v legislativním procesu ČR, vymezené v

¹²¹ Evropská (asociační) dohoda Evropských společenství s ČR patří do souboru dokumentů o přidružení (Evropské dohody) uzavíraných s cílem umožnit partnerům ve střední a východní Evropě podílet se na procesu evropské integrace s přihlédnutím k jejich ekonomické úrovni a složité transformační fázi jejich vývoje. První tři byly podepsány v prosinci 1991 s Československem, Maďarskem a Polskem. Dohoda s Československem nevstoupila před jeho rozdělením v platnost a v říjnu 1993 byly s Českou i Slovenskou republikou uzavřeny nové dohody, které platí od 1. února 1995. Evropská dohoda se stala prvořadě důležitým dokumentem, na jehož základě se odvíjel proces sblížení ČR s EU a jehož uplatňování vytvořilo předpoklady pro vstup do EU. Zdroj: http://www.evropska-unie.cz/download/cz/oficialni_dokumenty/predvstupni_dokumenty/evropska_dohoda/Evropska_dohoda.pdf

Legislativních pravidlech vlády¹²² a zejména Metodických pokynech¹²³, zpracovává na ad hoc bázi posudky k aktuálním problémům souvisejícím s naplňováním právních závazků vyplývajících z práva EU/z členství ČR v EU.

5.1.2. Oddělení informací pro kompatibilitu s právem ES

Oddělení informací pro kompatibilitu s právem ES (OIK) zajišťuje informační podporu všech agend, které souvisejí s implementací práva ES/EU do právního řádu ČR. Pro tento účel používán mezirezortní Informační systém pro aproximaci práva (ISAP, bude popsán dále). Datová základna systému je zdrojem pro informování ministerstev a dalších orgánů, pro generování statistik určených pro vládu ČR a pro export údajů do Generálního sekretariátu Evropské komise. Rezorty využívají databázi ISAP k získávání a vkládání informací o legislativě ES/EU od jejího vzniku v rámci legislativního procesu na unijní úrovni (návrhy všech druhů předpisů v podobě dokumentů Evropské komise, Rady EU a všechny formy stanovisek k těmto návrhům, které jsou projednávány v pracovních formacích Rady), včetně zajišťování spolupráce vlády s komorami Parlamentu ČR při projednávání návrhů.

Oddělení rovněž průběžně přiděluje rezortům, které věcně řeší projednávanou problematiku, gesce k navrhovaným a k publikovaným předpisům EU. Po publikování předpisu v Úředním věstníku EU monitoruje jeho implementaci a slučitelnost s platným a navrhovaným právem ČR. Kromě výše uvedeného zajišťuje OIK veškeré činnosti související s notifikací právních předpisů ČR transponujících směrnice ES a vlastní provádění notifikační povinnosti (včetně kontrolování podkladů předkládaných odpovědnými rezorty) do databáze Evropské komise.

Další činnosti odd.informací:

- uplatňuje požadavky sblížení práva ČR s právem ES v příslušných orgánech ČR a politické, právní a ekonomické zájmy ČR v oblasti harmonizace práva vůči orgánům Komise ES a v příslušných smíšených orgánech,
- zpracovává koncepce informační podpory procesu aproximace práva ČR s právem ES,
- navrhuje a realizuje technické a programové zajištění ISAP a pořizování vstupních dat do databáze tohoto informačního systému včetně metodického usměrňování,
- monitoruje průběh procesu aproximace práva ČR s právem ES a zpracovává jeho výsledky pro pravidelné informování vlády ČR a orgánů ES/EU,
- poskytuje konzultace rezortům a ostatním vybraným orgánům a institucím při zavádění a provozování ISAP,
- zajišťuje a poskytuje potřebnou legislativní a jinou dokumentaci, vydávanou orgány EU, pro potřeby aproximačního procesu,
- spolupracuje s Úřadem pro výměnu informací o technické pomoci Komise ES,
- zpracovává analýzy, systémová řešení, koncepce a programy právních úprav ČR z hlediska aproximace práva ČR s právem ES

¹²² Legislativní pravidla vlády (schválená usnesením vlády ze dne 19.3.1998 č. 188, v platném znění) - účelem legislativních pravidel vlády je sjednotit postup ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy při přípravě právních předpisů a přispět ke zvýšení úrovně tvorby právního řádu. K dispozici na <http://senat.cz/info/navrhzak/dokumentace/pravidla.htm> nebo www.vlada.cz/cs/rvk/lrv/Pravidla/default.html

¹²³ Usnesení vlády České republiky ze dne 12. října 2005 č. 1304 o Metodických pokynech pro zajišťování prací při plnění legislativních závazků vyplývajících z členství ČR v EU je k dispozici na stránkách:

http://racek.vlada.cz/usneseni/usneseni_test.nsf/0/4b745cfc9b0ba3fc1257096002774af?OpenDocument

5.1.3. Koordinační a revizní centrum

Koordinační a revizní centrum (KRC) do roku 2005 komplexně zajišťovalo tvorbu českých znění právních předpisů EU, tj. koordinovalo překládání dokumentů, a provádělo revizi správnosti těchto překladů. Revidované překlady legislativy EU byly předpokladem pro vytvoření oficiálních českých znění (po vstupu ČR do EU publikovány ve zvláštním vydání Úředního věstníku EU). KRC se i po vstupu ČR do EU podílí na přípravě českého znění právních předpisů ES/EU. Než je právní předpis zásadního významu schválen Radou EU, sejde se skupina právníků-lingvistů z členských zemí EU (za ČR se účastní zástupce KRC). Pracovní skupina kontroluje nejprve originální text (anglická nebo francouzská verze) z jazykového a formálního hlediska. Následně se přezkoumává i budoucí české znění z hlediska správnosti překladu a terminologie a souladu s ostatními dokumenty. Vznikající předpisy často upravují nové právní skutečnosti a používají novou terminologii, při jejímž zavádění spolupracuje KRC s odborníky gestora dokumentu.

Další činnost KRC souvisí s povinností zajistit českou verzi 869 rozsudků Soudního dvora ES a Soudu prvního stupně vydaných do roku 2000, v rozsahu zhruba 19 000 tištěných stran. Překlad je zadáván externí agentuře, revize provádí KRC na základě pokynů a metod překladu u Soudního dvora ES. Při revizi se vychází hlavně z jednacích jazyka Soudního dvora (francouzštiny), vždy se však používá nejméně jedna další jazyková verze. Revidované rozsudky jsou přístupny v rámci systému ISAP, nyní je v pracovní verzi k dispozici překlad zhruba třetiny dokumentů. Překlad nově přijímaných rozsudků zajišťuje přímo Soudní dvůr ES.

Dále v souladu se Směrnicí vlády pro sjednávání, vnitrostátní projednávání, provádění a ukončování platnosti mezinárodních smluv¹²⁴ se vyjadřuje ke správnosti překladů smluv a rozhodnutí, které nebyly sjednány v českém jazyce.

Etapy přípravy budoucího oficiálního českého znění:

- překlad (koordinovaný prostřednictvím KRC)
- revize překladu (prováděná pracovníky KRC)
- schválení revidovaného překladu (gestoři, tj. jednotlivá ministerstva odpovídající za specializovanou terminologii)
- zveřejnění schváleného překladu na internetu v databázi ISAP
- finalizace dokumentu v Komisi ES nebo Radě EU, v případě judikatury Soudním dvorem ES
- příprava finalizovaného dokumentu k tisku (Úřad pro úřední tisky ES)

5.1.4. Oddělení pro legislativní proces EU

Oddělení pro legislativní proces EU (OLP) je zaměřeno na sledování legislativních dopadů návrhů právních předpisů EU na právní řád ČR. Účelem tohoto monitoringu je vytvořit celkový přehled možných dopadů návrhů předpisů EU na právní řád ČR, a to již ve fázi jejich projednávání v orgánech EU (ještě před jejich publikací v Úředním věstníku EU). Průběžné analyzování legislativních dopadů napomáhá včasné přípravě vnitrostátních implementačních předpisů a snižuje riziko nedodržení legislativních závazků ČR plynoucích z jejího členství v EU (což by mohlo vést k postihům ze strany orgánů EU). Aktualizace a třídění informací o legislativních dopadech je prováděno prostřednictvím databázové evidence, která je součástí

¹²⁴ Usnesení vlády České republiky ze dne 11. února 2004 č. 131+ P o Směrnicí vlády pro sjednávání, vnitrostátní projednávání, provádění a ukončování platnosti mezinárodních smluv je k dispozici na: http://racek.vlada.cz/usneseni/usneseni_test.nsf/34c48835b2e8a162c1256a2400162454/c4c3c2e4af68f4dfc1256e44004e515a?OpenDocument

ISAP. Pracovníci oddělení se účastní jednání rezortních koordinačních skupin a mezirezortního Výboru pro EU¹²⁵, čímž je zajištěna úzká spolupráce s jednotlivými ministerstvy a ostatními ústředními orgány státní správy, které jsou gestory příslušných návrhů právních předpisů ES/EU.

5.1.5. Informační systém pro aproximaci práva



Informační systém pro aproximaci práva (ISAP, <http://isap.vlada.cz/>) je určen pro informační podporu aktivit souvisejících s procesem harmonizace českých právních předpisů s předpisy ES. Představuje soubor databází, shromažďujících především informace o právních předpisech ES/EU a jejich implementaci do českého právního řádu. Obsahuje rovněž pomocné nástroje pro analýzu a komparaci právních předpisů, postižení vzájemných vztahů a monitorování průběhu aproximačního procesu, sledování legislativního procesu z hlediska aproximace a podpůrné prostředky pro překladatelskou a revizní činnost.

ISAP je otevřený databázový systém, který je primárně určen ministerstvům a dalším ústředním orgánům státní správy (má poskytovat komplexní informace pro všechny subjekty účastnící se legislativního procesu) a v omezeném rozsahu je k dispozici i širší veřejnosti. Obsahově se přizpůsobuje nejen aktuálním potřebám aproximačního procesu, počtu požadavků vlády ČR, ministerstev a ostatních ústředních správních úřadů, ale i potřebám orgánů EU. Je informativním a dozorovým nástrojem sloužícím k monitorování stavu zapracování unijních předpisů do právního řádu ČR. V ISAPu zjistíme, jak a v jakém předpisu je určité ustanovení jakékoli směrnice zapracováno, kdy bude daný návrh předpisu předložen vládě, kdy nabude účinnosti atd. (lze např. lehce srovnat plánovanou účinnost předpisů ČR s implementační lhůtou evropského předpisu).

ISAP byl spuštěn do rutinního provozu 1.1.1995. Projekt byl financován z programu EU Phare (získal prostředky v roce 1994, především na software a hardware). Metodickým vedením a koordinací celého aproximačního procesu byl tehdy v ČR pověřen Úřad pro legislativu a veřejnou správu ČR, který byl v roce 1996 delimitován na Ministerstvu spravedlnosti ČR a od března 1998 se stal součástí legislativní sekce místopředsedy vlády a předsedy Legislativní rady vlády ČR v rámci Úřadu vlády ČR. Na spolupráci s ISAPem ze strany EU se významně podílel úřad TAIX (Úřad pro technickou pomoc a výměnu informací) vytvořený v roce 1996 Generálním ředitelstvím pro rozšíření pro pomoc přidruženým zemím. Tento úřad má za úkol poskytovat kandidátským zemím technickou pomoc při sblížení legislativy.

Systém je vybudován na platformě Lotus Notes s pracovními stanicemi na ministerstvech a ostatních ústředních úřadech, které v režimu client-server přistupují buď přímo, nebo prostřednictvím lokálních serverů na centrální Domino server odboru kompatibility s právem ES Úřadu vlády ČR nebo na jeho webový server prostřednictvím stránek Úřadu vlády ČR. Zajišťuje pravidelný export dat do databází Evropské komise. Datovou základnu systému

¹²⁵ Pozn. Výbor pro Evropskou unii byl zřízen usnesením vlády č. 427 ze dne 28. dubna 2003 jako hlavní pracovní koordinační orgán státní správy ČR vůči EU. Výbor zajišťuje plnění úkolů souvisejících s činností ČR v pracovních orgánech Rady EU, spolupůsobí při formování instrukcí a mandátů pro představitele ČR na těchto platformách, rámcových pozic a stanovisek k aktům EU pro Parlament ČR; napomáhá řešení případných kompetenčních, gesčních, politických a věcných rozporů vzniklých mezi gestorem a spolugestory nebo zúčastněnými orgány na nižší pracovní úrovni v Rezortních koordinačních skupinách a přispívá k posilování kohezní, koncepční a strategické úlohy vlády při formování politiky ČR vůči EU. Další informace: <http://www.mzv.cz/wwwo/mzv/default.asp?id=29785&ido=13656&idj=1&amb=1>

spravuje odbor kompatibility s právem ES Úřadu vlády ČR. Na zpracování datové základny systému se podílejí všechny rezorty státní správy zapojené do aproximace. Odbor kompatibility koordinuje a metodicky usměrňuje aproximaci práva ČR s právem ES a shromažďuje informace o jejím průběhu a výsledcích.

V procesu aproximace práva je zpracováván velký objem různých informací, z nichž některé jsou interními pracovními podklady analytické a komparativní povahy, které jsou využívány pro rozhodování rezortů, případně jsou k dispozici ostatním spolupracujícím subjektům. Některé údaje jsou pro podporu aproximace poskytovány Evropskou komisí a jsou rovněž určeny výhradně pro potřeby ministerstva a ostatní správní úřady. Vzhledem k těmto skutečnostem je přístup k databázím ISAP umožněn na těchto úrovních:

- I. úroveň: volný přístup na bázi čtenářských práv
- II. úroveň: přístup omezen heslem na bázi čtenářských a editorských práv

I. úroveň - Data určená pro veřejnost (výběr databází týkající se tématu EU)

Přehled směrnic Evropských společenství, které nebyly včas transponovány do právního řádu České republiky - nejnovější databáze, veřejně přístupný seznam směrnic ES, jež nebyly v řádném termínu zapracovány do právního řádu ČR (došlo k nesplnění povinnosti členského státu, z čehož vyplývají pro fyzické a právnické osoby určitá práva, která mohou uplatnit u našich soudů - přímý účinek směrnic).

Revidované překlady právních předpisů ES - do databáze byly před vstupem ČR do EU průběžně zařazovány české překlady legislativy EU, které byly zrevidovány v Koordinačním a revizním centru a jejichž znění bylo následně schváleno příslušným rezortem. Byla to dočasná neúřední revidovaná česká znění předpisů ES, určených pro potřeby přípravy ČR na vstup do EU.

Pokyny pro překlad právních předpisů ES do českého jazyka - závazné metodické pokyny pro překlad, které mj. obsahují ustálené formulace, terminologii a jsou určeny všem subjektům podílejícím se na pořizování překladů práva ES.

Přehled závazných termínů pro české překlady právních předpisů ES - české ekvivalenty termínů, vyskytujících se v předpisech ES, které jsou pro překlady dané problematiky závazné.

Vybrané rozsudky Evropského soudního dvora (s komentářem) - soubor vybraných významných rozsudků ESD s komentářem. Některé další rozsudky (bez komentáře) nebo související dokumenty se nacházejí rovněž v databázi revidovaných překladů.

Smlouva o přistoupení - obsahuje anglické a české znění smlouvy o přistoupení 10-ti zemí, které k 1.5.2004 přistoupily k Evropské unii.

Cesta do Evropské unie - databáze obsahuje studie a statě zabývající se tematikou vstupu do EU, otázkami sblížení práva a ostatní problematikou s tím související, včetně odpovídající dokumentace (forma elektronické knihy).¹²⁶

¹²⁶ Zdroj: <http://isap.vlada.cz/homepage.nsf/titul>

II. úroveň - Data určená pro rezorty

Při transpozici práva ES do právního řádu ČR (diagram procesu implementace práva ES do právního řádu ČR viz Příloha 10) dochází k vytváření či přetváření národních zákonů, pravidel a postupů tak, aby do národního právního systému byly zahrnuty odpovídající akty komunitárního práva. Ještě před transpozicí je třeba analýzy a porovnání aktů komunitárního práva se stávající národní legislativou. Cílem tohoto kroku je zjištění, zda vůbec v národním právním systému existuje právní předpis, který pokrývá danou oblast a v případě, že ano, do jaké míry odpovídá předpisu evropskému. Eventuality¹²⁷:

- Národní legislativa plně odpovídá předpisu EU
- Národní legislativa pokrývá je některé závazky vyjádřené v právním aktu EU. V tomto případě je třeba přesné definice rozdílů a postupů k jejich odstranění
- Národní legislativa je v rozporu s legislativou EU. V tomto případě je třeba zapotřebí vytvořit přehled možných postupů při změnách národních zákonů (lze-li stávající zákony upravit, nebo bude-li třeba zákonů nových)
- Některé směrnice mohou být nerelevantní nebo neplatné.

V rámci ISAPu se přidělují gesce (jednotlivým rezortům)¹²⁸ k návrhům předpisů EU a monitorují se v něm rámcové pozice pro Parlament. Rezorty by si již ve fázi projednávání předpisu Radou EU měly být vědomy legislativních dopadů, na jejichž základě by měly formulovat svou vyjednávací pozici (důležité i z hlediska plnění legislativních závazků ČR).¹²⁹

Příslušné rezorty (ministerstva a ostatní ústřední orgány státní správy) připravují dle usnesení vlády týkajících se zajišťování slučitelnosti českého práva s právem ES návrhy právních předpisů tak, aby v plné míře transponovaly směrnice ES nebo adaptovaly¹³⁰ nařízení ES (přebíraly principy těchto po vstupu ČR do EU přímo aplikovatelných právních předpisů ES), popřípadě i ostatní předpisy ES. Rezorty přitom mají povinnost v důvodových zprávách nebo odůvodněních k návrhům českých právních předpisů uvádět, které evropské předpisy nebo principy jsou do českého návrhu zapracovány a jakého stupně slučitelnosti a transpozice bylo dosaženo. Takto vypracovaný návrh předkládá příslušný rezort do připomínkového řízení, ve kterém se ostatní rezorty k návrhu vyjadřují. Jakmile je připomínkové řízení ukončeno a návrh českého předpisu na základě připomínek ostatních rezortů upraven, předkládá se vládě ČR, popřípadě Legislativní radě vlády nebo jejím komisím k dalšímu řízení. Návrh je znovu posuzován nejen z hlediska českého práva, ale i slučitelnosti s právem Evropských společenství. Podkladové materiály pro rozhodování o slučitelnosti na úrovni vlády opět zpracovává Odbor kompatibility s právem ES, který ve svém vyjádření znovu zhodnotí vypracovaný návrh z hlediska slučitelnosti i transpozice dosažené po připomínkovém řízení.¹³¹

¹²⁷ Zdroj: Informační zabezpečení procesu harmonizace práva v přípravě České republiky na členství v Evropské unii [rukopis] / Jana Pavková ; ved. rig. práce Jitka Hradilová Praha, 2004 87 s. : obr., tab.

¹²⁸ Gestor - orgán české státní správy odpovědný za implementaci předpisu EU (za jeho transpozici, adaptaci nebo jiné zohlednění). Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹²⁹ Pozn. Některé předpisy totiž mají velmi krátkou implementační lhůtu a začínají platit už 20 dní po uveřejnění v ÚV. S příslušnými legislativními změnami by se tedy mělo začít už v době projednávání nařízení, aby ČR nemohla být později žalována za to, že nařízení neaplikovala. Zdroj:

<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹³⁰ Adaptace (přizpůsobení) - změna právního řádu ČR k zajištění aplikace nařízení. Zdroj:

<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹³¹ Zdroj: <http://www.integrace.cz/integrace/clanek.asp?id=93>

Základní stavební jednotkou ISAPu jsou formuláře, které obsahují relevantní údaje, na jejichž základě je možné jednoznačně identifikovat dokument z hlediska aproximace práva. Identifikační údaje dokumentů, které charakterizují konkrétní dokument):¹³²

- Identifikační - základní údaje o dokumentu (CELEXové číslo, název originálu, název překladu, údaje o publikování v UV)
- Popisné - určují druh dokumentu, autora, gestora, překladatele (pro tento druh údajů byly vytvořeny číselníky)
- Hodnotící - hodnotí výsledek dosavadních aproximačních aktivit (např. míra slučitelnosti)
- Časové - data významná z hlediska dokumentu (např. datum schválení, přijetí, nabytí účinnosti, konec platnosti)
- Akční - uvádějící aktivní a pasivní novelizace, doplňky, derogace atd.
- Vztahové - popisují vztahy a souvislosti mezi dokumenty (např. mezi předpisem ES a judikátem)
- Přiřazující - zařazující dokumenty podle analytického registru kapitol

Plný text dokumentu v ISAPu má tři zóny:

- Zóna informačního profilu, která obsahuje základní identifikační proměnné
- Zóna plného textu dokumentu (originální znění, překlad)
- Zóna grafické podoby dokumentu (přílohy, vzory, výkresy, tabulky atd.)

Charakteristika vybraných databází¹³³ (diagram databází systému ISAP viz Příloha 11):

Přehled platné komunitární legislativy a ostatních aktů orgánů - do této databáze je každý den automaticky stahován Úřední věstník řady L. Seznam dokumentů obsažených v této databázi lze seřadit podle CELEXového čísla, čísla ÚV a podle rezortu, do jehož gesce daný dokument spadá. K dispozici je také vyhledávací formulář, jehož prostřednictvím je možné prohledat databázi plnotextově s možností použití přibližného hledání a hledání variant slov. Pro každý dokument je vypracován informační profil, který obsahuje identifikační údaje o předpisu ES, po dohodě je zde zapsán hlavní gestor, případně gestoři spolupracující.

Monitoring aproximace - obsahuje výsledky práce odpovědných gestorů, kteří získávají, zpracovávají, analyzují a dále zprostředkují různé údaje o stavu aproximace platných českých předpisů s předpisy evropskými. Ke snadné orientaci slouží soustava formulářů, do kterých jsou vkládány údaje o platných i navrhovaných českých právních předpisech a aktech komunitárního práva. Na jejich podkladě jsou následně vytvářeny srovnávací tabulky jednotlivých ustanovení, ve kterých je přehledně vidět, v jakém stádiu se proces aproximace daného předpisu nachází.

Přehled směrnic - pomocný nástroj pro zajištění agendy související s povinností notifikací provedení implementace směrnic do právního řádu ČR

Adresář - obsahuje seznam jmen a kontaktů na osoby podílející se na procesu aproximace.

Platné předpisy ČR související se předpisy evropskými - poskytuje základní údaje o všech platných českých předpisech, které jsou dotčeny kterýmkoliv aktem komunitárního práva. U

¹³² Zdroj: Informační zabezpečení procesu harmonizace práva v přípravě České republiky na členství v Evropské unii [rukopis] / Jana Pavková ; ved. rig. práce Jitka Hradilová Praha, 2004 87 s. : obr., tab.

¹³³ Zdroj: Informační zabezpečení procesu harmonizace práva v přípravě České republiky na členství v Evropské unii [rukopis] / Jana Pavková ; ved. rig. práce Jitka Hradilová Praha, 2004 87 s. : obr., tab.

každého českého předpisu jsou popsány vazby na předpisy evropské a stupeň jeho celkové slučitelnosti s evropským právem.

Sledování legislativního procesu - obsahuje harmonogram legislativních prací a má sloužit ke sledování jeho plnění. V harmonogramu jsou uvedeny termíny, k nimž mají být konkrétní dokumenty přijaty a do formulářů jsou následně zapisovány termíny, kdy k jejich přijetí skutečně došlo a také údaje o případném zpoždění či předstihu. Obsaženy jsou zde všechny legislativní návrhy, včetně prováděcích předpisů.

Vybraná rozhodnutí Evropského soudního dvora (s komentářem) - má seznámit zájemce s nejdůležitějšími evropskými judikáty.

Dokumenty Rady 1 - dokumenty doručené odboru kompatibility s právem ES do 10.10.2003 a **Dokumenty Rady 2** - dokumenty doručené po tomto datu. Přibližně 20% těchto dokumentů je klasifikovaných - tzn. podléhají určitému stupni utajení. Dokumenty Rady EU jsou do ISAPu zasílány systémem Extranet EU z Ministerstva zahraničních věcí. Dále jsou do této databáze stahovány legislativní i nelegislativní dokumenty Evropské komise (COM a SEC).

Do některých databází mohou vkládat nové dokumenty jednotlivá ministerstva a ostatní správní orgány. Jinak doplňování v kompetenci správce databáze - tj. Odboru kompatibility s právem ES Úřadu vlády ČR.



Generální Sekretariát Evropské komise zveřejňuje přibližně jednou za dva měsíce na svých stránkách materiál vycházející ze seznamu transpozičních¹³⁴ předpisů, které členské státy nahlásí do notifikační¹³⁵ databáze sekretariátu, a týká se transpozice všech platných směrnic. Za ČR ohlašovací funkci plní Odbor kompatibility (vysílá finální tabulku shody předpisu ES s legislativou ČR), který, na základě podkladů rezortů, autorizuje, že transpozice příslušné směrnice nebo její části byla provedena.¹³⁶ Tyto informace jsou k dispozici na stránkách Evropské komise Application of Community Law (v angličtině a francouzštině) http://ec.europa.eu/community_law/index_en.htm.



Generální ředitelství pro vnitřní trh Evropské komise připravuje dvakrát ročně tzv. scoreboard směrnic vnitřního trhu, a to z různých informačních zdrojů, z nichž jedním je právě notifikační

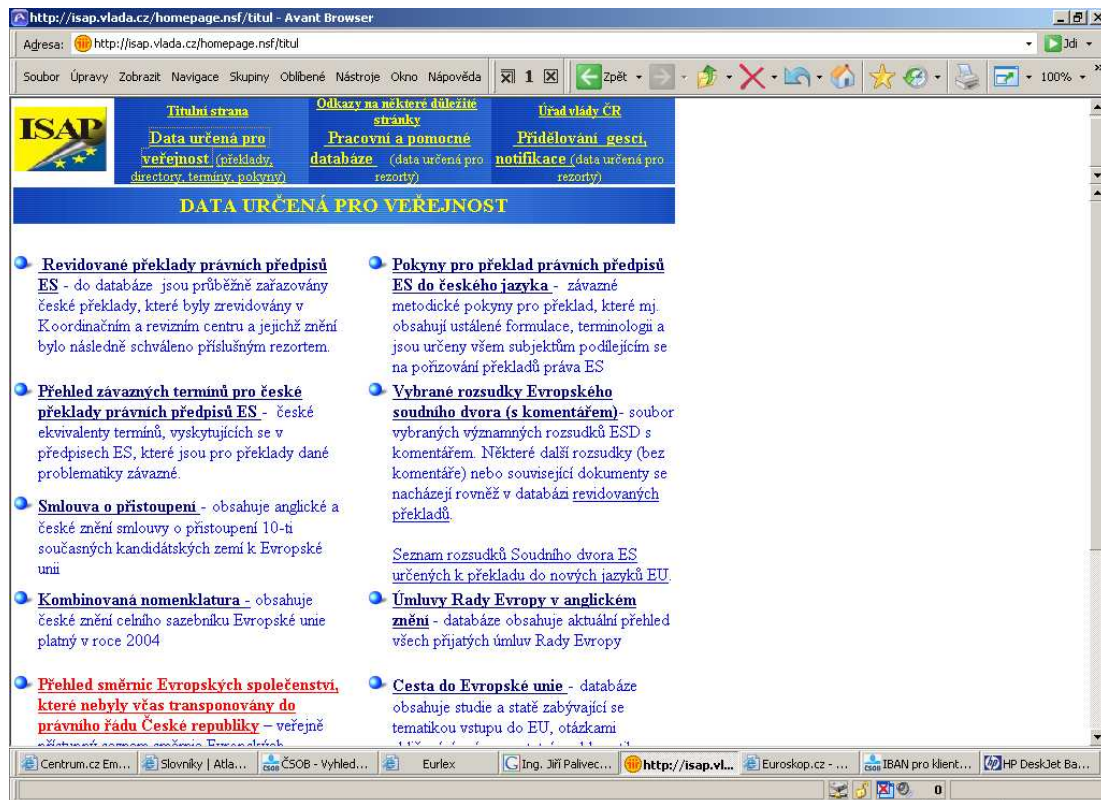
¹³⁴ Transpozice (promítnutí) - změna právního řádu ČR k dosažení cíle a účelu předpokládaného směrnici. Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹³⁵ Notifikace - oznamování znění předpisů členských států, které zajistily transpozici směrnic, Evropské komisi. Povinnost notifikace vyplývá zpravidla ze závěrečných ustanovení každé směrnice. Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹³⁶ Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

databáze generálního sekretariátu.¹³⁷ Tyto informace můžeme nalézt na internetové stránce - http://ec.europa.eu/internal_market/score/index_en.htm (Internal Market Scoreboard - v angličtině, němčině, francouzštině)

Obrázek 47 - Stránka systému ISAP - „Data určená pro veřejnost“
Zdroj: <http://isap.vlada.cz/homepage.nsf/titul>



5.2. Evropská dokumentační střediska

Evropská dokumentační střediska (EDS) jsou součástí sítě Evropské komise, která zahrnuje více než 600 dokumentačních středisek po celém světě. Většina jich byla založena při univerzitách nebo výzkumných centrech s cílem podporovat výzkum a výuku problematiky EU na akademické půdě a umožnit přístup k dokumentům publikovaným v rámci EU.

Na základě uděleného statutu EDC (European Documentation Centre) poskytuje Evropská unie středisku zdarma výběrově po jednom výtisku svých periodických i neperiodických publikací a dokumentů v anglickém jazyce. Jde např. o Úřední věstník, množství časopisů, jiných periodik a odborných studií. EDS mají on-line přístup ke všem dokumentům Komise a na Intranet celoevropské informační síti Europe Direct¹³⁸.

¹³⁷ Zdroj: <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>

¹³⁸ Europe Direct - pomáhá nalézt odpovědi na otázky ohledně EU. Na otázky odpovídá vícejazyčný tým pracovníků kontaktního střediska se sídlem v Bruselu a síť informačních center v členských zemích. <http://ec.europa.eu/europeirect> a <http://www.europedirect.cz/portal/>

Počátek zakládání EDS Evropskou komisí na vysokých školách spadá do roku 1963. Sloužila jako základní předpoklad rozvoje tzv. evropských studií v členských státech i v rámci mezinárodního akademického společenství. Od roku 1992 bylo zcela jasné, že je nutno, aby EDS byla propojena do sítě a sledovala společný cíl. Evropská komise začala podporovat vzájemná setkání pracovníků EDS v jednotlivých členských státech a od roku 1994 posílila tento proces v rámci nového plánu informační politiky. Mnoho EDS poskytuje nyní služby nejen katedrám evropských studií nebo evropského práva, ale všem katedrám v rámci univerzity nebo fakulty i široké veřejnosti.

Služby EDS (na příkladě EDS Univerzity Karlovy Praha¹³⁹):

Knihovnicko bibliografické služby

Prezenční zpřístupňování primárních a sekundárních informačních pramenů spojené s rozsáhlou poradenskou činností. Uživatelé mají k dispozici katalog monografických publikací v elektronické formě báze dat ECLIB (záznamy indexovány anglickými deskriptory tezauru EUROVOC, systematické uspořádání se opírá o třídění doporučené Evropskou informační asociací). Orientaci v periodické literatuře umožňuje Soupis periodik docházejících do EDS. Obsah těchto periodik je čtenářům zpřístupňován prostřednictvím báze dat ECART. Dokumenty Evropské komise, Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů zpřístupňuje databáze ECDOC, fond článků z českého periodického tisku báze dat PRESS. Návštěvníci knihovny mají možnost sledovat problematiku evropské integrace též na Internetu.

Knížní fond pokrývá svým obsahem následující tematické okruhy: historie a institucionální vývoj EU, politické aspekty evropské integrace a identita evropského občana, justice a vnitro (třetí pilíř EU), rozpočet a finanční politika EU, hospodářská a měnová politika EU, vnitřní trh EU (volný pohyb osob, zboží, služeb a kapitálu), obchod a průmysl, zaměstnanost, trh práce, sociální politika, strukturální (regionální) politika, životní prostředí, ochrana spotřebitele, zemědělství, rybolov, lesnictví, doprava, energetika, věda a technika, vzdělávání a kultura, vztah EU ke třetím zemím; společná zahraniční a bezpečnostní politika (druhý pilíř EU), rozšiřování EU.

Fond periodik - báze dat ECPER - obsahuje téměř 300 titulů časopisů a seriálových publikací, které jsou výběrově excerpovány a významné články zpracovávány v bázi dat ECART.

Fond dokumentů - báze dat ECDOC - zahrnuje dokumenty Evropské komise, dokumenty Ekonomického a sociálního výboru a dokumenty Výboru regionů.

Fond článků z českého periodického tisku - báze dat PRESS - obsahuje články o evropské integraci z vybraných českých deníků a dalších významných odborných časopisů.

Speciální sbírka **mikrofiší** obsahuje soubor právních předpisů publikovaných v Úředním věstníku - řadě L, informace institucí EU publikované v řadě C tohoto periodika od roku 1952 do konce roku 1999, zprávy Evropského parlamentu od roku 1990 do roku 1997, dokumenty Evropské komise za léta 1983-1990 a názory a zprávy Ekonomického a sociálního výboru za léta 1984-1990.

Kromě interníchází dat tvoří informační fondy EDS též externí báze dat na **CD-ROM**:

- Official Journal of the European Communities řada L a C (od roku 1998)
- EUROSTAT Electronic Library (od roku 2001)

¹³⁹ Zdroj: Oficiální stránky EDS Univerzity Karlovy Praha <http://eis.cuni.cz/EISEDS-1.html>

- Debates of the European Parliament (od roku 1999)

Rešeršní služby

Ze všech interníchází dat jsou pořizovány jednorázové i průběžné rešerše. Zájemci o legislativu Evropských společenství si mohou objednat retrospektivní rešerše z báze dat CELEX. EDS rovněž zabezpečuje průběžné sledování této legislativy, jak ve stadiu návrhů, tak i schválených právních předpisů prostřednictvím portálu EUR-LEX podle nejrozličnějších uživatelských profilů.

Konzultační služby

EDS slouží jako konzultační, metodické a výukové centrum, zejména pokud jde o zdroje informací, pořádání informací v EU (tezaury, klasifikační systémy) apod.

Referenční služby

Zodpovídání dotazů týkajících se faktografických údajů z oblasti evropské integrace a z domácích i zahraničních informačních zdrojů s tímto zaměřením.

Audiovizuální služby

EDS umožňuje návštěvníkům studovny sledovat satelitní vysílání EU Europe by Satellite přinášející aktuální zpravodajství o událostech v EU v přímých přenosech i ze záznamu, tematické videopořady jako doplněk tohoto zpravodajství, interaktivní videokonference a teletext.

Reprografické služby

Placené pořizování kopií z tištěných materiálů, mikrofiší a Internetu.

Vzdělávací aktivity

Od poloviny 90. let se v souvislosti se vzrůstající potřebou výchovy uživatelů i informačních pracovníků v oblasti evropské integrace rozšířila činnost EDS o vzdělávací aktivity. Jsou pořádány semináře pro učitele a studenty vysokých i středních škol, pro pracovníky státní správy, pro informační pracovníky atd. (př. EDS UK Praha nabízí kurz Otázky evropské integrace a možnosti přístupu k informacím o EU - <http://www.eis.cuni.cz/EIS-7.html>).

V ČR je v tuto chvíli sedm EDS - v Brně, v Českých Budějovicích, v Olomouci, v Ústí nad Labem, v Kroměříži a dvě EDS jsou v Praze.

Evropské dokumentační středisko
Univerzita Karlova v Praze
Senovážné náměstí 26, 110 00 Praha 1
Kontaktní osoba: PhDr. Milena Mazačová
Tel.: +420-224398312
Fax: +420-224398312
E-mail: milena.mazacova@eis.cuni.cz
URL: <http://forum.cuni.cz/EISEDS-1.html>

Evropské dokumentační středisko
Právnická fakulta Masarykovy univerzity
Ústřední knihovna, Veveří 70, 611 80 Brno
Kontaktní osoba: Renata Adamcová
Tel.: +420-549493012
Fax: +420-549494221
E-mail: renata@law.muni.cz

Evropské dokumentační středisko
Vysoká škola ekonomická v Praze
nám. W. Churchilla 4, 130 67 Praha 3
Kontaktní osoba: Zuzana Vítová, Lenka Nyklová
Tel.: +420-224095185
Fax: +420-224095869
E-mail: eds@vse.cz
URL: <http://ciks.vse.cz/knihovny/eds.asp>

Evropské dokumentační středisko
Univerzita J. E. Purkyně v Ústí nad Labem
Fakulta sociálně ekonomická
Moskevská 54, 400 96 Ústí nad Labem
Kontaktní osoba: Mgr. Lenka Rösslerová
Tel: +420-475284723
e-mail: rosslerova@fse.ujep.cz
URL: <http://fse1.ujep.cz/EDS.asp>

Fakultní vědecká knihovna ZF JU
Studentská 13, 370 05 České Budějovice
Kontaktní osoba: Mgr. Olga Douleová
Tel.: +420-387 772 554, +420-387 772 555
E-mail: knihovna@zf.jcu.cz

Justiční akademie v Kroměříži
Masarykovo náměstí 183, 767 01 Kroměříž
EDC - Kroměříž
Kontaktní osoba: Gajova Yveta
ygajova@akademie.justice.cz
Tel: +420 573 505 111

Evropské dokumentační středisko
Právnická fakulta Univerzity Palackého
Tř. 17. listopadu 6, 771 00 Olomouc
Kontaktní osoba: Mgr. Miluše Hrnčířiková
Tel.: +420-585637683
Fax: +420-585223537
E-mail: miluse.hrncirikova@upol.cz
URL: tin.upol.cz/is_pf.html

V roce 2005 se síť EDS stala součástí informační sítě *EUROPE DIRECT* (europedirect.europa.eu)¹⁴⁰. Podle poslední interní zprávy pro EDS již nemá být hlavní funkcí EDS skladování tištěných dokumentů z oficiálních zdrojů EU, ale mají se stát expertními centry pro vysokoškolské vzdělávání a pro výzkum.

Dnes existuje přes 400 EDS a depozitních knihoven (Depositary Libraries, DEPs) v 27 členských státech EU. EDS v zemích, které nejsou členy EU, byly od 1.1.2007 převzaty pod správu Generálního ředitelství pro vnější vztahy a Generálního ředitelství pro rozšiřování (chodí o 103 center z 30 zemí, hlavně z Ruska, USA a Japonska).

5.3. CEBRE „Na stopě“



Portál „Na stopě“ (Informační portál o legislativě EU, www.cebrecz/nastope) mapující legislativu EU, určený zejména podnikatelům, ale také studentům, učitelům a jiným zájemcům o dění v EU, vznikl v rámci grantu Odboru pro informování o evropských záležitostech Úřadu vlády ČR.

Portál pokrývá vybraná témata, jež jsou zásadní pro rozvoj podnikání v ČR. Každé téma je popsáno z věcného hlediska, je zachycen historický vývoj i aktuální stav dané problematiky. Ke každému tématu jsou v chronologickém pořadí uvedeny relevantní dokumenty, zejména oficiální výstupy výkonných a zákonodárných orgánů EU a ČR i podnikatelských organizací. Portál pomáhá českým podnikatelům sledovat přípravu evropské legislativy - překonává některé bariéry jako jsou např. bariéra jazyková, nezkušenost či nedostatek času pro identifikaci provázanosti obsahu evropských nařízení a směrnic s podnikatelskou realitou.

Témata portálu jsou k dnešnímu dni následující:

- Vymahatelnost práva - Nástroje pro řešení přeshraničních soudních sporů

¹⁴⁰ Bližší informace obsahuje dokument: COM(2004)196

- Evropské smluvní právo - Spotřebitelské aspekty - Revize spotřebitelských směrnic
- Hospodářská soutěž - články 81 a 82 smlouvy a z nich vyplývající pravidla hospodářské soutěže
- Chemická politika - Nová chemická politika EU - REACH¹⁴¹
- Odpady - Tématická strategie pro předcházení vzniku odpadů a jejich recyklaci
- Ochrana spotřebitele - Vybrané oblasti I - Spotřebitelský úvěr
- Ochrana spotřebitele - Vybrané oblasti II - Řím II
- Pracovní právo - Směrnice o pracovní době
- Právo společností - Modernizace evropského práva společností
- Průmyslové emise - Evropský systém obchodování s emisemi
- Státní podpory - Modernizace pravidel pro státní podpory
- Volný pohyb služeb - Směrnice o službách na vnitřním trhu

Obrázek 48 - Téma „Vymahatelnost práva“ z portálu „Na stopě“
Zdroj: <http://www.cebre.cz/nastope/cz/temata/show-19/>

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Na stopě' portal. The main content area is titled 'Vymahatelnost práva'. It features a table with the following data:

Název tématu:	Vymahatelnost práva
Stručný popis:	Popis stávajícího stavu a budoucnosti přeshraniční soudní spolupráce v rámci EU v občanských a obchodních věcech a postupu při zlepšování přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských a obchodních soudních sporech; návod ke zjištění informací o pravomoci a příslušnosti zahraničních soudů, zajištění právní pomoci v přeshraničních sporech a nových zrychlených typech soudního řízení
Podrobné informace Poslední vývoj (aktualizace ke dni 25.10.2006)	
Podrobný časový harmonogram a důležité dokumenty	
Hlavní události	
09/1988	Byla podepsána Luganská Úmluva o příslušnosti soudů a výkonatelnosti rozsudků v občanských a obchodních věcech
05/2001	Vstoupilo v účinnost nařízení o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních
06/2001	Začala fungovat Evropská soudní síť ve věcech občanských a obchodních
07/2001	Vstoupilo v účinnost nařízení o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech
03/2002	Vstoupilo v účinnost nařízení Brusel I
01/2003	Vstoupila v účinnost směrnice o zpřístupnění spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc
05/2004	EK předložila první návrh nařízení o evropském platebním rozkazu
10/2004	EK předložila první návrh tzv. směrnice o úDR

The sidebar on the right, titled 'Aktuální seznam témat', lists several topics with brief descriptions:

- Vymahatelnost práva**: Nástroje pro řešení přeshraničních soudních sporů
- Evropské smluvní právo - spotřebitelské aspekty**: Revize spotřebitelských směrnic
- Hospodářská soutěž**: Články 81 a 82 smlouvy a z nich vyplývající pravidla hospodářské soutěže
- Chemická politika**: Nová chemická politika EU - REACH
- Odpady**: Tématická strategie pro předcházení vzniku odpadů a jejich recyklaci
- Ochrana spotřebitele - vybrané oblasti I**: Spotřebitelský úvěr
- Ochrana spotřebitele - vybrané oblasti II**: Řím II
- Pracovní právo**: Směrnice o pracovní době
- Právo společností**: Modernizace evropského práva společností
- Průmyslové emise**: Evropský systém obchodování s emisemi
- Státní podpory**: Modernizace pravidel pro státní podpory
- Volný pohyb služeb**: Směrnice o službách na vnitřním trhu

¹⁴¹ REACH (registrace, evaluace a autorizace chemických látek) - navrhovaná úprava unijních pravidel pro používání chemikálií. Informace v češtině např. <http://www.stuz.cz/view.php?cisloclanku=2005101701> nebo v angličtině <http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach.htm>.

Závěr

Evropská unie je svazek demokratických evropských zemí, které se zavázaly ke společnému úsilí o mír a prosperitu. Má své historické kořeny ve 2. světové válce. Po této krvavé části světových dějin byli Evropané odhodláni zabránit, aby se podobné zabíjení a ničení někdy v budoucnosti ještě opakovalo. V prvních letech poválečné evropské integrace se spolupráce týkala pouze šesti zemí (Itálie, Francie, Belgie, Nizozemí, Lucemburska a Německo) a probíhala hlavně v oblasti obchodu a hospodářství. Dnes EU zahrnuje 27 zemí (Itálie, Francie, Belgie, Nizozemí, Lucembursko, Německo, Řecko, Španělsko, Portugalsko, Irsko, Velká Británie, Dánsko, Rakousko, Finsko, Švédsko, Polsko, Slovensko, Slovinsko, Maďarsko, Malta, Kypr, Estonsko, Litva, Lotyšsko, Česká republika, Bulharsko a Rumunsko) se 484 miliony obyvatel a její členské státy vzájemně spolupracují na mnoha společných politikách.

Česká republika se stala členem tohoto velkého evropského seskupení, které se pomalu stává konkurencí pro světové velmoci jako jsou USA a Japonsko. Snahou občanů ČR by mělo být dovědět se co nejvíce na téma, co nám toto členství přináší, jaké jsou jeho plusy a mínusy. Součástí těchto vědomostí by měla být i informace o tom, jak vypadají instituce EU, jaké existují legislativní postupy, jaké jsou jednotlivé prameny práva a kde a jak můžeme tyto informace hledat.

Cílem této práce bylo analyzovat informační politiku Evropské komise týkající se poskytování informačních služeb v oblasti práva EU - jak z hlediska obecných principů, tak i z hlediska informační praxe.

V úvodních dvou kapitolách jsem se zaměřila na představení a vysvětlení základních informací o institucích a právu EU. Další části této práce staví na tomto obecném základě. Bez tohoto fundamentu by bylo velmi složité se v následujících informacích o jednotlivých službách a databázích vyznat.

V první kapitole byly charakterizovány jednotlivé instituce, jejich složení, struktura a úloha v rámci EU. Z hlediska této práce byly nejdůležitější informace o jejich účasti v legislativním procesu. Mou snahou bylo, aby byly zde použité informace co nejaktuálnější. Využívala jsem proto především internetových zdrojů. Jednalo se hlavně o oficiální stránky EU (europa.eu.int) a české stránky služby Euroskop (www.euroskop.cz).

Druhá kapitola se týkala práva EU a legislativního procesu. Byl zde vysvětlen pojem *acquis communautaire* a charakterizovány jednotlivé prameny práva Evropských společenství. Zde jsem narazila na problém nejednotnosti názorů právníků na toto dělení. V mnoha zdrojích se informace na toto téma od sebe lišily. Rozhodla jsem se pro dělení na právo komunitární a unijní podle nejnovějšího vydání právníké učebnice *Evropské právo* od Tichého a spol. Další problém byl se zařazením mezinárodních smluv. Podle některých autorů jsou samostatným pramenem práva, jiní zase uvádějí, že jsou na pomezí práva primárního a sekundárního. Pro některé z těchto smluv je v některých zdrojích použit i pojem terciální právo. Nejsem právníkem a proto mojí snahou nebyla maximální přesnost, ale spíše jsem chtěla ukázat, jaké zdroje můžeme v jednotlivých databázích nalézt. V databázi Eur-lex jsou mezinárodní smlouvy samostatnou skupinou. V databázi CELEX byly mezinárodní smlouvy v sektoru 2 (Legislativní akty vyplývající z vnějších vztahů Evropských společenství). Dále jsem se v této části zabývala obsahem (výlučné, sdílené a doplňující kompetence) a aplikací (zásada nadřazenosti a přímého účinku) práva ES.

Proces legislativní činnosti byl charakterizován v další tématické části druhé kapitoly. Byla představena tvorba primárního práva a jednotlivé procedury při tvorbě práva sekundárního (tedy procedura konzultace, souhlasu, spolurozhodování a spolupráce).

Třetí kapitola se již věnovala odbornějším tématům z hlediska cílů této práce. Pojednává o zjednodušování legislativy EU což je nyní jednou z hlavních priorit informační politiky Evropské komise. Byly vysvětleny 3 používané způsoby zjednodušování: konsolidace, kodifikace a přepracování. V kapitole jsou podány výsledky první hodnotící zprávy a jsou zde představeny priority nového akčního programu.

Ve čtvrté kapitole byly představeny jednotlivé informační zdroje týkající se práva EU - a to jak tištěné, tak i elektronické. Soupis platných právních předpisů Společenství je již vydáván pouze v elektronické podobě. Některé databáze zatím bohužel nemají české rozhraní ani obsah. Některé ještě obsahují chyby nebo nepřeložené výrazy. Problém je také s návody jak obsluhovat jednotlivé databáze, které jsou zatím často pouze v cizích jazycích. Některé databáze jako např. Prel-lex tak mohou být pro nezkušeného uživatele bez jazykového vybavení a uživatele bez základních znalostí problematiky EU celkem „těžkým oříškem“. Kapitola obsahuje také informace o službě Evropského parlamentu OEIL, která se zabývá podobnou tematikou jako databáze Evropské komise Pre-lex. Snažila jsem se najít mezi nimi rozdíly a připravit komparativní analýzu monitorování legislativního procesu těmito dvěma databázemi. Jsou zde zmíněny i některé další zajímavé služby, které by si zasluhovaly naši pozornost.

V poslední šesté kapitole jsem popisovala podíl České republiky na informačních službách v oblasti práva ES. Začala jsem od Odboru kompatibility Úřadu vlády, který „hlídá“ implementaci evropského práva do našeho právního řádu. Dosti podrobně jsem se snažila popsat Informační systém pro aproximaci práva, který tento odbor vytváří a spravuje. Tato databáze má zásadní význam pro Českou republiku, aby byla schopna dodržet všechny závazky členu EU z hlediska přijímání společné legislativy a aby nemusela být trestána EU za nedodržování termínů implementace jednotlivých předpisů. Informace z této databáze slouží i Evropské komisi - využívá jich např. v databázi Eur-lex (odkazy na to, jakými předpisy byl přijat v ČR určitý právní akt EU) a také k informování na svých stránkách, které předpisy byly či nebyly včas implementovány.

Evropská dokumentační střediska představují spolupráci mezi Evropskou komisí a jednotlivými členskými státy EU v oblasti informování o právu EU. Komise poskytuje zdarma některé své materiály a partneři na české straně (většinou univerzity) zajišťují jejich provoz. EDS jsou „bohatou studnicí“ informací o právu EU a pracují v nich vyškolení odborní pracovníci, kteří velmi ochotně pomáhají s jakýmkoliv dotazem a nabízejí široké spektrum informačních služeb. Nyní se pomalu začíná měnit jejich charakter. Staly se součástí sítě Europe Direct a mají se nyní více orientovat na práci s vysokoškolskými studenty a pracovníky a s výzkumníky. Podle informací paní PhDr. Mazačové z EDS v Praze se nyní připravuje hodnocení práce EDS a podrobná zpráva o tom má být k dispozici na podzim letošního roku.

Jako poslední služba je zmíněna „horká novinka“ CEBRE (Česká podnikatelská reprezentace při EU) pro podnikatele - portál „Na stopě“. Je zde vytvářen servis v češtině (sbírají informace na jednotlivá témata týkající se podnikání) pro české podnikatele, aby měli přehled o legislativě, která se jich přímo týká (v některých případech třeba i dříve než je implementována do našeho právního řádu).

Téma této práce se ukázalo jako velmi obsáhlé. Snažila jsem se v každé kapitole uvést nejen podstatné, ale i zajímavé informace. Práce na tomto tématu mi přinesla mnoho nových

poznatků, které by mi jinak unikly a které mi, jak doufám, pomohou v mé další práci a studiu. Věřím, že se mi podařilo dodržet všechny určené zásady pro vypracování, že práce splní očekávání zadavatele a že bude užitečnou pomůckou pro zájemce o problematiku informačních zdrojů o právu EU.

Vývoj situace v EU je velmi rychlý a často nepředvídatelný. Při složení z 27 členských států se ale není čemu divit. V těchto dnech probíhá zasedání Evropské rady o euroústavě v Bruselu. Určitě bude zajímavé sledovat situaci dále, protože např. francouzský prezident Sarkozy byl první, kdo přišel s myšlenkou zjednodušené smlouvy, pro kterou vzniká konsensus. Poláci se zase netají tím, že chtějí kompletně přepracovat princip tzv. kvalifikované většiny, který euroústava předepisuje pro jednání Rady EU. Stručně řečeno jde o to, aby za každým rozhodnutím byla nejen většina států EU, ale i 65 procent obyvatelstva, které tyto státy reprezentují. Pro zajímavost uvádím srovnávací tabulku.

Jak chtějí Poláci změnit systém hlasování v EU			
Zdroj: http://aktualne.centrum.cz/eurorubrika/clanek.phtml?id=429964			
	Počet obyv. (v mil.)	Euroústava	Polský návrh
Německo	83	11,87	9,54
Francie	60	8,73	8,11
Velká Británie	59	8,69	8,09
Polsko	38	5,89	6,49
Česko	10	2,78	3,36
Lucembursko	0,5	1,46	0,70
Malta	0,4	1,44	0,66

Čísla v tabulce udávají index váhy jednotlivého hlasu. Je patrné, že polský návrh protežuje středně velké země na úkor lidnatých i malých států EU. Zdroj: Werner Kirch, Ruhr-Universität Bochum

SEZNAM PŘÍLOH

Příloha 1 - Aktuální pořadí předsednictví Rady EU

Příloha 2 - Hlavní priority finského (2.pol. 2006) a německého (1.pol. 2007) předsednictví EU

Příloha 3 – Aktuální složení Evropské komise (stav květen 2007)

Příloha 4 - Počet křesel podle politických frakcí (stav květen 2007)

Příloha 5 - Seznam parlamentních výborů EP

Příloha 6 - Zastoupení Evropské komise v ČR

Příloha 7 - Zastoupení EP v ČR

Příloha 8 - Pilířová struktura EU

Příloha 9 - Navrhované změny práva ES podle Ústavy pro Evropu

Příloha 10 - Implementace práva ES do právního řádu ČR

Příloha 11 - Databázový systém ISAP pro informační podporu agend souvisejících s EU

SEZNAM POUŽITÝCH ZKRATEK

Acquis - (Acquis Communautaire) - soubor právních norem ES (tzv. komunitární legislativa)

AKO - Analyticko-konzultační oddělení odboru kompatibility Úřadu vlády ČR

AKT- EU - Smíšené parlamentní shromáždění AKT-EU Afrika, Karibská oblast, Tichomoří - Evropská unie

CEBRE - (Czech Business Representation) - Česká podnikatelská reprezentace při EU

COM (KOM) - návrhy a jiná sdělení Komise Radě a/nebo jiným institucím a příslušné přípravné dokumenty

COREPER - (Comité des Representants Permanents) - Výbor stálých zástupců

ČR - Česká republika

ECART - databáze o periodické literatuře

ECB - Evropská centrální banka

ECDOC - databáze zpřístupňující dokumenty Evropské komise, Evropského hospodářského a sociálního výboru a Výboru regionů

ECLIB - katalog monografických publikací

ECPER - databáze periodik

EDC - European Documentation Centre

EDS - Evropské dokumentační středisko

EEIG - (European Economic Interest Grouping) Evropské hospodářské zájmové sdružení

EFTA - (European Free Trade Association) - Evropské společenství volného obchodu (Island, Lichtenštejnsko, Norsko, Švédsko)

EHP - Evropský hospodářský prostor

EHS - Evropské hospodářské společenství

EHSV - Evropský hospodářský a sociální výbor

EK - Evropská komise

EP - Evropský parlament

EMI - Evropský měnový institut

ER - Evropská rada

ERM - (Exchange Rate Mechanism) - Kurzový mechanismus

ES - Evropská společenství

ES - Evropské společenství

ESAE - Evropské společenství pro atomovou energii

ESD - Evropský soudní dvůr

ESUO - Evropské společenství uhlí a oceli

EU - Evropská unie

EÚD - Evropský úřední dvůr

EURATOM - Evropské společenství pro atomovou energii

EURO - Společná evropská měna

FAQ - (Frequently asked questions) - často kladené otázky

GATT - (General Agreement on Trade and Tariffs) - Všeobecná dohoda o clech a obchod

GPA - (Government Procurement Agreement) - Dohodu o veřejných zakázkách

HTML - (HyperText Markup Language) - značkovací jazyk pro hypertext

HMU - Hospodářská a měnová unie

ISAP - Informační systém pro aproximaci práva

KRC - Koordinační a revizní centrum odboru kompatibility Úřadu vlády ČR

OEIL - Legislative Observatory - Legislativní přehled Evropského parlamentu

OIK - Oddělení informací pro kompatibilitu s právem ES odboru kompatibility Úřadu vlády ČR

OKOM - Odbor kompatibility

OLAF - (Office européen de lutte anti-fraude) -

Evropský úřad pro boj proti podvodům

OLP - Oddělení pro legislativní proces EU odboru kompatibility Úřadu vlády ČR

OSN - Organizace spojených národů

PDF - (Portable Document Format) - Formát pro přenositelné dokumenty

PHARE - (Pologne-Hongrie Actions pour la Reconversion Economique)- Program finanční a odborné spolupráce ES se zeměmi střední a východní Evropy

PJSTV - Policejní a justiční spolupráce v trestních věcech

PRESS - databáze článků z českého periodického tisku

SEC (SEK) - interní dokumenty související s rozhodovacím procesem a obecným fungováním složek Komise

SEU - Smlouva o Evropské unii (Maastrichtská smlouva)

SPS - Soud prvního stupně

SZBP - Společná zahraniční a bezpečnostní politika

TACIS - (Technical assistance for the Commonwealth of Independent States) - Technická pomoc pro Společenství nezávislých států tj. třetím zemím z bývalého SSSR

TAIEX - (Technical Assistance Information Exchange Office) - Úřad pro výměnu technických informací

TEC - Treaty establishing the European Community

TEU - Treaty on European Union

TIF, TIFF - (Tagged Image File Format) - značkování formát obrazového souboru

USA - (United States of America) - Spojené státy americké

ÚLVS - Úřad pro legislativu a veřejnou správu

ÚV - Úřední věstník - OJ Official Journal

VR - Výbor regionů

WTO - (World Trade Organisation) - Světová obchodní organizace

SEZNAM POUŽITÉ LITERATURY

Kapitola 1

DOČKAL, Vít, KANIOK, Petr. *Evropská unie tak akorát : Praktický Průvodce Evropskou Integrací*. Brno: Masarykova Univerzita Brno, 2005. 135 s. Dostupný také z: <<http://www2.euroskop.cz/data/index.php?p=file&c-id=281&i-id=822>>

101 otázek o Evropské unii : Aktualizované vydání EU 25. Praha: Informační kancelář Evropského Parlamentu, 2006. 64 s. Dostupný také z: <<http://www.evropsky-parlament.cz/download.asp?id=139>>

Evropská komise. Secretariat General. *General report on the activities of the European Union*. Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1990-. 1x ročně. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://europa.eu/generalreport/en/welcome.htm>>

Evropská unie. *Orgány a ostatní instituce EU* [online]. [cit. 2007-05-06]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/index_cs.htm>

Evropská unie. *Evropský parlament* [online]. [cit. 2007-05-26]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/inst/parliament/index_cs.htm>

Evropská unie. *Rada Evropské unie* [online]. [cit. 2007-05-25]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/inst/council/index_cs.htm>

Evropská unie. *Evropská komise* [online]. [cit. 2007-05-25]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/inst/comm/index_cs.htm>

Evropská unie. *Soudní dvůr* [online]. [cit. 2007-05-05]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/inst/justice/index_cs.htm>

Evropská unie. *Evropský hospodářský a sociální výbor* [online]. [cit. 2007-05-24]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/consultative/eesc/index_cs.htm>

Evropská unie. *EU na první pohled : Eurožargon* [online]. [cit. 2006-10-24]. Dostupný z: <http://europa.eu/abc/eurojargon/index_cs.htm>

Evropská unie. *Výbor regionů* [online]. [cit. 2007-05-26]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/consultative/cor/index_cs.htm>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Soudní dvůr* [online]. [cit. 2007-05-06]. Dostupný z: <http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_cje.htm>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Soud prvního stupně* [online]. [cit. 2007-05-23]. Dostupný z: <http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_cje.htm>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Soud pro veřejnou službu* [online]. [cit. 2006-10-23]. Dostupný z: <http://www.curia.europa.eu/cs/instit/presentationfr/index_tfp.htm>

Evropská unie. Evropská centrální banka [online]. [cit. 2007-05-23]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/financial/ecb/index_cs.htm>

Evropská unie. Evropský účetní dvůr [online]. [cit. 2007-05-23]. Dostupný z: <http://europa.eu/institutions/inst/auditors/index_cs.htm>

Instituce EU : Úvod do institucí Evropské unie [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/44915/clanek/>>

Evropský parlament : Úvod [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2007-04-04]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39546/clanek/evropsky-parlament/>>

Evropský parlament : Postavení Evropského parlamentu [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39546/119698/clanek/evropsky-parlament/postaveni-evropskeho-parlamentu/>>

Evropský parlament : Politické složení Evropského parlamentu [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2007-04-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39546/119699/clanek/evropsky-parlament/politicke-slozeni-evropskeho-parlamentu/>>

Evropská unie. *Amsterodamská smlouva*. Praha : Delegace Evropské komise v ČR, 1998. S. 104, hlava I, čl. 1, odst. 2.

Evropský parlament : Výbory a delegace Evropského parlamentu [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39546/119702/clanek/evropsky-parlament/vybory-a-delegace-evropskeho-parlamentu/>>

Evropská komise : Úvod [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-04]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47693/clanek/evropska-komise/>>

Evropská komise : Složení Evropské komise [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2007-04-04]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47693/119795/clanek/evropska-komise/slozeni-evropske-komise/>>

Evropská komise : Pravomoci Evropské komise [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47693/119799/clanek/evropska-komise/pravomoci-evropske-komise/>>

Rada Evropské unie: Co je Rada Evropské unie [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39562/clanek/rada-evropske-unie/>>

Rada Evropské unie : Co je COREPER [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39562/119163/clanek/rada-evropske-unie/co-je-coreper/>>

Rada Evropské unie : Rozhodování v Radě EU [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2007-05-02]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39562/119162/clanek/rada-evropske-unie/rozhodovani-v-rade-eu/>>

Rada Evropské unie : Předsednictví Rady EU [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2007-05-02]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39562/119164/clanek/rada-evropske-unie/predsednictvi-rady-eu/>>

Předsednictví Evropské unie : Předsednictví Rady EU [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.*[cit. 2007-05-02]. Dostupný z: < <http://www.euroskop.cz/47627/clanek/> >

Evropská rada : Evropská rada [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2006-11-10]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39470/clanek/evropska-rada/>>

Evropský soudní dvůr : Soudní dvůr Evropských společenství [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2007-05-12]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39823/clanek/evropsky-soudni-dvur/>>

Evropský soudní dvůr : Soud prvního stupně [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2007-05-12]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39823/119934/clanek/evropsky-soudni-dvur/soud-prvniho-stupne/>>

Evropský soudní dvůr : Soud pro veřejnou službu [online] . *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2006-11-12]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39823/119935/clanek/evropsky-soudni-dvur/soud-pro-verejnou-sluzbu/>>

Evropský hospodářský a sociální výbor [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2007-05-10]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47708/clanek/evropsky-hospodarsky-a-socialni-vybor/>>

Výbor regionů [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2007-05-10]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47710/clanek/vybor-regionu/>>

Soudní řízení proti ČR : Rozhovor s vládním zmocněncem při ESD [online]. *Vláda České republiky. c2006-2007.* [cit. 2006-11-20]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47711/119958/clanek/soudni-rizeni-proti-cr/rozhovor-s-vladnim-zmocnencem-pri-esd/>>

Slovník pojmů EU [online]. Česká agentura na podporu obchodu. 29.08.2005 [cit. 2006-12-01]. Dostupný z: < <http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/e/evropska-spolecenstvi-es/1000697/6285/>>

HOUSKA, Martin. *Lisabonská strategie* [online]. Ministerstvo průmyslu a obchodu. 11.1.2006. [cit. 2006-11-20]. Dostupný z: < <http://www.mpo.cz/dokument2860.html>>

Evropský parlament [online]. Wikipedia. 13. 12. 2006. [cit. 2006-11-22]. Dostupný z: <. http://cs.wikipedia.org/wiki/Evropsk%C3%BD_parlament>

Lisabonská strategie [online]. Zastoupení Evropské komise v České republice. c2006-2007. [cit. 2006-11-22]. Dostupný z: < <http://www.evropska-unie.cz/cz/article.asp?id=2843&page=1>>

Evropská unie. Evropská centrální banka [online]. [cit. 2007-05-26]. Dostupný z: < <http://www.ecb.eu/ecb/orga/tasks/html/index.cs.html>>

Evropská unie. Evropský účetní dvůr [online]. [cit. 2007-05-26]. Dostupný z: < http://www.eca.europa.eu/index_cs.htm>

WARTLÍK, Tomáš. *90. léta – EU jak ji dnes známe dvůr* [online]. [cit. 2007-05-26]. Dostupný z: <<http://eu.dwec.org/index.php?script=clanek&id=2>>

RUDNIK, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství*. Praha, 2006. 148 s.: obr. + 7 s. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2006. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.

Kapitola 2

Evropská komise. Generální ředitelství pro vzdělání a kulturu. *ABC práva Evropských společenství*. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001. 116 s.

TICHÝ, L., ARNOLD, R., SVOBODA, P. *Evropské právo*. Praha : C. H. Beck, 2004. s. *Evropský parlament : Politické složení Evropského parlamentu* [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39546/119699/clanek/evropsky-parlament/politicke-slozeni-evropskeho-parlamentu/>>

Právo Evropských společenství : Výjimečnost evropské integrace [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40540/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/>>

Právo Evropských společenství : Filosofie integrace a právního řádu ES [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40540/111001/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/filosofie-integrace-a-pravniho-radu-es/>>

Právo Evropských společenství : Struktura práva ES [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40540/111002/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/struktura-prava-es/>>

Právo Evropských společenství : Aplikace práva ES a činnost ESD [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-06]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40540/111004/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/aplikace-prava-es-a-cinnost-esd/>>

Právní subjektivita Evropské unie [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-06]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47635/clanek/pravni-subjektivita-evropske-unie/>>

Rozhodování v Evropské unii : Rozhodovací procedury [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-06]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47470/119249/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/rozhodovaci-procedury/>>

Rozhodování v Evropské unii : Spolurozhodování [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-06]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47470/119250/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/spolurozhodovani/>>

Rozhodování v Evropské unii : Spolupráce [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-09]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47470/119251/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/spoluprace/>>

Pilíře a politiky EU : Politiky EU [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-09]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40442/118573/clanek/pilire-a-politiky-eu/politiky-eu/>>

Právo Evropských společenství : Obsah práva ES [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-09]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/40540/111003/clanek/pravo-evropskych-spolecenstvi/obsah-prava-es/>>

Evropská unie. Evropský parlament. *Organizace a postupy* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&language=cs>>

Evropská unie. Evropská komise. *Proces a aktéři* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <http://eur-lex.europa.eu/cs/droit_communautaire/droit_communautaire.htm>

Právní systém Evropského Společenství [online]. Europeum [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <http://www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf>

SCHMIDT, Radek. *Evropské právo : Prameny práva* [online]. Ekologický právní servis. C2003 [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: <<http://www.eps.cz/epravo/>>

SUM, Tomáš. *Výklad pojmu právo Evropské unie* [online]. Idnes.cz. 9. června 2005. [cit. 2006-11-28]. Dostupný z: <http://zakony.idnes.cz/evropskepravo.asp?r=evropskepravo&c=A050609_000000_evropskepravo_7221>

SUM, Tomáš. *Výklad pojmu právo Evropské unie* [online]. Epravo.cz. c 1999-2006 [cit. 2006-11-28]. Dostupný z: <http://www.epravo.cz/v01/index.php3?s1=Y&s2=3&s3=8&s4=0&s5=0&s6=0&m=1&recid_cl=33552&typ=clanky>

EU od A do Z [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-16]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/39464/clanek/>>

Rozhodování v Evropské unii [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-09]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/47470/clanek/rozhodovani-v-evropske-unii/>>

Finanční slovník [online]. Finance EU. c2004. [cit. 2006-12-08]. Dostupný z: <http://www.sfinance.cz/dict_detail.php?w_id=476&s_id=11>

SOCHOREK, Jan. Rozhovor s Dušanem Uhrem, ředitelem Odboru kompatibility Úřadu vlády [online]. Česká agentura na podporu obchodu, 16.08.2006 [cit. 2006-11-29]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>>

PAVLŮ, Marie. *Informační zdroje a služby v kontextu vstupu ČR do Evropské unie* [online]. Inforum 2002, 122.05.2002 [cit. 2006-11-29]. Dostupný z: <<http://www.inforum.cz/inforum2002/prednaska1.htm>>

Základní právní pojmy Evropského společenství [online]. Česká plemenářská inspekce. [cit. 2006-11-28]. Dostupný z: <http://www.cpinsp.cz/ZZ_pravni_pojmy_eu.php>

Slovník pojmů EU [online]. Česká agentura na podporu obchodu. 29.08.2005 [cit. 2006-12-01]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/p/princip-subsidiarity/1000709/6381/>>

ŠMEJKAL, Václav. *Základy práva ES pro podnikatele* [online]. Česká agentura na podporu obchodu. 06.01.2006 [cit. 2006-11-28]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/zaklady-prava-es-pro-podnikatele/1000459/8835/#obsah>>

Metodické zásady sblížení práva přidruženého státu s právem Evropské unie na příkladu České republiky [online]. Cesty do Evropské unie. Informační systém pro aproximaci práva. [cit. 2006-11-30]. Dostupný z: <<http://isap.vlada.cz/Dul/CESTY.NSF/0/823cc82a83c5dc802566d00054df7b?OpenDocument>>

Evropská unie. Evropská centrální banka. *Eurozóna* [online]. [cit. 2007-04-03]. Dostupný z: <<http://www.ecb.int/bc/intro/html/map.cs.html>>

Evropská unie. Evropský parlament. *Konzultace týkající se podnětů členských států* [online]. [cit. 2006-12-04]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&pageRank=5&language=CS>>

Evropská unie. Evropský parlament. *Jednací řád Evropského parlamentu* [online]. 2006. [cit. 2006-12-04]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/omk/sipade3?PROG=RULES-EP&L=CS&REF=TOC>>

Evropská unie. Evropský parlament. *Postup spolurozhodování : Mechanismus postupu spolurozhodování* [online]. [cit. 2006-12-04]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&pageRank=3&language=CS>>

RUDNIK, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství*. Praha, 2006. 148 s.: obr. + 7 s. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2006. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.

Kapitola 3

BENDOVÁ, Helena. *Princip otevřenosti a průhlednosti v rozhodovacím procesu Evropské unie a jeho odraz v informační politice Evropské unie*. Praha, 2003. 109 s.: obr. + 4 l. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2003. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.

Evropská unie. Evropská komise. *Zlepšování právní úpravy pokračuje: Komise chce zjednodušit více než 1 400 právních aktů* [online]. 25.10.2005 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/05/1343&format=PDF&aged=0&language=CS&guiLanguage=en>>

Evropská unie. European Commission. *Simplifying EU legislation makes life easier for citizens and enterprises* [online]. 25.10.2005 [cit. 2006-11-25]. Dostupný z: <<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/05/394&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>>

HRADILOVÁ, Jitka. *Otevřenost a průhlednost v Evropské unii*. Informace z Evropy řada A - Evropská unie [online]. 2004, č. 6 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <http://www1.eis.cuni.cz/cze/info6_04.html>

Evropská unie. Evropský parlament. *Kodifikace* [online]. [cit. 2006-11-25]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/parliament/expert/staticDisplay.do?id=55&pageRank=15&language=CS>>

Evropská unie. European Commission. *A corner stone of Better Regulation: Simplification* [online]. 14.11.2006 [cit. 2006-11-28]. Dostupný z: <<http://europa.eu.int/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/06/426&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>>

SOCHOREK, Jan. *Rozhovor s Dušanem Uhrem, ředitelem Odboru kompatibility Úřadu vlády* [online]. Česká agentura na podporu obchodu, 16.08.2006 [cit. 2006-11-29]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>>

HRADILOVÁ, Jitka. *Zjednodušená legislativa Evropské unie a její prezenatace na internetu* [online]. Inforum 2003 [cit. 2007-04-26]. Dostupný z: <http://www.inforum.cz/inforum2003/prispevky/Hradilova_Jitka.pdf>

Evropská unie. European Commission. *První zpráva o pokroku strategie pro zjednodušení právního prostředí* [online]. 14.11.2006 [cit. 2007-04-28]. Dostupný z: <http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/better_regulation/docs/simplification/com_06_690_final_cs.tif>

HOŠEK, Zdeněk. *Před vstupem České republiky do Evropské unie : Informace o principech harmonizace technických předpisů a technických norem*. 150 Hoří. [online]. 1999, č. 9 [cit. 2007-04-17]. Dostupný z: < <http://www.mvcr.cz/casopisy/150hori/1999/0999/harmoniz.htm>>

RUDNIK, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství*. Praha, 2006. 148 s.: obr. + 7 s. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2006. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.

Kapitola 4

Eur-lex : Přístup k právu Evropské unie [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-05]. Dostupný z: < <http://eur-lex.europa.eu/> >.

OEIL : Legislative Observatory [online]. Luxembourg : European Parliament [cit. 2006-11-07]. Dostupný z: < <http://www.europarl.europa.eu/oeil/index.jsp?form=null&language=en>>.

N-lex : A common gateway to national law [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: < <http://eur-lex.europa.eu/n-lex/> >.

CELEX [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-03]. Dostupný z: <<http://europa.eu.int/celex/>>.

ScadPlus : Summaries of the EU's legislation [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-13]. Dostupný z: <<http://europa.eu.int/celex/>>.

Pre-lex [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-13]. Dostupný z: <<http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>>.

Co je CELEX? [online]. Databáze spotřebitelských předpisů [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.regio.cz/spotrebitel/predpisy/celex.php>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Numerický přístup k judikatuře* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Formulář pro vyhledávání* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Přehled judikatury společenství* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Numerický přístup k judikatuře* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Abecední seznam témat* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Komentáře právní nauky k rozsudkům* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropský soudní dvůr. *Katalog publikací* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.curia.europa.eu/cs/content/juris/index.htm>>

Evropská unie. Evropská komise. Úřad pro úřední tisky. *Úřední věstník Evropské unie* [online]. 2006 [cit. 2006-11-20]. Dostupný z: <http://publications.europa.eu/general/oj_cs.html>

Evropská unie. Evropská komise. *EUR-Lex* [online]. [cit. 2006-11-18]. Dostupný z: <http://europa.eu/documents/eur-lex/index_cs.htm>

LHOTSKÁ, Anna. *Tezaurus Eurovoc : Základní informace* [online]. Parlamentní knihovna, 2006 [cit. 2006-11-15]. Dostupný z: <http://193.85.9.36/kps/knih/e_zakinf.htm>

Evropská databáze veřejných zakázek TED [online]. Česká agentura na podporu obchodu 11.07.2006 [cit. 2006-11-22]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/registry-databaze/evropska-databaze-verejnych-zakazek-ted/1000430/21098/>>

HRADILOVÁ, Jitka. *Zdroje informací o EU Tradiční (tištěné) zdroje informací*. 2006. Studijní materiál pro potřeby přednášky na Ústavu informačních studií a knihovnictví FF UK.

Přehled referenčních příruček [online]. Ministerstvo financí. c2005 [cit. 2006-11-22]. Dostupný z: <http://www.mfcr.cz/cps/rde/xchg/mfcr/hs.xsl/kniha_casopisy_14815.html>

Euroleg [online]. Stará Lysá: TORI Soft spol. s r.o [cit. 2006-11-22]. Dostupný z: <<http://www.euroleg.cz/info.htm>>

OEIL : Legislative Observatory [online]. Luxembourg : European Parliament [cit. 2006-11-07]. Dostupný z: <<http://www.europarl.europa.eu/oeil/index.jsp?form=null&language=en>>.

Pre-lex [online]. Brussels : European Commission [cit. 2006-11-13]. Dostupný z: <<http://ec.europa.eu/prelex/apcnet.cfm?CL=en>>.

Evropská unie. *Dokumenty Evropské unie : Evropské právo : OEIL* [online]. [cit. 2006-12-10]. Dostupný z: <http://europa.eu/documents/oeil/index_cs.htm>

Evropská unie. *Dokumenty Evropské unie : Evropské právo : Pre-lex* [online]. [cit. 2006-12-10]. Dostupný z: <http://europa.eu/documents/pre-lex/index_cs.htm>

Evropská unie. Evropský parlament. *Oficiální dokumenty Evropského parlamentu* [online]. [cit. 2006-12-10]. Dostupný z: <http://www.europarl.europa.eu/guide/search/docsearch_cs.htm>

Evropská unie. European Commission. *CELEX : FAQs* [online]. [cit. 2006-12-10]. Dostupný z: <http://europa.eu.int/celex/htm/doc/en/faq_en.htm#a2>

RUDNIK, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství*. Praha, 2006. 148 s.: obr. + 7 s. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2006. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.

Kapitola 5

SOCHOREK, Jan. Rozhovor s Dušanem Uhrem, ředitelem Odboru kompatibility Úřadu vlády [online]. Česká agentura na podporu obchodu, 16.08.2006 [cit. 2006-11-29]. Dostupný z: <<http://www.businessinfo.cz/cz/clanky/pravo-eu/rozhovor-s-dusanem-uhrem/1000459/40371/>>

Informační zabezpečení procesu harmonizace práva v přípravě České republiky na členství v Evropské unii [rukopis] / Jana Pavková ; ved. rig. práce Jitka Hradilová Praha, 2004 87 s. : obr., tab.

Místo setkání evropského a českého práva [online]. Vláda České republiky. c2006-2007. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.euroskop.cz/admin/gallery/2/3bfe9f99b30ca0ed1005d61605a1fbd7.pdf>>

Na stopě evropské legislativě. Eurokurýr [online]. Vláda České republiky. září/říjen 2006 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://euroskop.fhs.ihned.cz/admin/gallery/20/35d9f3b0e2ea30698c732e24b56c71b3.pdf>>

Česko. Úřad vlády. *Úřad vlády ČR : Odbor kompatibility* [online]. c2005. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.vlada.cz/cs/eu/okom/default.html>>

Informační systém pro aproximaci práva [online]. Úřad vlády. [cit. 2006-11-20]. Dostupný z: <<http://isap.vlada.cz/homepage.nsf/titul>>

HRADILOVÁ, Jitka. *Evropská dokumentační střediska v kontextu současné informační politiky EU* Informace z Evropy, Řada A - Evropská unie [online]. 2001, č. 9 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <http://www1.eis.cuni.cz/cze/info9_00.html>

Na stopě [online]. CEBRE, c2002-2006 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.cebrecz/nastope>>

EDS Praha [online]. Univerzita Karlova.2006 [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://eis.cuni.cz/EISEDS-1.html>>

Česko. Ministerstvo pro místní rozvoj. *Informační systémy práva EU a sblížení práva ČR s právem EU v působnosti MMR*. Cesta do Evropské unie [online]. 1996, č. 5 [cit. 2006-11-27]. Dostupný z: <www.mmr.cz/upload/1090413409eu_cz05.rtf>

Česko. Ministerstvo pro místní rozvoj. *Předkládací zpráva* [online]. [cit. 2006-11-26]. Dostupný z: <<http://www.mvcr.cz/eunie/justice/zapisjha060427.pdf>>

European Union. European Commission. Internal Guidelines for the Commission Representations regarding the European Documentation Centres. Brussels : European Commission, 2007.

RUDNIK, Zuzana. *Politika Evropské unie v oblasti veřejné dostupnosti informací o právu Evropských společenství*. Praha, 2006. 148 s.: obr. + 7 s. příloh. Diplomová práce. Univerzita Karlova v Praze, Filosofická fakulta, Ústav informačních studií a knihovnictví 2006. Vedoucí diplomové práce PhDr. Jitka Hradilová.



Příloha 1 - Aktuální pořadí předsednictví Rady EU

Zdroj: http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/cs/oj/2007/l_001/l_00120070104cs00110012.pdf

Německo	leden–červen 2007
Portugalsko	červenec–prosinec 2007
Slovinsko	leden–červen 2008
Francie	červenec–prosinec 2008
Česká republika	leden–červen 2009
Švédsko	červenec–prosinec 2009
Španělsko	leden–červen 2010
Belgie	červenec–prosinec 2010
Maďarsko	leden–červen 2011
Polsko	červenec–prosinec 2011
Dánsko	leden–červen 2012
Kypr	červenec–prosinec 2012
Irsko	leden–červen 2013
Litva	červenec–prosinec 2013
Řecko	leden–červen 2014
Itálie	červenec–prosinec 2014
Lotyšsko	leden–červen 2015
Lucembursko	červenec–prosinec 2015
Nizozemsko	leden–červen 2016
Slovensko	červenec–prosinec 2016
Malta	leden–červen 2017
Spojené království	červenec–prosinec 2017
Estonsko	leden–červen 2018
Bulharsko	červenec–prosinec 2018
Rakousko	leden–červen 2019
Rumunsko	červenec–prosinec 2019
Finsko	leden–červen 2020

Příloha 2 - Hlavní priority finského (2.pol. 2006) a německého (1.pol. 2007) předsednictví EU

Zdroj: <http://www.euroskop.cz>

<p>Finské předsednictví (1.7.2006 - 31.12.2006)</p>  <ul style="list-style-type: none">• budoucnost EU• rozšiřování EU• zlepšení právní úpravy• průhlednost <p>finanční perspektiva 2007 - 2013</p>	<p>Německé předsednictví (1.1.2007-30.6.2007)</p>  <ul style="list-style-type: none">• Smlouva o Ústavě pro Evropu• Dynamika ekonomiky a sociální odpovědnost• Energetická politika• Evropská sociální dimenze• Spravedlnost a vnitřní bezpečnost• Společná zahraniční a bezpečnostní politika a posílení vnějších vztahů
--	---

Příloha 3 – Aktuální složení Evropské komise (stav květen 2007)

Zdroj: <http://www.euroskop.cz> a http://ec.europa.eu/commission_barroso/index_cs.htm

Komisař/ka	Oblast
José Manuel Durao Barroso (Portugalsko)	Předseda
Margot Wallström (Švédsko)	Místopředsedkyně, Komisařka pro vztahy s evropskými institucemi a komunikační strategii
Günter Verheugen (SRN)	Místopředseda, Komisař pro průmysl a podnikání
Jacques Barrot (Francie)	Místopředseda, Komisař pro dopravu
Siim Kallas (Estonsko)	Místopředseda, Komisař pro administrativní záležitosti, audit a boj s podvody
Franco Frattini (Itálie)	Místopředseda, Komisař pro spravedlnost, svobodu a bezpečnost
Viviane Reding (Lucembursko)	Komisařka pro informační společnost a sdělovací prostředky
Stavros Dimas (Řecko)	Komisař pro životní prostředí
Joaquín Almunia (Španělsko)	Komisař pro hospodářské a měnové záležitosti
Joe Borg (Malta)	Komisař pro rybolov a námořní záležitosti
Dalia Grybauskaitė (Litva)	Komisařka pro finanční plánování a rozpočet
Janez Potočnik (Slovinsko)	Komisař pro vědu a výzkum
Ján Figel' (Slovensko)	Komisař pro školství, vzdělání, kulturu
Markos Kyprianou (Kypr)	Komisař zdravotnictví
Olli Rehn (Finsko)	Komisař pro rozšíření
Louis Michel (Belgie)	Komisař pro rozvojovou a humanitární pomoc
László Kovács (Maďarsko)	Komisař pro daňové záležitosti a celní unii
Neelie Kroes (Nizozemsko)	Komisařka pro hospodářskou soutěž
Mariann Fischer Boel (Dánsko)	Komisařka pro zemědělství a rozvoj venkova
Benita Ferrero-Waldner (Rakousko)	Komisařka pro vnější vztahy a evropskou sousedskou politiku
Charlie McCreevy (Irsko)	Komisař pro vnitřní trh a služby
Vladimír Špidla (Česká republika)	Komisař pro zaměstnanost, sociální věci a rovné příležitosti
Peter Mandelson (Velká Británie)	Komisař pro obchod
Andris Piebalgs (Lotyšsko)	Komisař pro energetiku
Danuta Hübner (Polsko)	Komisařka pro regionální politiku
Meglana Kuneva (Bulharsko)	Komisařka pro ochranu spotřebitele
Leonard Orban (Rumunsko)	Komisař pro mnohojazyčnost

Příloha 4 – Počet křesel podle politických frakcí v EP (stav květen 2007)

Zdroj: <http://www.europarl.europa.eu/members/expert/groupAndCountry.do?language=CS>

	Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) a Evropských demokratů	277
	Skupina sociálních demokratů v Evropském parlamentu	217
	Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu	106
	Skupina Unie pro Evropu národů	44
	Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance	42
	Skupina konfederace Evropské sjednocené levice a Severské zelené levice	41
	Skupina nezávislých/demokracie	24
	Skupina Identita, tradice, suverenita (nová frakce)	21
NI	Nezařazení	13
	CELKEM	785

Příloha 5 - Seznam parlamentních výborů EP

Zdroj: <http://europa.eu.int>

Zkratka	Plný název
AFET	Zahraniční věci
DEVE	Rozvoj
INTA	Mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočet
CONT	Rozpočtová kontrola
ECON	Hospodářství a měna
EMPL	Zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
ITRE	Průmysl, výzkum a energetika
IMCO	Vnitřní trh a ochrana spotřebitelů
TRAN	Doprava a cestovní ruch
REGI	Regionální rozvoj
AGRI	Zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Rybolov
CULT	Kultura a vzdělávání
JURI	Právní záležitosti
LIBE	Občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Ústavní záležitosti
FEMM	Práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petice
DROI	Lidská práva
SEDE	Bezpečnost a obrana
EQUI	Úpadek společnosti Equitable Life Assurance Society
TDIP	Domnělé využití evropských zemí ze strany CIA pro převoz a nezákonné zadržování vězňů

Příloha 6 - Zastoupení Evropské komise v ČR

Zdroj: <http://www.evropska-unie.cz>

Zastoupení Evropské komise v členských státech EU jsou součástí tiskového a komunikačního servisu Evropské komise, který spadá pod Generální ředitelství pro komunikaci v Bruselu. Tyto úřady zastupují a reprezentují Komisi ve všech 25 členských státech EU.

Zastoupení plní tři základní úkoly:

- **Spolupráce s médii** – Zastoupení reprezentuje Evropskou komisi v České republice a komunikuje s národními a regionálními médii, poskytuje informace o činnosti Komise, jejích politikách a událostech v EU.
- **Politická spolupráce a zpravodajství** – Zastoupení sleduje politický, hospodářský a sociální vývoj v ČR a zajišťuje nepřetržitou informovanost Evropské komise o každodenním dění v ČR. Poskytuje Komisi zpětnou vazbu a iniciuje debatu o evropských záležitostech na odborné úrovni.
- **Informování veřejnosti** – Zastoupení zajišťuje informační servis Evropské komise v ČR prostřednictvím této internetové stránky. Zastoupení také poskytuje v omezené míře základní informace veřejnosti.

Zastoupení Evropské komise v ČR vzniklo transformací Delegace Evropské komise, k němuž došlo vstupem České republiky do Evropské unie dne 1. května 2004.

ZASTOUPENÍ EVROPSKÉ KOMISE V ČESKÉ REPUBLICCE

Evropský dům, Jungmannova 24, 110 00 Praha 1, Poštovní adresa: P.O.Box 811, 111 21 Praha 1

Tel.: (420) 224 312 835, Fax: (420) 224 312 850, 224 320 810

E-mail: comm-rep-cz@ec.europa.eu

<http://www.evropska-unie.cz/>

Příloha 7 - Zastoupení EP v ČR

Zdroj: <http://www.evropsky-parlament.cz>

V 15 původních členských státech EU se nachází 20 informačních kanceláří EP (<http://www.europarl.europa.eu/parliament/public/nearYou/completeList.do?language=CS>). Podobná struktura informačních zařízení se nyní buduje rovněž v 10 nových členských zemích. Informační kancelář v Praze byla otevřena 31. ledna 2003 tehdejším předsedou Evropského parlamentu Patem Coxem.

Informační kancelář informuje v rámci svých možností o politikách EU, zejména o složení, strukturách, aktivitách a rozhodnutích Evropského parlamentu. Na druhé straně také informuje vedení Evropského parlamentu a jeho orgány o významných událostech a aktuální situaci v České republice. Zprostředkovává kontakty na jednotlivé složky Evropského parlamentu a zajišťuje návštěvy představitelů Evropského parlamentu v České republice.

Informační kancelář udržuje kontakty s novináři a zástupci politického a společenského života včetně poslanců České republiky v Evropském parlamentu, stejně jako s vládními institucemi a státní správou. Zprostředkovává odpovědi na dotazy na Evropský parlament, nebo na tyto dotazy odpovídá sama v rámci svých personálních a technických možností. Dále vydává informační materiály určené široké veřejnosti.

Informační kancelář Evropského parlamentu v ČR

Jungmannova 24, CZ-110 00 Praha 1

Tel. +420 / 255 708 208, Fax+420 / 255 708 200

eppraha@europarl.europa.eu

<http://www.evropsky-parlament.cz/>

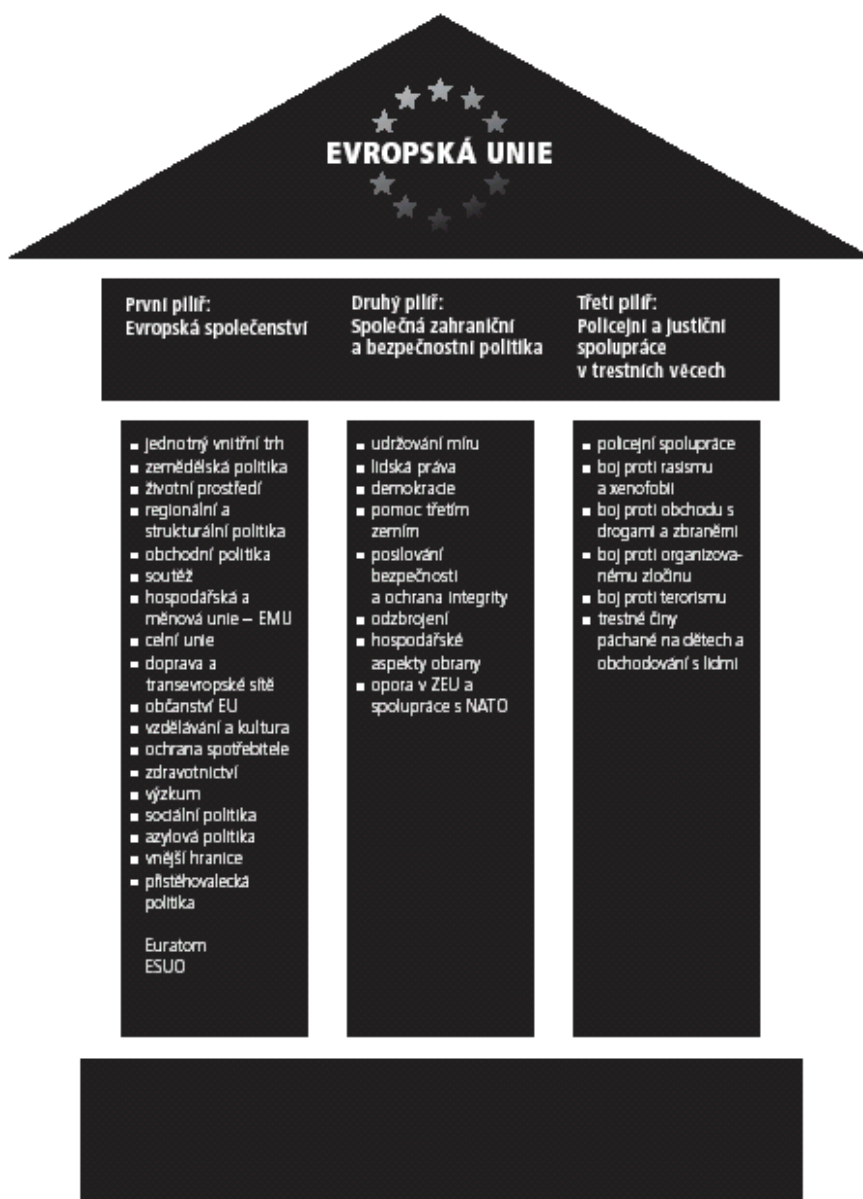
Příloha 8 - Pilířová struktura EU

Zdroj: ABC práva Evropských společenství. Praha: Informační centrum Evropské unie při Delegaci Evropské komise v České republice, 2001, s. 76.

Pilíře EU:

Evropská unie přijímá rozhodnutí ve třech samostatných "doménách" (oblastech politik), které jsou také známé jako tři "pilíře" EU.

- I. pilíř je "doména Společenství" zahrnující většinu společných politik, kde se rozhodnutí přijímají "metodou Společenství" (viz výše), která zapojuje Komisi, Parlament a Radu.
- II. pilíř je společná zahraniční a bezpečnostní politika, u níž rozhodnutí přijímá pouze Rada.
- III. pilíř je "policejní a soudní spolupráce v trestních věcech", kde opět rozhodnutí přijímá Rada.



Příloha 9 - Navrhované změny práva ES podle Ústavy pro Evropu

Zdroj: Právní systém evropského společenství,

http://www.europeum.org/doc/publications/Pravni_ramec_kap3.pdf

Smlouva zakládající Ústavu pro Evropu se pokouší jasněji rozlišit sekundární normy legislativního a správního charakteru. Zavádí také názvy, jež by mohly přesněji charakterizovat vlastnosti jednotlivých sekundárních právních norem. Ústava pro Evropu předpokládá přijímání šesti druhů sekundárních norem: evropské zákony, evropské rámcové zákony, evropská nařízení, evropská rozhodnutí, stanoviska a doporučení.

Evropské zákony – budou přímo aplikovatelné normy legislativního charakteru obdobné současným nařízením. Evropské rámcové zákony – legislativní normy určující jen základní pravidla řešení problému, kde jsou detaily a implementace ponechány členským státům. Budou závazné co do dosaženého výsledku a svým charakterem budou odpovídat současným směrnicím. Evropská nařízení – budou normy nelegislativního charakteru, ale obecné aplikace – budou určeny k provádění evropského primárního práva a legislativních aktů práva sekundárního. Mohou být přímo závazné, anebo ponechat detaily svého působení v diskreci členských států. Důležité ale je, že evropská nařízení podle Ústavy pro Evropu svou povahou budou odlišná od současných nařízení. Zvláštní kategorií nařízení pak budou nařízení v přenesené pravomoci, kterými bude moci Evropská komise měnit a doplňovat méně podstatné (neesenciální) prvky evropských zákonů a rámcových zákonů. Evropská rozhodnutí – nelegislativní závazné akty s konkrétním adresátem či adresáty, které budou odpovídat současným rozhodnutím. Stanoviska a doporučení – podobně jako v současnosti budou nezávazné povahy. V důsledku zrušení pilířové struktury Evropské unie pak Ústava pro Evropu nepočítá s "přežitím" současných specifických právních norem II. a III. pilíře, jako jsou společné akce, společné postoje nebo rámcová rozhodnutí. V některých evropských politikách ale i nadále budou určité sekundární normy nepoužitelné – např. ve společné evropské obranné politice nebude možné používat evropské zákony ani rámcové zákony.

Smlouva zakládající Ústavu pro Evropu zjednodušuje procesy přijímání sekundárního práva. V oblasti sekundárních legislativních norem (evropské zákony a evropské rámcové zákony) zavádí tzv. obecnou legislativní proceduru předpokládající přijetí normy se souhlasem (kvalifikovanou většinou) Rady ministrů a Evropského parlamentu; výlučná legislativní iniciativa je ponechána Evropské komisi. Od obecné legislativní procedury se lze odchýlit pouze tehdy, když to Ústava pro Evropu výslovně předpokládá – např. při harmonizaci daňového systému členských států nebo v některých oblastech spolupráce v trestních věcech. Nelegislativní normy (evropská nařízení, evropská rozhodnutí, stanoviska a doporučení) pak mohou být přijímány jednodušším způsobem a i okruh subjektů oprávněný k jejich přijímání je širší – např. i Evropská komise, Evropská rada, Evropská ústřední banka. Zvláštní postavení pak mají tzv. delegovaná nařízení, kterými může Evropská komise doplňovat a měnit „nepodstatné/neesenciální prvky“ evropských zákonů a evropských rámcových zákonů. Delegovaná nařízení ale může Evropská komise přijímat pouze tehdy, pokud je k tomu zmocněna evropskou sekundární právní normou (evropským zákonem či evropským rámcovým zákonem). Úprava delegovaných nařízení v Ústavě pro Evropu má nicméně mnoho mezer – spory lze např. očekávat při vymezení „podstatných“ prvků evropských legislativních norem (které nelze delegovanými nařízeními měnit) od prvků nepodstatných, kde může Evropská komise svou aktivitu projevit.

Příloha 10 - Implementace práva ES do právního řádu ČR

Zdroj: WHELANOVÁ, Markéta. Proces harmonizace českého práva právem ES, Integrace,
<http://www.integrace.cz/integrace/clanek.asp?id=93>

